

bobike[®]

bicycle safety seats



Bobike Trailer

for biking or strolling with 1 or 2 kids



CS. CYKLOVOZÍK BOBIKE - Pro jízdu na kole nebo procházky s 1 nebo 2 dětmi

DA. BOBIKE TRAILER - Til cykeltur eller gåtur med 1-2 børn

DE. BOBIKE ANHÄNGER - Zum Radfahren oder Spazierengehen mit 1 oder 2 Kindern

EN. BOBIKE TRAILER - For biking or strolling with 1 or 2 kids

ES. REMOLQUE BOBIKE - Para montar en bicicleta o salir a pasear con uno o dos niños

FR. REMORQUE BOBIKE - Pour balades à vélo ou à pied avec 1 ou 2 enfants

HU. BOBIKE UTÁNFUTÓ - Kerékpározáshoz vagy sétához egy vagy két gyermekkel

IT. RIMORCHIO BOBIKE - Per andare in bici o a passeggio con 1 o 2 bambini

NL. BOBIKE TRAILER - Om met een of twee kinderen te fietsen of wandelen

PL. PRZYPCEPKA BOBIKE - Z funkcją przyczepki rowerowej i wózka do przewożenia 1 lub 2 dzieci

PT. ATRELADO BOBIKE - Para atrelar a uma bicicleta ou para passear com 1 ou 2 crianças

RU. ТРЕЙЛЕР БОБИКЕ - Для езды на велосипеде или прогулки с 1 или 2 детьми



Trailer for strolling

2 in 1



Trailer for biking



Seating Positions
1 or 2 Children or Cargo



Children & Cargo
Maximum Load Capacity 44kg



Cargo
Maximum Load Capacity 25kg



In Conformity with EN15918 & EN1888
Tested by TÜV Rheinland



Child



Min. Age :
9 months



Max. Child Height:
105 cm



Bicycle



Compatible Bicycle Wheels:
9 mm quick-release type rear wheels
and solid wheel axles up to 10 mm



E-bike Compatible
up to 25 km/h
15 mph



Towing Speed
advised speed: 16km/h / 10mph
max speed: 25km/h / 15mph



we move the future

www.bobike.com



Quick Guide
pag.4



User Manual

CS. pag.16
DA. pag.22
DE. pag.28

EN. pag.34
ES. pag.40
FR. pag.46

HU. pag.52
IT. pag.58
NL. pag.64

PL. pag.70
PT. pag.76
RU. pag.82

Icon Index

Bobike Trailer

CS. Icon Index
DA. Oversigt Over Ikoner

DE. Symbolliste
EN. Icons Index

ES. Índice De Iconos
FR. Index Des Images

HU. Szimbólumutató
IT. Indice Delle Icone

NL. Ikonen Index
PL. Lista Ikon

PT. Índice De Iconos
RU. Указатель Символов



CS. Nedodržení pokynů v tomto návodu k použití může vest k vážnému zranění nebo úmrtí osoby jedoucí na kole a/nebo dítěte.

Bobike nenese odpovědnost za jakékoliv škody na výrobku nebo zranění osob, vyplývající z nesprávné instalace, uskladnění nebo montáže (nedodržení návodu na montáž), nesprávné údržby, nesprávného použití nebo použití v rozporu s technickými nebo funkčními specifikacemi (nedodržení návodu k údržbě), úprav nebo oprav prováděných vámi nebo třetí stranou.

DA. Manglende overholdelse af denne betjeningsvejledning kan medføre alvorlig skade eller død af cyklisten og / eller barnet.

Bobike er ikke ansvarlig for nogen skade på produktet eller personer som følge af forkert installation, opbevaring eller montering (manglende overholdelse af montagevejledning), forkert vedligeholdelse, forkert brug eller brug, der ikke er i overensstemmelse med de tekniske specifikationer eller betjeningspecifikationer (manglende overholdelse af vedligeholdelse og plejeinstruktioner), ændringer eller reparationer foretaget af dig eller en tredje part.

DE. Werden diese gebrauchsanweisungen nicht befolgt werden, kann dies zu schweren verletzungen oder zum tod des fahradfahrers und/oder Kindes führen.

Bobike haftet nicht für Sachschäden am Produkt oder Personenschäden, die sich aus einer unsachgemäßen Anbringung, Lagerung oder Montage (Nichteinhaltung der Montageanleitung), unsachgemäßen Wartung, unsachgemäßen oder nicht den technischen Spezifikationen entsprechenden Nutzung (Nichteinhaltung der Wartungs- und Pflegeanleitung) oder aus Änderungen oder Reparaturen, die durch Sie oder einem Dritten vorgenommen werden, ergeben.

EN. Failure to comply with these operating instructions can lead to serious injury or death of the bicycle operator and/or child.

Bobike is not liable for any damage to the product or persons resulting from improper installation, storage, or assembly (non-compliance with assembly instructions), improper maintenance, misuse or use not in compliance with the technical or use specifications (non-compliance with maintenance and care instructions), modifications or repairs made by you or a third party.

ES. El incumplimiento de estas instrucciones de funcionamiento puede provocar lesiones graves o la muerte del usuario de la bicicleta y/o el niño.

Bobike queda exenta de cualquier responsabilidad en caso de daños materiales o personales producidos como resultado de una instalación, almacenamiento o fijación (incumplimiento de las instrucciones de fijación) inadecuadas, mantenimiento inadecuado, uso indebido o uso sin tener en cuenta las especificaciones técnicas o instrucciones de uso (incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento y cuidado), modificaciones o reparaciones realizadas por usted o por terceros.

FR. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou le décès du cycliste et/ou de l'enfant.

Bobike n'est pas responsable des dommages qui pourront survenir au produit ou aux personnes, en conséquence d'installation, rangement ou montage inappropriés, d'entretien et usage incorrects, ou d'utilisation non conforme aux spécifications techniques ou d'utilisation (non-respect des instructions d'entretien et de maintenance) ou encore de modifications ou de réparations réalisées par un tiers ou que vous aurez effectuées.

HU. A jelen használati utasítás be nem tartása a kerekpárvezető és/vagy a gyermek súlyos sérüléséhez vagy halálához vezethet!

A Bobike nem vállal felelősséget a termék vagy személyi sérülés esetén, amennyiben a sérülés nem megfelelő felszerelés, tárolás vagy összeszerelés (az összeszerelési útmutató be nem tartása), helytelen karbantartás, nem rendeltetésszerű vagy a műszaki és használati utasításoknak nem megfelelő használat (a karbantartási és ápolási útmutató be nem tartása), a felhasználó vagy harmadik személy által végzett módosítások vagy javítások miatt következett be.

IT. Non rispettare le presenti istruzioni per il funzionamento può provocare serie ferite o la morte del ciclista e/o del bambino.

Bobike non è responsabile per eventuali danni al prodotto o alle persone derivanti da un'installazione, conservazione o montaggio non corretti (mancato rispetto delle istruzioni di montaggio), manutenzione e uso impropri o non conformi alle specifiche tecniche o di utilizzo (mancato rispetto delle istruzioni relative alla manutenzione e alla cura), modifiche o riparazioni effettuate dall'utente o da terzi.

NL. Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzingen kan leiden tot ernstige verwondingen of het overlijden van de fietser en/of kind.

Bobike is niet aansprakelijk voor schade aan het product of aan personen, die voortkomt uit het onjuist installeren, opslaan of monteren (niet naleven van de montage-instructies), onjuist onderhouden, misbruik of gebruik dat niet voldoet aan de technische of gebruiksspecificaties (niet naleven van de instructies voor onderhoud en verzorging), aanpassingen of reparaties uitgevoerd door u of door derden.

PL. Niezastosowanie się do tych instrukcji może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika roweru i / lub dziecka.

Firma Bobike nie ponosi odpowiedzialności za żadne obrażenia ciała ani uszkodzenia produktów wynikające z nieprawidłowej instalacji, przechowywania lub montażu (niezgodność z instrukcją montażu), nieprawidłowej konserwacji, niewłaściwego użycia albo użycia niezgodnie ze specyfikacją techniczną lub użytkową (niezgodność z instrukcją konserwacji i pielęgnacji), modyfikacji lub napraw wykonywanych przez użytkownika lub stronę trzecią.

PT. O incumprimento destas instruções de montagem pode provocar lesões graves ou até mesmo a morte do condutor da bicicleta e / ou da criança.

A Bobike não se responsabiliza por qualquer dano material ou pessoal, resultante de instalação, armazenamento ou fixação incorretos (não cumprimento das instruções de montagem), manutenção indevida, má utilização ou utilização não em conformidade com as especificações técnicas ou de utilização (não cumprimento com as instruções de manutenção e cuidados a ter), alterações ou reparações feitas por si ou por terceiros.

RU. Несоблюдение этого руководства по эксплуатации может привести к серьезным травмам или смерти велосипедиста и/или ребенка.

Bobike не несет ответственности за повреждения товара или травмы пользователя, возникшие в результате: некорректной установки, хранения или использования (несоответствующие инструкциям); некорректного ремонта; неправильного использования, использования не по назначению или модификации и починки Вами или третьей стороной.



CS. Ok! Správná montáž
DA. Ok! Korrekt montering
DE. Ok! Korrekte montage
EN. Ok! Correct assembly
ES. Ok! Montaje correcto
FR. Ok ! Correctement assemblé

HU. Jó! Helyes összeszerelés
IT. Ok! Corretto assemblaggio
NL. Ok! Juiste montage
PL. Poprawne! Prawidłowy montaż
PT. Ok! Montagem correcta
RU. Правильно! Правильный монтаж

CS. Není to pořádku! Zakázáno
DA. Ikke ok! Forbudt
DE. Nicht ok! Verboten
EN. Not ok! Forbidden
ES. No ok! Prohibido
FR. Non ! Interdit

HU. Nem jó! Tilos
IT. Non ok! Proibito
NL. Niet ok! Verboden
PL. Niepoprawne! Zabronione
PT. Errado! Proibido
RU. Неправильно! Запрещено

Product Index

Bobike Trailer

CS. Index Produktu
DA. Oversigt Over Produktet

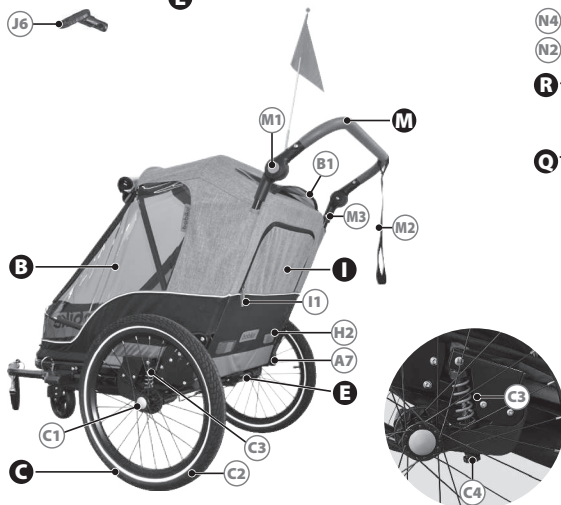
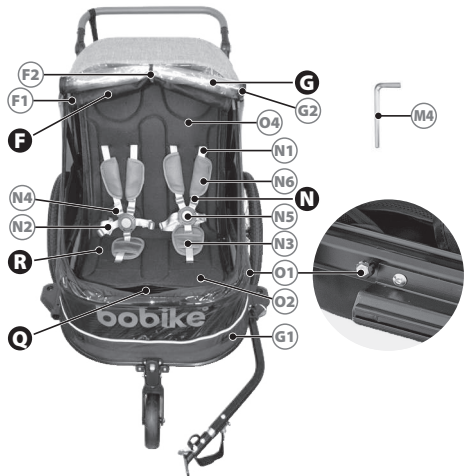
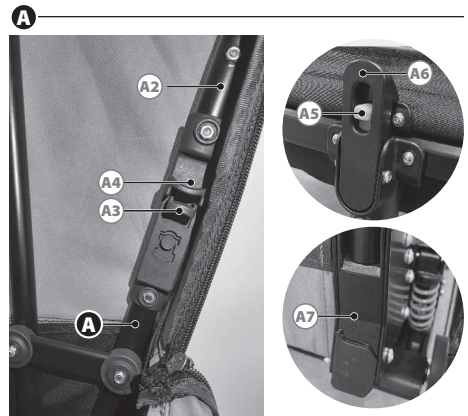
DE. Produktverzeichnis
EN. Product Index

ES. Índice De Productos
FR. Index Du Produit

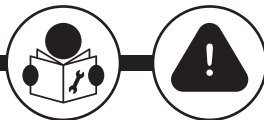
HU. Termékmutató
IT. Indice Del Prodotto

NL. Producten Index
PL. Lista Produktów

PT. Índice Do Produto
RU. Указатель Изделий



required tools not included ☐
according to the bicycle wheel



CS. MONTÁŽ PRODUKTU POKYNY

Přečtěte si pečlivě manuál pro správnou a bezpečnou montáž. Pořadí obrázků nerozděluje základní interpretaci textu.

DA. INDHOLDSFØRTEGNELSE AF MONTERINGSVEJLEDNING
Gennemlæs nøje denne manual for korrekt og sikker montering. Billedsekvensen fritager ikke den integrerede læsning af teksten.

DE. PRODUKT-MONTAGE

Bitte lesen sie die anleitung sorgfältig für eine korrekte und sichere montage. Trotz der nachfolgenden Bilderfolge, halten wir sie an, den dazugehörigen Text vollständig zu lesen.

EN. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Read the manual carefully for a correct and safe assembly. The image sequence does not dispense the integral reading of the text.

ES. INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEL PRODUCTO

Leer atentamente el manual para un montaje correcto y seguro. La sucesión de imágenes no exime de leer el manual en su totalidad.

FR. INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE DU PRODUIT

Lire attentivement le manuel pour un assemblage correct et sûr. La séquence d'images ne dispense pas la lecture intégrale du texte.

HU. A TERMÉK ÖSSZESZERELÉSI

Olvassa el figyelmesen a használati útmutatót a helyes és biztonságos összeszereléshez. A képek megtekintése nem váltja ki az útmutató elolvasását.

IT. ISTRUZIONI DI ASSEMBLAGGIO

Leggere con attenzione il manuale per montare il prodotto in modo corretto e sicuro. La sequenza di immagini non dispensa dalla lettura integrale del testo.

NL. INSTRUCTIES

Lees de handleiding zorgvuldig voor een goede en veilige montage. Dat er een reeks afbeeldingen is, wil niet zeggen dat de volledige tekst niet gelezen hoeft te worden.

PL. INSTRUKCJI MONTAŻU PRODUKTU

Przeczytać uważnie w celu prawidłowego i bezpiecznego zamocowania. Obejrzenie samych zdjęć nie jest wystarczające do zoznajomienia się z obsługą produktu, należy również przeczytać tekst instrukcji.

PT. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

É obrigatória a leitura integral deste manual para uma correcta e segura montagem da cadeira. A sequência de imagens não dispensa a leitura completa deste manual.

RU. ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ИЗДЕЛИЯ

Внимательно прочтите руководство для правильной и безопасной сборки. Последовательность изображений не определяет порядка чтения текста в целом.



Unpackaging



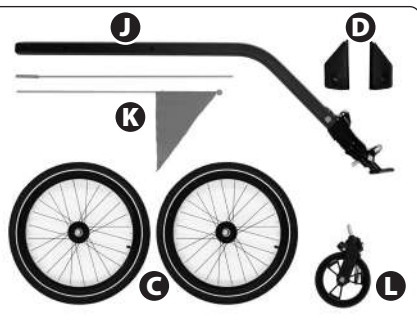
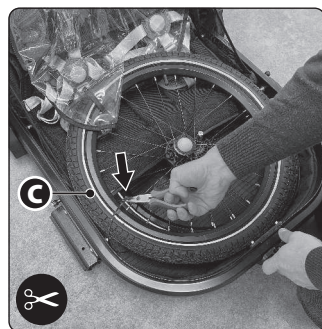
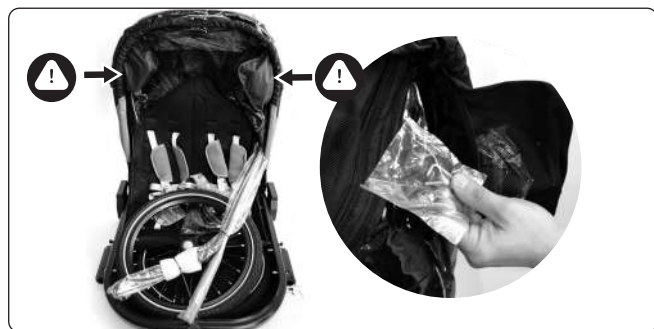
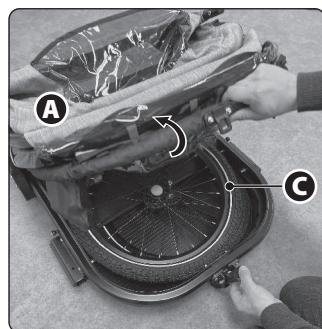
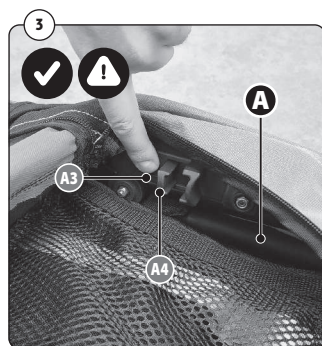
USER
MANUAL

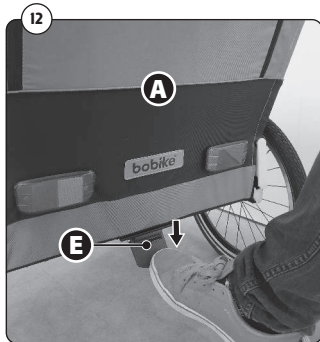
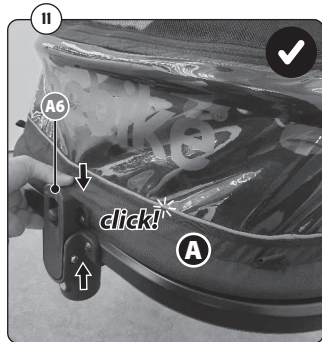
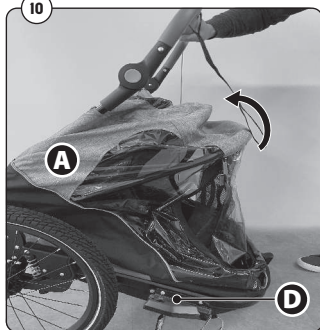
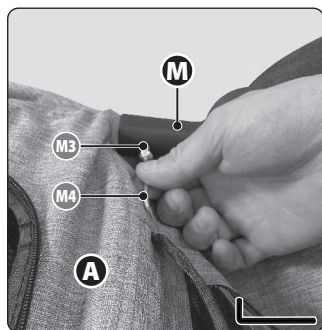
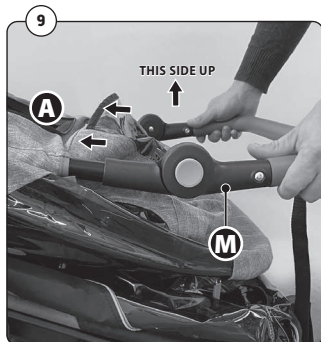
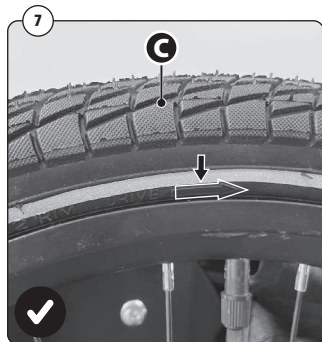
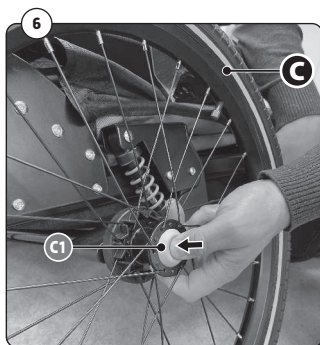
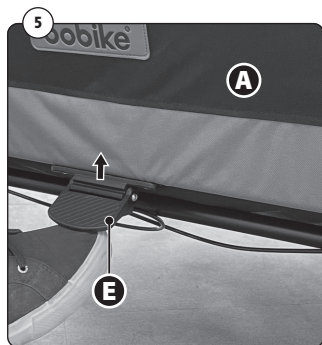


How to assemble the chassis (A) and the chassis components (C, D, M)

1

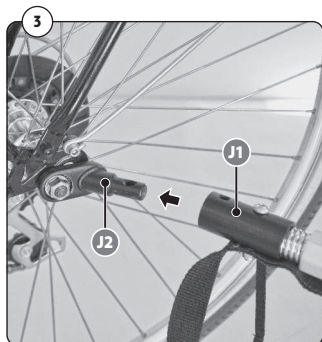
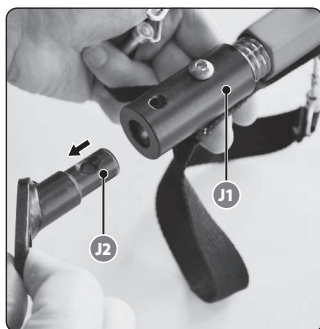
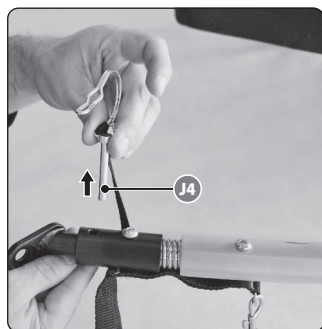
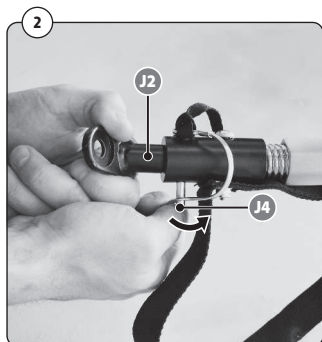
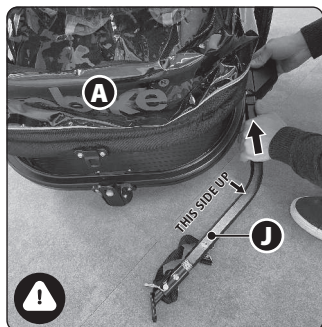
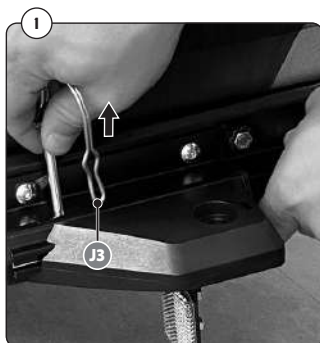


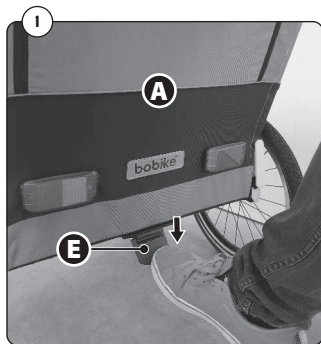
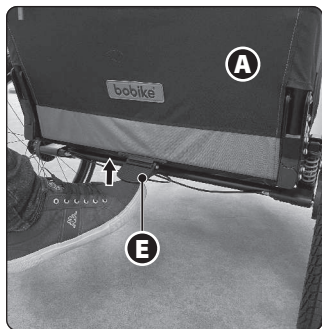
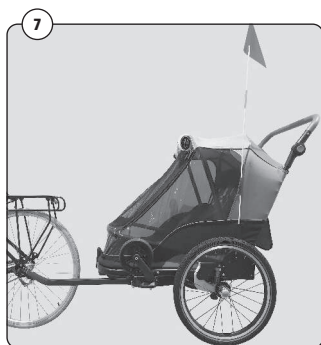
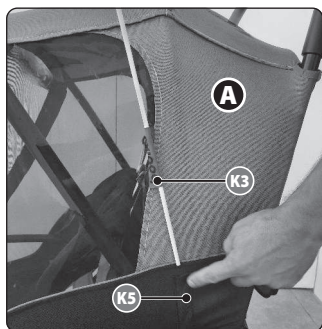
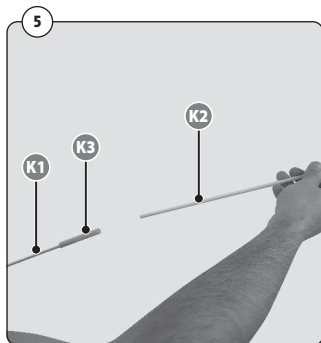
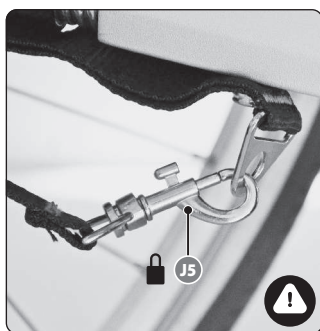
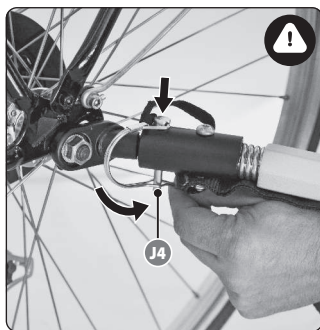


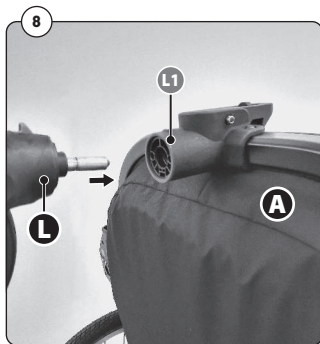
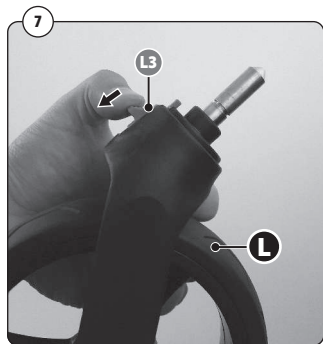
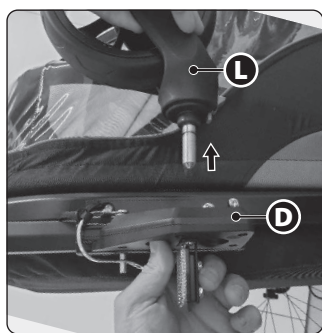
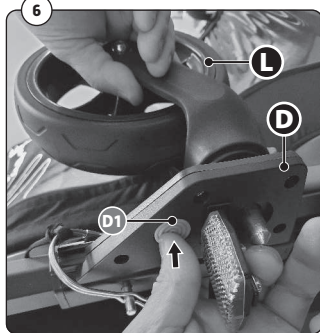
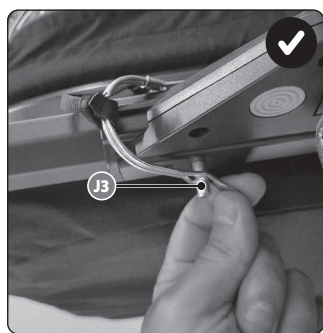
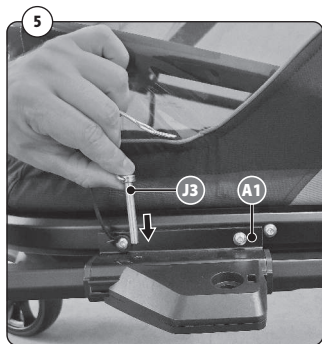
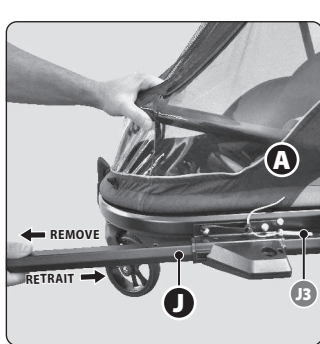
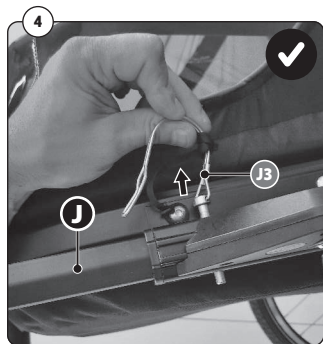
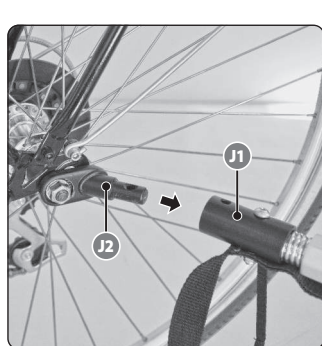
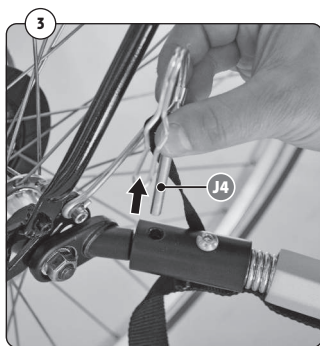
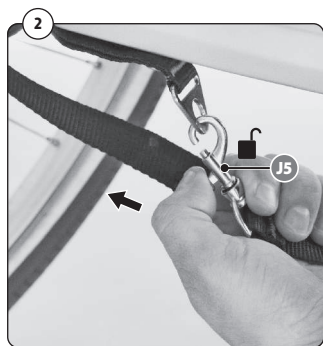


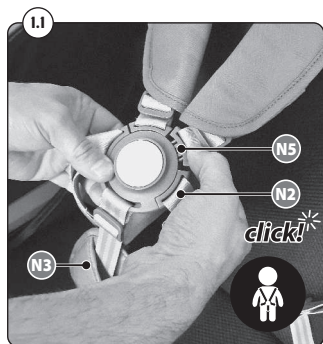
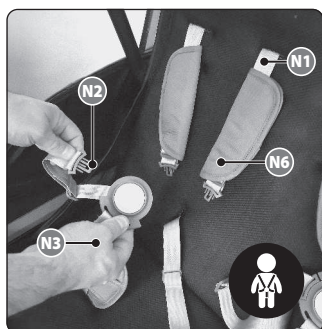
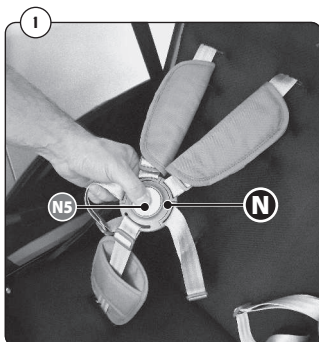
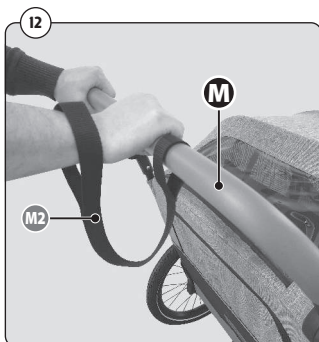
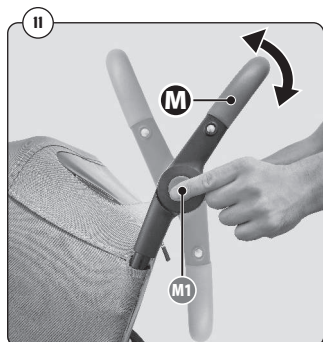
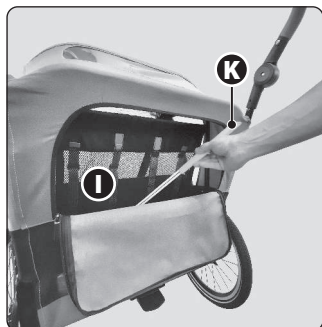
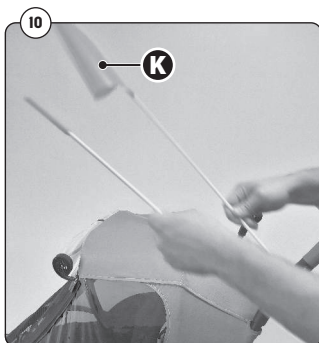
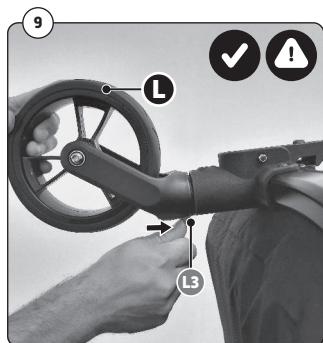


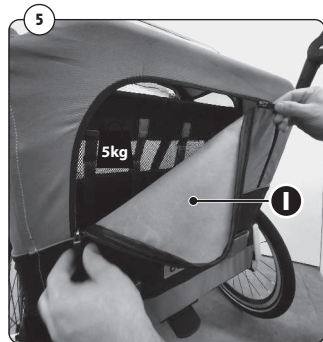
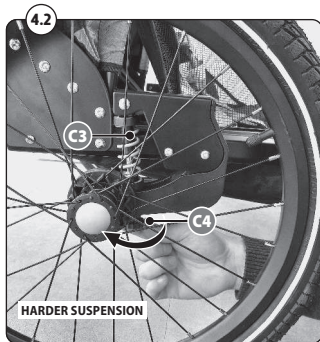
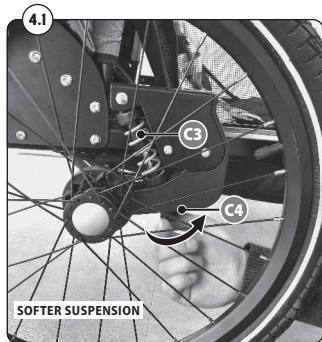
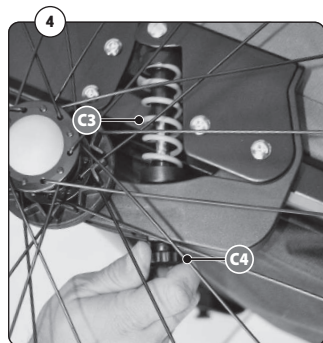
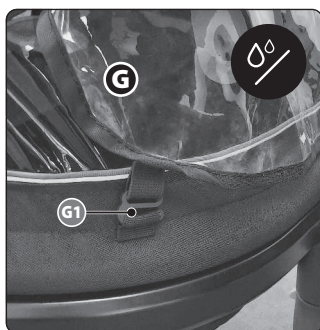
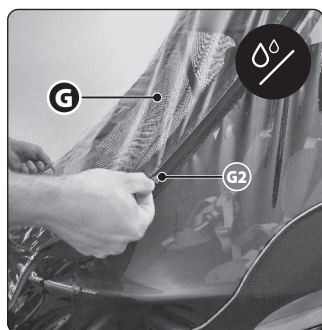
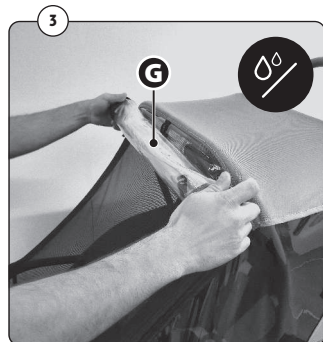
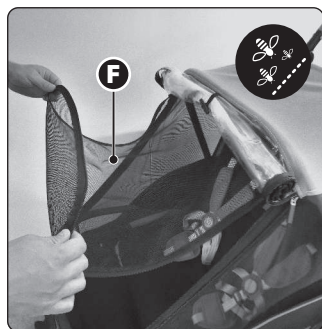
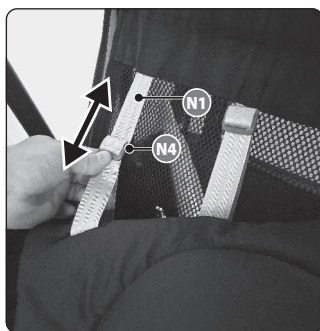
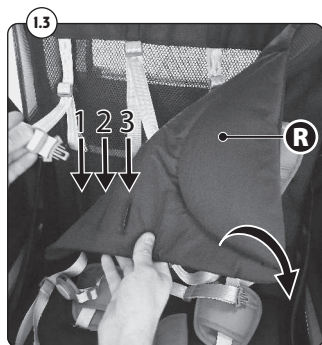
Using the vehicle as a bicycle trailer





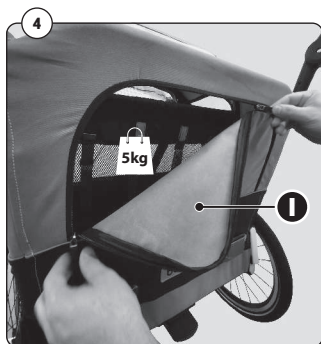
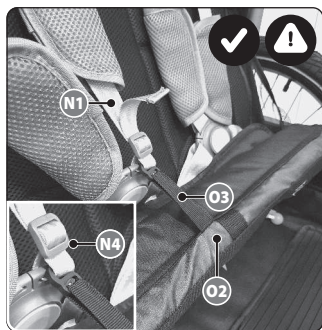
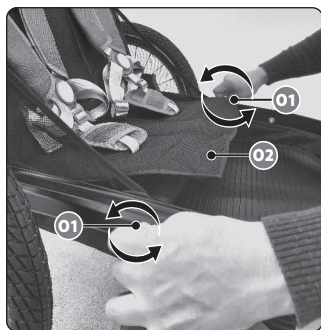
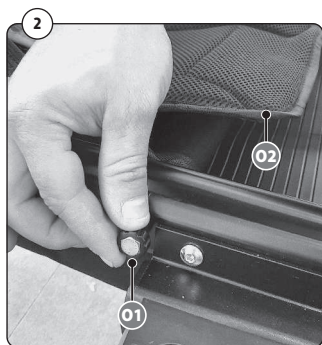
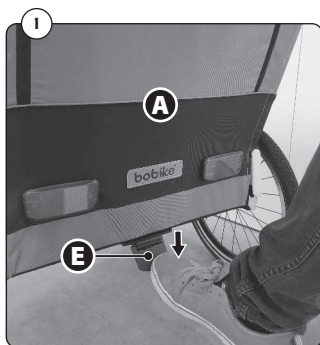




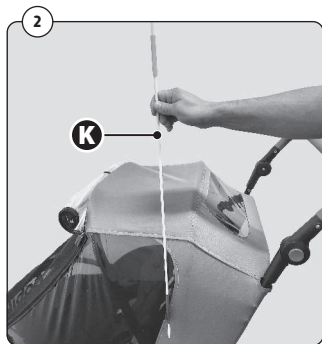
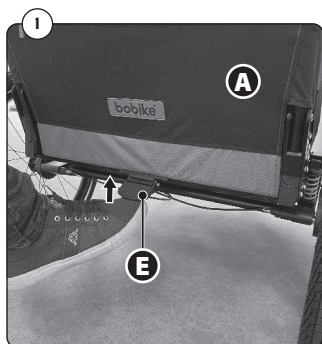


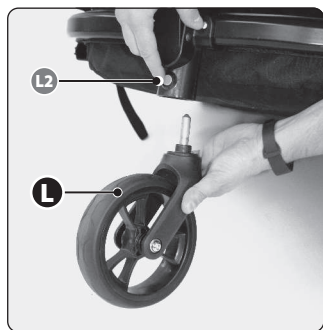
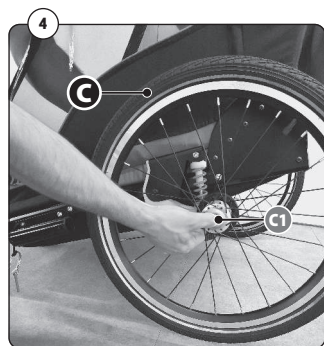
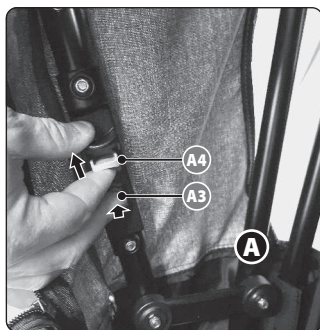
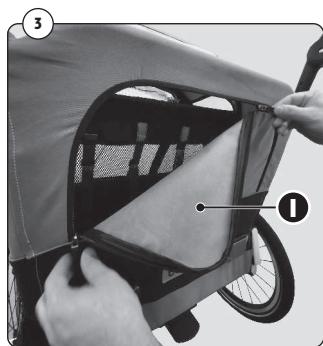


Using the vehicle as a
cargo transport



Storage and transport





CS Obsah

Součásti Výrobku

Specifikace Výrobku

Specifikace k montáži vozíku

Bezpečnostní Pokyny a Výstrahy

Návod k Montáži

Rozbalení

Postup montáže podvozku (A) a součástí podvozku (C, D, M)

Používání výrobku jako cyklovozíku

Používání vozíku jako sportovního kočárku

Použití vozíku pro přepravu dětí

Nastavení přívěsu nebo kočárku - Zdržný systém (N) /

Přední kryty (F/G) / Odpružení (C3) / Zavazadlový prostor (I)

Používání vozíku pro převoz nákladu

Ukládání a přeprava

Návod k Použití

Údržba a Opravy

Záruka

EN Table of Contents

16	Table of Contents of product	34
	Product Specifications	
16	Specifications to assemble your trailer	34
17	Safety Instructions & Warnings	35
	Assembly Instructions	
18	Unpacking	36
18	How to assemble the chassis (A) and the chassis components (C, D, M)	36
18	Using the vehicle as a bicycle trailer	36
19	Using the vehicle as a stroller	37
19	Using the trailer to transport children	37
	Setting your trailer or stroller - Harness system (N) /	
	Front covers (F/G) / Suspension (C3) / Luggage compartment (I)	
20	Using the vehicle as a cargo transport	38
20	Storage and transport	38
21	Instructions for Use	39
21	Maintenance and Repair	39
21	Warranty	39

DA Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse for Produkt

Produktspecifikationer

Monteringsvejledning til anhænger

Sikkerhedsinstruktioner og Advarsler

Monteringsinstruktioner

Udpakning

Sådan samles stellet (A) og stelkomponenterne (C, D, M)

Anvendelse af køretøjet som cykelanhænger

Anvendelse af køretøjet som en klapvogn

Brug af traileren til at transportere børn

Instilling af anhænger eller klapvogn - Selesystem (N)

Forbeklædning (F/G) / Afjedringen (C3) / Bagagerum (I)

Anvendelse af køretøjet til transport af gods

Opbevaring og transport

Brugsanvisning

Vedligeholdelse og Reparation

Garanti

22	Relación de Piezas del Producto	40
	Especificaciones del Producto	
22	Especificaciones para montar el remolque	40
23	Instrucciones de Seguridad y Advertencias	41
	Instrucciones de Montaje	
24	Desembalar el producto	42
24	Cómo montar el bastidor (A) y sus componentes (C, D, M)	42
24	Utilizar el vehículo como remolque para bicicleta	42
25	Utilizar el vehículo como silla de paseo	43
25	Uso del remolque para transportar niños	43
	Cómo instalar el Sistema de retención (N) / las cubiertas frontales (F/G) /	
	Suspensión (C3) / Compartimento para equipaje (I) de su remolque	
	o silla de paseo	
26	Utilizar el vehículo para transportar objetos	44
26	Almacenamiento y transporte	44
27	Instrucciones de Uso	45
27	Mantenimiento y Reparación	45
	Garantía	45

DE Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis zum Produkt

Produktspezifikationen

Spezifikationen zum zusammenbau ihres anhängers

Sicherheits & Warnhinweise

Montageanleitungen

Auspacken

Wie sie das fahrgestell (A) und die fahrgestellkomponenten (C, D, M) montieren

Verwenden des fahrzeuges als fahrradanhänger

Verwenden des fahrzeuges als kinderwagen

Verwendung des kinderwagens als kinderwagen

Einstellen ihres anhängers oder kinderwagens - Gurtsystem (N) /

Vordere abdeckungen (F/G) / Aufhängung (C3) / Gepäckraum (I)

Verwenden des fahrzeuges als transportmittel für gepäckstücke

Lagerung und transport

Gebrauchsanweisung

Wartung und Reparatur

Garantie

FR Table des Matières

28	Table des Matières du Produit	46
	Spécifications du Produit	
28	Spécifications pour monter votre remorque	46
29	Instructions de Sécurité et Alertes	47
	Instructions d'Assemblage	
30	Déballage	48
30	Comment monter le châssis (A) et les composants de châssis (C, D, M)	48
30	Utiliser le véhicule comme remorque de bicyclette	48
31	Utiliser le véhicule comme poussette	49
31	Utilisation du véhicule pour le transport d'enfants	49
	Monter votre remorque ou poussette - Système de harnais (N) /	
	Couvertures avant (F/G) / Suspension (C3) / Compartiment bagages (I)	
32	Utiliser le véhicule comme transport de charge	50
32	Rangement et transport	50
33	Instruction d'Utilisation	51
33	Entretien et Réparation	51
33	Garantie	51

HU Tartalomjegyzék

A Termék Csomagolása a Következőket Tartalmazza

Termékspecifikációk

Az utánfutó összeszerelésére vonatkozó előírások

Biztonsági Információk és Figyelmeztetések

Összeszerelési Tájékoztató

Kicsomagolás

A váz (A) és a vázkomponensek (C, D, M) összeszerelésének módja

A jármű használata kerékpár utánfutóként

A jármű használata babakocsiként

Az utánfutó használata gyermekek szállítására

Utánfutó vagy babakocsi összeszerelése - Hámrendszer (N) / Elülös

védők (F/G) / Felfüggesztést (C3) / Csomagtartó (I)

A jármű használata teherszállításra

Tárolás és szállítás

Használati Utasítás

Garantantartás és Javítás

Garancia

52	Wykaz Części Produktu	70
	Specyfikacje Produktu	
52	Specyfikacje montażu przyczepki	70
53	Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństw i Ostrzeżenia	71
	Instrukcja Montażu	
54	Rozpakowywanie	72
54	Sposób montażu podwozia (A) i elementów podwozia (C, D, M)	72
54	Używanie pojazdu jako przyczepki rowerowej	72
55	Używanie pojazdu jako wózka dziecięcego	73
55	Używanie przyczepki do przewozu dzieci	73
	Ustawianie przyczepki lub wózka - Układ upręży (N) /	
	Osłony przednie (F/G) / Zawieszenie (C3) / Bagażnik (I)	
56	Używanie pojazdu do transportu bagażu	74
56	Przechowywanie i transport	74
57	Instrukcja Użytkowania	75
57	Konserwacja i Naprawa	75
57	Gwarancja	75

IT Indice dei Contenuti

Indice del Prodotto

Specifiche del Prodotto

Specifiche per il montaggio del rimorchio

Istruzioni di Sicurezza e Avvertenze

Istruzioni di Montaggio

Disimballaggio

Come montare il telaio (A) e i componenti del telaio (C, D, M)

Uso del veicolo come rimorchio per biciclette

Uso del rimorchio come passeggino

Uso del rimorchio per trasportare bambini

Preparazione del rimorchio o del passeggino - Sistema di imbracatura (N) /

Protezioni anteriori (F/G) / Sospensione (C3) / Portapacchi (I)

Uso del veicolo per trasporto merci

Conservazione e trasporto

Istruzioni per l'Uso

Manutenzione e Riparazione

Garanzia

58	Índice do Produto	76
	Especificações do Produto	
58	Especificações para montar o seu trailer	76
59	Instruções de Segurança e Avisos	77
	Instruções de Montagem	
60	Desembalagem	78
60	Como montar a estrutura (A) e os componentes da estrutura (C, D, M)	78
60	Utilizar o veículo como atrelado para bicicletas - Trailer	78
61	Usar o atrelado como um carrinho de passeio - Stroller	79
61	Instruções do veículo para transporte de crianças	79
	Montar o Trailer ou Stroller - Cinto de segurança (N) / Capas frontais (F/G) /	
	Suspensão (C3) / Compartimento de bagagem (I)	
62	Utilização do veículo como transporte de carga	80
62	Armazenagem e transporte	80
63	Instruções de Utilização	81
63	Manutenção e Reparação	81
63	Garantia	81

NL Inhoudsopgave

Inhoudsopgave Van Het Product

Productspecificaties

Beschrijving van de montage van uw fietskar

Veiligheidsinstructies en Waarschuwingen

Montage-Instructies

Uitpakken

Hoe het onderstel (A) en de onderdelen van het frame (C, D, M) te monteren

Gebruik van het voertuig als fietskar

Gebruik van het voertuig als kinderwagen

Gebruik van de aanhanger voor het vervoer van kinderen

Inrichten van uw fietskar of kinderwagen: Veiligheidsgordel (N) /

Hoezen aan de voorkant (F/G) / Vering (C3) / Bbagageruimte (I)

Gebruik van het voertuig voor het Vervoer van spullen

Opbergen en vervoeren van de fietskar

Gebruiksaanwijzing

Onderhoud en Reparatie

Garantie

64	Список Комплектующих	82
	Технические Характеристики	
64	Указания по сборке прицепа	82
65	Инструкции по Технике Безопасности и Предупреждения	83
	Инструкция по Установке	
66	Распаковка	84
66	Как собрать шасси (A) и компоненты шасси (C, D, M)	84
66	Использование транспортного средства в качестве велосипедного прицепа	84
67	Использование транспортного средства в качестве коляски	85
67	Использование прицепа для перевозки детей	85
	Компоновка прицепа или коляски — Система безопасности (N) /	
	Передние экраны (F/G) / Подвеска (C3) / Бagaжное отделение (I)	
68	Использование транспортного средства в качестве грузового	86
68	Хранение и транспортировка	86
69	Инструкции по Применению	87
69	Техобслуживание и Ремонт	87
69	Гарантия	87



Cyklovozík Bobike

Pro jízdu na kole nebo procházky s 1 nebo 2 dětmi

CS

Součásti Výrobku

- | | | | |
|--|---|---|---|
| A. Podvozek
A1. Postranní kolejnicové nosníky podvozku
A2. Horní trubka podvozku
A3. Tlačítko pro odjištění skládáčního systému podvozku
A4. Pojistný jazyček složení podvozku
A5. Odjišťovací tlačítko pro otevření přední části podvozku
A6. Tlačítko pro otevření přední části podvozku
A7. Nožičky rámu podvozku
B. Boční stěny
B1. Horní stěna
C. Rychloupínací 20" postranní kola
C1. Tlačítko uvolnění kol
C2. Pneumatika
C3. Odpružení zadních kol
C4. Šroub odpružení zadních kol
D. Boční nárazníky | D1. Tlačítko pro uvolnění kola
E. Páka parkovací brzdy
F. Síť proti hmyzu
F1. Zip sítě proti hmyzu
F2. Poukto pro uchycení sítě proti hmyzu
G. Kryt proti dešti
G1. Zachytávací poukta krytu proti dešti
G2. Zip krytu proti dešti
H. Odrazky
H1. Přední odrazky
H2. Zadní odrazky
H3. Odrazky kol
I. Přihrádka na zavazadla
I1. Zip přihrádky na zavazadla
J. Rameno závěsu
J1. Spojovací článek ramena závěsu
J2. Osový závěs
J3. Pojistný kolík ramena závěsu
J4. Pojistný kolík spojovacího článku ramena závěsu | J5. Bezpečnostní popruh ramena závěsu
J6. Další osový závěs pro druhé jízdní kolo
K. Bezpečnostní paporek
K1. Horní tyč bezpečnostního paporku
K2. Dolní tyč bezpečnostního paporku
K3. Spojovací článek bezpečnostního paporku
K4. Pásek bezpečnostního paporku
K5. Plátěný rukáv bezpečnostního paporku
L. 6,5" Kolo
L1. Pouzdro pro kolo sportovního kočárku
L2. Tlačítko upevnění/uvolnění pro kolo sportovního kočárku
L3. Tlačítko blokování otáčení kola sportovního kočárku
M. Řídítka | M1. Tlačítka pro nastavení řídítek
M2. Bezpečnostní zápěstní řemínek
M3. Šrouby řídítek
M4. Nástroj pro montáž řídítek
N. 5Bodový bezpečnostní pás
N1. Ramenní pásy
N2. Břišní pásy
N3. Pás rozkroku
N4. Regulátory pásů
N5. Jednotlačítkový zámek
N6. Komfortní vycpávky
O. Přihrádka pro náklad
O1. Postranní šrouby
O2. Základna sedačky
O3. Popruh základny sedačky
O4. Operka
P. Sériové číslo
Q. Foot protection mat
R. Seat padding |
|--|---|---|---|

Specifikace Výrobku

Specifikace k montáži vozíků

Tento vozík lze použít jako cyklovozík nebo sportovní kočárek pro převoz dětí či nákladu. Maximální hmotnost převážených dětí a nákladu je **44 kg**.

UPOZORNĚNÍ



MINIMÁLNÍ VĚK 9 měsíců

MAXIMÁLNÍ VÝŠKA DÍTĚTE 105 cm

NENÍ V POŘÁDKU ☒ NEKOMPATIBILNÍ JÍZDNÍ KOLA

MOTORBY (MOPEDY A SKÚTRY) KOLA S VNIŘNÍM PRŮMĚREM OSY 12 MM SPEED PEDELECS

SROVNÝ BEZPEČNOSTNÍ PŘÍSTROJ TLAČÍTKO PRO RYCHLÉ UVOLNĚNÍ PŘEZKA BEZPEČNÁ PRO DÍTĚ

MĚKKÉ POLSTROVÁNÍ A ČALOUNĚNÍ

NASTAVITELNÉ ODPRUŽENÍ

RYCHLE UVOLNITELNÁ DUSOVÁ KOLA O PRŮMĚRU 20"

HLINÍKOVÝ RÁM

VODOUDOLNÁ TRÁNINA PŘEDNÍ KRYT PROTI DEŠTI

VYSOKÁ VIDITELNOST 6 ODRAZEK

SNADNÉ SLOŽENÍ/ROZLOŽENÍ

PŘEDNÍ SÍT PROTI HMYZU

Bezpečnostní Pokyny a Výstrahy

Cyklovozik Bobike



PLATNÉ BEZPEČNOSTNÍ NORMY

Tento výrobek splňuje evropskou bezpečnostní normu pro cyklovozíky – **EN15918:2011+A2:2017**. Když je výrobek používán jako sportovní kočárek, splňuje evropskou normu pro kočárky – **EN1888:2018**.

- Řidič jízdního kola musí mít alespoň 16 let; je nutné dodržovat příslušné právní a národní předpisy.

KOHO LZE PŘEVÁŽET V TOMTO VOZÍKU?

Tento vozík je určen k přepravě dětí ve věku od přibližně 9 měsíců do asi 6 let, jejichž výška nepřesahuje 105 cm; maximální hmotnost cestujících a nákladu nesmí přesáhnout 44 kg. V tomto vozíku lze převážet jedno či dvě děti nebo náklad.

VÝSTRAHA: V tomto vozíku nevozte děti mladší 9 měsíců. Aby bylo možné dítě klasifikovat jako cestujícího, musí být schopno sedět vzpřímeně a svleče držet hlavu s nasazenou cyklistickou přilbou. Pokud si nejste jisti, poraďte se s lékařem.

- Vozte pouze děti, které mohou sedět bez pomoci delší dobu, a to alespoň po dobu zamýšlené cyklistické výjezdy.

- Ujistěte se, že hmotnost a výška dítěte nepřesahují maximální povolené parametry vozíku. Tuto skutečnost pravidelně kontrolujte. Zkontrolujte hmotnost dítěte před použitím vozíku. Ve vozíku není za žádných okolností možné přepravovat děti, jejichž hmotnost přesahuje povolený limit.

VÝSTRAHA: Nutný dohled dospělé osoby! Nikdy nenechávejte děti ve vozíku bez dozoru. Dospělá osoba odpovídá za to, aby byly podmínky větrání a teploty ve vozíku pro dítě vždy bezpečné a komfortní. Často kontrolujte, že jsou jízdní podmínky pro dítě vhodné.

VÝSTRAHA: Nenechte děti, aby si hrály s tímto výrobkem.

JAK TENTO VOZÍK POUŽÍVAT?

- Tento vozík je určen k použití jako cyklovozik nebo sportovní kočárek pro převoz dětí nebo nákladu (se stanoveným omezením výšky/hmotnosti).

- Tento vozík je určen k použití na vytýčených a hladkých cestách.

- Tento vozík je určen k použití při dobré viditelnosti (ve dne, ne za mlhy). Když jej používáte jako cyklovozik při špatné viditelnosti nebo v noci, při stmívání nebo svítání, doporučujeme jej vybavit osvětlením (před použitím si ověřte, zda se na použité osvětlení nevztahují zvláštní vnitrostátní předpisy).

VÝSTRAHA: Je nutné, aby řidič jízdního kola a dítě převážené ve vozíku používali přilbu.

- Dítě obléknete do vhodného oděvu podle aktuálního počasí a nasadte mu odpovídající přilbu.

- Je nutné, aby děti ve vozíku byly oblečeny tepleji než řidič jízdního kola a aby byly chráněny před deštěm.

- Ve vozíku může horko, pokud na něj delší dobu svítí slunce. Ujistěte se, že v něm není příliš horko, než do něj posadíte dítě.

- Je nutné, aby všechny odrazky na vozíku zůstaly dobře viditelné.

JAK BY TENTO VOZÍK NEMĚL BÝT POUŽÍVÁN?

VÝSTRAHA: Nepřevážíte zvířata spolu s dítětem.

VÝSTRAHA: Zabraňte, aby se části těla dítěte, oblečení, tkaničky nebo hračky dostaly do styku s pohyblivými částmi vozíku.

VÝSTRAHA: Vozík nadměrně nezatěžujte.

VÝSTRAHA: Náklad nikdy nepřevážíte spolu s dítětem na místě pro sezení. Mohl by spadnout a poranit dítě. V takových případech musíte k převážení nákladu použít příhrádku na zavazadla (I) na zadní straně vozíku.

VÝSTRAHA: Náklad musí být řádně upevněn, aby se během přepravy nepohyboval. Uvolněný náklad a nadměrné zatížení mohou změnit ovladatelnost vozíku, jehož řízení následně může být obtížnější.

VÝSTRAHA: Říditka nikdy nepoužívejte k přepravě nákladu, např. dětských vozítek nebo tašek. Náklad připevněný vně vozíku může výrazně ovlivnit jeho ovladatelnost a stabilitu, a mohl by dokonce způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.

VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento vozík při běhání, bruslení nebo lyžování.

VÝSTRAHA: Nejezděte příliš rychle. Doporučujeme jezdit rychlostí nejvýše 25 km/h (dodržujte místní pravidla silničního provozu).

VÝSTRAHA: Vozík nikdy netahejte za motorovým vozidlem, např. mopedem nebo skútem. To platí i pro elektrokola s maximální rychlostí přesahující 25 km/h. Závěs nemontujte na jízdní kolo s motorem v náboji zadního kola.

VÝSTRAHA: Nikdy nejezděte na jízdním kole v noci bez patřičného osvětlení. Dodržujte všechny místní předpisy pro správné osvětlení.

VÝSTRAHA: Nejezděte s vozíkem na příliš hrbolatých cestách.

VÝSTRAHA: Vozík nijak neupravujte.

VÝSTRAHA: Nemontujte na vozík žádné příslušenství, které není schváleno společností Bobike.

VÝSTRAHA: Dovnitř vozíku nemontujte žádnou autosedačku nebo jinou sedačku, která není schválena společností Bobike.

VÝSTRAHA: Vozík nepoužívejte, pokud je některá jeho část rozbitá nebo poškozená. Pravidelně kontrolujte všechny součásti vozíku a v případě potřeby je vyměňte. Příslušné pokyny naleznete v kapitole o údržbě.

POŽADAVKY NA VLEČNÉ JÍZDNÍ KOLO

Vlečné jízdní kolo musí být schváleno jeho výrobcem k tažení vozíku. Tuto informaci naleznete v uživatelské příručce k jízdnímu kolu.

Elektrokola jsou v mnoha zemích právně kvalifikována jako jízdní kola. Avšak elektrokola s maximální rychlostí vyšší než 25 km/h se nesmí používat k tažení vozíku.

Tento vozík je kompatibilní s 9 mm rychlopínacími zadními koly a až 10 mm pevnými osami kol. Není kompatibilní s 12 mm průchozími osami.

Doporučujeme, aby zadní kolo vlečného jízdního kola bylo vybaveno blatníkem, aby nedocházelo k odlétávání nečistot a bláta na vozík.

- Musíte zakrýt všechny ostré nebo špičaté části/předměty na jízdním kole, na které by dítě mohlo dosáhnout.

- Tento vozík je širší než vaše jízdní kolo. Počítejte s nutností větší šířky a zatáčky projíždějte větším obloukem.

VÝSTRAHA: Pamatujte, že brzdná vzdálenost jízdního kola se může zvýšit, když je připojen vozík.

VÝSTRAHA: Odpojte vozík, když jízdní kolo převážíte automobilem (vně automobilu), jinak by mohlo dojít k nehodě.

VÝSTRAHA: Ovladatelnost, především stabilita, řízení a brzdění, jízdního kola se může změnit, když je ve vozíku dítě nebo náklad.

- Před každou jízdou se ujistěte, že připojený vozík neomezuje brzdění, šlapání nebo řízení jízdního kola.

VÝSTRAHA: Pokud nebudete dodržovat tato doporučení, může dojít k vážnému zranění nebo usmrcení osob.

ZÁKONNÉ POŽADAVKY PRO PROVOZ NA SILNICI A PŘEVÁŽENÍ DĚTÍ

VÝSTRAHA: Seznamte se a dodržujte všechny platné zákony pro přepravu dětí v dětských cyklovozících a pro vlečné jízdní kola v zemi nebo oblasti, kde se chystáte vozík používat, např. ohledně osvětlení a odrazek v silničním provozu.



Návod k Montáži

Rozbalení

Vozík je zabalen ve složeném stavu. Sundejte obalový materiál ze všech součástí. Kdykoli je to možné, recyklujte všechny obalový materiál.

Hlavní krabici si můžete ponechat pro budoucí uskladnění. Zkontrolujte obsah balení: 1x podvozek vozíku Bobike (A) | 2x 20" kolo (C) | 2x boční

nárazník (D) | 1x bezpečnostní praporek (K) | 1x rameno závěsu (J) | 1x další osový závěs pro druhé jízdní kolo (J6) | 1x tlačítka pro nastavení řídítek (M2) | 1x šrouby řídítek (M3) | 1x nástroj pro montáž řídítek (M4) | 1x uživatelská příručka.



Návod k Montáži

Postup montáže podvozku (A) a součástí podvozku (C, D, M)

VÝSTRAHA: Nebezpečí přiskřípnutí! Mezi sedačkou a rámem vozíku jsou místa, kde hrozí nebezpečí skřípnutí a zranění. To platí i pro pojistný mechanismus. Když skládáte nebo rozkládáte vozík, nestřežte prsty ani ruce do těchto míst.

VÝSTRAHA: Skládání a rozkládání vozíku provádějte mimo dosah dětí, aby nedošlo k jejich zranění.

1. Uvolněte řídítka (M) odříznutím stahovacích pásek.
2. Otevřete prostor pro zavazadla (I) a vyjměte kolo (L).
3. Chcete-li pokračovat, ujistěte se, že je podvozek (A) odemčený, aby bylo možné otevřít přední konstrukci. Za tímto účelem stiskněte tlačítko pro odjištění (A3), čímž se uvolní pojistný jazyček (A4). Zajistěte, aby zůstal tak, jak je znázorněno na obrázku.
4. Stiskněte odjišťovací tlačítko pro otevření přední části podvozku (A5) a současně stiskněte tlačítko pro otevření přední části podvozku (A6) a tlačte podvozek nahoru tak, aby zůstal v otevřené poloze. Zevnitř vyjměte postranní kola (C), rameno závěsu jízdního kola (J) a bezpečnostní praporek (K). V kapsách naleznete další osový závěs (J6), boční nárazníky (Dx2), šrouby řídítek (M3) a nástroj pro řídítka (M4) pro namontování řídítek. Je třeba odříznout stahovací pásky, které drží kola (C).
5. Montáž i demontáž kola (C) provádějte, když je parkovací brzda (E) v uvolněné poloze. Chcete-li brzdou uvolnit, zvedněte páku brzdy (E) špičkou své nohy, dokud nepřeskočí do uvolněné polohy.

6. Postranní kola (C) vozíku mají osy s tlačítkem (C1). Stisknutí tlačítka (C1) na náboji kola umožní připojení nebo odpojení kola (C). Kola (C) nelze připojit nebo odpojit, pokud není stisknuto tlačítko (C1).

7. Zkontrolujte, zda jsou kola uchycena ve správné orientaci vozíku - šipka musí směřovat k přední části vozíku. Slovo „Drive“ (Rotace) vyryté na kole musí být umístěno tak, jak je znázorněno na obrázku.

8. Nasuňte a namontujte boční nárazníky (D) do kolejnicových nosníků (A1) na každé straně konstrukce podvozku.

9. Nainstalujte řídítka (M). Umístěte je na podvozek ve správné poloze, jak je znázorněno na obrázku. Pomocí dodaného nástroje (M4) a šroubů (M3) řádně připevněte řídítka (M) k podvozku (A).

10. Zcela otevřete podvozek (A). Chcete-li tak učinit, táhněte za řídítka silně nahoru a dozadu, až uslyšíte cvaknutí. Tento zvuk značí, že je konstrukce zcela otevřena a bezpečně zablokována. Současně musí být do konstrukce podvozku (A) plně integrovány nožičky rámu podvozku (A7) a zablokovány na místě.

11. Zavřete podvozek (A). To provedete tak, že tlačíte podvozek (A) dolů, až se zablokuje tlačítko otevření přední části podvozku (A6). Ujistěte se, že je celá konstrukce odpruho dozadu zajištěna.

12. Zajistěte parkovací brzdou (E).



Návod k Montáži

Používání výrobku jako cyklovozičku

MONTÁŽ RAMENA OSOVÉHO ZÁVĚSU (J) K VLEČNÉMU JÍZDNÍMU KOLU

Sestava závěsu se vždy montuje na levou stranu jízdního kola (vzhledem ke směru jízdy) a obsahuje dvě části: spojovací článek závěsu (J1), který je připevněn k ramenu závěsu (J), a osový závěs (J2), který se musí namontovat na zadní osu vlečného jízdního kola.

VÝSTRAHA: Před montáží osového závěsu (J2) musíte nejprve zkontrolovat, zda je vlečné jízdní kolo vhodné k tahání vozíku. Tuto informaci naleznete v uživatelské příručce k jízdnímu kolu nebo vám ji sdělí výrobce či prodejce jízdního kola. Tento vozík je kompatibilní s 9 mm rymhlopupinacími zadními koly a až 10 mm pevnými osami kol. Pokud budete tahat vozík za jízdním kolem, které nebylo výrobcem schváleno k použití jako vlečné jízdní kolo, může dojít k prasknutí rámu nebo poškození jiných materiálů a následně ke vzniku nehody s vážným zraněním nebo usmrcením osob.

1. Chcete-li namontovat rameno závěsu (J), nejprve uvolněte a vytáhněte pojistný kolík ramena závěsu (J3) a poté nasuňte rameno závěsu (J) do

postranních kolejnicových nosníků podvozku (A2) a zajistěte jej na místě pomocí pojistného kolíku (J3).

Poznámka: Rameno závěsu jízdního kola (J) musí být umístěno tak, aby štítek „This Side Up“ (Touto stranou nahoru) směřoval nahoru.

VÝSTRAHA: Nikdy nenechávejte bezpečnostní kolíky viset volně z popruhů. Mohly by se při jízdě zachytit do okolních objektů, vytrhnout a poškodit části vozíku.

2. Potom namontujte osový závěs (J2) na osu zadního kola vlečného jízdního kola. Nejprve uvolněte a vytáhněte pojistný kolík spojovacího článku ramena závěsu (J4) a potom utáhněte osový závěs (J2) na levé straně osy zadního kola jízdního kola, přičemž dodržujte utahovací moment doporučený výrobcem jízdního kola.

3. Jakmile je osový závěs (J2) správně namontován, spojovací článek ramena závěsu (J1) lze zasunout do osového závěsu (J2) a zajistit na místě pomocí pojistného kolíku spojovacího článku ramena závěsu (J4).

4. Nakonec omotejte bezpečnostní popruh ramena závěsu (J5) kolem rámu jízdního kola (například kolem sedlové trubky). Ujistěte se, že je karabina zaháknutá do oka stejným způsobem jako na obrázku.

VÝSTRAHA: Nikdy nenechávejte bezpečnostní kolíky viset volně z popruhu. Mohly by se při jízdě zachytit do okolních objektů, vytrhnout a poškodit části vozíku.

5. Bezpečnostní praporek (K) zvyšuje viditelnost vozíku pro ostatní účastníky silničního provozu, čímž zvyšuje bezpečnost převáženého dítěte i vás samotných. Z toho důvodu cyklovozík nikdy nepoužívejte bez nasazeného bezpečnostního praporku. Nejprve sestavte horní a dolní tyč praporku (K1 + K2) spojením (K3) dvou částí tyče k sobě. Bezpečnostní praporek se zasunuje do plátěného rukávu (K4 + K5), který je připevněn k levé nebo pravé trubce zadního rámu.

VAROVÁNÍ: Pokud vozík používáte v zemích s levostranným provozem, bezpečnostní praporek musí být připevněn na pravé straně vozíku. Praporek lze snadno přemístit na druhou stranu vozíku. Jednoduše jej vytáhněte a opakujte krok 5.

6. Chcete-li vozík použít ve funkci přívěsu, musíte umístit přední kolo (L) do jednoho z nárazníků (D) tak, aby tlačítko blokování otáčení (L3) směřovalo dozadu. Tlačítko blokování otáčení stisknete směrem dolů, abyste zabránili pohybu kola (L).

7. Jakmile dokončíte všechny výše uvedené kroky, získáte podobu sestaveného výrobku ve funkci přívěsu. Před odjezdem uvolněte parkovací brzdu (E).



Návod k Montáži

Používání vozíku jako sportovního kočárku

Chcete-li podvozek (A) použít jako kočárek, musíte nejprve zatáhnout nebo odstranit rameno závěsu (J). Pokud jdete pěšky a chcete přivést přetvořit na kočárek, musíte zatáhnout rameno. Pokud opouštíte dům s vozíkem v režimu kočárku, můžete rameno závěsu (J) zcela odstranit a ponechat jej na bezpečném místě.

1. Nejprve se ujistěte, že vozík je řádně zabrzděný. Chcete-li brzdu zajistit, stisknete brzdový pedál (E) umístěný uprostřed zadní osy vozíku. Jakmile je brzda zcela zajištěna, zabrzdí vozík v dané poloze. Správnou funkčnost brzdy a bezpečné zastavení vozíku ověřte lehkým posunem vozíku dopředu a dozadu.

2. Uvolněte bezpečnostní popruh ramena závěsu (J5) z rámu jízdního kola.

3. Otevřete a odstraňte pojistný kolík konektoru (J4) a uvolněte rameno závěsu z jízdního kola.

4. Uvolněte pojistný kolík ramena závěsu (J3) a zatáhněte nebo odstraňte rameno závěsu (J).

5. Pojistný kolík ramena závěsu (J3) vraťte zpět. To musí být provedeno vždy bez ohledu na to, zda rameno závěsu (J) zatáhněte nebo odstraníte.

VAROVÁNÍ: Vozík nemůžete použít jako kočárek, pokud není rameno závěsu (J) buď zasunuto a zajištěno pod vozíkem, nebo zcela odstraněno, a pokud není pojistný čep ramena závěsu (J3) na svém místě.

6. Stisknutím tlačítka pro uvolnění kola (D1) odstraňte přední kolo (L) z bočních nárazníků (D).

7. Zatlačte tlačítko (L3) směrem dolů.

8. Vložte 6,5" kolo sportovního kočárku (L) do pouzdra pro kola sportovního kočárku (L1) až nadoraz. Měli byste uslyšet cvaknutí.

VÝSTRAHA: Kola, která nejsou řádně zajištěna, mohou během jízdy odpadnout a způsobit nehodu s vážným zraněním nebo usmrcením osob.

9. Při jízdě se „sportovním kočárkem“ můžete 6,5" kolo sportovního kočárku (L) zajistit v přímém směru, nebo jej nechat volně otáčet. Pokud jej chcete zajistit, natočte kolo dopředu a tlačítko blokování otáčení kola sportovního kočárku (L3) zatlačte nahoru.

VAROVÁNÍ: pro návrat do režimu přívěsu vždy odstraňte kolo (L) stisknutím tlačítka odpojení kola sportovního kočárku (L2) a uložte jej zpět do bočního nárazníku (D).

10. Odstraňte bezpečnostní praporek (K) a uložte jej do zavazadlového prostoru (I).

11. Řídítka mají nastavitelnou výšku pro pohodlnější ovládání sportovního kočárku. Chcete-li upravit výšku, stiskněte dvě tlačítka (M1) a otočte řídítka nahoru nebo dolů do požadované polohy.

12. Aby vám sportovní kočárek nechtěně nevyklouzl z rukou a neodjel, je nesmírně důležité mít kolem zápěstí vždy upevněný bezpečnostní řemínek (M2).



Použití Vozíku Pro Převahu Děti

Nastavení přívěsu nebo kočárku – Zádržný systém (N) / Přední kryty (F/G) Odpružení (C3) / Zavazadlový prostor (I)

VAROVÁNÍ: Děti + náklad: S maximální nosností 44 kg, z čehož je 5 kg nosnost příhrádky pro zavazadla a zbytek nosnost místa pro sezení cestujících.

1. UPEVNĚNÍ 5BODOVÉHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU

Chcete-li rozepnout 5bodový bezpečnostní pás (N), stisknete tlačítko na zámku (N5) k uvolnění upínačů připevněných k ramenním pásům (N1), břišním pásům (N2) a pásu rozkroku (N3). Umístěte dítě do sedačky.

1.1. Umístěte pás rozkroku (N3) mezi nohy dítěte tak, aby zámek (N5) spočíval na horní části těla dítěte. Přetáhněte ramenní pásy (N1) přes ramena a břišní pásy (N2) kolem boků dítěte. Zasuňte všechny upínače do zámků (N5). Měli byste uslyšet cvaknutí, které potvrzuje řádné upevnění v zámku (N5).

1.2. Posunutím regulátorů pásů (N4) můžete upravit výšku ramenních pásů (N1). Všechny pásy mají regulátory (N4) a lze je zkrátit nebo prodloužit.

1.3. Výšku bezpečnostního postroje lze nastavit do 3 různých poloh. Uvolněte 5bodový bezpečnostní postroj (N), vytáhněte ven čalounění sedadla (R) a otvory odstraňte ramenní pásy (N1). Ze 3 možných poloh vyberte nastavení výšky, která nejlépe vyhovuje vašemu dítěti.

VÝSTRAHA: K uchycení dítěte v sedačce vždy používejte všechny prvky a pásy bezpečnostního zádržného systému. Jinak by v nebezpečných situacích dítě mohlo vypadnout nebo vyklouznout ze sedačky a mohlo by dojít k jeho vážnému zranění nebo usmrcení.

VÝSTRAHA: Upevněte dítě do vozíku a zajištěte, aby všechny bezpečnostní pásy a popruhy byly řádně uchycené, ale ne příliš napnuté, aby to dítěti nezpůsobovalo nepohodlí. Bezpečnost upevňovacích prvků často kontrolujte.

VÝSTRAHA: Vozík se nikdy nesmí použít dříve, než se patřičně nastaví a upne bezpečnostní pás.

VÝSTRAHA: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

2. SÍŤ PROTI HMYZU

Jakmile dítě umístíte do sedačky a zapnete bezpečnostní pás, musíte vždy zavřít přední síť proti hmyzu (F), která chrání cestující před létajícími hmyzem nebo malými kamínky odlétávajícími během jízdy od zadního kola vlečného jízdního kola.

Otevřete poutko pro uchycení (F2) a uvolněte síť proti hmyzu (F). Síť proti hmyzu (F) rozvířte a stáhněte boční zipy dolů (F1).

VÝSTRAHA: Je nutné, aby síť proti hmyzu (F) byla během jízdy vždy zavřená.

VÝSTRAHA: Nebezpečí zranění od otáčejících se částí. Vždy se ujistěte, že dítě nedosáhne na kola vozíku nebo na zadní kolo vlečného jízdního kola. Při styku s otáčejícími se koly může dojít k vážnému zranění.

3. KRYT PROTI DEŠTI (G)

Otevřete poutko pro uchycení (F2) a uvolněte kryt proti dešti (G). Kryt proti dešti (G) rozvířte a stáhněte boční zipy dolů (G2). Poté přichyťte kryt proti dešti (G) ke záchytná poutka krytu proti dešti (G1).

Kryt proti dešti (G) může být při jízdě otevřený nebo zavřený, v závislosti na povětrnostních podmínkách.

4. ODPRUŽENÍ (C3)

4.1. Měkčí odpružení;

4.2. Tvrdší odpružení.

Odpružení kol (C3) nastavte podle hmotnosti převážené zátěže. Při převážení 2

dětí doporučujeme umístit pružinu více doleva, čímž zvýšíte tvrdost odpružení.

Měkčí odpružení, které je ideální při převážení 1 dítěte, nastavíte umístěním pružiny více doprava. Chcete-li odpružení upravit, uvolněte šroub odpružení zadního kola (C4) a odpružení zadních kol (C3) podle hmotnosti zátěže. Šroub odpružení (C4) dotáhněte.

5. PŘÍHRÁDKA NA ZAVAZADLA (I)

Chcete-li použít příhrádku pro zavazadla, stačí jednoduše otevřít zip (I1) příhrádky na zavazadla a vložit do ní náklad. Do této příhrádky můžete vložit náklad o hmotnosti nejvýše 5 kg. Ujistěte se, že je náklad dobře upevněn, aby při jízdě nemohl spadnout na záda dítěte. Nakonec zavřete zip příhrádky na zavazadla (I1).

VÝSTRAHA: Nepřekračujte maximální doporučenou nosnost 5 kg, která platí pro příhrádku na zavazadla (I).

VÝSTRAHA: Náklad nikdy nepřevážíte spolu s dětmi na sedačce. Náklad musí být řádně upevněn v zadní příhradce na zavazadla (I), aby se během přepravy nepohyboval. Uvolněný náklad a nadměrné zatížení mohou změnit ovladatelnost vozíku, jehož řízení následně může být obtížnější. Kromě toho může náklad nebo jeho část spadnout na opěradlo a zranit převážené dítě. Nikdy nepřevážíte zvířata spolu s dětmi ve vozíku. Říditka nikdy nepoužívejte k přepravě nákladu, např. dětských vozítek nebo tašek. Náklad připravený vně vozíku může výrazně ovlivnit jeho ovladatelnost a stabilitu, a mohl by dokonce způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.



Návod k Montáži

Používání vozíku pro převoz nákladu

VAROVÁNÍ: Náklad: maximální nosnost nákladového prostoru (O) je 20 kg + 5 kg v příhradce pro zavazadla (I).

1. Nejprve se ujistěte, že vozík je řádně zabrzděný. Chcete-li brzdu zajistit, stiskněte brzdový pedál (E) umístěný uprostřed zadní osy vozíku. Jakmile je brzda zcela zajištěna, zabrzdí vozík v dané poloze. Správnou funkčnost brzdy a bezpečné zastavení vozíku ověřte lehkým posunem vozíku dopředu a dozadu.

VÝSTRAHA: Je nutné, aby parkovací brzda byla zajištěná, když vkládáte nebo vytahujete náklad.

2. Chcete-li použít vozík pouze k přepravě nákladu, musíte sklopit základnu sedačky pro cestující (O2). To vyžaduje, abyste odšroubovali postranní šrouby (O1) na obou stranách sedačky a poté sklopili základnu sedačky nahoru.

3. Uvolněte bezpečnostní postroj (N). Odstraňte polstrování (N6), čímž se uvolní horní popruh bezpečnostního postroje (N).

Nyní musíte zajistit základnu sedačky (O2) k opěradlu (O4) protažením popruhu (O3) umístěného pod základnu sedačky a připevněním popruhu základny sedačky (O3) k hornímu popruhu 5bodového bezpečnostního postroje (N).

Nyní je vozík připraven k přepravě samotného nákladu. Nezapomeňte uzavřít síť proti hmyzu a kryt proti dešti.

4. PŘÍHRÁDKA NA ZAVAZADLA (I)

Chcete-li použít příhrádku pro zavazadla, stačí jednoduše otevřít zip (I1) příhrádky na zavazadla a vložit do ní náklad. Do této příhrádky můžete vložit náklad o hmotnosti nejvýše 5 kg. Ujistěte se, že je náklad dobře upevněn, aby při jízdě nemohl spadnout na záda dítěte. Nakonec zavřete zip příhrádky na zavazadla (I1).

VÝSTRAHA: Nepřekračujte maximální doporučenou nosnost 5 kg, která platí pro příhrádku na zavazadla (I).



Návod k Montáži

Uskladnění a přeprava

VÝSTRAHA: Nebezpečí přiskřípnutí! Mezi sedačkou a rámem vozíku jsou místa, kde hrozí nebezpečí skřípnutí a zranění. To platí i pro pojistný mechanismus. Když skládáte nebo rozkládáte vozík, nestrkejte prsty ani ruce do těchto míst.

VÝSTRAHA: Skládání a rozkládání vozíku provádějte mimo dosah dětí, aby nedošlo k jejich zranění

1. Nejprve se ujistěte, že vozík je zcela uvolněn. Chcete-li brzdu uvolnit, zatáhněte za brzdový pedál (E) umístěný uprostřed zadní osy vozíku. Chcete-li složit vozík za účelem jeho uložení nebo přepravy, musíte odjistit přední část. Stiskněte odjistovací tlačítko pro otevření přední části podvozku (A6) směrem nahoru a současně stiskněte tlačítko pro otevření přední části podvozku (A5).

2. Chcete-li složit podvozek (A), před samotným složením nejprve vytáhněte bezpečnostní paporek. Jinak dojde ke zlomení tyče bezpečnostního paporku (K).

3. Otevřete zavazadlový prostor (I). Současně odjistíte tlačítka skládácího systému (A3 a A4) stisknutím tlačítka (A3) a zatažením tlačítka (A4) nahoru. Tímto odpojíte podvozky (A) a budete moci posunout horní konstrukci podvozku směrem dolů.

4. Vozík je možné složit s koly nebo bez kol (C) nebo s nasazenými bočními nárazníky (D). Pokud tyto součásti odmontujete, lze je uložit dovnitř vozíku, když není používán. Chcete-li odmontovat kola, jednoduše stiskněte tlačítka kol (C1) a vytáhněte kola z rámu. Pokud chcete odstranit přední kolo (L), stiskněte tlačítko (L2). Chcete-li odmontovat boční nárazníky, vyšurte je směrem dopředu.

VÝSTRAHA: Nikdy nepřevážíte vozík, ani když je ve složeném stavu, na střeše motorového vozidla.

VÝSTRAHA: Vozík nikdy nepoužívejte ani neskładujte na místě s teplotou nižší než -20 °C. Nenechávejte vozík stát příliš dlouho na přímém slunci, jinak v průběhu času dojde k vyblednutí tkaniny.

Návod k Použití

Před první jízdou je nezbytné důležité seznámit se s obsluhou vozíku, a to dříve, než v něm budete převážet děti. Doporučujeme, abyste první jízdu s vozíkem absolvovali na místě bez okolního provozu a naložili do něj náklad, který přibližně odpovídá hmotnosti dětí, které budete převážet.

BEZPEČNOSTNÍ KONTROLY PŘED KAŽDOU JÍZDOU:

- Jsou kola řádně připevněná?
 - Je pojistný mechanismus řádně zajištěný?
 - Je parkovací brzda plně funkční?
 - Je bezpečnostní pás zapnutý a všichni náklad připevněný?
 - Jsou všechny připevněné součásti správně vloženy a zabezpečeny (tj. jsou příslušné upevňovací/blokovací mechanismy správně zajištěny)?
- Zkontrolujte, že žádný z bezpečnostních kolíků nevisí volně z popruhu.

- Jsou bezpečnostní popruhy závěsu připevněné?
- Jsou pneumatiky nahuštěné na správný tlak? Je nutné, aby skutečný tlak vzduchu v pneumatikách nikdy nebyl vyšší nebo nižší než maximální a minimální hodnoty tlaku vyznačené na bočnici pneumatiky.
- Jsou brzdy vlečného jízdního kola v dobrém stavu?
- NOSTE PŘILBU! Je nezbytné, aby jezdec i přepravované dítě měli nasazenou a zapnutou přilbu.

VÝSTRAHA: Vždy zkontrolujte, že je bezpečnostní kolík zasunutý až na doraz skrz oba otvory a že nemůže vypadnout. Pokud bezpečnostní kolík není správně zasunutý, rameno závěsu by mohlo během jízdy vypadnout a způsobit nehodu s vážným zraněním nebo usmrcením osob.

Údržba a Opravy

Abyste si vozík zachoval dobrý provozní stav a zabránilo se nehodám, doporučujeme provádět následující kroky:

- Pravidelně kontrolujte systém připojení vozíku k jízdnímu kolu, aby byl zajištěn jeho bezvadný stav.
 - Kontrolujte všechny součásti, zda fungují správným způsobem. Vozík nikdy nepoužívejte, pokud není v perfektním provozním stavu. Na vozíku se musí pravidelně kontrolovat, zda nevykazuje poškození nebo opotřebení kol, ramena závěsu, spojovacího článku závěsu, osového závěsu, rámu, tkaninové výplně, upevňovacích/blokovacích mechanismů, bezpečnostních pásů a součástí sady sportovního kočárku. Vozík nepoužívejte, pokud je některá z těchto součástí poškozená.
 - Poškozené součásti se musí vyměnit. Správné součásti k výměně jsou k dispozici u místního autorizovaného prodejce BOBIKE. Více informací naleznete na webové stránce: www.bobike.com.
 - Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství schválené společností Bobike. To jsou jediné součásti, které lze bezpečně používat při opravách nebo údržbě vozíku.
 - Nepoužívejte čisticí rozpouštědla. Tkaninovou výplň a sedačku čistěte pouze jemným mýdlem a vodou. Silně znečištěná místa můžete očistit měkkým kartáčem. Očištěná místa nechte uschnout při pokojové teplotě.
 - JAK ODSTRANIT VNITŘNÍ ČALOUNĚNÍ SEDADLA (R)
- Uvolněte 5bodový bezpečnostní postroj (N), odstraňte ramenní popruhy

(N1) a odstraňte čalounění (R) protažením stejnými otvory. Čalounění (R) lze prát v pračce při maximální teplotě 30 °C.

- JAK ODSTRANIT A VYČISTIT OCHRANNOU ROHOŽKU (Q)
- Ochranná rohožka (Q) je omyvatelná. Chcete-li ji vyčistit, jednoduše ji vyjměte z interiéru. Doporučujeme ji čistit měkkým hadříkem, vodou a mýdlem. Nepoužívejte abrazivní prostředky.
- Všechny kovové součásti čistěte vodou, mýdlovým roztokem nebo jemným čisticím prostředkem pro domácnost.
 - Nikdy nepoužívejte tlakovou myčku.
 - Na ochranu kovových součástí před korozi můžete na tyto součásti nanést tenkou vrstvu pastového vosku. To je důležité zejména tehdy, když máte v úmyslu vozík často používat v místech s výskytem vlhka či slaného vzduchu nebo v blízkosti moře a v zimním období.
 - Na tomto vozíku se nesmí provádět žádné úpravy nebo změny.
 - Pokud se vám s jízdním kolem a vozíkem stane nehoda, doporučujeme zakoupit nový vozík. To platí i v případě, že vozík není viditelně poškozen.
 - Všechny úkony údržby uvedené v této příručce provádějte ve stanovených časových intervalech. Používání vozíku, který není v perfektním provozním stavu, může způsobit vážné zranění nebo usmrcení osob.
 - Společnost Bobike nenese odpovědnost za škody nebo nehody, které vzniknou v důsledku nedodržování doporučení uvedených v této uživatelské příručce.

Záruka

3LETÁ ZÁRUKA: Na tento produkt se vztahují záruční podmínky dle platných zákonů a nařízení ve Vaší zemi – informujte se při koupi cyklovozíku. V případě jakýchkoli nejasností kontaktujte firmu Bobike (www.bobike.com).

1 ROK ZÁRUKY NAVÍC: Zaregistrujte svůj vozík na stránce www.bobike.com a získáte jeden rok záruky navíc.

Upozornění: musíte se zaregistrovat do 2 měsíců od data nákupu, abyste získali jeden rok záruky navíc od značky Bobike.

UPLATNĚNÍ ZÁRUKY

Abyste mohli záruku uplatnit, musíte mít původní doklady o prodeji. V případě položek vrácených bez prodejních dokladů bude za datum počátku

platnosti záruky považováno datum výroby. Všechny záruky přestanou platit v případě, že k poškození produktu dojde v důsledku nehody, špatného použití, úprav systému nebo použití způsobem, který není popsán v tomto návodu k použití.

Pro uplatnění záručních podmínek si ponechte všechny požadované informace a sériové číslo (P). Můžete si zde také dělat poznámky.

O.F. _____ Datum _____.

* Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění. Máte-li jakékoli dotazy, neváhejte nás kontaktovat.



Bobike Trailer

Til cykeltur eller gåtur med 1-2 børn

DA

Indholdsfortegnelse for Produkt

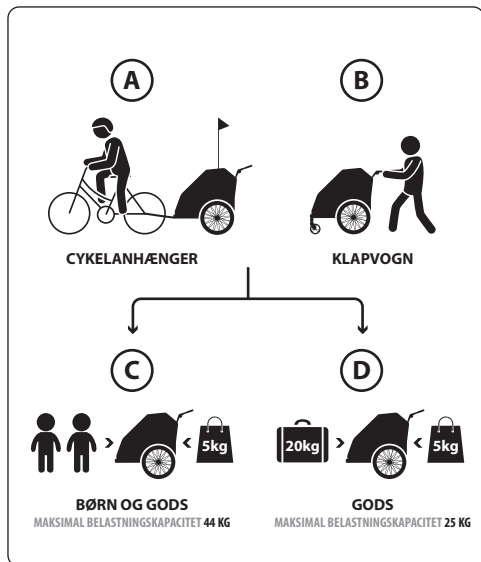
- | | | | |
|---|-------------------------------------|---|-------------------------------------|
| A. Stel | D1. Hjuludløserknap | J4. Låsestift til konnektor til koblingarm | M4. Værktøj til styr |
| A1. Stellets sideskinner | E. Parkeringshåndbremse | J5. Sikkerhedsrem til koblingarm | N. 5-Punktssikkerhedssele |
| A2. Øvre rør på stel | F. Myggenet | J6. Ekstra akselkobling til en anden cykel | N1. Skulderremme |
| A3. Oplåserknap på sammenklappeligt stelsystem | F1. Lynlås i myggenet | K. Sikkerhedsflag | N2. Hofteremme |
| A4. Låsefane til sammenklapning af stel | F2. Krog til myggenet | K1. Øverste del af flagstang | N3. Skridtgjord |
| A5. Oplåserknap til åbning af stel foran | G. Regnovertræk | K2. Nederste del af flagstang | N4. Selejusteringsmekanismer |
| A6. Knap til åbning af stel foran | G1. Krog til regnovertræk | K3. Konnektor til sikkerhedsflag | N5. Et-knapsspænde |
| A7. Stelrammens yderpunkter | G2. Lynlås i regoovertræk | K4. Strop til sikkerhedsflag | N6. Støttepolstring |
| B. Sideskærme | H. Reflekser | K5. Lærredslomme til sikkerhedsflag | O. Godsområde |
| B1. Topskærm | H1. Reflekser foran | L. 6,5" Hjul | O1. Sidehåndskruer |
| C. 20" Hjul med hurtigudløserfunktion | H2. Reflekser bagpå | L1. Fatning til klappvognshjul | O2. Sædebasse |
| C1. Tryk på knappen for at frigøre hjul | H3. Hjulreflekser | L2. Monterings- og afmonteringsknap til klappvognshjul | O3. Sædebastrop |
| C2. Dæk | I. Rum til bagage | L3. Rotationslåseknap til klappvognshjul | O4. Ryglæn |
| C3. Støddæmpning i baghjulene | I1. Lynlås til bagagerum | M. Styr | P. Partiserienummer |
| C4. Skruer til støddæmpning i baghjulene | J. Koblingarm | M1. Knapper til justering af styret | Q. Fodmåtte |
| D. Stødfanger i siden | J1. Konnektor til koblingarm | M2. Sikkerhedshåndledsrem | R. Sædepolstring |
| | J2. Akselkobling | M3. Skruer til styr | |
| | J3. Låsestift til koblingarm | | |

Produktspecifikationer

Monteringsvejledning til anhænger

Denne anhænger skal anvendes som cykelanhænger eller klappvogn til transport af børn og gods med en maksimal vægtkapacitet på **44 kg** tilsammen.

FORSIGTIG



SIDDEPLADSER
BØRN ELLER GODS

MAKSIMAL BELASTNINGSKAPACITET
44 KG

BØRN OG GODS
MAKSIMAL BELASTNINGSKAPACITET
44 KG

GODS
MAKSIMAL BELASTNINGSKAPACITET
25 KG

MINIMUM
AGE
9 måneder

MAKSIMAL
BØRNEHØJDE
105 cm

IKKE OK ☒ IKKE KOMPATIBLE CYKLER

MOTOR (KNALLERTER
OG SCOOTERE)

12 MM
GENNEMGÅENDE
AKSELHJUL

SPEEDPEDAL

5-PUNKTSSIKKERHEDSSELE
HURTIGUDLØSERKNAPE
BØRNEIKKRETT SIKKERHEDSSPÆNDE

BLØD POLSTRING OG
PUDE

JUSTERBAR
AFFJEDRING

HURTIG FRIGIVELSE
20" HJUL MED SLANGE

ALUMINIUMSRAMME

VANDTÆT STOF
REGNOVERTRÆK
FORAN

HØJ SYNLIGHED
6 REFLEKSER

HEM AT FOLDE/
FOLDE UD

MYGGENET FORAN

Sikkerhedsinstruktioner og Advarsler

Bobike Trailer



GÆLDENDE SIKKERHEDSSTANDARDE

Dette produkt er i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard for anhængere – **EN15918:2011+A2:2017**. Når produktet anvendes i klapvognstilstand, overholder produktet **EN1888:2018**, europæisk standard for klapvogne.

• Føreren af cyklen skal være mindst 16 år gammel. Kontrollér lovgivning og nationale regler omkring dette.

HVEM KAN TRANSPORTERE PÅ DETTE KØRETØJ?

Denne anhænger kan transportere børn i alderen ca. 9 måneder til ca. 6 år med en maksimal højde på 105 cm og en maksimal samlet vægtpacitet på 44 kg. Denne anhænger kan bære et til to børn eller gods.

ADVARSEL: Anhængerens er ikke beregnet til at bære børn, der er under 9 måneder gamle. For at være passager skal barnet være i stand til at sidde ret op med hovedet oprejst og med cykelhjelm på. Rådfør dig med en læge, hvis barnets vækst er problematisk.

• For at være passager skal barnet være i stand til at sidde op uden hjælp, mindst lige så længe som den planlagte cykeltur.

• Sørg for, at barnets vægt og højde ikke overstiger anhængerens maksimale kapacitet, og tjek det med jævne mellemrum. Kontrollér barnets vægt, inden anhængerens benyttes. Du bør under ingen omstændigheder anvende anhængerens til at transportere et barn, hvis vægt er over den maksimalt tilladte.

ADVARSEL: Voksentsyn! Efterlad aldrig børn i køretøjet uden opsyn. Det er den voksnes ansvar at sikre, at ventilations- og temperaturforholdene i anhængerens til enhver tid er sikre og behagelige for barnet. Kontrollér ofte barnets velbefindende.

ADVARSEL: Lad ikke barnet lege med dette produkt.

HVORDAN ANVENDES KØRETØJET?

• Dette køretøj skal anvendes som cykelanhænger eller klapvogn til transport af børn og gods (op til den angivne størrelse/vægt).

• Dette køretøj skal anvendes på plan og asfalteret vej.

• Dette køretøj skal anvendes under gode sigtbarhedsforhold (dagtimer, uden tåge). Når køretøjet anvendes som en cykelanhænger under dårlige sigtbarhedsforhold eller om natten, i skumringen eller ved dagry, anbefaler vi, at anhængerens er udstyret med et lyssystem (en særlig national lyslovgivning kan gælde. Vær opmærksom herom inden brug).

ADVARSEL: Personen på cyklen og barnet i anhængerens skal bære hjelm.

• Klæd barnet på i henhold til vejrforholdene, og brug en passende hjelm.

• Børn i anhængere skal have mere tøj på end cyklisten og skal beskyttes mod regnvej.

• Anhængerens kan blive varm, hvis den udsættes for sol i lang tid. Sørg for, at den ikke er for varm, når du sætter barnet i den.

• Alle reflekser skal være synlige på anhængeren.

KØRETØJET MÅ IKKE ANVENDES TIL FØLGENDE?

ADVARSEL: Lad være med at transportere kæledyr sammen med børn.

ADVARSEL: Sørg for, at barnets krop, tøj, snøreband eller legetøj ikke kommer i kontakt med bevægelige dele.

ADVARSEL: Overbelast ikke køretøjet.

ADVARSEL: Gods må aldrig transporteres sammen med børn i opholdsområdet. Det kan vælte og skade barnet. I sådanne situationer skal du bruge bagagerummet (!) bagtil til at transportere gods.

ADVARSEL: Gods skal være godt fastgjort, så det ikke flytter sig under transporten. Løst gods og overbelastning kan ændre håndteringen af anhængerens, hvilket gør køretøjet vanskeligere at kontrollere.

ADVARSEL: Hæng aldrig ting på styret såsom børnekøretøjer og tasker. Gods, der er fastgjort på ydersiden af køretøjet, kan påvirke dens håndtering og stabilitet drastisk, hvilket kan resultere i ulykker med alvorlig personskade eller død til følge.

ADVARSEL: Brug ikke denne anhænger til jogging, løb, skøjteløb eller skiløb.

ADVARSEL: Kør ikke for hurtigt. Vi anbefaler en maksimal hastighed på 25 km/t (vær opmærksom på specifik national lovgivning vedrørende vejbrug).

ADVARSEL: Træk aldrig anhængerens med et motoriseret køretøj såsom en knallert eller en scooter. Dette gælder også motoriserede cykler med en maksimal hastighed på mere end 25 km/t. Monter ikke koblingen på en cykel med en baghjulsmotor.

ADVARSEL: Kør aldrig på cykel om natten uden tilstrækkelig belysning. Overhold alle lokale lovbestemte krav til belysning.

ADVARSEL: Brug ikke i ujævne områder.

ADVARSEL: Undgå at modificere anhængerens.

ADVARSEL: Undgå at montere tilbehør, der ikke er godkendt af Bobike.

ADVARSEL: Undgå at montere et bilsæde eller andre sædeindretninger, der ikke er godkendt af Bobike, i anhængerens.

ADVARSEL: Brug ikke anhængerens, hvis der er ødelagte eller beskadigede dele. Kontrollér regelmæssigt alle komponenter, og udskift efter behov. Se vedligeholdelseskapitlet.

KRAV TIL TRÆKCYKLEN

Cyklen skal være godkendt af sin producent til at kunne trække en anhænger. Sådanne oplysninger findes i brugermanualen til cyklen.

I mange lande er elcyklen lovligt kvalificeret som en cykel. Elcykler med en maksimal hastighed på mere end 25 km/t må dog ikke anvendes til at trække anhængeren.

Denne anhænger er kompatibel med cykler med 9 mm baghjul med hurtigudløserfunktion og faste hjulaksler op til 10 mm. Ikke kompatibel med 12 mm gennemgående aksler.

Vi anbefaler, at baghjulet på cyklen er udstyret med en skærm for at forhindre, at snavs og mudder kastes op på anhængerens.

• Du skal tildække alle skarpe og spidse genstande på cyklen, som barnet eventuelt vil kunne nå i forskellige situationer.

• Denne anhænger er bredere end din cykel. Sørg for at give ekstra plads, og sikr en større drejeradius.

ADVARSEL: Bemærk, at cyklens bremseafstand kan være øget, når anhængerens er monteret.

ADVARSEL: Fjern anhængerens, når du transporterer cyklen i bil (uden for bilen), da det kan føre til en ulykke.

ADVARSEL: Cyklen kan opføre sig anderledes med børn/gods i anhængerens, især med hensyn til balance, styring og opbremsning.

• Sørg for, at den tilsluttede anhænger ikke forstyrrer opbremsning, pedalbrug eller styring af cyklen, før hver tur.

ADVARSEL: Hvis du ikke følger disse anbefalinger, kan det medføre alvorlig personskade eller død.

LOVGIVNING VEDRØRENDE VEJBRUG OG TRANSPORT AF BØRN

ADVARSEL: Sørg for at gøre dig bekendt med og overholde alle love, der gælder for transport af børn i anhængere og cykeltræk i landet eller regionen, hvor du planlægger at anvende anhængerens for eksempel angående belysning og reflekser i vejtrafik.



Monteringsinstruktioner

Udpakning

Denne anhænger er pakket i sammenklappet tilstand. Fjern al emballage fra komponenterne. Genbrug al emballage, hvor det er muligt.

Kassen kan bruges til fremtidig opbevaring. Bekræft pakkens indhold: 1x Bobike anhængerstel (A) | 2x 20" hjul (C) | 2x Stødfangere til siden (D) | 1

x Sikkerhedsflag (K) | 1 x Koblingsarm (J) | 1x Ekstra akselkobling (J6) | 1x Styr (M) | 1x Knapper til justering af styret (M2) | 1x Skruer til styr (M3) | 1x Værktøj til styr (M4) | 1x brugervejledning.



Monteringsinstruktioner

Sådan samles stellet (A) og stelkomponenterne (C, D, M)

ADVARSEL: Klemfare! Der er klemmepunkter mellem sæde og anhängerramme og ligeledes i låsemekanismen, der kan forårsage skade. Sørg for at holde dine hænder og fingre væk fra disse klemmepunkter, når du klapper anhængerens ud eller sammen.

ADVARSEL: For at undgå personskafe skal du sikre dig, at barnet holdes væk, når produktet klappes ud eller sammen.

1. Frigor håndtaget (M) ved at skære kabelstripsene over.

2. Åbn bagagerummet (I), og fjern hjulet (L).

3. Sørg for, at stellet (A) er ulåst, så den forreste stelstruktur kan åbnes, inden du fortsætter. For at gøre dette skal du trykke på oplåserknappen (A3), indtil låsefanen (A4) slipper. Sørg for, at den bliver siddende som vist på billedet.

4. Skub oplåserknappen til åbning af stel foran (A5) op, samtidig med at knappen til åbning af stel foran (A6) trækkes op, og skub stellet op, så det forbliver i åben position. Tag sidehjulene (C), cykelkoblingsarmen (J) og sikkerhedsflaget (K) ud. Det ekstra akselbeslag (J6), sidekofangere (Dx2), skruer til fastgørelse af håndtag (M3) og værktøj (M4) til montering af håndtagene finder du i lommerne. Det er nødvendigt at klippe stropperne, der holder hjulene (C) fast.

5. Både montering og afmontering af hjul (C) skal udføres med bremsegrebet (E) i frakoblet position. For at afkoble bremsen skal du løfte bremsegrebet (E) med oversiden af din fod, indtil den indtager frakoblet position.

6. Anhængerens sidehjul (C) er udstyret med trykknapskæler (C1). Montering eller afmontering af hjul (C) udføres ved at trykke på knappen (C1) på hjulnavet. Hjulene (C) kan ikke monteres eller afmonteres, medmindre knappen (C1) trykkes ind.

7. Kontrollér, at hjulene er monteret i den korrekte anhængerretning – pilen skal pege mod anhængerens forende. Ordet "Drive" på hjulet skal være placeret som vist på billedet.

8. Monter stødfangerne til siden (D) i skinnerne (A1) placeret på hver side af stelstrukturen.

9. Montering af styret (M). Sæt styret på stellet i den korrekte position som vist på billedet. Brug det medfølgende værktøj (M4) og skruer (M3) til at fastgøre styret (M) korrekt på stellet (A).

10. Åbn stellet (A) helt. For at gøre dette skal du trække styret op og tilbage, indtil du hører et klik. Denne lyd betyder, at stelstrukturen er helt åben og låst fast. Samtidig skal stelrammens yderpunkter (A7) være fuldt integreret i stelstrukturen (A) og låst på plads.

11. Luk stellet (A). Dette gør du ved at trykke stellet (A) ned, indtil knappen til åbning af stel foran (A6) låser. Sørg for, at hele stelstrukturen er sikker forfra til bagfra.

12. Lås parkeringsbremsen (E).



Monteringsinstruktioner

Anvendelse af køretøjet som cykelanhænger

MONTERING AF AKSELKOBLINGARM (J) PÅ TRÆKCYKLEN

Koblinganordningen skal altid monteres på venstre side af cyklen (i forhold til kørselsretningen) og består af to dele: en koblingenhed (J1), der er fastgjort på koblingarmen (J), og en akselkobling (J2), der skal monteres på cyklens bagaksel.

ADVARSEL: Før montering af akselkobling (J2) skal du kontrollere, om cyklen er egnet til træk af anhængere. Sådanne oplysninger kan indhentes hos cykelproducenten, en cykelhandler eller i ejermanualen til cyklen. Denne anhænger er kompatibel med cykler med 9 mm baghjul med hurtigudløserfunktion og faste hjulaksler op til 10 mm. Hvis man trækker en anhænger med en cykel, der ikke er godkendt til træk af anhænger af producenten, kan det resultere i knæ af ramme eller anden materiel skade, der kan forårsage ulykker med alvorlig personskafe eller død til følge.

1. For at montere koblingsarmen (J) skal du først låse låsestiften (J3) op og fjerne den fra koblingsarmen, derefter skubbe koblingsarmen (J) frem via stallets sideskiner (A2) og låse den på plads med låsestiften (J3).

Bemærk: Koblingsarmen (J) til cyklen skal placeres med "This Side Up"-mærkaten opad.

ADVARSEL: Lad aldrig sikkerhedsstifterne hænge frit fra deres stropper. De kunne blive fanget af forbigående objekter og blive trukket af og skade dele af køretøjet.

2. Derefter skal akselkoblingen (J2) monteres på trækcyklens baghjulssaksel. For at gøre dette skal du først låse låsestiften op og fjerne den fra konnektoren til koblingarmen (J4), hvorefter du strammer akselkoblingen (J2) på venstre side af cyklens baghjulssaksel, imens du overholder cyklens spændingsmoment.

3. Når akselkoblingen (J2) er korrekt monteret, kan konnektoren til koblingarmen (J1) indsættes i akselkoblingen (J2) og låses på plads med låsestiften til konnektoren til koblingarmen (J4).

4. Til sidst placeres koblingarmens sikkerhedsrem (J5) omkring cykelrammen (for eksempel på sæderørerne). Kontrollerer at karabinhagen er hægtet på som på billedet.

ADVARSEL: Lad aldrig sikkerhedsstifterne hænge frit fra deres stropper. De kunne blive fanget af forbigående objekter og blive trukket af og skade dele af køretøjet.

5. Sikkerhedsflaget (K) gør det lettere for andre trafikanter at se anhængerens og øger dermed både din og dit barns sikkerhed. Brug derfor aldrig cykelanhængerens uden sikkerhedsflaget. Først skal du samle flagets over- og understang (K1 + K2) ved at samle (K3) de to stangdele. Sikkerhedsflaget glider på plads i en lærredslomme (K4 + K5), der er fastgjort til det venstre eller højre bagrammerør.

ADVARSEL: Hvis du bruger anhængerens i lande med venstrekørsel, skal sikkerhedsflaget sættes i anhængerens højre side. Flaget kan let

flyttes til den anden side af anhængerens. Bare træk det op, og gentag 5-trinproceduren.

6. For at bruge anhængerens som anhænger skal du placere forhjulet (L) i en af stødfangerne (D) med rotationslåsekappen (L3) vendt bagud. Tryk rotationslåsekappen ned for at forhindre, at hjulet (L) bevæger sig.

7. Når du har gennemført alle ovenstående trin, vil det samlede produkt i anhængerfunktion se ud som vist på billedet. Slip parkeringsbremsen (E), før du kører.



Monteringsinstruktioner

Anvendelse af køretøjet som en klapvogn

Hvis du ønsker at omdanne anhængerens til en klapvogn, skal du trække armen tilbage. Hvis du går hjemmefra med anhængerens i klapvognfunktion, kan du helt fjerne koblingsarmen (J) og opbevare den på et sikkert sted.

1. Sørg først for, at anhængerens sættes korrekt på. Tryk på bremsepedalen (E), der er placeret midt på anhængerens bagaksel, for at gøre dette. Når bremsen er helt aktiveret, sættes anhængerens på plads. Forsøg at køre anhængerens forsigtigt frem og tilbage for at sikre, at bremsen er aktiveret, og anhængerens er sikret.

2. Frigør koblingarmens sikkerhedsrem (J5) fra cykelstellet.

3. Åbn og fjern låsestiften (J4), og frigør koblingsarmen fra cyklen.

4. Slip koblingsarmens låsestift (J3), og træk koblingsarmen (J) tilbage, eller fjern den helt.

5. Isæt koblingsarmens låsestift (J3) igen. Dette skal altid udføres, uanset om du trækker koblingsarmen (J) tilbage eller fjerner den helt.

ADVARSEL: Du kan ikke bruge anhængerens som klapvogn, hvis koblingsarmen (J) ikke enten trækkes tilbage og låses fast under anhængerens eller fjernes helt, og koblingsarmens låsestift (J3) er på plads.

6. Tryk på hjuludløserknappen (D1) for at tage forhjulet (L) af sidestødfangeren (D).

7. Tryk ned på knappen (L3).

8. Før det 6,5" klapvognshjul (L) så langt ind i fatningen til klapvognshjulet (L1), det kan komme. Du skal høre en kliklyd.

ADVARSEL: Hjulet, der ikke er ordentligt fastgjort, kan falde af under kørsel, hvilket kan resultere i ulykker og alvorlig personskade eller død.

9. På turen kan du vælge at låse klapvognens 6,5" hjul (L) fast, eller bare lade det bevæge sig frit. Hvis du vælger at låse hjulet, skal du styre rattet fremad og skubbe klapvognshjulets låsekontakt (L3) op.

ADVARSEL: For at ændre til trailer-tilstand igen, skal hjulet (L) altid aftages ved at trykke på knappen til fjernelse af klapvognshjulet (L2) og opbevare det i sidekofangeren (D).

10. Fjern sikkerhedsflaget (K), og opbevar det i bagagerummet (I).

11. Styret kan justeres i højden for at give føreren af klapvognen bedre komfort. For at justere styret skal du trykke på de to knapper (M1) og dreje styret op eller ned til den foretrukne position.

12. For at forhindre, at klapvognen glider ud af dine hænder og ruller væk ved en fejltagelse, er det meget vigtigt, at du altid har sikkerhedsremmen (M2) omkring dit håndled.



Brug af Traileren Til at Transportere Børn

Indstilling af anhænger eller klapvogn – Selesystem (N) / Forbeklædning (F/G) Affjedringen (C3) / Bagagerum (I)

ADVARSEL: Børn og gods: Med en maksimal belastningskapacitet på 44 kg, hvoraf de 5 kg er i bagagerummet, og resten er på passagersiddepladserne.

1. SÅDAN FASTGØR DU 5-PUNKTSSIKKERHEDSSELEN (N)

For at åbne 5-punktssikkerhedsselen (N) skal du trykke på knappen på spændet (N5) for at frigøre tungen, der er fastgjort til skulder- (N1) og hofteremmen (N2) samt skridtjorden (N3). Placer barnet i sædet.

1.1. Placer skridtjorden (N3) mellem barnets ben med spændet (N5) hvilende på barnets overkrop. Træk skulderremmen (N1) over skuldrene og hofteremmen (N2) omkring barnets hofter. Indsæt alle tungerne i spændet (N5). Der høres et klik, når tungerne er sikkert fastgjort i spændet (N5).

1.2. Skub remmenes justeringsmekanisme (N4) op og ned for at justere højden på skulderremmen (N1). Alle remmenes justeringsmekanismer (N4) og kan forkortes eller forlænges.

1.3. Højden på sikkerhedsselen kan også justeres til 3 forskellige positioner. Løs 5-punktsselen (N), træk sædepolstringen ud (R), og træk skulderremmen (N1) ud gennem hullerne. Vælg den højdejustering, der passer bedst til dit barn ud fra de 3 mulige positioner.

ADVARSEL: Brug altid alle sikkerhedsanordninger og seler for at sikre, at

barnet sidder sikkert i sædet. Ellers kan barnet falde eller glide ud af sædet i farlige situationer, hvilket kan resultere i alvorlig personskade eller død.

ADVARSEL: Fastgør barnet i anhængerens, og sørg for, at alle sikkerhedsseler og remme sidder tæt, men ikke så stramt, at det forårsager ubehag for barnet. Kontrollér jævnligt, at justeringsmekanismerne er sikre.

ADVARSEL: Anhængerens må aldrig bruges, før sikkerhedsselen er justeret.

ADVARSEL: Lad aldrig barnet være uden opsyn.

2. MYGGENETTET (F)

Efter at have placeret barnet i sædet og fastgjort sikkerhedsselen skal du lukke det forreste myggenet (F) for at beskytte passagererne mod flyvende insekter og små sten, der kan blive kastet op fra træcyklens baghjul under kørslen.

Åbn krogen (F2) for at løsne myggenettet (F). Rul myggenettet (F) ud, og træk lynlåsen i siden ned.

ADVARSEL: Myggenettet (F) skal altid være lukket under turen.

ADVARSEL: Risiko for personskade fra roterende dele. Sørg altid for, at barnet ikke kan nå hjulene på køretøjet eller træcyklens baghjul. Berøring af hjul, der er i bevægelse, kan føre til alvorlig personskade.

3. REGNOVERTRÆKKET (G)

Åbn krogen (F2) for at løsne regnovertækket (G). Rul regnovertækket ud (G), og træk lynlåsen (G2) i siden ned, og fastgør regnovertækket (G) med

krog til regnovertæk (G1) til regnovertækket. Regnovertækket (G) kan åbnes eller lukkes under turen, afhængigt af vejforholdene.

4. AFFJEDRINGEN (C3)

4.1. Blødere affjedring.

4.2. Hårdere affjedring.

Juster hjulaffjedringen (C3) efter vægten i vognen. Hvis du kører med 2 børn, anbefaler vi at placere fjederen længere til venstre, hvilket giver en hårdere affjedring.

For at gøre affjedringen blødere, hvilket er ideelt, når du kører med 1 barn, skal du placere fjederen længere til højre.

Skru baghjulets affjedringsskruer (C4) af, og støddæmpning i baghjulene (C3) i henhold til vægten i vognen for at justere affjedringen. Spænd affjedringsskruen (C4).

5. BAGAGERUM (I)

For at bruge bagagerummet behøver du kun at åbne bagagerummets

lynlås (I1) og lægge dine ting i. Den maksimale fragtbelastning for dette rum er 5 kg. Sørg for, at tingene er godt sikret, så de ikke kan falde ned på barnets ryg under transporten. Luk bagagerummets lynlås (I1) igen for at afslutte dette trin.

ADVARSEL: Overskrid ikke den anbefalede maksimale belastningskapacitet på 5 kg i bagagerummet (I).

ADVARSEL: Gods må aldrig transporteres sammen med børn på sædet. Gods skal være godt sikret i bagagerummet (I) for at sikre, at det ikke flyver rundt under transporten. Løst gods og overbelastning kan ændre håndteringen af anhængerens, hvilket gør køretøjet vanskeligere at kontrollere. Desuden kan godsgenstande falde mod ned mod ryglænet og skade barnet. Transportér aldrig dyr sammen med børn i anhængerens. Hæng aldrig ting på styret såsom børnekøretøjer og tasker. Gods, der er fastgjort på ydersiden af køretøjet, kan påvirke dens håndtering og stabilitet drastisk, hvilket kan resultere i ulykker med alvorlig personskade eller død til følge.



Monteringsinstruktioner

Anvendelse af køretøjet til transport af gods

ADVARSEL: Gods: der er en maksimal belastningskapacitet på 20 kg i godsområdet (O) + 5 kg i bagagerummet (I).

1. Sørg først for, at anhængerens sættes korrekt på. Tryk på bremsepedalen (E), der er placeret midt på anhængerens bagaksel, for at gøre dette. Når bremsen er helt aktiveret, sættes anhængerens på plads. Forsøg at køre anhængerens forsigtigt frem og tilbage for at sikre, at bremsen er aktiveret, og anhængerens er sikret.

ADVARSEL: Parkeringsbremsen skal være aktiveret, når godset placeres og tages ud.

2. Hvis du kun vil bruge anhængerens til at transportere gods, skal du vippe passagersædets bund op (O2). For at gøre dette skal du løsne de to skruer (O1) på begge sider af sædet og derefter vippe sædets bund op.

3. Åbn sikkerhedsselen (N), fjern polstringen (N6) fra selen, så sikkerhedsselens øverste strop (N) kommer til syne.

Nu skal du fastgøre sædets bund (O2) til ryglænet (O4), ved at føre stroppen (O3) placeret under sædets bund igennem bunden og fastgøre den til den øverste strop i 5-punktssikkerhedsselen (N).

Anhængerens er nu klar til kun at blive brugt til godstransport. Glem ikke at lukke myggenettet og regnovertækket.

4. BAGAGERUM (I)

For at bruge bagagerummet behøver du kun at åbne bagagerummets lynlås (I1) og lægge dine ting i. Den maksimale fragtbelastning for dette rum er 5 kg. Sørg for, at tingene er godt sikret, så de ikke kan falde ned på barnets ryg under transporten. Luk bagagerummets lynlås (I1) igen for at afslutte dette trin.

ADVARSEL: Overskrid ikke den anbefalede maksimale belastningskapacitet på 5 kg i bagagerummet (I).



Monteringsinstruktioner

Opbevaring og transport

ADVARSEL: Klemfare! Der er klemmepunkter mellem sæde og anhængeramme og ligeledes i låsemekanismen, der kan forårsage skade. Sørg for at holde dine hænder og fingre væk fra disse klemmepunkter, når du klapper anhængerens ud eller sammen.

ADVARSEL: For at undgå personskade skal du sikre dig, at barnet holdes væk, når produktet klappes ud eller sammen.

1. Sørg først for, at anhængerens er taget korrekt af. Pres bremsepedalen (E), der er placeret midt på anhængerens bagaksel, op for at gøre dette. Hvis du vil klappe anhængerens sammen for at opbevare eller transportere den, skal du låse forenden op. Tryk oplåserknappen til åbning af stel foran (A6) op, mens du samtidig trækker op i knappen til åbning af stel foran (A5).

2. Når du vil klappe stellet (A) sammen, skal du først fjerne sikkerhedsflaget fra anhængerens. Ellers knækker sikkerhedsflagets (K) stang.

3. Sådan åbnes bagagerummet (I). Lås samtidig det sammenklappelige

systems knapper (A3 og A4) op ved at trykke på (A3)-knappen og trække op i (A4)-knappen. Denne handling vil løsne stellet (A), så du kan flytte den øvre stelstruktur ned.

4. Anhængerens kan klappes sammen med eller uden hjulene (C) og stødfangerne i siden (D). Hvis disse komponenter fjernes, kan de opbevares inde i anhængerens, når de ikke er i brug. Hvis du vil fjerne hjulene skal du blot trykke på hjulknapperne (C1) og trække hjulet ud af stellet. Tryk på knappen (L2) for at fjerne forhjulet (L). Hvis du vil fjerne stødfangerne i siden, skal du skubbe dem frem.

ADVARSEL: Transportér aldrig anhængerens – heller ikke sammenklappet – på taget af et motorkøretøj.

ADVARSEL: Brug eller opbevar aldrig anhængerens ved lavere temperaturer end -20°C. Undgå langvarig eksponering for direkte sollys, da det vil falme stoffet over tid.

Brugsanvisning

Det meget vigtigt, at du lærer anhængeren godt at kende, inden du tager den første tur med børn. Vi anbefaler, at du først prøvekører anhængeren i et område uden trafik, lastet med cirka samme vægt, som de børn, der skal transporteres.

SIKKERHEDSTJEK, DER SKAL FORETAGES FØR HVER BRUG:

- Er hjulene korrekt monteret?
- Er låsemekanismerne aktiveret korrekt?
- Virker parkeringsbremsen?
- Er sikkerhedssele spændt, og er al bagage sikret?
- Er alle tilsluttede komponenter korrekt isat og fastgjort (dvs. er de respektive fastgørelses-/låsemekanismer i korrekt indgreb)? Kontrollér, at der ikke er nogen sikkerhedsstifter, der hænger frit i deres stropper.

- Er koblingsikkerhedsstopperne fastgjort?
 - Har dækkene det rigtige tryk? Det faktiske dæktryk må aldrig være højere eller lavere end det maksimale og minimale inflationstryk, der er markeret på siden af dækket.
 - Fungerer bremserne på trækcyklen korrekt?
 - HJÆLM PÅ! Sørg for, at både rytter og børn har en sikker hjelm på.
- ADVARSEL:** Kontrollér altid, at sikkerhedsstiften er ført, så langt den kan komme, igennem begge huller, og at den ikke kan falde ud. Hvis sikkerhedsstiften ikke er korrekt sat i, kan koblingarmen risikere at falde af under turen, hvilket kan resultere i ulykker med alvorlig personskade eller død til følge.

Vedligeholdelse og Reparation

Vi anbefaler følgende for at holde anhængeren i god stand og for at forhindre ulykker:

- Kontrollér regelmæssigt anhængers montering på cyklen for at sikre dig, at den fungerer perfekt.
- Kontrollér regelmæssigt barnevognstilstand for at sikre dig, at den fungerer perfekt.
- Kontrollér alle komponenterne for at se, om de fungerer korrekt. Brug aldrig anhængeren, hvis den ikke er i perfekt stand. Den skal med jævne mellemrum inspiceres for skader og/eller slitage på hjul, koblingarm, koblingkonnektor, akselkobling, stel, stofdel, fastgørelses-/låsemekanismer, sikkerhedsseler og komponenter til klapvognssæt. Brug ikke anhængeren, hvis der er komponenter, der er beskadiget.
- Beskadigede komponenter skal udskiftes. Ved udskiftning af komponenter skal du besøge din lokale autoriserede BOBIKE-forhandler for at få de korrekte reservedele. Du kan finde forhandlerne på webstedet: www.bobike.com.
- Brug kun originale reservedele og tilbehør, der er godkendt af Bobike. Disse dele er de eneste komponenter, der er sikker til brug med anhængeren.
- Brug ikke rengøringsopløsninger. Rengør kun stof og sæde med en mild sæbe og vand. Du kan anvende en blød børste til at rense områder med kraftig tilsmudsning. Lad den tørre ved stuetemperatur.
- SÅDAN FJERNES SÆDETS POLSTRING (R)
- Luk 5-punktssikkerhedssele (N) op, fjern skulderstropperne (N1), og

fjern derefter polstringen (R) ved at føre den gennem de samme huller. Polstringen (R) kan maskinvaskes ved maks. på 30 °C.

- SÅDAN FJERNES OG RENGØRES FODMÅTTEN (Q)
- Fodmåtten (Q) kan vaskes. For at vaske fodmåtten skal du blot tage den ud af vognen. Vi anbefaler at rengøre den med en blød klud og en sæbeblanding. Brug ikke slibemidler.
- Rengør alle metaldele med vand, en sæbeopløsning eller et mildt rengøringsmiddel til husholdningsbrug.
- Brug aldrig højtryksrensere.
- Du kan påføre et tyndt lag voks, der beskytter metaldele mod korrosion. Dette er især vigtigt, hvis du planlægger at bruge køretøjet ofte i vådt vejr, i salt luft nær havet eller om vinteren.
- Anhængeren må ikke modificeres eller ændres.
- Hvis du har været ude for en ulykke med din cykel og anhænger, anbefaler vi, at du anskaffer dig en ny anhænger. Også selvom, der ikke er nogen synlig skade på anhængerens.
- Alt vedligeholdelsesarbejde, der er specificeret i denne vejledning, skal udføres i henhold til de specificerede intervaller. Brug af anhængerens, når den ikke er i perfekt stand, kan resultere i ulykker med alvorlig personskade eller død til følge.
- Bobike er ikke ansvarlig for skader eller ulykker, der skyldes manglende overholdelse af anbefalingerne i denne brugervejledning.

Garanti

3-ÅRS GARANTI: Kun til alle mekaniske komponenter mod producentens defekter. Registrer dit anhænger på www.bobike.com.

+ 1 EKSTRA ÅRS GARANTI: Registrér din anhænger på www.bobike.com, og få et ekstra års garanti.

Vigtigt: du skal registrere dig inden for 2 måneder efter købet, for at få Bobike's 1 års ekstra garanti.

REKLAMATION

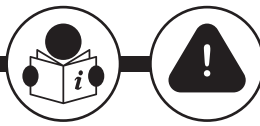
For at få garantiservice, skal du have din originale kvittering. For varer, der returneres uden en kvittering antages, at garantien begynder på datoen for fremstillingen. Alle garantier vil blive annulleret, hvis produktet er

beskadiget på grund af brugerens styrt, misbrug, systemændring eller produktet blev brugt på en måde, det ikke er beregnet til, som beskrevet i denne betjeningsvejledning.

For at sikre, at du har alle de nødvendige oplysninger for at aktivere garantien skal du beholde de oplysninger, du har i din Batch Serienummer (P). Du kan også nedskrive dine info her.

O.F. _____ Dato _____.

* Specifikationerne og design kan ændres uden varsel. Kontakt os, hvis du har spørgsmål.



Bobike Anhänger

Zum Radfahren oder Spaziergehen mit 1 oder 2 Kindern

DE

Inhaltsverzeichnis zum Produkt

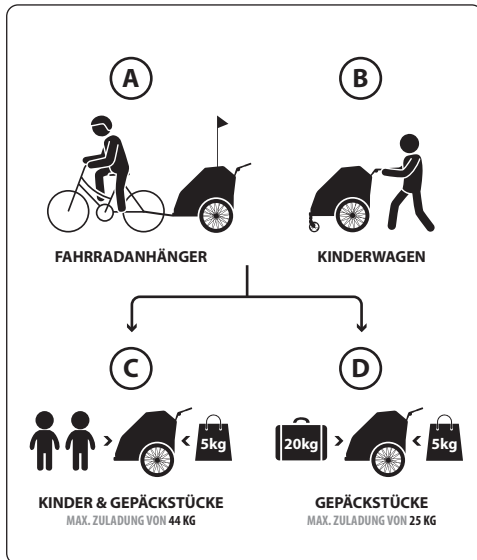
- | | | | |
|---|---|--|--|
| <p>A. Fahrgestell
 A1. Fahrgestell-seitenschienen
 A2. Oberes rohr des fahrgestells
 A3. Entriegelungstaste für fahrgestell-klappsystem
 A4. Klappbare verriegelungslasche des fahrgestells
 A5. Entriegelungstaste zum öffnen der fahrgestellfront
 A6. Taste zum öffnen der fahrgestellfront
 A7. Endstücke des fahrgestellrahmens
 B. Seitenverkleidung
 B1. Obere verkleidung
 C. 20" Seitenräder mit schnellschraubvorrichtung
 C1. Druckknopf zum auslösen der räder
 C2. Reifen
 C3. Hinterradaufhängung
 C4. Schraube der hinterradaufhängung</p> | <p>D. Seitliche stossfänger
 D1. Taste zur radentriegelung
 E. Feststellbremshebel
 F. Anti-käfer-netz
 F1. Reissverschluss des anti-käfer-netzes
 F2. Befestigungshaken
 G. Regenabdeckung
 G1. Befestigungshaken für regenabdeckung
 G2. Reissverschluss für regenabdeckung
 H. Reflektoren
 H1. Vordere reflektoren
 H2. Hintere reflektoren
 H3. Radreflektoren
 I. Gepäckraum
 I1. Druckraum-reissverschluss
 J. Zugdeichsel
 J1. Zugdeichselanschluss
 J2. Zugdeichselachse</p> | <p>J3. Sicherungstift der zugdeichsel
 J4. Sicherungstift für das verbindungstück der zugdeichsel
 J5. Zugdeichsel-sicherungsband
 J6. Extra zugdeichselachse für ein 2. fahrrad
 K. Sicherheitswimpel
 K1. Sicherheitswimpel oberer mast
 K2. Sicherheitswimpel unterer mast
 K3. Anschluss für sicherheitsschnalle
 K4. Sicherheitswimpel-band
 K5. Leinenschutzhülle für sicherheitswimpel
 L. 6,5" Rad
 L1. Kinderwagen-radaufnahme
 L2. Kinderwagenrad - taste zum montieren und entfernen
 L3. Sperrtaste für die drehung des kinderwagenrades
 M. Lenker</p> | <p>M1. Einstellknöpfe für den lenker
 M2. Sicherheitsarmband
 M3. Schrauben für den lenker
 M4. Werkzeug für den lenker
 N. 5-Punkt-sicherungsgrurt
 N1. Schulterriemen
 N2. Beckengurte
 N3. Schrittriemen
 N4. Gurtversteller
 N5. Ein-knopf-schnalle
 N6. Komfortpolster
 O. Gepäckstückabteil
 O1. Seitliche hand-schrauben
 O2. Sitzboden
 O3. Sitzbodengurt
 O4. Rückenlehne
 P. Chargen-seriennummer
 Q. Fusschutzmatte
 R. Sitzpolsterung</p> |
|---|---|--|--|

Produktspezifikationen

Spezifikationen zum zusammenbau ihres anhängers

Dieser Anhänger darf nur als Fahrradanhänger oder Kinderwagen für den Transport von Kindern oder Gepäckstücke verwendet werden, mit einer maximalen Zuladung an Passagieren und Fracht von **44 kg**.

VORSICHT



SITZPOSITIONEN KINDER ODER FRACHT	KINDER & GEPÄCKSTÜCKE MAXIMALE ZULADUNG VON 44 KG	GEPÄCKSTÜCKE MAXIMALE ZULADUNG VON 25 KG		
MINIMALES ALTER 9 Monate	MAXIMALE KINDERGRÖSSE 105 cm	NICHT OK ☒ NICHT KOMPATIBLE FAHRRÄDER MOTOR (MOPEDS UND SCOOTER) 12 MM BIS ACHSRÄDER E-BIKES AB 25 KM/H		
5-PUNKT-SICHERHEITSGURT SCHNELLSPANNNASTE KINDERSICHERERE SICHERHEITSSCHNALLE	WEICHE POLSTERUNGEN UND KISSEN	EINSTELLBARE AUFHÄNGUNG	SCHNELLSPANNER 20" LUFTSCHLAUCHRÄDER	
ALUMINIUMRAHMEN	WASSERABWEISENDES GEWEBE VORDERE REGENABDECKUNG	HOHE SICHTBARKEIT 6 REFLEKTOREN	EINFACHES EIN-/ AUSKLAPPEN	VORDERES ANTI-KÄFER-NETZ

Sicherheits & Warnhinweise

Bobike Anhänger



ANZUWENDEnde SICHERHEITSSTANDARDS

Dieses Produkt entspricht der europäischen Sicherheitsnorm für Fahrradanhänger – **EN15918:2011+A2:2017**. Bei Verwendung des Kinderwagenkits entspricht das Produkt der europäischen Norm für Kinderwagen **EN1888:2018**.

-- Der Fahrer des Fahrrads muss mindestens 16 Jahre alt sein; bitte prüfen Sie die gesetzlichen, national relevanten Vorschriften.

WER KANN MIT DEM FAHRZEUG BEFÖRDERT WERDEN?

Mit diesem Anhänger können Kinder von ca. 9 Monaten bis ca. 6 Jahren mit einer maximalen

Höhe von 105 cm und einer maximalen Zuladung von Passagieren und Fracht von 44 kg befördert werden. Dieser Anhänger kann ein oder zwei Kinder oder Gepäckstücke befördern.

WARNUNG: Kinder unter 9 Monaten dürfen in diesem Anhänger nicht befördert werden. Um Insasse sein zu können, muss das Kind in der Lage sein, aufrecht zu sitzen, wobei der Kopf aufrecht gehalten werden muss, während es einen Fahrradhelm trägt. Sollte das Wachstum des Kindes fragwürdig sein, muss ein Arzt konsultiert werden.

- Nehmen Sie nur Kinder mit, die mindestens so lange wie die geplante Fahrradfahrt ohne fremde Hilfe sitzen können.

- Stellen Sie sicher, dass Gewicht und Größe des Kindes die maximale Zuladung des Anhängers nicht überschreiten, und überprüfen Sie dies in regelmäßigen Abständen. Bevor Sie den Anhänger verwenden, müssen Sie das Gewicht des Kindes überprüfen. Befördern Sie mit dem Anhänger auf keinen Fall ein Kind, dessen Gewicht über der zulässigen Zuladung liegt.

WARNUNG: Aufsicht durch Erwachsene! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt im Fahrzeug zurück. Es liegt in der Verantwortung des Erwachsenen, sicherzustellen, dass die Belüftungs- und Temperaturbedingungen im Anhänger für das Kind jederzeit sicher und komfortabel sind. Informieren Sie sich regelmäßig über das Wohlbefinden des Kindes.

WARNUNG: Lassen Sie es nicht zu, dass das Kind mit diesem Produkt spielt.

WIE IST DIESES FAHRZEUG ZU VERWENDEN?

- Dieses Fahrzeug ist als Fahrradanhänger oder Kinderwagen für den Transport von Kindern oder Gepäckstücken (bis zur zulässigen Größe/Zuladung) zu verwenden.

- Dieses Fahrzeug darf auf ebenen und gepflasterten Strecken eingesetzt werden.

- Dieses Fahrzeug sollte nur bei guten Sichtverhältnissen (tagsüber, kein Nebel) verwendet werden. Sollte eine Verwendung als Fahrradanhänger bei schlechten Sichtverhältnissen oder bei Nacht, in der Dämmerung oder in der Morgendämmerung erfolgen, empfehlen wir, den Anhänger mit einer Beleuchtungsanlage auszurüsten (beachten Sie spezielle nationale Vorschriften bezüglich der Beleuchtung, und vergewissern Sie sich diesbezüglich vor einer Verwendung).

WARNUNG: Sowohl die Person auf dem Fahrrad als auch das Kind im Anhänger müssen einen Helm tragen.

- Richten Sie sich bei der Kleidung des Kindes nach den Wetterbedingungen und verwenden Sie einen geeigneten Helm.

- Kinder im Anhänger müssen wärmer gekleidet sein als die Fahrer von Fahrrädern

- und müssen vor Regen geschützt werden.
- Es ist möglich, dass sich der Anhänger bei längerer Sonneneinstrahlung aufheizt. Vergewissern Sie sich, dass es nicht zu heiß ist, bevor Sie das Kind hineinsetzen.

- Alle Reflektoren am Anhänger müssen gut sichtbar sein.

WIE IST DIESES FAHRZEUG NICHT ZU VERWENDEN?

WARNUNG: Transportieren Sie keine Haustiere in Begleitung von Kindern.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass Körper, Kleidung, Schnürsenkel und Spielzeug des Kindes nicht mit beweglichen Teilen in Berührung kommen.

WARNUNG: Überladen Sie das Fahrzeug nicht.

WARNUNG: Transportieren Sie Gepäckstücke niemals gemeinsam mit Kindern, die sich im Sitzbereich befinden. Sie können herabfallen und das Kind verletzen. In diesem Fall müssen Sie den Gepäckraum (I) auf der Rückseite für den Transport von Gepäckstücken benutzen.

WARNUNG: Gepäckstücke müssen gut gesichert werden, um sicherzustellen, dass sie während des Transports nicht verrutschen können. Lose Gepäckstücke und Überladungen können die Handhabung des Anhängers verändern und die Kontrolle über das Fahrzeug erschweren.

WARNUNG: Benutzen Sie den Lenker niemals zum Transport von Lasten, wie z. B. Kinderwagen oder Taschen. An der Außenseite des Fahrzeugs befestigte Gepäckstücke können das Lenkverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs drastisch beeinträchtigen, was zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder Tod führen kann.

WARNUNG: Verwenden Sie diesen Anhänger nicht zum Joggen, Laufen, Skaten oder Skifahren.

WARNUNG: Fahren Sie nicht mit zu hoher Geschwindigkeit. Wir empfehlen eine Höchstgeschwindigkeit von 25km/h (beachten Sie die spezifischen nationalen).

WARNUNG: Ziehen Sie den Anhänger niemals mit einem motorisierten Fahrzeug, wie z. B. einem Moped oder Motorroller. Dies gilt auch für elektrisch angetriebene Fahrräder mit einer Höchstgeschwindigkeit von mehr als 25 km/h. Vermeiden Sie es, die Zugdeichsel an ein Fahrrad mit Hinterradnabenmotor zu montieren.

WARNUNG: Fahren Sie mit dem Fahrrad nachts niemals ohne ausreichende Beleuchtung. Beachten Sie alle örtlichen gesetzlichen Anforderungen an die Beleuchtung.

WARNUNG: Benutzen Sie keine zu holprigen Strecken.

WARNUNG: Nehmen Sie am Anhänger keine Veränderungen vor.

WARNUNG: Installieren Sie kein Zubehör, das nicht von Bobike genehmigt ist.

WARNUNG: Installieren Sie keinen Autositz oder eine andere nicht von Bobike zugelassene Sitzvorrichtung im Anhänger.

WARNUNG: Verwenden Sie den Anhänger nicht, wenn Teile gebrochen oder beschädigt sind. Überprüfen Sie alle Komponenten regelmäßig und tauschen Sie diese bei Bedarf aus. Studieren Sie das Kapitel Wartung.

ANFORDERUNGEN AN DAS ZIEHENDE FAHRRAD

Das ziehende Fahrrad muss von seinem Hersteller für das Ziehen eines Anhängers zugelassen sein. Diese Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung des Fahrrades.

Pedelecs sind in vielen Ländern gesetzlich als Fahrräder zugelassen. E-Bikes mit einer Höchstgeschwindigkeit von mehr als 25 km/h dürfen jedoch nicht für das Ziehen des Anhängers verwendet werden.

Dieser Anhänger ist kompatibel mit Fahrrädern mit 9mm Schnellspann-Hinterrädern und festen Radachsen bis zu 10 mm. Er ist nicht kompatibel mit 12 mm Steckachsen.

Wir empfehlen, dass das Hinterrad des Zugfahrzeugs mit einem Schutzblech ausgestattet ist, um zu verhindern, dass Schmutz und Ablagerungen auf den Anhänger spritzen.

- Scharfe oder spitze Gegenstände am Fahrrad, die vom Kind erreicht werden können, müssen in jeder Situation abgedeckt werden.

- Die Breite des Anhängers ist größer als die Ihres Fahrrads. Berücksichtigen Sie einen größeren Abstand und achten Sie auf einen größeren Wenderadius.

WARNUNG: Bitte beachten Sie, dass sich der Bremsweg des Fahrrads bei angehängtem Anhänger verlängern kann.

WARNUNG: Nehmen Sie den Anhänger ab, falls Sie das Fahrrad mit dem Auto transportieren (außerhalb des Autos), da dies zu einem Unfall führen kann.

WARNUNG: Insbesondere in Bezug auf Gleichgewicht, Lenkung und Bremsen kann sich das Fahrrad bei Kindern/Gepäckstücken im Anhänger anders verhalten.

- Vergewissern Sie sich vor jeder Fahrt, dass der angebrachte Anhänger das Bremsen, Treten der Pedale und Lenken des Fahrrads nicht behindert.

WARNUNG: Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

GESETZLICHE VORSCHRIFTEN FÜR DEN STRAßENVERKEHR UND DEN TRANSPORT VON KINDERN

WARNUNG: Beachten Sie unbedingt alle Vorschriften, die für den Transport von Kindern in Kinderanhängern und für das Ziehen von Fahrrädern in dem Land oder der Region, in dem/der Sie den Anhänger benutzen wollen, gelten, z. B. hinsichtlich der Beleuchtung und der Reflektoren im Straßenverkehr, und machen Sie sich mit diesen Vorschriften vertraut.



Montageanleitungen

Auspacken

Dieser Anhänger wurde im zusammengeklappten Zustand verpackt. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien von den Komponenten. Recyceln Sie nach Möglichkeit alle Verpackungsmaterialien.
Die Masterbox kann für eine spätere Lagerung verwendet werden. Den Verpackungsinhalt auf das Folgende überprüfen: 1x Bobike-Anhängerrahmgestell

(A) | 2x 20" Räder (C) | 2x seitliche Stoßfänger (D) | 1x Sicherheitswimpel (K) | 1x Zugdeichsel (J) | 1x Extra-Zugdeichselachse (J6) | 1x Lenker (M) | 1x Sicherheitsarmband (M2) | 1x Lenkerschrauben (M3) | 1x Lenkerwerkzeug (M4) | 1x Bedieneranleitung.



Montageanleitungen

Wie sie das fahrgestell (A) und die fahrgestellkomponenten (C, D, M) montieren

WARNUNG: Quetschgefahr! Zwischen Sitz und Anhängerrahmen sowie im Verriegelungsmechanismus gibt es Quetschstellen, die zu Verletzungen führen können. Achten Sie beim Ein- und Ausklappen des Anhängers unbedingt darauf, dass Sie Ihre Hände und Finger von diesen Quetschstellen fernhalten.

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind beim Auseinander- und Zusammenklappen dieses Produkts auf Abstand gehalten wird.

1. Entsperren Sie den Lenker, indem Sie den Kabelbinder durchschneiden.
2. Öffnen Sie den Gepäckraum (I), entfernen Sie das Rad (L).
3. Vergewissern Sie sich, dass das Fahrgestell (A) entriegelt ist, damit die Vorderstruktur geöffnet werden kann. Drücken Sie dazu die Entriegelungstaste (A3), bis sich die Verriegelungslasche (A4) löst. Achten Sie darauf, dass es so bleibt, wie im Bild gezeigt.
4. Drücken Sie die Entriegelungstaste zum Öffnen der Fahrgestellfront (A5) nach oben, während Sie gleichzeitig die Taste zum Öffnen der Fahrgestellfront (A6) nach oben ziehen und das Fahrgestell nach oben schieben, so dass es in der geöffneten Position bleibt. Entfernen Sie aus dem Innenraum die seitlichen Räder (C), die Fahrraddeichsel (J) und den Sicherheitswimpel (K). In den Taschen befinden sich ein zusätzlicher Deichselverbindungshaken (J6), seitliche Stoßfänger (Dx2), Lenkerschrauben (M3) und Lenkerwerkzeug (M4) zur Montage des Lenkers. Sie müssen die Kabelbinder durchschneiden, die die Räder halten (C).
5. Beide Vorgänge für die Montage oder Demontage der Räder (C) müssen mit dem Bremshebel (E) in der ausgekuppelten Stellung erfolgen. Zum Lösen der Bremse ist der Bremshebel (E) mit der Fußspitze anzuheben, bis er in die geöffnete Stellung federt.

6. Die Seitenräder (C) des Anhängers sind mit Druckknopfachsen (C1) ausgestattet. Durch Drücken des Knopfes (C1) an der Radnabe kann das Rad (C) montiert oder demontiert werden. Die Räder (C) können nur durch Drücken des Knopfes (C1) montiert oder demontiert werden.

7. Prüfen Sie, ob die Räder in der richtigen Ausrichtung des Anhängers angebracht sind - der Pfeil muss zur Vorderseite des Anhängers ausgerichtet sein. Das Wort „Drive“, das auf dem Rad eingraviert ist, muss so positioniert werden, wie auf dem Bild gezeigt.

8. Schieben und montieren Sie die seitlichen Stoßfänger (D) in die Schienen (A1), die sich auf jeder Seite der Fahrgestellstruktur befinden. Installieren Sie die seitlichen Stoßfänger (D) in den Schienen (A1), die sich auf jeder Seite der Fahrgestellkonstruktion befinden.

9. Montieren Sie den Lenker (M). Legen Sie ihn in der richtigen Position auf das Fahrgestell, wie in der Abbildung gezeigt. Verwenden Sie das mitgelieferte Werkzeug (M4) und die Schrauben (M3), um den Lenker (M) ordnungsgemäß am Fahrgestell (A) zu befestigen.

10. Öffnen Sie das Fahrgestell (A) vollständig. Ziehen Sie dazu den Lenker fest nach oben und hinten, bis Sie ein Klicken hören. Dieses Geräusch zeigt Ihnen an, dass die Struktur vollständig geöffnet und sicher blockiert ist. Gleichzeitig müssen die Enden des Fahrgestellrahmens (A7) vollständig in die Fahrgestellstruktur (A) integriert und verriegelt sein.

11. Schließen Sie das Fahrgestell (A). Dazu drücken Sie das Fahrgestell (A) nach unten, bis die Taste zum Öffnen der Fahrgestellfront (A6) einrastet. Stellen Sie sicher, dass die gesamte Struktur von vorne bis hinten gesichert ist.

12. Arretieren Sie die Feststellbremse (E).



Montageanleitungen

Verwenden des fahrzeuges als fahrradanhängers

MONTAGE DER ZUGDEICHSELACHSE (J) AM ZIEHENDEN FAHRRAD

Die Zugdeichselbaugruppe wird immer an der linken Seite des Fahrrades (bezogen auf die Fahrtrichtung) montiert und besteht aus zwei Teilen: einem Verbindungsstück der Zugdeichsel (J1), das an der Zugdeichsel (J) befestigt wird, und einer Zugdeichselachse (J2), die an der Hinterachse des ziehenden Fahrrades montiert werden muss.

WARNUNG: Vor der Montage der Zugdeichselachse (J2) müssen Sie zunächst prüfen, ob das ziehende Fahrrad zum Ziehen von Anhängern geeignet ist. Diese Informationen erhalten Sie beim Fahrradhersteller, in einem Fahrradgeschäft oder anhand der Bedienungsanleitung des Fahrrades. Dieser Anhänger ist kompatibel mit Fahrrädern mit 9mm Schnellspann-Hinterrädern und festen Radachsen bis zu 10mm. Das Ziehen eines Anhängers mit einem Fahrrad, das nicht vom Hersteller für die Verwendung als ziehendes Fahrrad zugelassen ist, kann zu Rahmenbrüchen oder anderen Sachschäden führen, die Unfälle mit schweren Verletzungen oder Tod verursachen können.

1. Um die Deichsel (J) zu montieren, entriegeln und entfernen Sie zuerst den Sicherungsstift (J3) der Deichsel, schieben Sie dann die Deichsel (J)

durch die Fahrgestellseitschienen (A2) und verriegeln Sie sie mit dem Sicherungsstift (J3) in ihrer Position.

Hinweis: Die Fahrradzugdeichsel (J) muss so positioniert werden, dass das Etikett „This Side Up“ nach oben zeigt.

WARNUNG: Lassen Sie die Sicherungsstifte niemals frei von ihren Riemen hängen. Sie könnten sich an vorbeifahrenden Gegenständen verfangen und abgezogen werden, wodurch Teile des Fahrzeugs beschädigt werden könnten.

2. Anschließend muss die Zugdeichselachse (J2) an der Hinterradachse des ziehenden Fahrrades montiert werden. Dazu zuerst den Sicherungsstift (J4) des Verbindungsstücks der Zugdeichsel entriegeln und entfernen und anschließend die Zugdeichselachse (J2) auf der linken Seite der Hinterradachse des Fahrrades unter Beachtung des Anzugmomentes des Fahrrades anziehen.

3. Bei korrekter Montage der Zugdeichselachse (J2) kann das Verbindungsstück der Zugdeichsel (J1) in die Zugdeichselachse (J2) eingeführt und mit dem Arretierstift (J4) des Verbindungsstücks der Zugdeichsel verriegelt werden.

4. Zum Schluss wird das Sicherungsband (J5) der Zugdeichsel um den Fahrradrahmen gelegt (z. B. an den Sattelstützrohren). Stellen Sie sicher, dass der Karabiner wie in der Abbildung an der Schlaufe befestigt ist.

WARNUNG: Lassen Sie die Sicherungsstifte niemals frei von ihren Riemen hängen. Sie könnten sich an vorbeifahrenden Gegenständen verfangen und abgezogen werden, wodurch Teile des Fahrzeugs beschädigt werden könnten.

5. Der Sicherheitswimpel (K) erleichtert es anderen Verkehrsteilnehmern, den Anhänger besser zu erkennen, wodurch die Sicherheit Ihres Kindes und auch Ihre eigene Sicherheit erhöht wird. Benutzen Sie den Fahrradanhänger daher nie ohne den Sicherheitswimpel. Montieren Sie den Wimpel zunächst an seiner oberen Position und senken Sie die Masten (K1 + K2) ab, indem Sie die beiden Teile des Mastes miteinander verbinden (K3). Der

Sicherheitswimpel wird in eine Leinenschutzhülle (K4 + K5) geschoben, die am linken oder rechten hinteren Rahmenrohr befestigt wird.

WARNUNG: Wenn Sie den Anhänger in Ländern mit Linksverkehr verwenden, muss die Sicherheitswimpel auf der rechten Seite des Anhängers angebracht werden. Der Wimpel lässt sich einfach auf die andere Seite des Anhängers versetzen. Einfach herausziehen und den 5 Schritt wiederholen.

6. Um den Anhänger in der Funktion „Anhänger“ zu verwenden, müssen Sie das Vorderrad (L) mit der Drehsperrtaste (L3) nach hinten in einen der Stoßfänger (D) stellen. Drücken Sie die Drehsperrtaste nach unten, damit sich das Rad (L) nicht bewegen kann.

7. Wenn Sie alle oben genannten Schritte durchgeführt haben, ist dies das endgültige Aussehen Ihres zusammengebauten Produkts im Anhängermodus. Lösen Sie die Feststellbremse (E), bevor Sie losfahren.



Montageanleitungen

Verwenden des fahrzeuges als kinderwagen

Wenn Sie zu Fuß unterwegs sind und den Anhänger in einen Kinderwagen verwandeln wollen, müssen Sie die Deichsel einfahren. Wenn Sie das Haus im Kinderwagenmodus verlassen, können Sie die Zugdeichsel (J) komplett abnehmen und an einem sicheren Ort aufbewahren.

1. Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Anhänger vollständig angekuppelt ist. Drücken Sie dazu das Bremspedal (E), das sich hinten in der Mitte der Anhängerachse befindet. Sobald die Bremse vollständig betätigt ist, sichert sie den Anhänger in seiner Position. Um dies zu überprüfen, bewegen Sie den Anhänger vorsichtig vor und zurück, um zu überprüfen, ob die Bremse angezogen und der Anhänger gesichert ist.

2. Lösen Sie zunächst den Sicherungsgurt der Zugdeichsel (J5) vom Fahrradrahmen.

3. Öffnen und entfernen Sie den Karabinerhaken (J4) und lösen Sie die Deichsel vom Fahrrad.

4. Lösen Sie den Arretierstift der Zugdeichsel (J3) und ziehen Sie die Zugdeichsel ein oder entfernen Sie sie (J).

5. Setzen Sie den Arretierstift der Zugdeichsel (J3) wieder ein. Dies muss immer durchgeführt werden, unabhängig davon, ob Sie die Zugdeichsel (J) einfahren oder abnehmen.

WARNUNG: Sie können den Anhänger nicht als Kinderwagen verwenden, wenn die Zugdeichsel (J) entweder nicht eingefahren und unter dem Anhänger verriegelt oder vollständig entfernt und der Arretierstift (J3) der Zugdeichsel nicht eingesetzt ist.

6. Drücken Sie die Radentriegelungstaste (D1), um das Vorderrad (L) der seitlichen Stoßfänger (D) zu entfernen.

7. Drücken Sie die Taste (L3) nach unten.

8. Schieben Sie das 6,5"-Rad (L) des Kinderwagens bis zum Anschlag in die Radnabe des Kinderwagens (L1). Sie sollten ein Klickgeräusch vernehmen können.

WARNUNG: Nicht sicher arretierte Räder können während der Fahrt abfallen und Unfälle mit schweren oder tödlichen Verletzungen verursachen.

9. Während des Spaziergangs können Sie das 6,5"-Rad (L) des Kinderwagens wahlweise nach vorne verriegeln oder sich einfach frei bewegen lassen. Falls Sie sich für die Verriegelung entscheiden, müssen Sie das Rad nach vorne lenken und den Verriegelungsknopf des Kinderwagens (L3) nach oben schieben.

ACHTUNG: Wenn Sie zum Anhängermodus zurückkehren möchten, müssen Sie unbedingt das Rad (L) entfernen, indem Sie die Taste zum Entfernen des Kinderwagens (L2) drücken und es im seitlichen Stoßfänger (D) verstauen.

10. Entfernen Sie den Sicherheitswimpel (K) und verstauen Sie ihn im Gepäckraum (I).

11. Der Lenker ist in der Höhe verstellbar, damit der Insasse des Kinderwagens einen besseren Komfort hat. Um ihn zu verstellen, drücken Sie die beiden Knöpfe (M1) und drehen Sie den Lenker nach oben und unten, bis die gewünschte Position erreicht ist.

12. Um zu verhindern, dass Ihnen der Kinderwagen versehentlich aus den Händen rutscht und wegrollt, ist es äußerst wichtig, dass Sie den Sicherungsgurt (M2) immer um Ihr Handgelenk legen.



Verwendung des Kinderwagens als Kinderwagen

Einstellen ihres anhängers oder kinderwagens – Gurtsystem (N) Vordere abdeckungen (F/G) / Aufhängung (C3) / Gepäckraum (I)

WARNUNG: Kinder + Gepäckstücke: Mit einer maximalen Zuladung von 44 kg, wovon 5 kg auf den Gepäckraum und der Rest auf die Sitzfläche für die Passagiere entfallen.

1. BEFESTIGEN DES 5-PUNKT-GURTES

Um den 5-Punkt-Gurt (N) zu öffnen, drücken Sie die Taste am Verschluss (N5), um die an Schulter- (N1), Becken- (N2) und Schrittgurt (N3) befestigten Clips zu lösen. Lassen Sie jetzt das Kind auf dem Sitz Platz nehmen.

1.1. Positionieren Sie den Schrittriemen (N3) zwischen den Beinen des Kindes, wobei die Schnalle (N5) auf dem Oberkörper des Kindes aufliegt. Ziehen Sie die Schulterriemen (N1) über die Schultern und die Beckenriemen (N2) um die Hüften des Kindes. Führen Sie alle Clips in die Schnalle (N5) ein. Um zu bestätigen, dass jeder Clip sicher in der Schnalle (N5) befestigt ist, muss ein Klicken zu hören sein.

1.2. Verschieben Sie die Gurtversteller (N4), um die Höhe der Schulterriemen (N1) anzupassen. Alle Gurte haben Versteller (N4) und können verkürzt oder verlängert werden.

1.3. Die Höhe des Sicherungsgurts kann ebenfalls auf drei verschiedene Positionen eingestellt werden. Lösen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt (N), ziehen Sie das Sitzpolster (R) heraus und entfernen Sie die Schultergurte (N1) durch die Löcher. Stellen Sie die Höhe gemäß einer der drei möglichen Positionen so ein, wie es für Ihre Kinder angemessen ist.

WARNUNG: Verwenden Sie immer sämtliche Sicherheitsrückhaltesysteme und Riemen, um sicherzustellen, dass das Kind im Sitz gesichert ist. Anderenfalls könnte das Kind in gefährlichen Situationen aus dem Sitz fallen oder herausrutschen, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann.

WARNUNG: Sichern Sie das Kind im Anhänger und stellen Sie sicher, dass alle Sicherungsgurte und Riemen zwar fest, jedoch nicht so straff angelegt sind, dass sie dem Kind Unbehagen bereiten. Bitte überprüfen Sie die Sicherheit der Verschlüsse regelmäßig.

WARNUNG: Der Anhänger darf nie benutzt werden, bevor der Sicherheitsriemen angepasst wurde.

WARNUNG: Lassen Sie ein Kind niemals unbeaufsichtigt zurück.

2. ANTI-KÄFER-NETZ (F)

Nachdem sich das Kind in den Sitz gesetzt und den Sicherungsgurt angelegt hat, müssen Sie immer das vordere Anti-Käfer-Netz (F) schließen, um die Insassen vor fliegenden Insekten oder vor kleinen Steinen zu schützen, die während der Fahrt vom Hinterrad des ziehenden Fahrrades hochgeschleudert werden können.

Öffnen Sie den Haltehaken (F2), um das Anti-Käfer-Netz (F) zu lösen. Rollen Sie das Anti-Käfer-Netz (F) aus und ziehen Sie die seitlichen Reißverschlüsse nach unten (F1).

Die Regenabdeckung (G) kann während der Fahrt, je nach Wetterlage, geöffnet oder geschlossen werden.

WARNUNG: Das Anti-Käfer-Netz (F) muss während der Fahrt immer geschlossen sein.

WARNUNG: Verletzungsgefahr durch rotierende Teile. Achten Sie immer darauf, dass die Räder des Fahrzeugs oder das Hinterrad des ziehenden Fahrrads für das Kind nicht erreichbar sind. Ein Berühren der Räder, die sich in Bewegung befinden, kann zu schweren Verletzungen führen.

3. REGENABDECKUNG (G)

Öffnen Sie den Haltehaken (F2), um die Regenabdeckung (G) zu lösen. Rollen Sie die Regenabdeckung (G) aus und ziehen Sie die seitlichen (G2) Reißverschlüsse nach unten, dann befestigen Sie die Regenabdeckung (G) an den Befestigungshaken für Regenabdeckung (G1).

4. AUFHÄNGUNG (C3)

4.1. Weichere Aufhängung.

4.2. Härtere Aufhängung.

Stellen Sie die Radaufhängung (C3) entsprechend dem zu tragenden Gewicht ein. Bei der Beförderung von 2 Kindern empfehlen wir, die Feder weiter nach links zu positionieren, was die Aufhängung härter macht.

Um die Aufhängung weicher zu machen, was beim Tragen von 1 Kind ideal ist, stellen Sie die Feder weiter nach rechts.

Um die Aufhängung einzustellen, schrauben Sie die Schraube der Hinterradaufhängung (C4) heraus, die Hinterradaufhängung (C3) entsprechend dem zu tragenden Gewicht. Ziehen Sie die Aufhängeschraube (C4) fest.

5. GEPÄCKKRAUM (I)

Um den Gepäckraum zu nutzen, brauchen Sie nur den Gepäckraum-Reißverschluss (I1) zu öffnen und das Gepäckstück dahinter zu verstauen. Die maximale Zuladung für die Beförderung von Gepäck in diesem Gepäckraum beträgt 5 kg. Der Gepäckraum hat auch eine Innentasche (I2) für zusätzliches Gepäck. Achten Sie darauf, dass die Ladung gut gesichert ist, damit sie beim Transport nicht auf den Rücken des Kindes fallen kann. Um diesen Schritt abzuschließen, müssen Sie nur noch den Gepäckraum-Reißverschluss (I1) schließen.

WARNUNG: Die empfohlene maximale Zuladung von 5 kg Ladung im Gepäckraum (I) darf nicht überschritten werden.

WARNUNG: Transportieren Sie Gepäckstücke niemals gemeinsam mit Kindern, die sich im Sitzbereich befinden. Gepäckstücke müssen im hinteren Gepäckstückabteil (I) gut gesichert werden, um sicherzustellen, dass sie während des Transports nicht verrutschen können. Lose Gepäckstücke und Überladungen können die Handhabung des Anhängers verändern und die Kontrolle über das Fahrzeug erschweren. Außerdem können Gepäckstücke gegen die Sitzlehne stoßen und das Kind verletzen. Transportieren Sie Tiere niemals gemeinsam mit Kindern, die sich im Anhänger befinden. Benutzen Sie den Lenker niemals zum Transport von Lasten, wie z. B. Kinderwagen oder Taschen. An der Außenseite des Fahrzeugs befestigte Gepäckstücke können das Lenkverhalten und die Stabilität des Fahrzeugs drastisch beeinträchtigen, was zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder Tod führen kann.



Montageanleitungen

Verwenden des Fahrzeuges als transportmittel für gepäckstücke

WARNUNG: Ladung: maximale Zuladung von 20 kg auf der Ladefläche (O) + 5 kg im Gepäckraum (I).

1. Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Anhänger vollständig angekuppelt ist. Drücken Sie dazu das Bremspedal (E), das sich hinten in der Mitte der Anhängerachse befindet. Sobald die Bremse vollständig betätigt ist, sichert sie den Anhänger in seiner Position. Um dies zu überprüfen, bewegen Sie den Anhänger vorsichtig vor und zurück, um zu überprüfen, ob die Bremse angezogen und der Anhänger gesichert ist.

WARNUNG: Die Parkvorrichtung muss beim Ein- und Ausladen der Gepäckstücke aktiviert sein.

2. Wenn Sie den Anhänger nur für den Transport von Gepäckstücken verwenden wollen, müssen Sie die Sitzfläche (O2) der Insassen hochklappen. Dazu müssen Sie die beiden seitlichen Handschrauben (O1) an beiden Sitzseiten lösen und den Sitzboden hochklappen.

3. Lösen Sie den Sicherheitsgurt (N), entfernen Sie das Komfortpolster (N6), wodurch der obere Gurt des Sicherheitsgurtes (N) freigegeben wird.

Nun müssen Sie die Sitzbasis (O2) an der Rückenlehne (O4) verriegeln, indem Sie den Gurt (O3), der sich unter der Sitzbasis befindet, mit dem oberen Gurt des 5-Punkt-Sicherheitsgurtes (N) verbinden.

Der Anhänger ist bereit, nur für den Transport von Gepäckstücken verwendet zu werden. Vergessen Sie nicht, das Anti-Käfer-Netz und die Regenabdeckung zu schließen.

4. GEPÄCKKRAUM (I)

Um den Gepäckraum zu nutzen, brauchen Sie nur den Gepäckraum-Reißverschluss (I1) zu öffnen und das Gepäckstück dahinter zu verstauen. Die maximale Zuladung für die Beförderung von Gepäck in diesem Gepäckraum beträgt 5 kg. Der Gepäckraum hat auch eine Innentasche (I2) für zusätzliches Gepäck. Achten Sie darauf, dass die Ladung gut gesichert ist, damit sie beim Transport nicht auf den Rücken des Kindes fallen kann. Um diesen Schritt abzuschließen, müssen Sie nur noch den Gepäckraum-Reißverschluss (I1) schließen.

WARNUNG: Die empfohlene maximale Zuladung von 5 kg Ladung im Gepäckraum (I) darf nicht überschritten werden.



Montageanleitungen

Lagerung und transport

WARNUNG: Quetschgefahr! Zwischen Sitz und Anhängerrahmen sowie im Verriegelungsmechanismus gibt es Quetschstellen, die zu Verletzungen führen können. Achten Sie beim Ein- und Ausklappen des Anhängers unbedingt darauf, dass Sie Ihre Hände und Finger von diesen Quetschstellen fernhalten.

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass das Kind beim Auseinander- und Zusammenklappen dieses Produkts auf Abstand gehalten wird.

1. Stellen Sie zunächst sicher, dass der Anhänger vollständig ausgekuppelt ist. Ziehen Sie dazu das Bremspedal (E), das sich hinten in der Mitte der Anhängerachse befindet. Um den Anhänger zusammenzuklappen, um ihn zu lagern oder zu transportieren, müssen Sie die Vorderseite entriegeln.

Drücken Sie die Entriegelungstaste zum Öffnen der Front (A6) nach oben und ziehen Sie gleichzeitig die Taste zum Öffnen der Front (A5) nach oben.

2. Um das Fahrgestell (A) zusammenzuklappen, entfernen Sie zunächst den Sicherheitswimpel, bevor Sie den Anhänger zusammenklappen. Andernfalls kann der Mast des Sicherheitswimpels (K) brechen.

3. Öffnen Sie den Gepäckraum (I). Entriegeln Sie gleichzeitig die Tasten des Faltsystems (A3 & A4), indem Sie die Taste (A3) drücken und die Taste (A4) nach oben ziehen. Durch diesen Vorgang wird das Fahrgestell (A) entriegelt und Sie können die obere Fahrgestellstruktur nach unten bewegen.

4. Der Anhänger kann mit oder ohne die Räder (C) oder die seitlichen

Stoßfänger (D) eingeklappt werden. Wenn diese Komponenten entfernt werden, können sie bei Nichtgebrauch im Inneren des Anhängers verstaut werden. Um die Räder zu entfernen, drücken Sie einfach die Radknöpfe (C1) und ziehen Sie das Rad vom Rahmen ab. Zum Entfernen des Vorderrads (L) bitte den Knopf (L2) drücken. Seitenstoßstangen entfernen zu können, müssen Sie diese nach vorne schieben.

WARNUNG: Transportieren Sie den Anhänger auch in zusammengeklapptem Zustand – niemals auf dem Dach eines Kraftfahrzeugs.

WARNUNG: Verwenden oder lagern Sie den Anhänger niemals bei Temperaturen unter -20°C. Vermeiden Sie es, längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt zu sein, da diese das Gewebe mit der Zeit ausbleichen lässt.

Gebrauchsanweisung

Vor Ihrer ersten Fahrt müssen Sie sich unbedingt mit dem Anhänger vertraut machen, bevor Sie ihn für den Transport von Kindern verwenden. Wir empfehlen Ihnen, den Anhänger zunächst auf einem verkehrsfreien Gelände zu testen, und ihn mit ungefähr dem Gewicht zu beladen, das die zu transportierenden Kinder aufweisen, loaded with approximately the weight of the children to be transported.

DIE FOLGENDEN SICHERHEITSKONTROLLEN SIND VOR JEDER VERWENDUNG DURCHFÜHREN:

- Sind die Räder sicher befestigt?
- Sind die Verriegelungsmechanismen sicher arretiert?
- Funktioniert die Feststellbremse?
- Sind die Sicherheitsgurte und das gesamte Gepäck gesichert?
- Sind alle angebrachten Komponenten korrekt eingebaut und gesichert (d. h. die jeweiligen Befestigungs-/Verriegelungsmechanismen korrekt arretiert)?

Prüfen Sie, dass keiner der Sicherungstifte frei von den Riemen hängt.

- Sind die Sicherungsriemen der Zugdeichsel gesichert?
- Sind die Reifen auf den richtigen Druck aufgepumpt? Der tatsächliche Reifendruck darf nie höher oder niedriger sein als der maximale und minimale Reifendruck, der auf der Reifenseitenwand angegeben ist.
- Sind die Bremsen des ziehenden Fahrrades in einem ordnungsgemäßen Gebrauchszustand?
- HELME TRAGEN! Stellen Sie sicher, dass Fahrer- und Kinderhelme getragen werden und gesichert sind.

WARNUNG: Überprüfen Sie wiederholt, dass der Sicherungstift bis zum Anschlag durch beide Löcher gesteckt ist und nicht herausfallen kann. Wenn der Sicherungstift nicht richtig eingesteckt ist, kann die Zugdeichsel während der Fahrt herausfallen und Unfälle mit schweren Verletzungen oder Tod verursachen.

Wartung und Reparatur

Um den Anhänger in einem guten Betriebszustand zu halten und Unfälle zu vermeiden, empfehlen wir Folgendes:

- Überprüfen Sie regelmäßig das Befestigungssystem des Anhängers am Fahrrad, um sicherzustellen, dass er sich in einwandfreiem Zustand befindet.
- Überprüfen Sie alle Komponenten auf ihre Funktionstüchtigkeit. Benutzen Sie den Anhänger niemals, wenn er nicht in einwandfreiem Zustand ist. Er muss regelmäßig auf Beschädigungen und/oder Verschleiß an den Rädern, an der Zugdeichsel, am Verbindungsstück der Zugdeichsel, an der Zugdeichselachse, am Rahmen, am Stoffkorpus, an den Befestigungs-/Verschlussmechanismen, an den Sicherheitsgurten und an den Komponenten der Kinderwagenkits überprüft werden. Verwenden Sie den Anhänger nicht, falls einzelne Komponenten beschädigt sind.
- Beschädigte Komponenten müssen ersetzt werden. Um sie zu ersetzen, müssen Sie Ihren örtlichen autorisierten Bobike-Händler aufsuchen, um die passenden Komponenten für den Austausch zu erhalten. Ein Händlerverzeichnis können Sie auf der Website finden: www.bobike.com.
- Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und Zubehör, die von Bobike freigegeben wurden. Nur diese Komponenten können gefahrlos mit dem Anhänger verwendet werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel. Reinigen Sie den Stoffkorpus und den Sitz lediglich mit milder Seife und Wasser. Bei stärkerer Verschmutzung kann eine weiche Bürste verwendet werden. Anschließend bei Raumtemperatur trocknen lassen.
- SO ENTFERNEN SIE DIE INNERE SITZPOLSTERUNG (R)
Lösen Sie den 5-Punkt-Sicherheitsgurt (N), entfernen Sie die Schultergurte

(N1) und entfernen Sie das Polster (R), indem Sie es durch die gleichen Löcher führen. Die Polsterung (R) kann bei einer maximalen Temperatur von 30 °C in der Maschine gewaschen werden.

- SO ENTFERNEN UND REINIGEN SIE DIE FUSSSCHUTZMATTE (Q)
Die Fußschutzmatte (Q) ist waschbar. Zum Waschen nehmen Sie sie einfach aus dem Inneren heraus. Wir empfehlen, sie mit einem weichen Tuch, Wasser und Seife zu reinigen. Verwenden Sie keine scheuernden Produkte.
- Reinigen Sie alle Metallteile mit Wasser, einer Seifenlösung oder einem milden Haushaltsreiniger.
- Verwenden Sie niemals Hochdruckreiniger.
- Um Metallteile vor Korrosion zu schützen, kann eine dünne Schicht Wachspaste aufgetragen werden. Dies ist insbesondere dann wichtig, wenn Sie planen, das Fahrzeug häufig bei nasser Witterung, in salzhaltiger Luft in Meeresnähe oder im Winter zu verwenden.
- An diesem Anhänger dürfen keine Modifikationen oder Veränderungen vorgenommen werden.
- Sollte sich mit Ihrem Fahrrad und Anhänger ein Unfall ereignet haben, empfehlen wir Ihnen, sich einen neuen Anhänger zu besorgen. Wir empfehlen dies, selbst wenn keine sichtbaren Schäden am Anhänger vorliegen.
- Alle in dieser Anleitung angegebenen Wartungsarbeiten müssen in den angegebenen Intervallen vorgenommen werden. Eine Verwendung des Anhängers in nicht einwandfreiem Zustand kann zu Unfällen mit schweren Verletzungen oder Tod führen.
- Bobike übernimmt keine Haftung für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachtung der Hinweise in dieser Bedienungsanleitung entstehen.

Garantie

3 JAHRE GARANTIE: Auf alle mechanischen Komponenten, nur bei Herstellerdefekten. Registrieren Sie Ihren Anhänger auf www.bobike.com.

+ 1 EXTRA GARANTIEJAHR: Registrieren Sie Ihren Anhänger unter www.bobike.com, um ein weiteres Jahr Garantie zu erhalten.

Wichtig: Sie müssen sich innerhalb von 2 Monaten ab dem Datum des Kaufs registrieren, um die Bobike Extra Year Warranty zu erhalten 2 months of the date of purchase to receive the Bobike Extra Year Warranty.

GARANTIEANSPRÜCHE

Um Garantieleistungen zu erhalten, benötigen Sie den Original-Kaufbeleg. Bei Gegenständen, die ohne Kaufbeleg zurückgegeben werden, wird davon ausgegangen, dass der Garantieanspruch mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Garantieansprüche erlöschen, falls das Produkt aufgrund

von Stürzen, Gewalteinwirkung oder Modifizierungen durch den Benutzer beschädigt wird oder auf andere Weise benutzt wird, als in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben.

Um sicherzustellen, dass Ihnen im Garantiefall alle erforderlichen Informationen zur Inanspruchnahme der Garantie zur Verfügung stehen, müssen Sie ihre Chargen- oder Seriennummer (P) gut aufheben. Sie können diese Information auch hier vermerken.

O.F. _____ Datum _____.

* Die Spezifikationen und das Design können ohne vorherige Ankündigung verändert werden. Falls Sie Fragen haben, setzen Sie sich gerne mit uns in Verbindung.



Bobike Trailer

for biking or strolling with 1 or 2 kids

EN

Table of Contents of Product

A. Chassis	D1. Wheel release button	J4. Hitch arm connector locking pin	M4. Handlebar tool
A1. Chassis side rail tracks	E. Parking brake lever	J5. Hitch arm safety strap	N. 5-Point safety harness
A2. Chassis upper tube	F. Anti-bug net	J6. Extra axle hitch for a 2nd bicycle	N1. Shoulder straps
A3. Chassis folding system unlock button	F1. Anti-bug net zip	K. Safety flag	N2. Lap belts
A4. Chassis folding locking tab	F2. Retainer hook	K1. Safety flag superior pole	N3. Crotch strap
A5. Chassis front opening unlock button	G. Rain cover	K2. Safety flag lower pole	N4. Belt adjusters
A6. Chassis front opening button	G1. Rain cover retainer hook	K3. Safety flag connector	N5. One-button buckle
A7. Extremities of the chassis frame	G2. Rain cover zip	K4. Safety flag strap	N6. Comfort paddings
B. Side screens	H. Reflectors	K5. Safety flag canvas sleeve	O. Cargo area
B1. Top screen	H1. Front reflectors	L. 6,5" Wheel	O1. Side hand-screws
C. Quick-release 20" side wheels	H2. Rear reflectors	L1. Stroller-wheel socket	O2. Seat's base
C1. Push button for release wheels	H3. Wheels' reflectors	L2. Stroller-wheel assemble and remove button	O3. Seat's base strap
C2. Tire	I. Luggage compartment	L3. Stroller-wheel rotation lock button	O4. Backrest
C3. Rear wheels suspension	I1. Luggage compartment zip	M. Handlebar	P. Batch serial number
C4. Rear wheels suspension screw	J. Hitch arm	M1. Handlebar adjustment buttons	Q. Foot protection mat
D. Side bumpers	J1. Hitch arm connector	M2. Safety wrist strap	R. Seat padding
	J2. Axle hitch	M3. Handlebar screws	
	J3. Hitch arm locking pin		

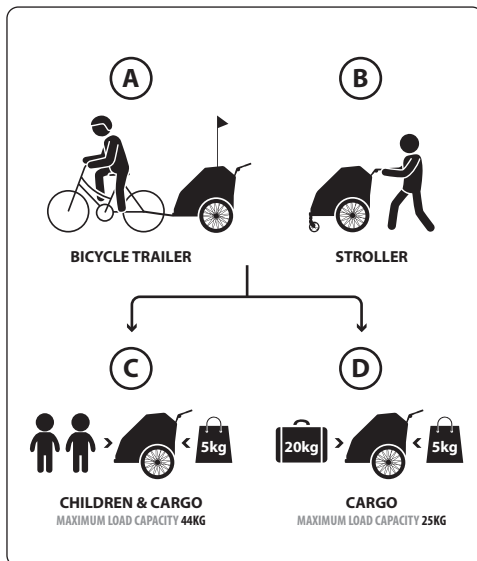
Product Specifications

Specifications to Assemble Your Trailer

This trailer should be used as a bicycle trailer or stroller to transport children or cargo, with a maximum weight capacity of passengers and cargo of **44kg**.



CAUTION



SEATING POSITIONS
1 OR 2 CHILDREN OR CARGO

CHILDREN & CARGO
MAXIMUM LOAD CAPACITY **44kg**

CARGO
MAXIMUM LOAD CAPACITY **25kg**

MINIMUM AGE
9 months

MAXIMUM CHILD HEIGHT
105 cm

NOT OK
NOT COMPATIBLE BICYCLES

MOTOR (MOPEDS AND SCOOTERS)

12 MM THRU AXLES WHEELS

SPEED PEDELECS

5-POINT SAFETY HARNESS
QUICK RELEASE BUTTON
CHILDPROOF SAFETY BUCKLE

SOFT PADDINGS AND CUSHION

ADJUSTABLE SUSPENSION

QUICK-RELEASE 20" AIR TUBE WHEELS

ALUMINUM FRAME

WATER-RESISTANT FABRIC
FRONT RAIN COVER

HIGH VISIBILITY 6 REFLECTORS

EASY TO FOLD / UNFOLD

FRONT ANTI-BUG NET

Safety Instructions & Warnings

Bobike Trailer



APPLICABLE SAFETY STANDARDS

This product complies with the European safety standard for cycle trailers – **EN15918:2011+A2:2017**. In case it is used the stroller kit, the product complies with the **EN1888:2018**, European standard for pushchairs.

- The rider of the bicycle must be at least 16 years of age; Check legislation and national regulations pertaining to this.

WHO CAN BE TRANSPORTED ON THIS VEHICLE?

This trailer can transport children from approx. 9 months to approx. 6 years of age, with a maximum height of 105 cm, and a maximum weight capacity of passengers and cargo of 44kg. This trailer can carry one or two children or cargo.

WARNING: Do not carry a child less than 9 months of age in this trailer. To be a passenger, the child must be able to sit up straight with the head held upright while wearing a bicycle helmet. A doctor should be consulted if the child's growth is questionable.

- Carry only children that can sit unaided for a longer period of time, at least as long as the intended cycle journey.

- Make sure that the weight and height of the child do not exceed the maximum capacity of the trailer, and check this at regular intervals. Check the weight of the child before using the trailer. Under no circumstances should you use the trailer to transport a child whose weight is above the permissible limit.

WARNING: Adult supervision! Never leave children in the vehicle unattended. It is the adult's responsibility to ensure that the ventilation and temperature conditions in the trailer are always safe and comfortable for the child. Check on the child's well-being frequently.

WARNING: Do not let the child play with this product.

HOW SHOULD THIS VEHICLE BE USED?

- This vehicle should be used as a bicycle trailer or stroller to transport children or cargo (up to the size/weight defined).
- This vehicle should be used in plan and smooth paths.
- This vehicle should be used in good visibility conditions (daytime, no fog). When in use as a bicycle trailer in poor visibility conditions or at night, dusk or dawn, we recommend that the trailer be equipped with a lighting system (there may be specific national law applicable to lighting, be aware of it before use).

WARNING: The person on the bike and the child in the trailer should wear a helmet.

- Dress the child in proper clothes according to weather conditions and use an appropriate helmet.
- Children in trailers need to be more warmly dressed than riders of cycles and should be protected from the rain.
- The trailer can get hot if under the sun for a long time. Make sure that it is not too hot before seating the child.
- All reflectors shall be visible on the trailer.

HOW THIS VEHICLE SHOULD NOT BE USED?

WARNING: Don't transport pets along with children.

WARNING: Don't allow any of the child's body, clothing, shoelaces, or toys to come in contact with moving parts.

WARNING: Don't overload the vehicle.

WARNING: Never transport cargo items together with children in the seating area. They can fall and injure the child. In this situation, you have to use the luggage compartment (I) on the backside to transport cargo.

WARNING: Cargo must be well secured to ensure that it cannot shift during transport. Loose cargo and overloading can change the handling of the trailer, making the vehicle more difficult to control.

WARNING: Never use the handlebar for carrying loads, such as children's vehicles or bags. Cargo attached to the outside of the vehicle can drastically affect its handling and stability, potentially resulting in accidents with serious injury or death.

WARNING: Don't use this trailer for jogging, running, skating or skiing.

WARNING: Don't ride too fast. We recommend a maximum speed of 25km/h (be aware of specific national legislation regarding road circulation). Take more attention when driving downhill or around corners, so never ride faster than its maximum allowable speed. Always reduce your speed to a walking pace when turning.

WARNING: Never pull the trailer with a motorized vehicle, such as a moped or scooter. This also applies to motorized bicycles with a maximum speed of more than 25 km/h.

WARNING: Never ride the bicycle at night with the trailer without adequate lighting. Obey all local legal requirements for lighting.

WARNING: Don't use in circuits too bumpy.

WARNING: Don't modify the trailer.

WARNING: Don't install any accessory not approved by Bobike.

WARNING: Do not install a car seat or any other seating device not approved by Bobike inside the trailer.

WARNING: Do not use the trailer if any part is broken or damaged. Check all components regularly and replace any when required. Check the maintenance chapter.

REQUIREMENTS FOR THE TOWING BICYCLE

The towing bicycle must be approved by its manufacturer for pulling a trailer. This information can be found in the owner's manual of the bicycle.

In many countries, pedelecs legally qualify as bicycles. However, e-bikes with a maximum speed of more than 25 km/h may not be used for pulling the trailer.

This trailer is compatible with bicycles with 9mm quick-release type rear wheels and solid wheel axles up to 10mm. Not compatible with 12 mm thru axles.

We recommend that the rear wheel of the towing bicycle is equipped with a mudguard in order to prevent debris and dirt to be projected to the trailer.

- You must cover any sharp or pointy objects on the bicycle that may be reached by the child, in any situation.

- This trailer is wider than your bicycle. Allow for extra clearance and be aware of a larger turning radius.

WARNING: Please note that the braking distance of the cycle can increase when the trailer is attached.

WARNING: Remove the trailer when transporting the bicycle by car (outside the car), this could lead to an accident.

WARNING: The cycle may behave differently with a children/cargo in the trailer particularly with regard to balance, steering and braking.

- Before each ride, ensure the attached trailer does not interfere with braking, pedaling or steering of the bicycle.

WARNING: Failing to follow these recommendations can result in severe injury or death.

LEGAL REQUIREMENTS FOR ROAD CIRCULATION AND TRANSPORTATION OF CHILDREN

WARNING: Be sure to observe and familiarise yourself with all laws that apply to the transport of children in child trailers and for towing bicycles in the country or region where you plan to use the trailer regarding, for example, of lighting and reflectors on road traffic.



Assembly Instructions

Unpackaging

This trailer was packaged in its folded state. Remove all packaging materials from the components. Whenever possible, recycle all packaging materials.

The master box may be used to keep for future storage. Confirm package

contents: 1x Bobike trailer (A) | 2x 20" Wheels (C) | 2x Side bumpers (D) | 1x Safety flag (K) | 1x Hitch arm (J) | 1x Extra Axle Hitch (J6) | 1x Handlebar (M) | 1x Safety wrist strap (M2) | 1x >Handlebar screws (M3) | 1x Handlebar tool (M4) | 1x user manual.



Assembly Instructions

How to assemble the chassis (A) and the chassis components (C, D, M)

WARNING: Pinching hazard! There are pinch points between the seat and trailer frames, as well as in the locking mechanism, that may cause injuries. Be sure to keep your hands and fingers away from these pinch points when folding or unfolding the trailer.

WARNING: To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.

1. Release the handlebar (M) by cutting the zip ties.
2. Open the luggage compartment (I), remove the wheel (L).
3. To proceed make sure that the chassis (A) is unlocked so that the front structure can be opened. To do this, press the unlock button (A3) until the locking tab (A4) releases. Make sure it stays as showed in the image.
4. Push up the chassis front opening unlock button (A5), while simultaneously pulling up the chassis front opening button (A6) and push up the chassis so that it stays in the open position. Remove from the interior the side wheels (C), the bicycle hitch arm (J) and the safety flag (K). In the pockets, you will find the extra axle hitch (J6), side bumpers (Dx2), handlebar screws (M3), and handlebar tool (M4) to mount the handlebars. You need to cut the zip-ties that are holding the wheels (C).
5. Both operations of wheel (C) assembly or disassembly shall be done with the brake lever (E) in the disengaged position. To disengage the brake, lift on the brake lever (E) with the top of your foot until it springs into the released position.

6. The side wheels (C) of the trailer are equipped with push-button axles (C1). Pressing the button (C1) on the wheel hub will permit the attachment or removal of the wheel (C). The wheels (C) cannot be attached or removed unless the button (C1) is pressed in.

7. Check that the wheels are attached in the correct trailer orientation - the arrow must be aligned with the front of the trailer. The word "Drive" engraved on the wheel must be positioned as shown in the image.

8. Slide and install the side bumpers (D) in the rail tracks (A1) placed on each side of the chassis structure.

9. Install the handlebar (M). Place it on the chassis in the correct position as shown in the image. Use the provide tool (M4) and screws (M3) to properly attach the handlebar (M) to the chassis (A).

10. Totally open the chassis (A). To do so, firmly pull the handlebar up and back until you hear a click. This sound lets you know that the structure is fully open and securely blocked. At the same time, the extremities of the chassis frame (A7) shall be fully integrated into the chassis structure (A) and locked in place.

11. Close the chassis (A). You do this by pushing down on the chassis (A) until it locks the chassis front opening button (A6). Make sure the entire structure is secure from front to back.

12. Lock the parking brake (E).



Assembly Instructions

Using the vehicle as a bicycle trailer

INSTALLING THE AXLE HITCH ARM (J) TO THE TOWING BICYCLE

The hitch assembly is always mounted to the left side of the bicycle (relative to the direction of travel) and consists of two parts: a hitch connector (J1), which is attached to the hitch arm (J), and an axle hitch (J2), which must be mounted to the rear axle of the towing bicycle.

WARNING: Before installing the axle hitch (J2), you must first check whether the towing bicycle is suitable for pulling trailers. This information can be obtained from the bicycle manufacturer, a bicycle shop or the owner's manual of the bicycle. This trailer is compatible with bicycles with 9mm quick-release type rear wheels and solid wheel axles up to 10mm. Pulling a trailer with a bicycle that has not been approved by its manufacturer for use as a towing bicycle can result in frame breakage or other material damage which could cause accidents with serious injury or death.

1. To install the hitch arm (J), first, unlock and remove the hitch arm locking pin (J3), then slide the hitch arm (J) trough the chassis side rail tracks (A2) and lock it into position with the locking pin (J3).

Note: The bicycle hitch arm (J) must be positioned with the "This Side Up" label facing upwards.

WARNING: Never leave the security pins hanging freely from their straps. They could get caught on passing objects and be pulled off, damaging parts of the vehicle.

2. Then the axle hitch (J2) should be installed on the towing bicycle rear wheel axle. To do that, first, unlock and remove the hitch arm connector locking pin (J4), then tighten the axle hitch (J2) on the left side of the bicycle rear wheel axle, respecting the tightening torque of the bicycle.

3. When the axle hitch (J2) is properly installed, the hitch arm connector (J1) can be inserted in the axle hitch (J2) and locked in position with hitch arm connector locking pin (J4).

4. Finally, place the hitch arm safety strap (J5) around the bicycle frame (for example, on the seat stay tubes). Make sure the carabiner is attached to the loop as shown in the picture.

WARNING: Never leave the security pins hanging freely from their straps. They could get caught on passing objects and be pulled off, damaging parts of the vehicle.

5. The safety flag (K) makes it easier for other road users to see the trailer,

increasing your child's safety, as well as your own. Therefore, never use the bicycle trailer without the safety flag in place. First, assemble the flag superior and lowers poles (K1 + K2) by connecting (K3) the two sections of the pole. The safety flag slides into a canvas sleeve (K4 + K5) that is attached to the left or right rear frame tube.

WARNING: If you are using the trailer in countries with left-hand traffic, the safety flag must be used on the right side of the trailer. The flag can be easily moved to the other side of the trailer. Just pull it up and repeat the 5 step.

6. To use the trailer in the trailer function, you must place the front wheel (L) in one of the bumpers (D) with the rotation lock button (L3) facing backwards. Press the rotation lock button downwards to prevent the wheel (L) from moving.

7. Once you have completed all the steps above, this will be the final appearance of your assembled product in trailer mode. Release the parking brake (E) before setting out.



Assembly Instructions

Using the vehicle as a stroller

If you are walking and want to turn the trailer into a stroller, you must retract the arm. If leaving the house in stroller mode, you may completely remove the hitch arm (J) and keep it in a safe place.

1. First, make sure that the trailer is fully engaged. To do this, press the brake pedal (E) located in the centre rear of the trailer axle. Once fully engaged the brake will secure the trailer in position. To confirm that, gently move the trailer forward and back to ensure the brake is engaged and the trailer is secure.

2. Release the hitch arm safety strap (J5) from the bicycle frame.

3. Open and remove the connector locking pin (J4) and release the hitch arm from the bicycle.

4. Release the hitch arm locking pin (J3) and retract or remove the hitch arm (J).

5. Reinsert the hitch arm locking pin (J3). This must always be carried out whether or not you retract or remove the hitch arm (J).

WARNING: You cannot use the trailer as a stroller if the hitch arm (J) is not either retracted and locked under the trailer or completely removed and the hitch arm locking pin (J3) in place.

6. Press the wheel release button (D1) to remove the front wheel (L) of the side bumpers (D).

7. Push the button (L3) downwards.

8. Insert the stroller 6,5" wheel (L) into the stroller-wheel socket (L1) as far as it will go. You should be able to hear a click sound.

WARNING: Wheels that are not securely locked could fall off while riding, resulting in accidents and serious injury or death.

9. During the strolling, you can choose to lock the stroller 6,5" wheel (L) to the front or just let it move freely. If you choose to lock it, you must steer the wheel forward and slide up the stroller-wheel lock button (L3).

WARNING: To revert to trailer mode, always remove the wheel (L) by pressing the stroller-wheel remove button (L2) and storing it back in the side bumper (D).

10. Remove the safety flag (K) and store it in the luggage compartment (I).

11. The handlebar is adjustable in height for the stroller's rider better comfort. To adjust it, press the two buttons (M1) and rotate the handlebars up and down to the preferred position.

12. To prevent the stroller from accidentally slipping out of your hands and rolling away, it is vitally important that you always keep the safety strap (M2) around your wrist.



Using the Trailer to Transport Children

Setting your trailer or stroller - Harness system (N) / Front covers (F/G) Suspension (C3) / Luggage compartment (I)

WARNING: Children + Cargo: With a maximum load capacity of 44 kg, of which 5 kg are on the luggage compartment, and the rest on the seating area for the passengers.

1. FASTENING THE 5-POINT SAFETY HARNESS (N)

To open the 5-point safety harness (N), press the button on the buckle (N5) to release the clips attached to the shoulder (N1), lap (N2) and crotch belts (N3). Place the child in the seat.

1.1. Place the crotch strap (N3) between the child's legs, with the buckle (N5) resting on the child's upper body. Pull the shoulder straps (N1) over the shoulders and the lap belts (N2) around the hips of the child. Insert all clips into the buckle (N5). You should hear a click to confirm that the clip is securely fastened in the buckle (N5).

1.2. Slide the belt adjusters (N4) to adjust the height of the shoulder straps (N1). All straps have adjusters (N4) and can be shortened or lengthened.

1.3. The height of the safety harness can also be adjusted to 3 different positions. Loosen the 5-point safety harness (N), pull out the seat padding (R) and remove the shoulder straps (N1) through the holes. Select the height adjustment that best suits your child from the 3 positions available.

WARNING: Always use all safety restraint system and straps to ensure that the child is secured in the seat. Otherwise, in dangerous situations, the child could fall or slide out of the seat, resulting in serious injury or death.

WARNING: Secure the child into trailer ensuring that all the safety belts and straps applied firmly but not so tight as to cause discomfort to the child. Please check the safety of the fasteners often.

WARNING: The trailer must never be used before adjusting the safety belt.

WARNING: Never leave the child unattended.

2. ANTI-BUG NET (F)

After placing the child in the seat, and fastening the safety harness, you must always close the front anti-bug net (F) to protect the passengers from flying insects or small stones are thrown up from the rear wheel of the towing bicycle during the ride.

Open the retainer hook (F2) to release the anti bug-net (F). Unroll the anti-bug net (F) and pull the side zips down (F1).

WARNING: The anti-bug net (F) should always be closed during the ride.

WARNING: Risk of injury from rotating parts. Always make sure that the child cannot reach the wheels of the vehicle or the rear wheel of the towing bicycle. Touching wheels that are in motion could result in serious injuries.

3. RAIN COVER (G)

Open the retainer hook (F2) to release the rain cover (G). Unroll the rain cover (G) and pull the side zips (G2) down, then attach the rain cover (G) to the rain cover retainer hook (G1). The rain cover (G) can be opened or closed during the ride, according to weather conditions.

4. SUSPENSION (C3)

4.1. Softer suspension.

4.2. Harder suspension.

Adjust the wheel suspension (C3) according to the weight being carried. If carrying 2 children, we recommend positioning the spring farther to the back, which makes the suspension harder.

To make the suspension softer, which is ideal when carrying 1 child, position the spring farther to the front.

To adjust the suspension, unscrew the rear wheel suspension screw (C4), rear wheel suspension (C3) according to the weight being carried. Tighten the suspension screw (C4).

5. LUGGAGE COMPARTMENT (I)

To use the luggage compartment, you only need to open the luggage compartment zip (I1) and put the cargo on it. The maximum load to transport cargo on this compartment is 5kg. Make sure that the cargo is well secured to ensure that it cannot fall on the child's back during transport. To conclude this step, you only must close the luggage compartment zip (I1).

WARNING: Do not exceed the maximum load capacity recommended 5 kg of cargo on the luggage compartment (I).

WARNING: Never transport cargo items together with children on the seat. Cargo must be well secured in the rear luggage compartment (I) to ensure that it cannot shift during transport. Loose cargo and overloading can change the handling of the trailer, making the vehicle more difficult to control. Furthermore, cargo items can fall against the seatback and injure the child. Never transport animals together with children in the trailer.

Never use the handlebar (M) for carrying loads, such as children's vehicles or bags. Cargo attached to the outside of the vehicle can drastically affect its handling and stability, potentially resulting in accidents with serious injury or death.



Assembly Instructions

Using the vehicle as a cargo transport

WARNING: Cargo: maximum load capacity of 20 kg on cargo area (O) + 5 kg on luggage compartment (I).

1. First, make sure that the trailer is fully engaged. To do this, press the brake pedal (E) located in the centre rear of the trailer axle. Once fully engaged the brake will secure the trailer in position. To confirm that, gently move the trailer forward and back to ensure the brake is engaged and the trailer is secure.

WARNING: Parking device shall be engaged when placing and removing the cargo.

2. If you want to use the trailer only to transport cargo, you must fold up the passengers' seat base (O2). For that, you must unscrew the two side hand-screws (O1) on both seat sides and fold the seat's base up.

3. Release the safety harness (N), slide up the comfort padding (N6) which will release the upper strap of the safety harness (N).

Now you must lock the seat base (O2) on the backrest (O4) passing the strap (O3), placed under the seat base, attaching the seat base strap (O3) to the upper strap of the 5-point safety harness (N).

The trailer is ready to be used only for cargo transport. Do not forget to close the anti-bug net and the rain cover.

4. LUGGAGE COMPARTMENT (I)

To use the luggage compartment, you only need to open the luggage compartment zip (I1) and put the cargo on it. The maximum load to transport cargo on this compartment is 5kg. Make sure that the cargo is well secured to ensure that it cannot fall on the child's back during transport. To conclude this step, you only must close the luggage compartment zip (I1).

WARNING: Do not exceed the maximum load capacity recommended 5 kg of cargo on the luggage compartment (I).



Assembly Instructions

Storage and transport

WARNING: Pinching hazard! There are pinch points between the seat and trailer frames, as well as in the locking mechanism, that may cause injuries. Be sure to keep your hands and fingers away from these pinch points when folding or unfolding the trailer.

WARNING: To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product

1. First, make sure that the trailer is fully disengaged. To do this, pull the brake pedal (E) located in the centre rear of the trailer axle. To collapse the trailer in order to store or transport it, you must unlock the front. Push the front opening release button (A6), upwards while simultaneously pulling up the front opening button (A5).

2. To fold the chassis (A), first, remove the safety flag before folding the trailer. Otherwise, the rod of the safety flag (K) will break.

3. Open the luggage compartment (I). Simultaneously unlock the folding system buttons (A3 & A4) by pressing the (A3) button and pulling the (A4) button up. This operation will disengage the Chassis (A) and you will be able to move the upper chassis structure downwards.

4. The trailer can be folded with or without the wheels (C) or the side bumpers (D) on. If these components will be removed, they can be stored inside the trailer when not in use. To remove the wheels, simply push the wheel buttons (C1), and pull the wheel out from the frame. To remove the front wheel (L), press the button (L2). Remove the side bumpers, slide them to the front.

WARNING: Never transport the trailer – even when folded – on the roof of a motor vehicle.

WARNING: Never use or store the trailer at temperatures below –20°C. Avoid long-term exposure to direct sunlight, which will fade the fabric over time.

Instructions for use

Before your first ride, it is vitally important that you familiarise yourself with the trailer before you use it for transporting children. We recommend you first ride the trailer in a traffic-free area, loaded with approximately the weight of the children to be transported.

SECURITY CHECKS TO BE DONE BEFORE EACH USE:

- Are the wheels securely attached?
- Are the locking mechanisms securely engaged?
- Is the parking brake working well?
- Are the seat safety harness and all luggage secure?
- Are all attached components correctly inserted and secured (i.e. the respective fastening/locking mechanisms correctly engaged)? Check that

none of the security pins are hanging freely from their straps.

- Are the hitch safety straps secure?
- Are the tires inflated to the correct pressure? The actual tire pressure should never be higher or lower than the maximum and minimum inflation pressures marked on the tire sidewall.
- Are the towing bicycle brakes in proper use condition?
- **HELMETS ON!** Ensure rider and child helmets are on and secure.

WARNING: Always check that the security pin has been inserted as far as it will go through both holes and that it cannot fall out. If the security pin is not properly inserted, the hitch arm could fall off during the ride, resulting in accidents with serious injury or death.

Maintenance and repair

To keep the trailer in good working condition and to prevent accidents we recommend the following:

- Regularly check the mounting system of the trailer to the bicycle to make sure it is in perfect condition.
- Check all the components to see if they work properly. Never use the trailer if it is not in perfect working order. It must be periodically inspected for damage and/or wear to the wheels, hitch arm, hitch connector, axle hitch, frame, fabric body, fastening/locking mechanisms, safety harnesses. Do not use the trailer if any of the components are damaged.
- Damaged components must be replaced. To replace them you need to visit your local authorized BOBIKE dealer to get the correct components for replacement. You can find them on the website: www.Bobike.com.
- Only use original spare parts and accessories that have been approved by Bobike. These are the only components that can be used safely with the trailer.
- Do not use cleaning solvents. Clean the fabric body and seat only with mild soap and water. A soft brush can be used to clean areas of heavy soiling. Leave it to dry at room temperature.
- **HOW TO REMOVE THE INTERIOR SEAT PADDING (R)**
Release the 5-point safety harness (N), remove the shoulder straps (N1) and

remove the padding (R) by passing it through the same holes. The padding (R) can be machine washed at a maximum temperature of 30°C.

• HOW TO REMOVE AND CLEAN THE FOOT PROTECTION MAT (Q)

The foot protection mat (Q) is washable. To wash it, simply remove it from the interior. We recommend cleaning it with a soft cloth, water, and soap. Do not use abrasive products.

- Clean all metal parts with water, a soap solution or mild household detergent.
- Never use pressure washers.
- To protect metal parts from corrosion, a thin coat of paste wax can be applied. This is especially important if you plan to use the vehicle often in wet weather, in salty air near the sea or the winter.
- No modifications or changes can be made to this trailer.
- If you have suffered an accident with your bicycle and trailer, we advise you to get a new trailer. Even if there is no visible damage to the trailer.
- All maintenance work specified in this manual should be performed in the specified intervals. Using the trailer when it is not in perfect working order can result in accidents with serious injury or death.
- Bobike will not be liable for any damage or accident resulting from non-following the recommendations in this user manual.

Warranty

3-YEAR WARRANTY: All mechanical components against manufacturer defects only. Register your seat at www.bobike.com.

+ 1 EXTRA WARRANTY YEAR: Register your trailer at www.bobike.com and get one more warranty year.

Important: you have to register within 2 months of the date of purchase to receive the Bobike Extra Year Warranty.

WARRANTY CLAIMS

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins

on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system modification, or used in any way not intended as described in this operating manual.

In order to make sure you have all the required information to activate the warranty you need to keep the information that you have in your Traceability information label (P). You can also record here the info.

O.F. _____ Date _____.

* The specifications and design are subject to change without notice. Please contact Bobike for any questions.



Remolque Bobike

Para montar en bicicleta o salir a pasear con uno o dos niños

ES

Relación de Piezas del Producto

- | | | | |
|---|---|--|--|
| A. Bastidor
A1. Carriles laterales del bastidor
A2. Tubo superior del bastidor
A3. Botón de desbloqueo del sistema de plegado del bastidor
A4. Pestaña para bloquear el bastidor plegado
A5. Botón frontal para desbloquear el bastidor plegado
A6. Botón frontal para abrir el bastidor
A7. Extremos del cuadro del bastidor
B. Pantallas laterales
B1. Pantalla superior
C. Ruedas de liberación rápida laterales de 20"
C1. Pulsador para liberación de ruedas
C2. Ruedas
C3. Suspensión de las ruedas traseras
C4. Tornillo de la suspensión de las ruedas traseras
D. Parachoques lateral | D1. Botón de desbloqueo de la rueda
E. Pedal del freno de aparcamiento
F. Malla antimosquitos
F1. Cremallera de la malla antimosquitos
F2. Presilla de sujeción
G. Cubierta antilluvia
G1. Presilla de sujeción para cubierta antilluvia
G2. Cremallera de la cubierta antilluvia
H. Reflectores
H1. Reflectores frontales
H2. Reflectores traseros
H3. Reflectores de las ruedas
I. Compartimento para equipaje
I1. Cremallera del compartimento para equipaje
J. Barra de remolque
J1. Conector de la barra de remolque
J2. Adaptador para eje
J3. Pasador del bloqueo de la barra de remolque | J4. Pasador de bloqueo del conector de la barra de remolque
J5. Correa de seguridad de la barra de remolque
J6. Adaptador para eje adicional para una segunda bicicleta
K. Banderín de seguridad
K1. Varilla superior del banderín de seguridad
K2. Varilla inferior del banderín de seguridad
K3. Conector del banderín de seguridad
K4. Presilla del banderín de seguridad
K5. Funda para el banderín de seguridad
L. Rueda de 65"
L1. Ranura para rueda de silla de paseo
L2. Botón para fijación y retirada de la rueda de silla de paseo
L3. Botón para bloquear la rotación de la rueda de silla de paseo
M. Manillar | M1. Botones de regulación del manillar
M2. Tira de seguridad para la muñeca
M3. Tornillos del manillar
M4. Herramienta para el manillar
N. Cinturón de seguridad de cinco anclajes
N1. Correas para los hombros
N2. Correa para la cintura
N3. Correa para la entrepierna
N4. Reguladores de las correas
N5. Hebilla de un solo botón
N6. Almohadillas
O. Espacio para objetos
O1. Tornillo manual lateral
O2. Base del asiento
O3. Correa de la base del asiento
O4. Respaldo
P. Número de serie
Q. Alfombrilla
R. Cojín |
|---|---|--|--|

Especificaciones del Producto

Especificaciones para montar el remolque

Este producto está concebido para ser utilizado como remolque para bicicletas o silla de paseo para transportar niños u objetos y su capacidad máxima de carga es de **44 kg**.

PRECAUCIÓN



INCORRECTO

INCOMPATIBLE CON

- MOTOR (MOPEDS AND SCOOTERS)
- ADAPTADORES PARA EJES DE 12 MM
- SPEED PEDELECS

EDAD MÍNIMA
9 meses

ALTURA MÁXIMA DEL NIÑO
105 cm

BOTÓN DE DESBLOQUEO RÁPIDO DEL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 ANCLAJES
HEBILLA DE SEGURIDAD A PRUEBA DE NIÑOS

ACOLCHADOS Y COJÍN

SUSPENSIÓN REGULABLE

RUEDAS DE CÁMARA DE AIRE DE 20" DE LIBERACIÓN RÁPIDA

CUADRO DE ALUMINIO

TEJIDO IMPERMEABLE
CUBIERTA ANTILLUVIA
DELANTERA

ALTA VISIBILIDAD 6 REFLECTORES

FÁCIL DE PLEGAR/DESPLEGAR

MALLA ANTIMOSQUITOS
DELANTERA

Instrucciones de Seguridad y Advertencias

Remolque Bobike



NORMAS DE SEGURIDAD APLICABLES

Este producto cumple la norma de seguridad europea relativa a remolques para bicicletas **EN15918:2011+A2:2017**. En caso de utilizar el kit de silla de paseo, este producto cumple la norma europea **EN1888:2018** para sillas de paseo.

- El conductor de la bicicleta debe tener como mínimo 16 años. Consulte la legislación y la normativa nacional relativa a esta cuestión.

¿A QUIÉN SE PUEDE TRANSPORTAR EN ESTE VEHÍCULO?

Este remolque es apto para transportar niños de edades comprendidas entre los 9 meses y los 6 años

cuya altura no sea superior a 105 cm, y tiene una capacidad máxima de carga conjunta de pasajeros y objetos de 44 kg. Este remolque está concebido para transportar uno o dos niños u objetos.

ADVERTENCIA: No utilice el remolque para transportar niños menores de 9 meses. Para poder viajar en el remolque, el niño tiene que ser capaz de sentarse recto y de mantener la cabeza erguida mientras lleva puesto el casco de bicicleta. Consulte con su médico si tiene dudas sobre el crecimiento del niño.

- Únicamente transporte niños que sean capaces de permanecer sentados durante un período de tiempo prolongado, al menos durante el tiempo que dure el trayecto en bicicleta.

- Asegúrese de que el peso y la altura del niño no superan la capacidad máxima del remolque y compruébelo con regularidad. Compruebe el peso del niño antes de utilizar el remolque. En ningún caso utilice el remolque para transportar un niño cuyo peso supere el límite permitido.

ADVERTENCIA: Supervisión de un adulto! No deje a un niño sin vigilancia en el remolque. Es responsabilidad del adulto garantizar que las condiciones de ventilación y temperatura del remolque son seguras y cómodas para el niño en todo momento. Compruebe el estado del niño regularmente.

ADVERTENCIA: No permita que el niño juegue con este producto.

¿CÓMO SE DEBE UTILIZAR ESTE VEHÍCULO?

- Este vehículo está concebido para ser utilizado como remolque para bicicletas o como silla de paseo para transportar niños u objetos que no superen el tamaño/peso establecido.

- Este vehículo está concebido para el uso en caminos llanos y lisos.

- Es recomendable utilizar el remolque solo cuando las condiciones de visibilidad sean buenas (de día, sin niebla). Si va a utilizar el remolque en condiciones de visibilidad reducida o de noche, al anochecer o al amanecer, le recomendamos que equipe el remolque con un sistema de iluminación (en ese caso, respete la legislación nacional vigente sobre iluminación).

ADVERTENCIA: Tanto el conductor de la bicicleta como el niño del remolque tienen que llevar casco.

- Vista al niño con ropa adecuada para las condiciones meteorológicas de cada momento y utilice un casco adecuado.

- Los niños que van en el remolque tienen que ir más abrigados que el ciclista y deberán llevar protección para la lluvia.

- El remolque se puede calentar si está demasiado tiempo al sol. Asegúrese de que no está demasiado caliente antes de sentar al niño.

- Todos los reflectores del remolque tienen que ser visibles.

CÓMO NO UTILIZAR ESTE VEHÍCULO?

ADVERTENCIA: No transporte animales y niños a la vez.

ADVERTENCIA: Asegúrese de que ninguna parte del cuerpo, ropa, cordones o juguetes del niño estén en contacto con las piezas móviles.

ADVERTENCIA: No sobrecargue el vehículo.

ADVERTENCIA: No transporte objetos y niños a la vez en la zona de asientos. Los objetos podrían caerse y lesionar al niño. Si desea transportar niños y objetos a la vez, utilice el compartimento para equipaje (I) que se encuentra en la parte trasera del remolque.

ADVERTENCIA: Sujete bien los objetos para asegurarse de que no se desplazan durante el transporte. Los objetos sueltos y el exceso de carga

pueden interferir con el manejo del remolque, lo cual puede traducirse en una mayor dificultad para controlar el vehículo.

ADVERTENCIA: No utilice el manillar para transportar objetos, como vehículos para niños o bolsas. Los objetos que coloque fuera del vehículo pueden afectar considerablemente a su manejo y estabilidad, lo cual puede traducirse en accidentes graves o mortales.

ADVERTENCIA: No utilice el remolque para correr, patinar o esquiar.

ADVERTENCIA: No pedalee demasiado rápido. Recomendamos una velocidad máxima de 25 km/h (respete la legislación nacional vigente de circulación). Preste especial atención cuando vaya cuesta abajo o gire esquinas para no pedalear por encima de la velocidad máxima permitida. Cuando gire, reduzca la velocidad.

ADVERTENCIA: No fije el remolque a un vehículo motorizado, como un ciclomotor o una scooter. Esto también se aplica a las bicicletas motorizadas con una velocidad máxima superior a 25 km/h. No fije el remolque a una bicicleta que tenga motor en las ruedas traseras.

ADVERTENCIA: No monte en bicicleta de noche si no dispone de la iluminación adecuada. Respete la normativa local relativa a la iluminación.

ADVERTENCIA: No utilice el remolque en trayectos con muchos baches.

ADVERTENCIA: No modifique el remolque.

ADVERTENCIA: No instale accesorios que no estén homologados por Bobike.

ADVERTENCIA: En el interior del remolque, no instale sillitas de coche ni cualquier otro asiento que no esté homologado por Bobike.

ADVERTENCIA: No utilice el remolque si alguno de sus componentes está roto o dañado. Compruebe regularmente el estado de los componentes y sustitúyalos en caso necesario. Consulte el capítulo de mantenimiento.

REQUISITOS PARA LA BICICLETA REMOLCADORA

Para poder arrastrar un remolque, la bicicleta remolcadora tiene que contar con la aprobación de su fabricante a tal efecto. Esta información se encuentra en las instrucciones de uso de la bicicleta.

En muchos países, las bicicletas pedelec se consideran bicicletas desde el punto de vista legal. Sin embargo, las bicicletas eléctricas con una velocidad máxima superior a 25 km/h no se pueden utilizar para arrastrar el remolque. Este remolque es compatible con bicicletas con ruedas traseras de liberación rápida de 9 mm y ejes de hasta 10 mm. No es compatible con adaptadores para ejes de 12 mm.

Recomendamos utilizar guardabarros en la rueda trasera de la bicicleta remolcadora para evitar que la basura y la suciedad se proyecten hacia el remolque.

- Recubra los objetos puntiagudos o punzantes que puedan estar al alcance del niño.

- El remolque es más ancho que la bicicleta. Deje mayor distancia de seguridad y tenga en cuenta que necesita mayor ángulo de giro.

ADVERTENCIA: Tenga en cuenta que la distancia de frenado de la bicicleta puede aumentar cuando el remolque esté fijado a ella.

ADVERTENCIA: Retire el remolque cuando transporte la bicicleta en coche (en baca), ya que podría provocar un accidente.

ADVERTENCIA: Puede que la bicicleta se comporte de forma diferente cuando haya niños/objetos en el remolque, concretamente en términos de equilibrio, dirección y frenado.

- Antes de utilizar la bicicleta, asegúrese de que el remolque no interfiere con los frenos, el pedaleo o la dirección.

ADVERTENCIA: El incumplimiento de estas recomendaciones puede resultar en lesiones graves o mortales.

LEGISLACIÓN VIGENTE SOBRE CIRCULACIÓN POR CARRETERA Y TRANSPORTE DE NIÑOS

ADVERTENCIA: Asegúrese de que cumple y conoce la legislación relativa al transporte de niños en remolques para niños y a las bicicletas remolcadoras del país o región en el que vaya a utilizar el remolque, especialmente en lo que concierne a la iluminación y los reflectores en el tráfico rodado.



Instrucciones de Montaje

Desembalar el producto

El remolque está embalado desmontado. Retire el embalaje para extraer las piezas. Siempre que sea posible, recicle los materiales del embalaje.

La caja principal se puede utilizar para almacenamiento futuro. Verifique el contenido del paquete: 1x bastidor del remolque Bobike (A) | 2x ruedas de

20" (C) | 2x parachoques lateral (D) | 1x banderín de seguridad (K) | 1x barra de remolque (J) | 1x adaptador para eje adicional (J6) | 1x Manillar (M) | 1x Tira de seguridad para la muñeca (M2) | 1x Tornillo del manillar (M3) | 1x Herramienta para el manillar (M4) | 1x manual de instrucciones.



Instrucciones de Montaje

Cómo montar el bastidor (A) y sus componentes (C, D, M)

ADVERTENCIA: ¡Riesgo de punzamiento! Existen objetos punzantes entre el asiento y el bastidor del remolque, así como en el mecanismo de fijación, que pueden causar lesiones. Asegúrese de que sus manos y sus dedos no entran en contacto con estos objetos punzantes cuando pliegue o despliegue el remolque.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que no hay niños cerca mientras despliega y pliega el producto.

1. Suelte el manillar (M) cortando las abrazaderas.

2. Abra el compartimento para equipaje (I) y saque la rueda (L).

3. Asegúrese de que el bastidor (A) está desbloqueado y la estructura frontal se puede abrir. Para ello, pulse la pestaña de desbloqueo (A3) hasta que el botón frontal para desbloquear el bastidor se haya soltado (A4). Asegúrese de que está como aparece en la imagen.

4. Pulse el botón frontal para desbloquear el bastidor plegado (A5) y, a la vez, tire del botón frontal para abrir el bastidor (A6). Tire del bastidor hasta que esté completamente abierto. Saque las ruedas laterales del interior (C), la barra de remolque para la bicicleta (J) y el banderín de seguridad (K). En los bolsillos, encontrará el enganche de eje adicional (J6), los parachoques laterales (Dx2), los tornillos del manillar (M3) y la herramienta de manillar (M4) para montar el manillar. Corte las bridas que sujetan las ruedas (C).

5. Las operaciones de fijación y retirada de las ruedas (C) se tiene que realizar cuando el pedal del freno (E) esté elevado. Para quitar el freno, eleve el pedal del freno (E) con la punta del pie hasta que esté suelto.

6. Las ruedas laterales (C) del remolque tienen ejes de liberación rápida con pulsador (C1). Al pulsar el botón (C1) de la rueda, se puede fijar o retirar la rueda (C). Las ruedas (C) no se pueden fijar ni retirar si no se aprieta el botón (C1).

7. Compruebe que ha fijado las ruedas en la posición correcta. La palabra «Drive» que está grabada en la rueda tiene que quedar en la posición que se muestra en la imagen.

8. Deslice y fije los parachoques laterales (D) en los carriles (A1) que están a ambos lados de la estructura del bastidor.

9. Fije el manillar (M). Colóquelo en el bastidor, en la posición que se indica en la imagen. Utilice la herramienta (M4) y los tornillos (M5) incluidos en el volumen de suministro para fijar el manillar (M) al bastidor (A) correctamente.

10. Despliegue totalmente el bastidor (A). Para ello, tire de manillar hacia arriba y hacia atrás hasta que oiga un clic. Así sabrá que la estructura está completamente abierta y debidamente bloqueada. Al mismo tiempo, los extremos del cuadro del bastidor (A7) se deben integrar por completo en la estructura del bastidor (A) y bloquearse.

11. Cerrar el bastidor (A). Para ello, apriete el bastidor (A) hacia abajo hasta que se cierre el botón frontal para abrir el bastidor (A6). Asegúrese de que la estructura es segura desde la parte delantera a la parte trasera.

12. Baje el freno de aparcamiento (E).



Instrucciones de Montaje

Utilizar el vehículo como remolque para bicicleta

INSTALAR LA BARRA DE REMOLQUE (J) EN LA BICICLETA REMOLCADORA

La barra de remolque siempre se tiene que montar en el lado izquierdo de la bicicleta (con respecto a la dirección de marcha) y consta de dos partes: un conector (J1), que se fija a la barra de remolque (J), y un adaptador para eje (J2), que se tiene que fijar en el eje trasero de la bicicleta remolcadora.

ADVERTENCIA: Antes de instalar el adaptador para eje (J2), compruebe que la bicicleta en cuestión es apta para remolques. Puede solicitar esta información al fabricante de la bicicleta, a la tienda donde la compró o encontrarla en las instrucciones de uso de la bicicleta. Este remolque es compatible con bicicletas con ruedas traseras de liberación rápida de 9 mm y ejes de hasta 10 mm. Instalar un remolque en una bicicleta que no es apta para remolcar puede provocar la rotura del cuadro de la bicicleta o cualquier otro daño material que puede generar accidentes, así como lesiones graves o mortales.

1. Para instalar la barra de remolque (J), desbloquee y retire el pasador de bloqueo de la barra de remolque (J3). A continuación, extienda la barra de remolque (J) hasta la parte trasera del remolque y fíjela en la posición correspondiente con el pasador de bloqueo (J3).

Nota: La barra de remolque (J) se tiene que fijar con el texto «This side up» hacia arriba.

ADVERTENCIA: No deje los pasadores de bloqueo colgando de las tiras. Podrían engancharse en algún objeto durante la marcha y salirse, lo que podría provocar daños en piezas del vehículo.

2. A continuación, fije el adaptador (J2) en el eje de la rueda trasera de la bicicleta remolcadora. Para ello, desbloquee y retire el pasador de bloqueo del conector de la barra de remolque (J4). A continuación, fije el adaptador (J2) en el lado izquierdo del eje de la rueda trasera de la bicicleta, respetando el par de apriete de la bicicleta.

3. Cuando el adaptador (J2) esté correctamente fijado, puede introducir el conector de la barra de remolque (J1) en el adaptador (J2) y bloquearlo con el pasador de bloqueo del conector de la barra de remolque (J4).

4. Por último, coloque la tira de seguridad de la barra de enganche (J5) alrededor del cuadro de la bicicleta (por ejemplo, en los tubos del sillín). Asegúrese de que el mosquetón esté conectado al lazo como se muestra en la imagen.

ADVERTENCIA: No deje los pasadores de bloqueo colgando de las tiras. Podrían engancharse en algún objeto durante la marcha y salirse, lo que podría provocar daños en piezas del vehículo.

5. El banderín de seguridad (K) facilita que otros conductores vean el remolque, lo cual aumenta la seguridad de los niños y la suya propia. Por tanto, no utilice el remolque sin el banderín de seguridad. Primero, monte las varillas superior e inferior del banderín (K1 + K2) conectando (K3) las

dos secciones de la varilla. El banderín de seguridad se puede introducir en la funda (K4 y K5) que está en el tubo izquierdo o derecho del bastidor posterior.

ADVERTENCIA: Si utiliza el remolque en países en los que se conduzca por la izquierda, el banderín de seguridad se tiene que colocar en el lado derecho del remolque. El banderín se puede cambiar fácilmente al otro lado del remolque. Basta con tirar de él hacia arriba y repetir el paso 5.

6. Para utilizar el remolque como tal, coloque la rueda delantera (L) en uno de los parachoques (D) con el botón de bloqueo de la rotación (L3) mirando hacia atrás. Pulse el botón de bloqueo de la rotación hacia abajo para evitar que la rueda (L) se mueva.

7. Cuando haya realizado todos los pasos detallados anteriormente, este será el aspecto final de su producto montado en modo remolque. Levante el freno de aparcamiento (E) antes de iniciar la marcha.



Instrucciones de Montaje

Utilizar el vehículo como silla de paseo

Si está fuera y desea transformar el remolque en una silla de paseo, basta con plegar la barra. Si sale desde casa en modo silla de paseo, le recomendamos que quite la barra de remolque (J) por completo y la guarde en un lugar seguro.

1. En primer lugar, asegúrese de que el freno de aparcamiento del remolque está echado. Para ello, pise el pedal del freno (E) que se encuentra en el centro del eje posterior del remolque. Cuando el freno esté echado, el remolque permanecerá inmóvil. Para confirmar que es así, mueva suavemente el remolque hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que el freno está echado y que el remolque es seguro.

2. Suelte la correa de seguridad del brazo de enganche (J5) del cuadro de la bicicleta.

3. Abra y retire el pasador de bloqueo del conector (J4) y libere el brazo de enganche de la bicicleta.

4. Desbloquee el pasador de bloqueo de la barra de remolque (J3) y plieguela o retírela (J).

5. Vuelva a cerrar el pasador de bloqueo de la barra de remolque (J3). Este paso lo tiene que realizar tanto si pliega como si retira la barra de remolque (J).

ADVERTENCIA: No puede utilizar el remolque como silla de paseo si la barra de remolque (J) no está plegada y bloqueada debajo del remolque o totalmente retirada, con el pasador de bloqueo (J3) debidamente bloqueado.

6. Pulse el botón de desbloqueo de la rueda (D1) para retirar la rueda frontal (L) de los parachoques laterales (D).

7. Pulse el botón (L3) hacia abajo.

8. Introduzca la rueda de silla de paseo de 6,5" (L) en la ranura para rueda de silla de pase (L1) hasta el máximo que consiga. Escuchará un clic.

ADVERTENCIA: Si las ruedas no están bien fijadas, podrían caerse durante la marcha, lo cual puede dar lugar a accidentes y a lesiones graves o mortales.

9. Cuando utilice la silla de paseo, puede optar por bloquear la rueda de silla de paseo de 6,5" (L) de la parte frontal o dejar que se mueva libremente. Si opta por bloquearla, tiene que colocar la rueda hacia adelante y deslizar hacia arriba el botón de bloqueo de la rueda de silla de paseo (L3).

ADVERTENCIA: Para volver al modo de remolque, retire siempre la rueda (L) pulsando el botón de extracción de la rueda del cochecito (L2) y guardándola en el parachoques lateral (D).

10. Retire el banderín de seguridad (K) y guárdelo en el compartimento para equipaje (I).

11. Para mayor comodidad de la persona que empuje la silla de paseo, la altura del manillar se puede regular. Para ello, pulse los dos botones laterales (M1) y mueva el manillar hacia arriba y hacia abajo hasta que consiga la posición deseada.

12. Para evitar que la silla de paseo se le escape de las manos y se vaya, es importantísimo que enganche a su muñeca la tira de seguridad (M2) en todo momento.



Uso del Remolque para Transportar Niños

Cómo instalar el Sistema de retención (N) / las cubiertas frontales (F/G) Suspensión (C3) / Compartimento para equipaje (I) de su remolque o silla de paseo

ADVERTENCIA: Niños + Objetos: Capacidad máxima de carga de 44 kg, de los cuales 5 kg han de ir en el compartimento para equipaje y el resto en la zona de asiento para pasajeros.

1. **ABROCHAR EL CINTURÓN DE SEGURIDAD DE CINCO ANCLAJES (N)**
Para abrir el cinturón de seguridad de cinco anclajes (N), pulse el botón de la hebilla (N5) para soltar las pestañas de las correas de los hombros (N1), la cintura (N2) y la entrepierna (N3). Coloque al niño en el asiento.

1.1. Coloque la correa de la entrepierna (N3) entre las piernas del niño, de modo que la hebilla (N5) repose sobre el tronco del niño. Coloque las correas de los hombros (N1) sobre los hombros y las de la cintura (N2), alrededor de las caderas del niño. Introduzca todas las pestañas en la hebilla (N5). Escuchará un clic que le indicará que las pestañas están bien fijadas a la hebilla (N5).

1.2. Deslice los reguladores del cinturón (N4) para regular la longitud de las correas de los hombros (N1). Todas las correas tienen reguladores (N4) y se pueden ampliar o acortar.

1.3. La altura del arnés de seguridad también se puede ajustar en tres posiciones diferentes. Afloje el arnés de seguridad de cinco puntos (N) y retire el acolchado del asiento (R) y las correas de los hombros (N1) a través de los orificios. Seleccione el ajuste de altura que mejor se adapte al niño entre las tres posiciones disponibles.

ADVERTENCIA: Utilice siempre un sistema de sujeción y cinturones para garantizar que el niño está seguro en el asiento. De lo contrario, en situaciones peligrosas, el niño podría caerse o salirse del remolque, lo cual podría provocar lesiones graves o mortales.

ADVERTENCIA: Sujete al niño al remolque asegurándose de que los cinturones de seguridad y las correas están bien ceñidas, pero no incomodan al niño. Compruebe la seguridad de los cierres con regularidad.

ADVERTENCIA: No utilice el remolque sin haber regulado el cinturón de seguridad.

ADVERTENCIA: No deje al niño desatendido en el remolque.

2. MALLA ANTIMOSQUITOS (F)

Después de colocar al niño en el asiento y de haberle sujetado con el cinturón de seguridad, tiene que cerrar la malla antimosquitos frontal (F) para protegerle de insectos voladores o piedrecitas que pueda levantar la rueda trasera de la bicicleta remolcadora durante la marcha.

Suelte la presilla de sujeción (F2) para extender la malla antimosquitos (F). Desenrolle la malla antimosquitos (F) y cierre las cremalleras (F1).

ADVERTENCIA: Malla antimosquitos (F) tiene que estar siempre cerrada.

ADVERTENCIA: Existe riesgo de lesiones por rotación de piezas. Asegúrese siempre de que el niño no llega a las ruedas del vehículo ni a la rueda trasera de la bicicleta remolcadora. Tocar las ruedas mientras están en movimiento puede causar lesiones graves.

3. CUBIERTA ANTILLUVIA (G)

Abra la presilla de sujeción (F2) para extender la cubierta antilluvia (G). Desenrolle la cubierta antilluvia (G) y cierre las cremalleras (G2). A continuación, cierre las presillas de sujeción (G1) de la cubierta antilluvia (G). La cubierta antilluvia (G) se puede abrir o cerrar durante la marcha, dependiendo de las condiciones meteorológicas.

4. SUSPENSIÓN (C3)

4.1. Suspensión suave.

4.2. Suspensión dura.

Regule la suspensión de la rueda (C3) en función del peso que vaya a transportar. Si va a transportar a dos niños, recomendamos colocar el muelle más hacia la izquierda, ya que así se endurece la suspensión.

Para aflojar la suspensión, ideal para transportar a un niño, posicione el muelle más hacia la derecha.

Para regular la suspensión, afloje el tornillo de suspensión de la rueda trasera (C4) y la suspensión de las ruedas traseras (C3) en función del peso que vaya a transportar. Apriete el tornillo de la suspensión (C4).

5. COMPARTIMENTO PARA EQUIPAJE (I)

Para utilizar el compartimento para equipaje, necesita abrir la cremallera del compartimento para equipaje (I1) e introducir en él los objetos. En este compartimento se puede transportar una carga máxima de 5 kg. Asegúrese de que los objetos están bien sujetos, para garantizar que no se pueden caer en la espalda del niño durante el transporte. Para finalizar este paso, basta con cerrar la cremallera del compartimento para equipaje (I1).

ADVERTENCIA: No supere la capacidad de carga máxima recomendada de 5 kg en el compartimento para equipaje (I).

ADVERTENCIA: No transporte objetos y niños a la vez en la zona de asientos. Los objetos tienen que estar bien sujetos en el compartimento para equipaje trasero (I) para asegurarse de que no se desplazan durante el transporte. Los objetos sueltos y el exceso de carga pueden interferir con el manejo del remolque, lo cual puede traducirse en una mayor dificultad para controlar el vehículo. Además, los objetos podrían caerse en el respaldo del asiento y lesionar al niño. No transporte animales y niños a la vez en la zona de asientos. No utilice el manillar (M) para transportar objetos, como vehículos para niños o bolsas. Los objetos que coloque fuera del vehículo pueden afectar considerablemente a su manejo y estabilidad, lo cual puede traducirse en accidentes graves o mortales.



Instrucciones de Montaje

Utilizar el vehículo para transportar objetos

ADVERTENCIA: Objetos: Capacidad máxima de carga de 20 kg en la zona de carga (O) + 5 kg en el compartimento para equipaje (I).

1. En primer lugar, asegúrese de que el remolque tiene el freno puesto. Para ello, pulse el pedal del freno (E) que se encuentra en el centro del eje posterior del remolque. Cuando el freno esté echado, el remolque permanecerá inmóvil. Para confirmar que es así, mueva suavemente el remolque hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que el freno está echado y que el remolque es seguro.

ADVERTENCIA: Siempre que cargue y descargue objetos, el freno tiene que estar puesto.

2. Si desea utilizar el remolque únicamente para transportar objetos, tiene que plegar la base del asiento de pasajeros (O2). Para ello, afloje los dos tornillos manuales (O1) que están a ambos lados del asiento y pliegue la base del asiento.

3. Desabroche el cinturón de seguridad (N) y retire el acolchado (N6), que sacará la correa superior del cinturón de seguridad (N).

Ahora tiene que fijar la base del asiento (O2) al respaldo (O4) introduciendo la correa (O3) que está debajo de la base del asiento en la correa superior del cinturón de seguridad con 5 puntos de anclaje (N).

El remolque ya está listo para transportar solo objetos. No se olvide de cerrar la malla antimosquitos y la cubierta antilluvia.

4. COMPARTIMENTO PARA EQUIPAJE (I)

Para utilizar el compartimento para equipaje, necesita abrir la cremallera del compartimento para equipaje (I1) e introducir en él los objetos. En este compartimento se puede transportar una carga máxima de 5 kg. Asegúrese de que los objetos están bien sujetos, para garantizar que no se pueden caer en la espalda del niño durante el transporte. Para finalizar este paso, basta con cerrar la cremallera del compartimento para equipaje (I1).

ADVERTENCIA: No supere la capacidad de carga máxima recomendada de 5 kg en el compartimento para equipaje (I).



Instrucciones de Montaje

Almacenamiento y transporte

ADVERTENCIA: ¡Riesgo de punzamiento! Existen objetos punzantes entre el asiento y el bastidor del remolque, así como en el mecanismo de fijación, que pueden causar lesiones. Asegúrese de que sus manos y sus dedos no entran en contacto con estos objetos punzantes cuando pliegue o despliegue el remolque.

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, asegúrese de que no hay niños cerca mientras despliega y pliega el producto

1. En primer lugar, asegúrese de que el remolque tiene el freno quitado. Para ello, levante el pedal del freno (E) que se encuentra en el centro del eje posterior del remolque. Si desea plegar el remolque para guardarlo o transportarlo, tiene que desbloquear la parte delantera. Pulse el botón frontal para desbloquear el bastidor (A5) hacia arriba a la vez que tira hacia arriba del botón frontal para abrir el bastidor (A5).

2. Para plegar el bastidor (A), retire el banderín de seguridad antes de plegar el remolque. Si no, la varilla del banderín de seguridad (K) se partirá.

3. Abra el compartimento para equipaje (I). Simultáneamente, desbloquee los botones del sistema de plegado (A3 y A4) pulsando el botón (A3) y tirando del botón (A4) hacia arriba. Este procedimiento desbloqueará el bastidor (A) y ya podrá plegar la estructura superior del bastidor hacia abajo.

4. El remolque se puede plegar con o sin las ruedas (C) o los parachoques laterales (D). Si retira estos componentes, puede guardarlos dentro del remolque mientras no lo esté utilizando. Para retirar las ruedas, basta con pulsar los botones de las ruedas (C1) y extraer la rueda del eje. Para extraer la rueda delantera (L), pulse el botón (L2). Para retirar los parachoques laterales, deslícelos hacia la parte frontal del remolque.

ADVERTENCIA: No transporte el remolque (incluso si está plegado) en una baca transport the trailer – incluso cuando está plegado – en el techo de un vehículo de motor.

ADVERTENCIA: No utilice ni almacene el remolque cuando las temperaturas sean inferiores a -20 °C. Evite las exposiciones prolongadas a los rayos del sol, ya que el tejido puede perder el color.

Instrucciones de Uso

Antes del primer paseo, es de vital importancia que se familiarice con el remolque antes de utilizarlo para transportar niños. Le recomendamos que dé una primera vuelta con el remolque en una zona sin tráfico y cargado con un peso similar al del niño que vaya a transportar.

VERIFICACIONES DE SEGURIDAD QUE TIENE QUE REALIZAR ANTES DE CADA USO:

- ¿Las ruedas están bien fijadas?
- ¿Los mecanismos de bloqueo están bien cerrados?
- ¿El freno de aparcamiento funciona adecuadamente?
- ¿Los cinturones de seguridad del asiento y el equipaje están bien?
- ¿Todas las piezas están debidamente insertadas y sujetas (p. ej., los mecanismos de cierre/bloqueo están bien)? Compruebe que no hay ningún pasador de seguridad colgando de las correas.

- ¿Las correas de seguridad del remolque son seguras?
- ¿Las ruedas tienen la presión correcta? La presión de las ruedas no debe ser superior ni inferior a las presiones máxima y mínima de hinchado indicadas en la cara lateral de la rueda.
- ¿Los frenos de la bicicleta remolcadora están en buenas condiciones?
- ¿CASCOS PUESTOS! Asegúrese de que el conductor y el niño llevan los cascos y de que estos son seguros.

ADVERTENCIA: Compruebe siempre que el pasador de seguridad está bien introducido y que no se puede salir. Si el pasador de seguridad no está bien introducido, la barra de remolque se puede caer durante la marcha, lo cual puede provocar accidentes con lesiones graves o mortales.

Mantenimiento y Reparación

Para mantener el remolque en buenas condiciones de funcionamiento y para evitar accidentes, recomendamos tomar las siguientes medidas:

- Compruebe regularmente la modalidad de silla de paseo para asegurarse de que está en perfectas condiciones.
- Compruebe que todos los componentes funcionan adecuadamente. No utilice el remolque si no está en perfecto estado de funcionamiento. Periódicamente debe comprobar si las ruedas, la barra de remolque, el conector de la barra de remolque, el adaptador para eje, el cuadro, el tejido, los mecanismos de fijación/bloqueo, los cinturones y los componentes del kit de silla de paseo presentan daños y/o están desgastados. No utilice el remolque si alguno de sus componentes está dañado.
- Sustituya los componentes dañados. Para sustituirlos, póngase en contacto con su distribuidor Bobike autorizado para que le haga llegar las piezas de repuesto adecuadas. Todos los datos están disponibles en nuestro sitio web: www.bobike.com.
- Utilice exclusivamente piezas de repuesto y accesorios originales homologados por Bobike. Estos son los únicos componentes que se pueden utilizar de forma segura con el remolque.
- No utilice disolventes para limpiar. Limpie la parte de tejido y el asiento con agua y jabón suave. Para las zonas más sucias, utilice un cepillo de púas. Deje que se seque a temperatura ambiente.
- **CÓMO RETIRAR EL COJÍN DEL ASIENTO (R)**
Desabroche el cinturón de seguridad de 5 anclajes (N), retire las correas para

los hombros (N1) y retire el cojín (R) pasándolo por los mismos orificios. El cojín (R) se puede lavar en la lavadora a una temperatura máxima de 30 °C.

- **CÓMO RETIRAR Y LIMPIAR LA ALFOMBRILLA (Q)**
La alfombrilla (Q) se puede lavar. Para ello, basta con retirarla del interior. Recomendamos lavarla con un paño suave, agua y jabón. No utilice productos abrasivos.
- Para limpiar las piezas metálicas, utilice agua, una solución jabonosa o un detergente suave para vajillas.
- No utilice limpiadoras de agua a presión.
- Para proteger las piezas metálicas frente a la corrosión, puede aplicar una fina capa de cera. Este paso es especialmente importante si desea utilizar el vehículo en climas húmedos, en zonas con brisa marina o en invierno.
- No realice cambios ni modificaciones en el remolque.
- Si ha tenido un accidente con la bicicleta y el remolque, le recomendamos que adquiera un remolque nuevo. Incluso aunque no presente daños visibles.
- Todas las tareas de mantenimiento descritas en este manual se tienen que llevar a cabo con una periodicidad determinada. Utilizar el remolque cuando no está en perfecto estado de funcionamiento puede provocar accidentes y, por tanto, lesiones graves o mortales.
- Bobike no se hace responsable de cualquier daño o accidente producido como consecuencia de una omisión en el cumplimiento de las instrucciones recogidas en este manual.

Garantía

DOS AÑOS DE GARANTÍA: en todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación. Registre su producto en www.bobike.com.

+ 1 AÑO DE GARANTÍA EXTRA: Registre su remolque en www.bobike.com y consiga un año adicional de garantía.

Importante: Para obtener el año adicional de garantía Polistport, tiene que realizar el registro durante los dos meses posteriores a la fecha de compra del producto.

RECLAMACIONES DE LA GARANTÍA

Para poder beneficiarse del servicio de garantía, es obligatorio presentar el recibo de compra original. Para los artículos devueltos sin recibo de compra, se considerará que la garantía entró en vigor en la fecha de fabricación. La

garantía quedará invalidada en caso de que el producto presente daños debido a un uso inadecuado por parte del usuario, modificaciones del sistema o utilización no descrita en este manual.

Para asegurarse de que dispone de toda la información necesaria para activar su garantía, tiene que guardar los datos que aparecen en el número de serie de lote (P) de su producto. También puede escribir aquí los datos.

O.F. _____ Fecha _____.

* Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso. En Bobike estaremos encantados de resolver sus dudas. Póngase en contacto con nosotros.



Remorque Bobike

Pour balades à vélo ou à pied avec 1 ou 2 enfants

FR

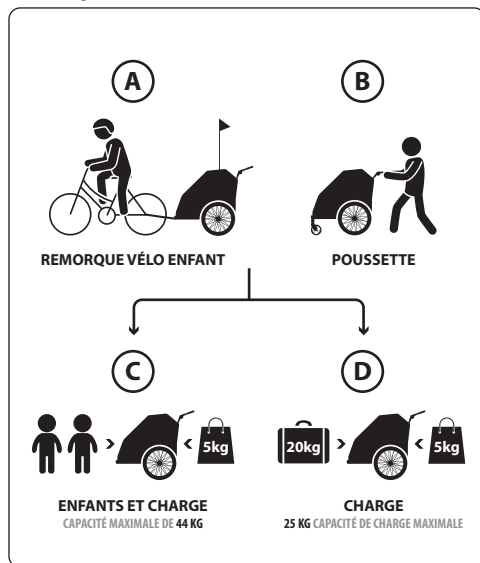
Table des Matières du Produit

- | | | | |
|--|---|---|--|
| A. Châssis | D. Pare-chocs latéraux | J4. Goupille de verrouillage du connecteur de bras de remorque | M2. Sangles de poignée de sécurité |
| A1. Pistes de glissière latérales du châssis | D1. Wheel release button | J5. Sangle de sécurité du bras de remorque | M3. Vis de guidon |
| A2. Tube supérieur du châssis | E. Levier de frein à main | | M4. Outil du guidon |
| A3. Bouton de déverrouillage du système de pliage du châssis | F. Moustiquaire | J6. Essieu supplémentaire pour un 2e vélo | N. Harnais de sécurité à 5 points de sécurité |
| A4. Onglet de verrouillage de pliage du châssis | F1. Fermeture de la moustiquaire | K. Fanion de sécurité | N1. Sangles d'épaules |
| A5. Bouton de déverrouillage de l'ouverture de l'avant du châssis | F2. Crochet d'accrochage | K1. Pôle supérieur du fanion de sécurité | N2. Ceinture abdominale |
| A6. Bouton d'ouverture de l'avant du châssis | G. Housse de pluie | K2. Pôle inférieur du fanion de sécurité | N3. Sangle d'entrejambe |
| A7. Extrémités du cadre du châssis | G1. Crochet d'accrochage de la housse de pluie | K3. Connecteur de fanion de sécurité | N4. Ajusteurs de ceinture |
| B. Écrans latéraux | G2. Fermeture éclair de la housse de pluie | K4. Sangle du fanion de sécurité | N5. Boucle à bouton unique |
| B1. Écran supérieur | H. Réflecteurs | K5. Manchon en toiles du fanion de sécurité | N6. Rembourrages de confort |
| C. Roues latérales de 20" de libération rapide | H1. Réflecteurs frontaux | L. Roue 6,5" | O. Zone de chargement |
| C1. Appuyer sur le bouton pour libérer les roues | H2. Réflecteurs arrière | L1. Douille de roue de poussette | O1. Vis manuelles latérales |
| C2. Pneu | H3. Réflecteurs de roues | L2. Bouton d'assemblage et de retrait de roue de poussette | O2. Base du siège |
| C3. Suspension des roues arrière | I. Compartiment bagages | L3. Verrou de rotation de la roue de la poussette | O3. Sangle de la base du siège |
| C4. Vis de suspension des roues arrière | I1. Fermeture du compartiment bagages | M. Guidon | O4. Dossier |
| | J. Bras de remorque | M1. Boutons d'ajustement du guidon | P. Numéro de série du lot |
| | J1. Connecteur de bras de remorque | | R. Rembourrage du siège |
| | J2. Attelage de l'essieu | | |
| | J3. Goupille de verrouillage du bras de remorque | | |

Spécifications du Produit

Spécifications pour monter votre remorque

Cette remorque doit être utilisée comme une remorque ou une poussette de vélo pour le transport d'enfants ou de charges dont le poids maximal est de **44 kg**.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT

Icons showing: a warning triangle, a bicycle, a pushchair, and a warning triangle.

Icons showing: a person sitting, a person standing, and a 20kg bag. Text: POSITIONS DU SIÈGE ENFANT OU DE CHARGE.

Icons showing: two people and a 5kg bag. Text: CAPACITÉ MAXIMALE DE CHARGE D'ENFANT ET DE CARGAISON DE 44 KG.

Icons showing: a 20kg bag and a 5kg bag. Text: CARGAISON CAPACITÉ MAXIMALE DE CHARGE DE 25 KG.

À NE PAS FAIRE (NE NOT DO) (VELOS INCOMPATIBLES)

Icons showing: a person sitting, a person standing, and a height measurement. Text: ÂGE MAXIMAL 9 mois, HAUTEUR MAXIMALE DE L'ENFANT 105 cm.

Icons showing: a bicycle, a wheel, and a speedometer. Text: MOTORISÉS (MOTOYELLES ET SCOOTERS), 12 MM DE ROUES DOXES TRAVERSANTS, SPEED PEDELECS.

Icons showing: a star, a cushion, a suspension, and a wheel. Text: BOUCLE DE SÉCURITÉ À L'ÉPREUVE DE L'ENFANT AVEC BOUTON DE DÉVERROUILLAGE RAPIDE DU HARNAIS DE SÉCURITÉ À 5 POINTS, DOUX REMBOURRAGES ET COUSSIN, SUSPENSION AJUSTABLE, ROUES GONFLABLES DE 20" DE LIBÉRATION RAPIDE.

Icons showing: a frame, a raincoat, a reflector, a strap, and a mosquito net. Text: CADRE EN ALUMINIUM ÉTANCHE, HOUSSE DE PLUIE AVANT EN TISSUS, 6 RÉFLECTEURS HAUTE VISIBILITÉ, PLIAGE ET DÉPLIAGE FACILES, FILET MOUSTIQUAIRE AVANT.

Instructions de Sécurité et Alertes

Remorque Bobike



NORMES DE SÉCURITÉ APPLICABLES

Ce produit respecte la norme européenne de sécurité concernant les remorques de bicyclettes – **EN15918:2011+A2:2017**. Si le kit poussette est utilisé, le produit est conforme à la norme européenne concernant les poussettes, **EN1888:2018**.

- Le cycliste doit être âgé de 16 ans, minimum ; veuillez consulter la législation et réglementation nationales relatives à ce sujet.

QUI PEUT ÊTRE TRANSPORTÉ DANS CE VÉHICULE ?

Cette remorque peut transporter des enfants de 9 mois à près de 6 ans, d'une hauteur maximale de 105 cm, ayant une capacité quant au poids maximal du passager et de charge, de 44 kg. Cette remorque peut transporter un ou deux enfants ou charges.

ATTENTION : ne pas transporter un enfant de moins de 9 mois dans cette remorque. Pour être passager, l'enfant doit être capable de s'asseoir en se tenant droit avec sa tête tenue verticalement, tout en portant un casque de vélo. Un médecin doit être consulté si la croissance de l'enfant est mise en cause.

- Ne transporter que des enfants habilités à s'asseoir sans aide durant une longue période et au moins pendant le voyage prétendu.

- S'assurer que le poids et la hauteur de l'enfant ne dépasse pas la capacité maximale de la remorque et le vérifier régulièrement. Vérifier le poids de l'enfant avant d'utiliser la remorque. Vous ne devez en aucun cas utiliser la remorque pour transporter un enfant dont le poids est supérieur à la limite permise.

ATTENTION : surveillance d'un adulte obligatoire ! Ne jamais laisser un enfant sans surveillance dans le véhicule. L'adulte doit s'assurer à tout moment que les conditions d'aération et de température dans la remorque sont sûres et confortables pour l'enfant. Vérifier fréquemment le bien-être de l'enfant.

ATTENTION : ne pas laisser l'enfant jouer avec le produit.

COMMENT CE VÉHICULE DOIT-IL ÊTRE UTILISÉ ?

- Ce véhicule doit être utilisé comme une remorque ou une poussette de bicyclette afin de transporter des enfants ou une charge (jusqu'à la limite de taille et de poids établie).

- Ce véhicule doit être utilisé sur des voies lisses et planes.

- Ce véhicule doit être utilisé dans des conditions de bonne visibilité (durant la journée, sans brouillard). Lorsqu'il est utilisé comme remorque de vélo avec de faibles conditions de visibilité ou pendant la nuit ou encore, à la tombée de la nuit, nous recommandons que la remorque soit équipée d'un système d'éclairage ; n'oubliez pas ces recommandations avant toute utilisation).

ATTENTION : la personne sur le vélo et l'enfant dans la remorque doivent porter un casque.

- Habiller l'enfant avec des vêtements appropriés en conformité avec conditions atmosphériques et utiliser un casque adéquat.

- Les enfants dans la remorque ont besoin d'être habillés plus chaudement que les cyclistes et doivent être protégés de la pluie.

- La remorque peut s'échauffer sous le soleil durant une exposition prolongée. Vérifiez qu'elle n'est pas trop chaude avant d'y asseoir l'enfant.

- L'ensemble des réflecteurs doivent être visibles sur la remorque.

DE QUELLE FORME CE VÉHICULE NE PEUT PAS ÊTRE UTILISÉ ?

ATTENTION : ne pas transporter des animaux avec des enfants.

ATTENTION : ne pas permettre que le corps, les vêtements, les lacets de chaussure ou les jouets de l'enfant touchent les parties en mouvement.

ATTENTION : ne pas surcharger le véhicule.

ATTENTION : ne jamais transporter des charges avec des enfants dans la zone du siège. Ils peuvent tomber et blesser l'enfant. Pour cela, vous devez utiliser le compartiment bagages (I) sur l'arrière pour transporter des charges.

ATTENTION : la charge doit être soigneusement sécurisée afin qu'elle ne bouge pas pendant le transport. La perte de charge ou la surcharge peut modifier le maniement de la remorque, faisant que le véhicule soit plus difficile à contrôler.

ATTENTION : ne jamais utiliser le guidon pour transporter des charges, telles que les véhicules d'enfant ou des sacs. La charge attachée à l'extérieur du véhicule peut affecter drastiquement son maniement et sa stabilité, pouvant provoquer des accidents et de sérieuses blessures ou même la mort.

ATTENTION : ne pas utiliser cette remorque pour le jogging, la course, la pratique du skateboard ou du ski.

ATTENTION : ne pas pédaler trop vite. Nous recommandons une vitesse maximale de 25 km/h (prenez connaissance de la législation nationale concernant la circulation routière).

ATTENTION : ne jamais accrocher la remorque à un véhicule motorisé, tel qu'une moto ou un scooter. Ceci s'applique également aux bicyclettes motorisées dont la vitesse maximale est supérieure à 25 km/h. Ne pas accrocher la remorque à un vélo comprenant une roue arrière avec moteur de moyeu sur la roue arrière.

ATTENTION : ne jamais pédaler un vélo la nuit sans l'éclairage adéquat. Respecter toutes les exigences légales locales concernant l'éclairage.

ATTENTION : ne pas utiliser dans des circuits trop cahoteux.

ATTENTION : ne pas modifier la remorque.

ATTENTION : ne pas installer des accessoires non approuvés par Bobike.

ATTENTION : ne pas installer un siège de voiture ou tout autre dispositif de siège non approuvé par Bobike, à l'intérieur de la remorque.

ATTENTION : ne pas utiliser la remorque si l'une des pièces est cassée ou endommagée. Vérifier régulièrement l'ensemble des composants et les remplacer, le cas échéant. Consultez le chapitre concernant l'entretien.

EXIGENCES CONCERNANT LA BICYCLETTE DE TRACTION

Le vélo de traction doit être approuvé par ses fabricants pour la traction d'une remorque. Ces renseignements se trouvent dans le manuel du fabricant de la bicyclette.

Dans plusieurs pays, il peut s'agir également de vélos à assistance électrique, légalement qualifiés de vélos. Cependant, les vélos électriques dont la vitesse maximale est supérieure à 25 km/h peuvent ne pas être utilisés pour effectuer la traction d'une remorque.

Cette remorque est compatible avec les vélos dont les roues arrière sont de type de libération rapide de 9 mm et dont les essieux solides des roues ont jusqu'à 10 mm. Non compatible avec des axes traversants de 12 mm.

Nous recommandons que la roue arrière du vélo de traction soit équipée d'un garde-boue afin d'éviter que des débris et de la saleté soient projetés sur la remorque.

- Vous devez couvrir tout objet tranchant ou pointu sur le vélo qui peut être à portée de l'enfant, quelle que soit la situation.

- Cette remorque est plus large que votre vélo. Permettez davantage de dégagement et ayez conscience qu'il est nécessaire un plus grand rayon de braquage.

ATTENTION : veuillez noter que la distance de freinage d'un vélo peut augmenter lorsque qu'une remorque y est attachée.

ATTENTION : retirer la remorque lors du transport du vélo en voiture (en dehors de la voiture), sinon cela peut provoquer un accident.

ATTENTION : le vélo peut avoir une réaction différente s'il y a un enfant ou une charge dans la remorque, en particulier concernant l'équilibre, au moment de la diriger ou du freinage.

- Avant tout voyage, s'assurer que la remorque attachée n'interfère pas lors du freinage, du pédalage ou de la direction de la bicyclette.

ATTENTION : ne pas suivre ces recommandations peut provoquer des blessures graves ou même la mort.

EXIGENCES LÉGALES CONCERNANT LA CIRCULATION ROUTIÈRE ET LE TRANSPORT D'ENFANTS

ATTENTION : assurez-vous que vous respectez et que vous vous familiarisez avec toutes les lois applicables au transport d'enfant dans des remorques d'enfant et aux vélos de traction dans le pays ou la région où vous pensez utiliser la remorque, concernant par exemple, l'éclairage et les réflecteurs à utiliser dans la circulation.



Instructions d'Assemblage

Déballage

Cette remorque a été emballée, pliée. Retirer tout le matériel d'emballage des composants. Si possible, recyclez l'ensemble des matériaux d'emballage. La boîte principale peut être réutilisée pour d'autres rangements. Confirmez le contenu de l'emballage : 1x châssis de remorque Bobike (A) | 2x roues

20" (C) | 2x pare-chocs latéraux (D) | 1x fanion de sécurité (K) | 1x Bras de remorque (J) | 1x Attelage de l'essieu supplémentaire (J6) | 1x Guidon (M) | 1x Sangles de poignée de sécurité (M2) | 1x Vis de guidon (M3) | 1x Outil du guidon (M4) | 1x Manuel de l'utilisateur.



Instructions d'Assemblage

Comment monter le châssis (A) et les composants de châssis (C, D, M)

ATTENTION : risque de pincement ! Il existe des points de serrage entre le siège et les cadres de la remorque, ainsi qu'un mécanisme de verrouillage qui peut provoquer des blessures. Veuillez vous assurer de garder vos mains et doigts hors de ces points de serrage lors du montage et du déballage de la remorque.

ATTENTION : afin d'éviter toute blessure, assurez-vous que l'enfant n'est pas présent lors du déballage et du montage de ce produit.

1. Détachez le guidon (M), en coupant les attaches rapides.

2. Ouvrir le compartiment des bagages (I) et retirer la roue (L).

3. Pour bien le réaliser, veuillez-vous assurer que le châssis (A) est déverrouillé afin que la structure puisse être ouverte. Pour cela, appuyer sur le bouton de déblocage (A3) jusqu'à ce que l'onglet de verrouillage (A4) se libère. Veuillez-vous assurer qu'il se trouve comme sur l'illustration.

4. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'ouverture avant du châssis (A5) tout en poussant vers le haut le bouton d'ouverture avant du châssis (A6) et en poussant également vers le haut le châssis afin qu'il reste sur une position ouverte. Retirer de l'intérieur des roues latérales (C), le bras de remorque du vélo (J) et le pavillon de sécurité (K). Dans les poches, vous trouverez le connecteur de remorque supplémentaire (J6), les pare-chocs latéraux (Dx2), les vis (M3) et la clé (M4) pour le montage du guidon. Il est nécessaire de couper les attaches-rapides qui retiennent les roues (C).

5. Tant les opérations d'assemblage de roue (C) que celles de démontage doivent être réalisées à l'aide du levier de freinage (E) en position désenclenchée. Pour désenclencher le frein, pousser vers le haut le levier

de freinage (E) avec le haut de votre pied jusqu'à qu'il saute en position desserrée.

6. Les roues latérales (C) de la Remorque sont équipées d'essieux à pousser (C1). Appuyer sur le bouton (C1) situé sur le moyeu de roue permettra la fixation ou le retrait de la roue (C). Les roues (C) ne peuvent être montées ou retirées qu'en appuyant sur le bouton (C1).

7. Vérifier que les roues sont fixées avec l'orientation appropriée. Le mot « Drive » gravé sur la roue doit être situé comme sur l'illustration.

8. Faire glisser et installer les pare-chocs latéraux (D) sur les rails (A1) placés sur chaque côté de la structure du châssis.

9. Installer le guidon (M). Le placer sur le châssis sur la position appropriée comme sur l'illustration. Utiliser l'outil fourni (M4) et les vis (M5) afin d'attacher convenablement le guidon (m) au châssis (A).

10. Ouvrir entièrement le châssis (A). Pour cela, pousser fermement vers le haut le guidon et vers l'arrière jusqu'à entendre un clic. Ce bruit vous informera que la structure est totalement ouverte et bloquée en sûreté. Simultanément, les extrémités du cadre du châssis (A7) doivent être totalement intégrées dans la structure du châssis (A) et verrouillées en place.

11. Fermer le châssis (A). Pour cela, vous devez appuyer vers le bas sur le châssis (A) jusqu'à ce que cela verrouille le bouton d'ouverture avant du châssis (A6). Veuillez-vous assurer que toute la structure est sécurisée à l'avant comme à l'arrière.

12. Pousser le frein à main (E).



Instructions d'Assemblage

Utiliser le véhicule comme remorque de bicyclette

INSTALLER LE BRAS DE REMORQUE D'ESSIEU (J) SUR LE VÉLO DE TRACTION

L'assemblage de l'attelage est toujours monté sur le côté gauche du vélo (par rapport à la direction de circulation) et est constitué de deux parties : un connecteur d'attelage (J1), qui est attaché au bras de remorque (J) et un attelage d'essieu, qui doit être monté sur l'essieu arrière du vélo de traction.

ATTENTION : avant d'installer l'attelage de l'essieu (J2), vous devez, en premier lieu, vérifier si le vélo de traction est adapté à la traction de remorques. Cette information peut être obtenue chez le fabricant du vélo, le fournisseur du vélo ou dans le manuel du fabricant du vélo. Cette remorque est compatible avec les vélos dont les roues arrière sont de type de libération rapide de 9 mm et dont les essieux solides des roues ont jusqu'à 10 mm. La traction d'une remorque par un vélo qui n'a pas l'approbation de son fabricant pour un usage de vélo de traction peut provoquer la rupture du cadre ou tout autre dommage matériel pouvant causer des accidents et de sérieuses blessures ou même la mort.

1. Pour installer le bras de remorque (J) déverrouiller en premier lieu et retirer la goupille de verrouillage du bras de remorque (J3), faire ensuite glisser le

bras de remorque (J) vers l'arrière de la remorque et verrouiller sur la position à l'aide de la goupille de verrouillage (J3).

Note: Le bras de remorque du vélo (J) doit être sur la position où le libellé "This Side Up" - « ce côté vers le haut » est placé vers le haut.

ATTENTION : ne jamais laisser les goupilles de sécurité pendre librement de leurs sangles. Elles peuvent être attrapées au passage d'objets et tirées, endommageant des pièces du véhicule.

2. L'attelage de l'essieu (J2) peut alors être installé sur l'essieu de roue arrière du vélo de traction. Pour cela, déverrouillez en premier lieu, en retirant la goupille de verrouillage du connecteur de bras de remorque (J4), serrez ensuite l'attelage de l'essieu (J2) sur le côté gauche de l'essieu de la roue arrière du vélo, en respectant le couple de serrage du vélo.

3. Lorsque l'attelage de l'essieu (J2) est correctement installé, le connecteur de bras de remorque (J1) peut être inséré dans l'attelage de l'essieu (J2) et verrouillé en position à l'aide de la goupille de verrouillage du connecteur de bras de remorque (J4).

4. Finalement, placez la sangle de sécurité du bras de remorque (J5) autour du cadre du vélo (sur les tubes d'ancrage du siège, par exemple). Assurez-vous que le mousqueton est bien accroché dans la boucle, comme sur la photo.

ATTENTION : ne jamais laisser les goupilles de sécurité pendre librement de leurs sangles. Elles peuvent être attrapées au passage d'objets et tirées, endommageant des pièces du véhicule.

5. Le fanion de sécurité (K) facilite la visibilité des autres usagers de la route quant à la remorque, augmentant la sécurité de votre enfant ainsi que la vôtre. Par conséquent, n'utilisez jamais la remorque de vélo sans le fanion de sécurité en place. Assemblez tout d'abord les pôles inférieurs et supérieurs du fanion (K1 + K2) en reliant (K3) les deux sections du pôle. Le fanion de sécurité se glisse dans une pochette en toile (K4 + K5) attachée au tube du cadre arrière droit ou gauche.

ATTENTION : si vous utilisez la remorque dans des pays dont la circulation est à gauche, le fanion de sécurité doit être utilisé sur le côté droit de la remorque. Le fanion peut être facilement déplacé sur l'autre côté de la remorque. Il suffit de le retirer et de répéter l'étape 5.

6. Pour utiliser la remorque avec la fonction poussette, vous devez placer la roue avant (L) sur l'un des pare-chocs (D) avec le bouton de blocage de rotation (L3) orienté vers l'arrière. Appuyez sur le bouton de blocage de rotation pour éviter que la roue (L) ne se déplace.

7. Dès que vous avez complété toutes les étapes ci-dessus, voici l'apparence finale du produit monté sur l mode remorque. Desserrer le frein à main (E) avant la mise en place.



Instructions d'Assemblage

Utiliser le véhicule comme poussette

Si vous êtes à pied et que vous souhaitez utiliser la remorque comme poussette, vous devez replier le bras. Si vous choisissez le mode poussette, vous pouvez retirer complètement le bras de remorque (J) et le conserver dans un endroit sûr.

1. Veuillez-vous assurer en premier lieu que la remorque est entièrement activée. Pour cela, appuyez sur la pédale de freinage (E) située au centre et à l'arrière de l'essieu de la remorque. Lorsque que le frein à main est totalement engagé, il gardera la remorque en place. Pour confirmer cette position, essayez de déplacer légèrement la remorque vers l'avant et l'arrière en vue de vous assurer que le frein est bien engagé et que la remorque est en sécurité.

2. Libérer la sangle de sécurité du bras de remorque (J5) de la structure du vélo.

3. Ouvrez et retirez la goupille de verrouillage du connecteur (J4) et libérez le bras de remorque du vélo.

4. Relâcher la goupille de verrouillage du bras de remorque (J3) et replier ou retirer le bras de remorque (J).

5. Réinsérer la goupille de verrouillage du bras de remorque (J3). Ceci doit toujours être réalisé que vous repliez ou retirez le bras de remorque (J).

ATTENTION : Vous ne pouvez pas utiliser la remorque comme poussette si le bras de remorque (J) n'est pas rétracté et verrouillé sous la remorque ou entièrement retiré et que la goupille de verrouillage du bras de remorque (J3) est en place.

6. Appuyez sur le bouton de déblocage de la roue (D1) pour retirer la roue avant (L) des pare-chocs latéraux (D).

7. Pousser le bouton (L3) vers le bas.

8. Insérez la roue 6,5" de la poussette (L) dans la douille de roue de poussette (L1) le plus loin possible. Vous devez être en mesure d'entendre un clic.

ATTENTION : les roues non bloquées de manière sûre peuvent sauter en circulant, provoquant des accidents et des blessures importantes ou même la mort.

9. Au cours du trajet, vous pouvez choisir de verrouiller la roue 6,5" de la poussette (L) au-devant ou le laisser aller librement. Si vous préférez le verrouiller, vous devez diriger la roue au-devant et faire glisser vers le haut le bouton de verrouillage de la roue de poussette (L3).

ATTENTION : pour revenir au mode normal (sans remorque), retirez toujours la roue (L), en appuyant sur le bouton de retrait de la roue (L2), la gardant de nouveau dans le pare-chocs latéral (D).

10. Retirer le pavillon de sécurité (K) et le garder dans le compartiment bagages (I).

11. Le guidon est ajustable en hauteur pour davantage de confort de l'usager de la poussette. Pour l'ajuster, appuyez sur les deux boutons (M1) et tournez les guidons vers le haut et vers le bas sur la position préférée.

12. Pour éviter que la poussette ne s'échappe accidentellement de vos mains et roule fortuitement, il est essentiel que vous gardiez en permanence votre sangle de sécurité (M2) autour de votre poignet.



Utilisation du Véhicule pour le Transport d'Enfants

Monter votre remorque ou poussette - Système de harnais (N) / Couvertures avant (F/G) Suspension (C3) / Compartiment bagages (I)

ATTENTION : Enfants + Cargaion : Dotée d'une capacité de charge de 44 kg dont 5 kg sont destinés au compartiment bagages ; le reste est réservé à l'espace du siège pour les passagers.

1. FIXER LE HARNAIS DE SÉCURITÉ À 5 POINTS (N)

Pour ouvrir le harnais de sécurité à 5 points (N), appuyez sur le bouton situé sur la boucle (N5) pour libérer les attaches de l'épaule (N1), le genoux (N2) et les ceintures de l'entrejambe (N3). Placez l'enfant sur le siège.

1.1. Placez la sangle d'entrejambe (N3) entre les jambes de l'enfant à l'aide de la boucle (N5), reposant sur la partie supérieure du corps de l'enfant. Tirez sur les sangles d'épaules (N1), sur les ceintures des genoux et des épaules (N2) autour des hanches de l'enfant. Insérer l'ensemble des attaches à l'intérieur de la boucle (N5). Vous devez entendre un clic qui confirmera que l'attache est correctement serrée dans la boucle (N5).

1.2. Faire glisser les ajusteurs de ceinture (N4) en vue d'ajuster la hauteur des sangles d'épaules (N1). L'ensemble des sangles ont des ajusteurs (N4) et peuvent être raccourcis ou rallongés.

1.3. Le harnais de sécurité est également ajustable en hauteur sur 3 positions différentes. Détachez le harnais de sécurité de 5 positions (N), tirez sur le

rembourrage du siège (R) et tirez sur les harnais (N1) à travers les fentes du rembourrage. Choisissez l'une des 3 positions disponibles pour ajuster à la hauteur de l'enfant, de la manière la plus adaptée.

ATTENTION : utilisez toujours l'ensemble du système de retenue et des sangles pour garantir que l'enfant est en sécurité sur le siège. Sinon, en cas de situation dangereuse, l'enfant peut tomber ou glisser du siège, provoquant de graves blessures ou même la mort.

ATTENTION : sécurisez l'enfant dans la remorque en vous assurant que l'ensemble des ceintures et sangles de sécurité sont fermement fixées sans cependant qu'elles soient trop serrées, afin d'éviter toute gêne à l'enfant. Veuillez vérifier avec fréquence la sécurité des fixations.

ATTENTION : La remorque ne doit jamais être utilisée avant d'ajuster la ceinture de sécurité.

ATTENTION : Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

2. FILET MOUSTIQUAIRE (F)

Après avoir placé l'enfant sur le siège et serré le harnais de sécurité, vous devez toujours fermer la moustiquaire (F) pour protéger les passagers, des insectes volants ou de petites pierres éjectées depuis la roue arrière du vélo de traction, pendant le trajet.

Ouvrir le crochet (F2) pour libérer le filet moustiquaire (F). Dérouler le filet moustiquaire (F) et descendre les fermetures éclair latérales (F1).

ATTENTION : la moustiquaire (F) doit toujours être fermé pendant le trajet.
ATTENTION : risque de blessures en raison des pièces tournantes. Veuillez toujours vous assurer que l'enfant ne se trouve pas en position d'atteindre les roues du véhicule ou la roue arrière du vélo de traction. Toucher les roues en mouvement peut provoquer de sérieuses blessures.

3. HOUSSE DE PLUIE (G)

Ouvrir le crochet (F2) pour libérer la housse de pluie (G). Dérouler la housse de pluie (G) et descendre les fermetures éclair (G2) et attacher ensuite la housse de pluie (G) au crochet d'accrochage de la housse de pluie (G1).

La housse de pluie (G) peut être ouverte ou fermée pendant le trajet, selon les conditions atmosphériques.

4. COMMENT AJUSTER LA SUSPENSION (C3)

4.1. Suspension assouplie.

4.2. Suspension plus ferme.
Ajuster la suspension de la roue (C3) selon le poids chargé. Si vous chargez 2 enfants, nous vous recommandons un positionnement le plus à gauche possible du ressort ; ce qui durcira la suspension.

Pour adoucir la suspension - idéal si vous ne chargez qu'un enfant, la position du ressort doit être le plus à droite possible.

Pour ajuster la suspension, dévisser la vis de suspension des roues arrière (C4), le suspension des roues arrière (C3) selon le poids chargé. Serrer la vis de suspension (C4).

5. COMPARTIMENT BAGAGES (I)

Pour utiliser le compartiment bagages, vous n'auriez besoin que d'ouvrir la fermeture du compartiment bagages (I1) et d'y mettre la charge. Le poids maximal autorisé pour transporter dans ce compartiment est de 5 kg. Veuillez vous assurer que la charge est bien sécurisée afin de garantir qu'elle ne tombe pas sur le dos de l'enfant pendant le transport.

Pour conclure cette phase, vous n'aurez qu'à fermer la fermeture du compartiment bagages (I1).

ATTENTION : n'excédez pas la capacité de charge maximale de 5 kg dans le compartiment bagages (I).

ATTENTION : ne jamais transporter des charges avec des enfants dans la zone du siège. La charge doit être soigneusement sécurisée à l'arrière du compartiment bagages arrière (I) afin qu'elle ne bouge pas pendant le transport. La perte de charge ou la surcharge peut modifier le maniement de la remorque, faisant que le véhicule soit plus difficile à contrôler. De plus, les objets intégrant la charge peuvent tomber contre le dos du siège et blesser l'enfant. Ne jamais transporter des animaux avec des enfants dans la remorque.

Ne jamais utiliser le guidon pour transporter des charges, telles que les véhicules d'enfant ou des sacs. La charge attachée à l'extérieur du véhicule peut affecter de drastiquement son maniement et sa stabilité, pouvant provoquer des accidents, et de sérieuses blessures ou même la mort.



Instructions d'Assemblage

Utiliser le véhicule comme transport de charge

ATTENTION : Cargaison : capacité de charge maximale de 20 kg dans la zone de charge (O) + 5 kg dans le compartiment bagages (I).

1. Veuillez vous assurer en premier lieu que la remorque est entièrement engagée. Pour ce faire, appuyez sur la pédale de freinage (E) située au centre et à l'arrière de l'essieu de la remorque. Lorsque que le frein à main est totalement enclenché, il gardera la remorque en place. Pour confirmer cette position, essayez de déplacer légèrement la remorque vers l'avant et l'arrière pour vous assurer que le frein est bien engagé et que la remorque est en sécurité.

ATTENTION : le dispositif de stationnement doit être enclenché au moment de placer et de retirer la charge.

2. Si vous souhaitez utiliser la remorque uniquement pour transporter des charges, vous devez replier la base du siège du passager (O2). Pour cela, vous devez dévisser les deux poignées (O1) sur les deux côtés du siège et rabattre la base du siège.

3. Relâcher le harnais de sécurité (N), retirer le rembourrage de confort (N6) qui relâchera la boucle de sangle supérieure du harnais de sécurité (N).

Vous devez maintenant verrouiller la base de siège (O2) sur le dossier (O4) en passant la sangle (O3), placée sous la base du siège, en attachant la sangle de la base de siège à la sangle supérieure du harnais de sécurité à 5 points (N). La remorque est maintenant prête à être utilisée exclusivement comme transport de cargaison. N'oubliez pas de fermer le filet moustiquaire et la housse de pluie.

4. COMPARTIMENT BAGAGES (I)

Pour utiliser le compartiment bagages, vous n'auriez besoin que d'ouvrir la fermeture du compartiment bagages (I1) et d'y mettre la charge. Le poids maximal autorisé pour transporter dans ce compartiment est de 5 kg. Veuillez vous assurer que la charge est bien sécurisée afin de garantir qu'elle ne tombe pas sur le dos de l'enfant pendant le transport. Pour conclure cette phase, vous n'aurez qu'à fermer la fermeture du compartiment bagages (I1).

ATTENTION : n'excédez pas la capacité de charge maximale de 5 kg dans le compartiment bagages (I).



Instructions d'Assemblage

Rangement et transport

ATTENTION : risque de pincement ! Il existe des points de serrage entre le siège et les cadres de la remorque, ainsi qu'un mécanisme de verrouillage qui peut provoquer des blessures. Veuillez vous assurer de garder vos mains et doigts hors de portée de ces points de serrage lors du montage et du déballage de la remorque.

ATTENTION : afin d'éviter toute blessure, assurez-vous qu'aucun enfant n'est présent lors du déballage et du montage de ce produit

1. Veuillez tout d'abord vous assurer que la remorque est totalement désengagée. Pour cela, appuyez sur la pédale de freinage (E) située au centre arrière de l'essieu de la remorque. Pour affaisser la remorque en vue de la ranger ou de la transporter, vous devez déverrouiller l'avant. Pousser le bouton de déverrouillage d'ouverture avant (A6), vers le haut tout en tirant le bouton d'ouverture avant (A5).

2. Pour plier le châssis (A), retirez tout d'abord le fanion de sécurité avant de plier la remorque. Sinon, la tige du fanion de sécurité (K) se cassera.

3. Ouvrir le compartiment bagages (I). Déverrouiller simultanément les boutons du système de pliage (A3 et A4) en appuyant sur le bouton (A3) et en tirant sur le bouton (A4). Cette opération débraiera le châssis (A) et vous serez en mesure de bouger la structure supérieure du châssis vers l'arrière.

4. La remorque peut être pliée avec ou sans les roues (C) ou encore les pare-chocs latéraux (D). Si ces compartiments sont retirés, ils peuvent alors être rangés à l'intérieur de la remorque lorsqu'elle n'est pas utilisée. Pour retirer les roues, poussez tout simplement les boutons des roues (C1) et tirer la roue du cadre. Pour retirer de roue frontale (L), appuyez sur le bouton (L2). Retirer les pare-chocs latéraux, les faire glisser vers l'avant.

ATTENTION : ne jamais transporter la remorque - même pliée - sur le toit d'un véhicule motorisé.

ATTENTION : ne pas utiliser ou ranger la remorque dans un endroit dont les températures sont inférieures à -20°C. Évitez une exposition directe au soleil pendant de longues périodes, car le tissu perdra son éclat au fil du temps.

Instruction d'Utilisation

Avant votre premier voyage, il est vital et très important que vous vous familiarisiez avec la remorque avant de l'utiliser pour transporter un enfant. Nous vous recommandons en premier lieu d'utiliser la remorque dans une zone sans circulation, avec un poids similaire à l'enfant à transporter.

VÉRIFICATIONS DE SÉCURITÉ À EFFECTUER AVANT CHAQUE UTILISATION :

- Les roues sont-elles correctement fixées ?
 - Les mécanismes de verrouillage sont-ils correctement déclenchés ?
 - Le frein à main fonctionne-t-il correctement ?
 - Le harnais de sécurité du siège et l'ensemble des bagages sont-ils sûrs ?
 - Les composants fixés sont-ils correctement insérés et sécurisés (mécanismes de serrage/verrouillage respectifs correctement enclenchés) ?
- Vérifiez qu'aucune goupille de sécurité pende librement de sa sangle.

- Les sangles de sécurité du bras sont-elles sécurisées ?
- Les pneus sont-ils gonflés avec la pression correcte ? La réelle pression des pneus ne doit pas être supérieure ou inférieure aux pressions de gonflage minimale et maximale indiquées sur le côté du pneu.
- Les freins du vélo de traction sont-ils en bonnes conditions ?
- **METTRE LES CASQUES !** Veuillez vous assurer que le cycliste et l'enfant ont bien mis leur casque.

ATTENTION : vérifiez toujours que la goupille de sécurité a été insérée aussi loin qu'elle peut aller à travers les deux trous et qu'elle ne tombe pas. Si la goupille de sécurité n'est pas correctement insérée, le bras de remorque peut tomber au cours du trajet, provoquant des accidents et de sérieuses blessures ou même la mort.

Entretien et Réparation

Afin que la remorque reste dans de bonnes conditions de fonctionnement et pour éviter tout accident, voici nos recommandations :

- Vérifiez régulièrement le système de montage de la remorque sur le vélo, afin de vous assurer de sa parfaite condition.
- Vérifiez l'ensemble des composants pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement. Ne jamais utiliser la remorque si elle ne fonctionne pas correctement. Elle doit faire l'objet d'une inspection périodique en vue de vérifier l'éventuelle existence de dommage et/ou d'abrasion des roues, bras de remorque, connecteur de bras, bras de l'essieu, cadre, corps en tissu, mécanismes de serrage/verrouillage, harnais de sécurité et composant du kit poussette. Ne pas utiliser la remorque si l'un de ses composants est endommagé.
- Les composants endommagés doivent être remplacés. Pour les remplacer visitez votre revendeur autorisé Bobike pour obtenir les composants appropriés. Retrouvez-les sur ce site Internet : www.bobike.com.
- N'utilisez que les pièces détachées et accessoires originaux et approuvés par Bobike. Ce sont les seuls composants à utiliser de manière sûre, dans la remorque.
- Ne pas utiliser de solvants de nettoyage. Ne nettoyer le corps du tissu et du siège qu'à l'aide d'un savon doux et d'eau. Une brosse douce peut être utilisée pour nettoyer des zones de fort encrassement. Laisser sécher à température ambiante.
- **COMMENT RETIRER LE REMBOURRAGE DU SIÈGE INTÉRIEUR (R)**
Relâcher le harnais de sécurité à 5 points (N), retirer les bretelles d'épaules (N1) et retirer le rembourrage (R) en les passant par les mêmes orifices. Le

rembourrage (R) peut être lavé à la machine à une température maximale de 30° C.

- **COMMENT RETIRER ET NETTOYER LE TAPIS DE PROTECTION DES PIEDS (Q)**
Le tapis de protection des pieds (Q) est lavable. Pour le nettoyer, le retirer tout simplement de l'intérieur. Nous recommandons son nettoyage avec un chiffon doux, de l'eau et du savon. Ne pas utiliser de produits abrasifs.
- Nettoyez toutes les pièces métalliques à l'aide d'eau, de solution savonneuse ou de détergent ménager neutre.
- Ne jamais utiliser des nettoyeurs à haute pression.
- Pour protéger les pièces métalliques de la corrosion, une fine couche de cire en pâte peut être appliquée. C'est particulièrement important si vous pensez utiliser souvent le véhicule sous la pluie, sous une atmosphère salée en bord de mer ou en hiver.
- Aucune altération ou changement ne peut être effectué(e) dans cette remorque.
- Si vous avez souffert d'un accident avec votre vélo ou remorque, nous vous conseillons l'acquisition d'une nouvelle remorque même s'il n'existe aucun dommage visible sur la remorque.
- L'ensemble du travail d'entretien spécifié au sein de ce manuel doit être réalisé à intervalles réguliers. Utiliser la remorque alors qu'elle ne se trouve pas en parfaites conditions de fonctionnement, peut provoquer des accidents et de sérieuses blessures ou même la mort.
- Bobike ne sera pas tenue comme responsable de tout dommage ou accident issu du non-respect des recommandations du présent manuel de l'utilisateur.

Garantie

3 ANS DE GARANTIE : garantie de l'ensemble des composants mécaniques seulement en cas de défaut de fabrication. Enregistrez votre siège sur www.bobike.com.

+ 1 AN SUPPLÉMENTAIRE DE GARANTIE : enregistrez votre remorque sur www.bobike.com et obtenez un an supplémentaire de garantie. Important : vous devez vous inscrire dans un délai de 2 mois à partir de la date d'achat pour obtenir un an supplémentaire de Garantie.

DROIT DE GARANTIE

Pour obtenir un service de garantie, vous devez être en possession de la preuve d'achat original. Les éléments retournés sans la preuve d'achat assumeront que leur garantie débute au jour de leur fabrication. Toutes

les garanties seront nulles si le produit est endommagé en raison d'une chute, d'une utilisation abusive, de la modification du système ou après avoir été utilisé de toute forme non décrite dans le manuel de mise en fonctionnement.

Dans le but de vous assurer que vous possédez l'ensemble des informations requis pour activer la garantie, gardez l'information nécessaire dont vous disposez sous le Numéro de série de lot (P). Vous pouvez également enregistrer les informations, ici.

O.F. _____ Date _____.

* Les spécifications et le design sont soumis au changement sans avis préalable. Veuillez contacter Bobike pour toute question.



Bobike Utánfutó

Kerékpározáshoz vagy sétához egy vagy két gyermekkel

HU

A Termék Csomagolása a Követezőket Tartalmazza

- A. Vázszerkezet
A1. Sínek a vázszerkezet oldalán
A2. Vázszerkezet felső csöve
A3. Vázösszecsukó rendszer kioldógombja
A4. Vázösszecsukó reteszelő gomb
A5. Váz elülső nyitó kioldógombja
A6. Váz elülső nyitógombja
A7. A vázkeret végpontjai
B. Oldalfalak
B1. Tető
C. Gyorskioldó 20" oldalsó kerekek
C1. Kerék kioldó nyomógomb
C2. Abroncs
C3. Hátsó kerék felfüggesztés
C4. Hátsó kerék felfüggesztő csavar
D. Oldalsó lökhárítók
D1. Kerékioldó gomb
- E. Rögzőtőfék kar
F. Rovarháló
F1. Rovarháló húzózárr
F2. Rögzőtőhorog
G. Esőhuzat
G1. Esővédő rögzőtőhorog
G2. Esővédő cipzár
H. Fényvisszaverők
H1. Első fényvisszaverők
H2. Hátsó fényvisszaverők
H3. Kerék fényvisszaverők
I. Csomagtér
I1. Csomagtartó húzózárr
J. Vonórúd kar
J1. Vonórúd kar csatlakozó
J2. Vonórúd tengely
J3. Vonórúd kar vonócsap
J4. Vonórúd kar csatlakozó vonócsap

- J5. Vonórúd kar biztonsági pánt
J6. Plusz vonórúd tengely a 2. Kerékpárhoz
K. Biztonsági zászló
K1. Biztonsági zászló felső végpontja
K2. Biztonsági zászló alsó végpontja
K3. Biztonsági zászló csatlakozó
K4. Biztonsági zászló pánt
K5. Biztonsági zászló vászonhüvely
L. 6,5" Kerék
L1. Babakocsi kerékagy
L2. Babakocsi kerékagy összeszerelő és eltávolító gomb
L3. Babakocsi kerék bolygócső gomb
M. Kormány
M1. Kormány beállítógombok
M2. Biztonsági csuklópánt
M3. Tolókar csavarok

- M4. Tolókar szerszám
N. 5-Pontos biztonsági öv
N1. Vállhevederek
N2. Medencehevederek
N3. Ágyékheveder
N4. Övbeállító
N5. Egygombos övcsat
N6. Kényelmi párnák
O. Rakodótér
O1. Oldalsó csavarok
O2. Ülészaljat
O3. Ülészaljat pánt
O4. Hattámla
P. Sorozatszám
Q. Lábvédő szőnyeg
R. Ülőspárna

Termékspecifikációk

Az utánfutó összeszerelésére vonatkozó előírások

Ez az utánfutó kerékpár utánfutóként vagy babakocsiként használható gyermekek és csomagok szállítására. Az utánfutó össz befogadóképessége utasokkal és csomagokkal együtt **44 kg**.

VIGYÁZAT



ÜLŐHELYEK
GYERMEK VAGY CSOMAGOK
MAXIMÁLIS TERHELHETŐSÉG 44 KG

GYERMEK ÉS CSOMAGOK
MAXIMÁLIS TERHELHETŐSÉG 44 KG

CSOMAGOK
MAXIMÁLIS TERHELHETŐSÉG 25 KG

MINIMUM ÉLETKOR
9 hónap

GYERMEK MAXIMÁLIS MAGASSÁGA
105 cm

NEM MEGENGEDETT
NEM KOMPATIBILIS KERÉKPÁROK

MOTOR (MOPED ÉS ROBÓGÓK)

12 MM ÁTMÉRŐJŰ KEREK

SPEED PEDELECS

5 PONTOS BIZTONSÁGI HEVEDER
GYORSKIOLDÓ GOMB
GYERMEKBIZTOS BIZTONSÁGI CSAT

Puha BÉLÉS ÉS PÁRNÁK

ÁLLÍTHATÓ FELFÜGGESZTÉS

GYORSKIOLDÓ 20" LÉGÖMLŐS KEREK

ALUMÍNÍUM KERET

VÍZTÁTLAN ANYAG
ELÜLSŐ ESŐVÉDŐ

NAGY LÁTHATÓSÁG
6 REFLEKTOR

KÖNYVEN ÖSSZEHAJTHATÓ
KIBONTHATÓ

ELÜLSŐ ROVARHÁLÓ



ALKALMAZANDÓ BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK

Ez a termék megfelel a kerékpár utánfutókra vonatkozó európai biztonsági szabványoknak – **EN 15918:2011+A2:2017**. Amennyiben babakocsiként használják, megfelel a babakocsiról szóló **EN 1888:2018** európai szabványoknak.

- A kerékpár vezetőjének legalább 16 évesnek kell lennie; Olvassa el az erre vonatkozó törvényeket és nemzeti szabályozásokat.

KI SZÁLLÍTHATÓ EBBEN A JÁRMŰBEN?

Ezzel az utánfutóval kb. 9 hónapostól kb. 6 éves korú gyermeket szállíthat, akiknek a testmagassága nem haladja meg a 105 cm-t, az utasok és a csomagok együttes súlya nem haladhatja meg a 44 kg-ot. Ezzel az utánfutóval egy vagy két gyermeket, illetve csomagot szállíthat.

FIGYELMEZTETÉS: Ezen az utánfutón nem szállíthat 9 hónaposnál kisebb gyermeket. A szállításhoz a gyermeknek egyenesen kell ülnie, a fejét egyenesen kell tartania, és sisakot kell hordania. Amennyiben kérdés merül fel a gyermek növekedésével kapcsolatban, konzultáljon orvosával.

- Kizárólag olyan gyermekeket szállítsa az utánfutóval, akik már képesek egyedül hosszabb ideig segítséget nélkül ülni, legalább addig, amíg a megtenni kívánt kerékpárút tart.

- Győződjön meg arról, hogy a gyerek súlya és magassága nem haladja meg az utánfutó maximális megengedett teherbírását, és ezt rendszeresen ellenőrizze. Mérje meg a gyermek súlyát az utánfutó használata előtt. Az utánfutó semmilyen esetben sem használható a megengedettnél nagyobb testsúlyú gyermek szállítására.

FIGYELMEZTETÉS: Felnőtt felügyelete szükséges! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül a járműben! A felnőtt mindenkor felelőssége, hogy az utánfutóban a szellőzés és a hőmérséklet mindig biztonságos és kényelmes legyen a gyermekek számára. Rendszeresen ellenőrizze, hogy gyermeke jól van-e.

FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje gyermekét játszani a termékkel.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI EZT A JÁRMŰVET?

- Ez a jármű kerékpár utánfutóként vagy babakocsiként használható gyermekek és rakomány szállítására (a megadott mérethatár/súlyhatárig).
- A járművet sík és sima utakon használja.
- A járművet kizárólag jó láthatósági körülmények között használja (nappal, nem ködös időben). Amennyiben azt kerékpár utánfutóként használja rossz láthatósági körülmények között vagy éjszaka, hajnalban vagy alkonyatkor, javasoljuk, hogy az utánfutót lássa el megfelelő világítással (a világításra speciális nemzeti törvény vonatkozhat, használat előtt olvassa el azt).

FIGYELMEZTETÉS: A kerékpáron ülő személynek és az utánfutóban ülő gyermeknek sisakot kell viselnie.

- A gyermeket öltöztesse az időjárási körülményeknek megfelelő öltözetbe és adjon rá megfelelő sisakot.
- Az utánfutóban ülő gyermekek melegebben kell felöltöztetni, mint a kerékpár vezetőjét, és meg kell övni az esőtől.
- Az utánfutó felforrósodhat, ha sokáig van a napon. Mielőtt a gyermeket beültetné, győződjön meg róla, hogy az utánfutó nem forrósodott fel.
- Az utánfutón minden fényvisszaverőnek láthatónak kell lennie.

HOGYAN NEM SZABAD EZT A JÁRMŰVET HASZNÁLNI?

FIGYELMEZTETÉS: Ne szállítson kisállatokat a gyermekkel együtt.

FIGYELMEZTETÉS FIGYELMEZTETÉS: Ne engedje, hogy a gyermek teste, ruházata, cipőfűzője vagy játéka érintkezésbe kerüljenek a mozgó alkatrészekkel.

FIGYELMEZTETÉS: Ne terhelje túl a járművet.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne szállítson csomagokat a gyermekekkel együtt az ülésen. Eldőlhetnek és sérülést okozhatnak a gyermekek. Ebben az esetben használja a csomagteret (I) az utánfutó hátoldalán a csomagok szállításához.

FIGYELMEZTETÉS: A csomagokat megfelelően rögzíteni kell, hogy ne dőlhessenek el szállítás közben. A rögzítetlen vagy a megengedettnél nehezebb csomagok szállítása módosíthatja az utánfutó kezelését, aminek köszönhetően a jármű nehezebben manőverezhető.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a kormányt teher, úgymint gyermekjárművek vagy táskák szállítására. A jármű külső részére helyezett teher drasztikusan befolyásolhatja annak kezelhetőségét és stabilitását, ami súlyos sérüléssel járó vagy halálos kimenetelű balesetet okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja az utánfutót kocogáshoz, futáshoz, korcsolyázáshoz vagy síeléshez.

FIGYELMEZTETÉS: Ne hajtson túl gyorsan. 25 km/h-s maximális sebesség betartását javasoljuk (ismerkedjen meg a közúti forgalomra vonatkozó speciális nemzeti szabályozásokkal). Fokozott óvatossággal járjon el, ha lejtőn halad vagy kanyarodik, ezért soha ne hajtson a megengedettnél nagyobb sebességgel. Kanyarodáskor mindig lassítson sétatempóra.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne húzza az utánfutót motoros járművel, így például segédmotorkerékpárral vagy robogóval. Ugyanez a korlátozás érvényes a 25 km/h-nál nagyobb maximális sebességű elektromos kerékpároknak is.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne kerékpározzon éjszaka megfelelő világítás nélkül. Tartsa be a világításra vonatkozó összes helyi törvényi előírás.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja túl döcögős utakon.

FIGYELMEZTETÉS: Ne módosítsa az utánfutót.

FIGYELMEZTETÉS: Ne szereljen fel a Bobike által jóvá nem hagyott tartozékokat.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne szereljen be autósülést vagy bármilyen egyéb, a Bobike által jóvá nem hagyott ülést az utánfutó belsejébe.

FIGYELMEZTETÉS: Ne használja az utánfutót, ha bármelyik része el van törve vagy megsérült. Rendszeres időközönként ellenőrizzen minden komponenst, és szükség esetén cserélje őket. Olvassa el a karbantartási fejezetet.

A VONTATÓ KERÉKPÁRRÁ VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

A vontató kerékpárnak a gyártói specifikáció alapján alkalmasnak kell lennie az utánfutó vontatására. Erről a kerékpár a használati utasításából tájékozódhat.

Az elektromos rásegítésű kerékpárok számos országban a törvény értelmében kerékpárnak minősülnek. Azonban a 25 km/h-nál nagyobb végsebességű kerékpárok nem használhatók az utánfutó vontatására.

Az utánfutó 9 mm-es gyorskioldó hátsó kerekű és legfeljebb 10 mm-es fix keréktengelyes kerékpárokkal használható. 12 mm-es áttütőtengellyel nem kompatibilis.

Javasoljuk, a vontató kerékpár hátsó kerekét sárvédővel felszerelni, hogy megakadályozza a kosz és a por az utánfutóra való felferődését.

- Takarjon le minden olyan éles és hegyes részt a kerékpáron, amelyhez a gyermek esetlegesen hozzáérhet.

- Ez az utánfutó szélesebb, mint az Ön kerékpárja. Tartson nagyobb távolságot és vegye figyelembe a nagyobb fordulási szöget.

FIGYELMEZTETÉS: Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kerékpár féktávolsága megnőhet, ha az utánfutó csatlakoztatva van.

FIGYELMEZTETÉS: Válassza le az utánfutót, ha a kerékpárt autóval szállítja (az autón kívül), mert az balesetet okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Előfordulhat, hogy a kerékpár eltérően működik olyankor, amikor a gyermek/rakomány van az utánfutóban, különösen az egyensúly, a kormányzás és a fékezés tekintetében.

- Minden egyes kerékpárút előtt győződjön meg róla, hogy a csatlakoztatott utánfutó nem akadályozza a kerékpár fékezés, pedálozás vagy manőverezés közben.

FIGYELMEZTETÉS: a jelen ábrákások figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléseket vagy halált okozhat.

JOGSZABÁLYI KÖVETELMÉNYEK A KÖZÚTI FORGALOMRA ÉS A GYERMEKEK SZÁLLÍTÁSÁRA VONATKOZÓAN

FIGYELMEZTETÉS: Ismerjen meg és tartson be minden, a gyermekek gyermek-utánfutóban való szállítására és a vontató kerékpárokra vonatkozó törvényi előírás abban az országban, illetve régióban, ahol az utánfutót használni kívánja, pl. a közúti forgalomban használatos világítást és fényvisszaverőket illetően.



Összeszerelési Tájékoztató

Kicsomagolás

Ez az utánfutó összehajtott állapotban lett becsomagolva. Távolítsa el minden csomagolóanyagot a komponensekről. Amennyiben lehetséges, hasznosítsa újra a csomagolóanyagokat.

A kartondobozt felhasználhatja az utánfutó későbbi tárolására. Ellenőrizze, hogy a csomagolás tartalmazza-e a következőket: 1 db Bobike utánfutó váz

(A) | 2 db 20" kerék (C) | 2 db oldalsó lökhárító (D) | 1 db biztonsági zászló (K) | 1 db vonórúd kar (J) | 1 db extra vonórúd tengely (J6) | 1 db tolókar (M) | 1 db biztonsági csuklópánt (M2) | 1 db tolókar csavarok (M3) | 1 db tolókar szárszám (M4) | 1 db használati útmutató.



Összeszerelési Tájékoztató

A váz (A) és a vázkomponensek (C, D, M) összeszerelésének módja

FIGYELMEZTETÉS: Becsapódásveszély! Becsapódási pontok találhatók az ülés és az utánfutó kerete között, illetve a zármechanizmusban is, ami sérülést okozhat. Ügyeljen rá, hogy a keze és az ujjai ne érjenek ezekhez a becsapódási pontokhoz az utánfutó összehajtásakor, illetve szétajtasításakor.

FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében, ügyeljen rá, hogy gyermeke ne tartózkodjon a közelben a termék összehajtásakor, illetve szétajtasításakor.

1. Oldja ki a fogantyút (M) a kábelkötésgelők elvágásával.

2. Nyissa ki a csomagtartót (I), távolítsa el a kereket (L).

3. A folytatáshoz győződjön meg arról, hogy a váz (A) ki van oldva, hogy az első szerkezetet ki lehessen nyitni. Ehhez nyomja a kioldógombot addig (A3), amíg a reteszelő gomb (A4) ki nem old. Győződjön meg arról, hogy úgy marad, ahogy a képen látható.

4. Nyomja fel a váz első nyitó kioldógombját (A5), miközben egyidejűleg húzza fel a váz első nyitógombját (A6), és nyomja fel a vázat úgy, hogy az nyitott helyzetben maradjon. Távolítsa el az utánfutó belsejéből az oldalsó kerekeket (C), a kerékpár vonórúdját (J) és a biztonsági zászlót (K). A zsebekben találja a plusz vonórúdat (J6), az oldalsó ütközőket (Dx2), a fogantyú csavarjait (M3) és a (M4) fogantyú rögzítéséhez szolgáló szárszámot. A kerekeket tartó kötegelőket el kell vágni (C).

5. A kerék (C) felszerelését és leszerelését is úgy kell elvégezni, hogy a fékkár (E) felengedett pozícióban legyen. A fék felengedéséhez emelje fel a fékkart (E) lábféle felül részével, amíg az a felengedett pozícióba nem ugrik.

6. Az utánfutó oldalsó kerekai (C) nyomógombos kerékagyakkal (C1) vannak ellátva. A gombot (C1) a kerékgagyon megnyomva tudja csatlakoztatni vagy eltávolítani a kereket (C). A kerekeket (C) addig nem tudja csatlakoztatni, illetve eltávolítani, amíg a gombot (C1) be nem nyomja.

7. Ellenőrizze, hogy a kerekek az utánfutó megfelelő tájolásában vannak-e rögzítve - a nyilat az utánfutó elejéhez kell igazítani. A kerékre gravírozott „Drive” szót a képen látható módon kell beállítani.

8. Szerelje fel az oldalsó lökhárítókat (D) a vázszerkezet oldalán található sínekre (A1).

9. A tolókar csatlakoztatása (M). Helyezze a vázra a megfelelő helyzetbe a képen látható módon. Használja a rendelkezésre bocsátott szárszámot (M4) és a csavarokat (M3), hogy megfelelően rögzítse a tolókart (M) a vázhoz (A).

10. Nyissa szét teljesen a vázat (A). Ehhez határozottan húzza fel és vissza a tolókart, amíg kattanást nem hall. Ez a hang jelzi, hogy a szerkezet teljesen ki van nyitva és biztonságosan rögzítve van. Ugyanakkor a vázkeret (A7) végpontjait teljes mértékben integrálni kell a vázszerkezetbe (A), és rögzíteni kell a helyükön.

11. Csukja össze a vázat (A). Ehhez nyomja le a vázat (A), amíg az le nem zárja a váz első nyitógombját (A6). Győződjön meg róla, hogy az egész szerkezet teljes hosszában rögzítve van.

12. Rögzítse a rögzítőféket (E).



Összeszerelési Tájékoztató

A jármű használata kerékpár utánfutóként

VONÓHOROG (J) FELSZERELÉSE A VONTATÓ KERÉKPÁRRÁ

A vonószervényt mindig a kerékpár (a menetirányhoz képest) bal oldalára kell felszerelni, és két részből áll: a vonószervény csatlakozóból (J1), ami a vonórúd karra (J) van csatlakoztatva, és a vonórúd tengelyre (J2), amit a vontató kerékpár hátsó tengelyére kell felszerelni.

FIGYELMEZTETÉS: A vonórúd tengely (J2) felszerelése előtt, először ellenőriznie kell, hogy a vontató kerékpár alkalmas-e utánfutók húzására. Erről a kerékpár gyártójától, egy kerékpár üzletben vagy a kerékpár használati útmutatójából tájékozódhat. Az utánfutó 9 mm-es gyorskioldó hátsó kerekű és legfeljebb 10 mm-es fix keréktengelyes kerékpárokkal használható. Ha olyan kerékpárral húz utánfutót, amelyet annak gyártója vontató kerékpárként nem hagyott jóvá, az a váz eltöréséhez vagy egyéb anyagskárhoz vezethet, ami súlyos sérülésekkel járó vagy halálos kimenetelű baleseteket okozhat.

1. A vonórúd (J) felszereléséhez először oldja ki és távolítsa el a vonórúd vonócsapját (J3), majd csúsztassa a vonórúdat (J) a vázszerkezet oldalán található sínekbe (A2) és rögzítse a vonócsappal (J3) a megfelelő pozícióban.

Megjegyzés: A kerékpár vonórúdját (J) úgy kell elhelyezni, hogy az „ez az oldal felfelé” címke felfelé nézzen.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja a rögzítőcsapokat szabadon lódogálni a pántjáról. Elakadhatnak az elhaladó tárgyakban vagy behúzhatja valami, sérülést okozva ezzel a jármű alkatrészeinek.

2. Ezután szerelje fel a vonórúd tengelyt (J2) a vontató kerékpár hátsó keréktengelyére. Ehhez először reteszelve ki és távolítsa el a vonócsapot (J4), majd húzza meg a vonórúd tengelyt (J2) a kerékpár hátsó keréktengelyének bal oldalán, figyelembe véve a kerékpár meghúzási nyomatékát.

3. Ha a vonórúd tengelyt (J2) helyesen szerelte fel, a vonórúd kar csatlakozót (J1) be tudja helyezni a vonórúd tengelybe (J2) és rögzítheti a megfelelő pozícióban a vonórúd kar csatlakozó vonócsappal (J4).

4. Végezetül helyezze a vonórúd kar biztonsági pántját (J5) a kerékpár váza köré (például az ülécscövek köré). Bizonyosodjon meg róla, hogy a karabiner a képen látható módon, megfelelően rögzítve van.

WARNING: Soha ne hagyja a rögzítőcsapokat szabadon lódogálni a pántjáról.

Elakadhatnak az elhaladó tárgyakban vagy behúzhatja valami, sérülést okozva ezzel a jármű alkatrészeinek.

5. A biztonsági zászlonak (K) köszönhetően az úton közlekedők jobban látják az utánfutót, megnövelve ezzel a gyermeke és saját biztonságát is. Ezért soha ne használja a kerékpár utánfutót a biztonsági zászol nélkül.

Először is szerelje fel a zászolt a felső és az alsó végpontjára (K1 + K2) a végpont két részét egymásba csatlakoztatva (K3). A biztonsági zászolt egy vászonhüvelybe (K4 + K5) kell csúsztatni, amit a hátsó vázcső bal vagy jobb oldalára kell csatlakoztatni.

FIGYELMEZTETÉS: Amennyiben az utánfutót bal-oldali forgalmú

országokban használja, a biztonsági zászolt az utánfutó jobb oldalán kell használni. A zászol könnyedén áthelyezhető az utánfutó másik oldalára. Egyszerűen húzza azt felfelé, majd ismétlje meg az 4 lépést.

6. Az utánfutó „utánfutó funkcióban” való használatához az első kereket (L) az egyik lökhárítóba (D) kell helyezni, a forgásgátló gombot (L3) hátrafelé fordítva. Nyomja lefelé a forgásgátló gombot, hogy megakadályozza a kerék (L) mozgását.

7. Miután minden fenti lépést végigcsinált, így fog kinézni az összeszerelt termék utánfutóként. Indulás előtt oldja ki a rögzítőféket (E).



Összeszerelési Tájékoztató

A jármű használata babakocsiként

Ha sétál és babakocsivá akarja alakítani az utánfutót, be kell húznia a kart. Ha elmegej onthonról és babakocsiként használja az utánfutót, teljesen eltávolíthatja a vonórudat (J), és tárolja biztonságos helyen.

1. Először is győződjön meg róla, hogy az utánfutó teljesen rögzítve van. Ehhez nyomja meg a fékpédált (E), amely az utánfutó tengelyének közepén hátul található. Az utánfutót a fék teljes lenyomásával tudja rögzíteni. Ennek ellenőrzéséhez finoman mozgassa előre, majd hátra az utánfutót, hogy megbizonyosodjon róla, a fék le van nyomva, és az utánfutó biztosítva van.

2. Oldja ki a vonórúd biztonsági pántját (J5) a kerékpár vázáról.

3. Nyissa ki és távolítsa el a csatlakozó vonócsapot (J4) és oldja le a vonórudat a kerékpárról.

4. Engedje fel a vonórúd rögzítőcsapját (J3), és húzza vissza vagy távolítsa el a vonórudat (J).

5. Húzza vissza a vonórúd rögzítőcsapját (J3). Ezt mindig el kell végezni, függetlenül attól, hogy behúzza-e vagy eltávolítja-e a vonórudat (J).

FIGYELMEZTETÉS: Nem használhatja az utánfutót babakocsiként, ha a vonórúd (J) nincs behúzva és rögzítve az utánfutót alatt, vagy nincs teljesen eltávolítva, és a vonórúd rögzítőcsapja (J3) nincs a helyén.

6. Nyomja meg a kerékioldó gombot (D1) az oldalsó lökhárító első kerekének (L) eltávolításához (D).

7. Nyomja a gombot (L3) lefelé.

8. Helyezze a babakocsi 6,5” kerekét (L) a babakocsi kerékagyra (L1), amennyire csak lehetséges. Kattanó hangot kell hallania.

FIGYELMEZTETÉS: A nem biztonságosan rögzített kerekek menet közben kieshetnek, balesetet, illetve ennek következtében súlyos sérüléseket vagy halált okozva.

9. Séta közben rögzítheti a babakocsi 6,5” kerekét (L) előre, de bolygószítatja is azt. Amennyiben a kerék rögzítése mellett dönt, kormányozza előre felé a kereket, és csúsztassa el felfelé a babakocsi kerékrogzító gombot (L3).

FIGYELMEZTETÉS: A visszaállításhoz utánfutó módba, mindig távolítsa el a babakocsi-kereket (L) a babakocsi-kerek eltávolító gombjának (L2) megnyomásával és tárolja azt az oldalsó ütközőben (D).

10. Távolítsa el a biztonsági zászolt (K) és tárolja a csomagtartóban (I).

11. A kormány magassága beállítható, hogy kényelmesebben tudja tolni azt. Beállításhoz nyomja meg a két gombot (M1) és fordítsa el a kormányt felfelé vagy lefelé a kívánt pozícióba.

12. Hogy a babakocsi véletlenül se csúszhasson ki a kezéből és gurulhasson el, létfontosságú, hogy a biztonsági pántot (M2) mindig a csuklóján viselje.



Az Utánfutó Használata Gyermekek Szállítására

Utánfutó vagy babakocsi összeszerelése - Hámrendszer (N) / Elülső védők (F/G) Felfüggesztést (C3) / Csomagtartó (I)

FIGYELMEZTETÉS: Gyerekek + Csomagok: 44 kg-os maximális teherbíró képesség esetén 5 kg-t a csomagtartóban, a fennmaradó súlyt pedig az utasülésen kell elosztani.

1. AZ 5-PONTOS BIZTONSÁGI ÖV RÖGZÍTÉSE (N)

Az 5-pontos biztonsági öv (N) kinyitásához nyomja meg a gombot az övcsaton (N5), hogy kioldja a váll- (N1), a medence- (N2) és az ágyékhevederre (N3) rögzített kapcsolatokat. Helyezze a gyermeket az ülésbe.

1.1. Helyezze az ágyékhevedert (N3) a gyermek lábai közé oly módon, hogy az övcsat (N5) a gyermek felsőtestén helyezkedjen el. Húzza át a vállhevedereket (N1) a vállak fölött és a medencehevedereket (N2) a gyermek csípője fölött. Helyezze mindegyik kapcsolót az övcsatba (N5). Kattanó hang jelzi, ha a kapcsolat biztonságosan rögzíti az övcsat (N5).

1.2. Csúsztassa az övbéallítót (N4) a megfelelő pozícióba a vállhevederek (N1) magasságának beállításához. Mindegyik hevedernek van beállítója (N4) és állítható hosszabbra vagy rövidebbre is.

1.3. A biztonsági öv magassága 3 különböző pozícióba állítható. Lazítsa meg az 5 pontos biztonsági övet (N), húzza ki az üléspárnát (R), és a lyukakon keresztül vegye ki a vállpántokat (N1). Válassza ki a gyermeknek legjobban megfelelő magassági beállítást a rendelkezésre álló 3 pozícióból.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig használjon minden biztonsági rendszert és övet a gyermek az ülésben való biztonságos rögzítése érdekében. Ellenkező esetben, veszélyes helyzetekben, a gyermek kieshet vagy kicsúszhat az ülésből, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.

FIGYELMEZTETÉS: Rögzítse a gyermeket az utánfutóban, ellenőrizve, hogy minden biztonsági öv és szíj megfelelően meg van húzva, de ne túl szorosan, hogy ne legyen kényelmetlen. Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőket.

FIGYELMEZTETÉS: Tilos az utánfutót a biztonsági öv beállítás előtt használni.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

2. ROVARHÁLÓT (F)

Miután behelyezte a gyermeket az ülésbe és rögzítette a biztonsági övet, mindig húzza be az első rovarhálót (F), hogy megvédje a kis utasokat a repülő rovaroktól és kisebb kavicsoktól, amelyeket a vontató kerékpár hátsó kereke dob fel menet közben.

Nyissa ki a rögzítőhorgot (F2) a rovarháló (F) kibontásához. Tekerje le a rovarhálót (F), és húzza le az oldalsó cipzárat (F1).

FIGYELMEZTETÉS: A rovarhálónak (F) mindig összehúznia kell lennie menet közben.

FIGYELMEZTETÉS: A forgó alkatrészek sérülést okozhatnak. Minden esetben győződjön meg róla, hogy a gyermek nem tudja elérni a jármű kerekeit,

illetve a vontató kerékpár hátsó kerekét. Ha gyermeke a forgó kerékhez ér, súlyos sérülést szenvedhet.

3. ESŐVÉDŐT (G)

Nyissa ki a rögzítőhorogot (F2) a esővédőt (G) kibontásához. Tekerje le az esővédőt (G) és húzza le az oldalcipzárat (G2), majd csatlakoztassa az esővédőt (G) az esővédő rögzítőhorog (G1).

Az esőhuzat (G) menet közben is kinyitható vagy bezárható az időjárási viszonyoknak megfelelően.

4. FELFÜGGESZTÉST (C3)

4.1. Lágyabb felfüggesztés.

4.2. Keményebb felfüggesztés.

Állítsa be a kerékfelfüggesztést (C3) a szállított súlynak megfelelően. Ha 2 gyermeket hordoz, azt javasoljuk, hogy a rugót helyezze balra, ami megerősíti a felfüggesztést.

Ahhoz, hogy a felfüggesztés puább legyen, ami ideális, ha 1 gyermeket hordoz, helyezze a rugót jobbra.

A felfüggesztés beállításához csavarja le a hátsó kerék felfüggesztő csavarját (C4), és hátsó kerék felfüggesztést (C3) a szállított súlynak megfelelően. Húzza meg a felfüggesztő csavart (C4).

5. CSOMAGTARTÓ (I)

A csomagtartó használatához csak a csomagtartó húzózárat kell kinyitnia (I1) és ráhelyeznie a csomagot. A csomagtartóban szállítható csomagok maximálisan megengedett súlya 5 kg. Győződjön meg róla, hogy a csomag megfelelően rögzítve van, hogy az szállítás közben ne eshessen a gyermek hátára. Ehhez mindössze a csomagtartó húzózárat kell behúznia (I1).

FIGYELMEZTETÉS: A csomagtartóban (I) maximálisan szállítható 5 kg-os súlyt ne lépje túl.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne szállítson csomagokat a gyermekekkel együtt az ülésen. A csomagokat megfelelően rögzíteni kell a hátsó csomagtartóban (I), hogy ne dőlhessenek el szállítás közben. A rögzítetlen vagy a megengedettnél nehezebb csomagok szállítása módosíthatja az utánfutó kezelését, aminek köszönhetően a jármű nehezebben manőverezhető. Ezen kívül a csomagok az ülés hátának eshetnek és sérülést okozhatnak a gyermekeknek. Soha ne szállítson állapotok gyermekével együtt az utánfutóban. Soha ne használja a kormányt teher, úgymint gyermekjárművek vagy táskák szállítására. A jármű külső részére helyezett teher drasztikusan befolyásolhatja annak kezelhetőségét és stabilitását, ami súlyos sérüléssel járó vagy halálos kimenetelű balesetet okozhat.



Összeszerelési Tájékoztató

A jármű használata teherszállításra

FIGYELMEZTETÉS: Csomagok: 20 kg-os maximális teherbírás a csomagterben (O) + 5 kg a csomagtartóban (I).

1. Először is győződjön meg róla, hogy az utánfutó teljesen rögzítve van. Ehhez nyomja meg a fékpedált (E), amely az utánfutó tengelyének közepén hátul található. Az utánfutót a fék teljes lenyomásával tudja rögzíteni. Ennek ellenőrzéséhez finoman mozgassa előre, majd hátra az utánfutót, hogy megbizonyosodjon róla, a fék le van nyomva, és az utánfutó biztosítva van.

FIGYELMEZTETÉS: Rögzítő fékberendezést kell használni a teher behelyezésekor és kivételkor.

2. Amennyiben az utánfutót kizárólag teherszállításra kívánja használni, hajtsa fel az utasülés alsó részét (O2). Ehhez csavarozza ki a szorítócsavarokat (O1) mindkét oldalon, majd hajtsa fel az ülésaljzatot.

3. Oldja ki a biztonsági hámot (N), távolítsa el a kényelmes párnát (N6), amely kioldja a biztonsági hám felső szíját (N).

Most rögzítse az ülésaljzatot (O2) a háttámlán (O4), amely áthalad az ülésaljzat alatt elhelyezett szíjon (O3), és csatlakoztassa az ülésaljzat szíját (O3) az 5 pontos biztonsági heveder felső szíjához (N).

Az utánfutó most már készen áll a teherszállításra. Ne felejtse el bezárni a rovarhálót és az esővédőt.

4. CSOMAGTARTÓ (I)

A csomagtartó használatához csak a csomagtartó húzózárat kell kinyitnia (I1) és ráhelyeznie a csomagot. A csomagtartóban szállítható csomagok maximálisan megengedett súlya 5 kg. Győződjön meg róla, hogy a csomag megfelelően rögzítve van, hogy az szállítás közben ne eshessen a gyermek hátára. Ehhez mindössze a csomagtartó húzózárat kell behúznia (I1).

FIGYELMEZTETÉS: A csomagtartóban (I) maximálisan szállítható 5 kg-os súlyt ne lépje túl.



Összeszerelési Tájékoztató

Tárolás és szállítás

FIGYELMEZTETÉS: Becsapódásveszély! Becsapódási pontok találhatók az ülés és az utánfutó kerete között, illetve a zárműködésben is, ami sérülést okozhat. Ügyeljen rá, hogy a keze és az ujjai ne érjenek ezekhez a becsapódási pontokhoz az utánfutó összehajtásakor, illetve szétahajtásakor.

FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében, ügyeljen rá, hogy gyermeke ne tartózkodjon a közelben a termék összehajtásakor, illetve szétahajtásakor.

1. Először is győződjön meg róla, hogy az utánfutó teljesen ki van oldva. Ehhez húzza be a fékpedált (E), amely az utánfutó tengelyének közepén hátul található. Az utánfutó összecusukásához tárolás vagy szállítás céljából fel kell oldania az elejét. Nyomja az elülső nyitó kioldógombot (A6) felfelé, miközben egyidejűleg húzza fel az elülső nyitógombot (A7).

2. A váz (A) összehajtásához, először távolítsa el a biztonsági zászlót, mielőtt az utánfutót összehajtaná. Ellenkező esetben a biztonsági zászló (K) zászlórúdja eltörik.

3. Nyissa ki a csomagtartót (I). Egyidejűleg oldja fel az összecusukó rendszer gombjait (A3 és A4) az (A3) gomb megnyomásával és az (A4) gomb felfelé húzásával. Ez a művelet kioldja a vázat (A), és lehetővé teszi a felső vázszerkezet lefelé történő mozgását.

4. Az utánfutó a kerekkel és a kerek (C), illetve az oldalsó ütközők (D) nélkül is összehajtható. Ha ezeket eltávolítja, az utánfutóban tárolhatja, ameddig nem használja őket. A kerek eltávolításához egyszerűen nyomja meg a kerékgombot (C1), és húzza le a kereket a keretről. Az első kerék (L) eltávolításához nyomja meg a gombot (L2). Az oldalsó ütközők eltávolításához pedig csúsztassa azokat előre.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne szállítsa az utánfutót – még összehajtott állapotban sem – motoros jármű tetején.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja vagy tárolja az utánfutót –20 °C alatti hőmérsékleten. Ne tegye ki huzamosan közvetlen napsgugárzásnak, ami idővel a textil kifakulását okozhatja.

Használati Utasítás

Első használat előtt létfontosságú, hogy megismerje az utánfutót, mielőtt azzal gyermekeket szállítana. Javasoljuk, hogy először olyan helyen használja a szállítandó gyermek súlyának körülbelül megfelelő súllyal megrakott utánfutót, ahol nincs forgalom.

MINDEN EGYES HASZNÁLAT ELŐTT ELVÉGZENDŐ BIZTONSÁGI ELLENŐRZÉSEK:

- A kerekek biztonsági öve és az összes csomag biztosan rögzítve vannak?
- A zárok biztosan zárnak?
- A rögzítőfék jól működik?
- Az ülés biztonsági öve és az összes csomag biztosan rögzítve van?
- Az összes csatlakoztatott komponens megfelelően van behelyezve és rögzítve (pl. a megfelelő rögzítő/zármechanizmus helyesen van rögzítve)? Ellenőrizze, hogy egyetlen rögzítőcsap sem lóg le szabadon a szíjáról.

- A biztonsági övek csapjai rögzítve vannak?
- Az abroncsok a megfelelő nyomásra vannak felfújva? A tényleges abroncsnyomás soha nem lehet több, illetve kevesebb, mint az abroncs oldalán megadott maximális és minimális abroncsnyomás.
- A vontató kerekpár féke kifogástalan állapotban van?
- SISAKÖT FEL! Győződjön meg róla, hogy a vezető és a gyermek felvette a sisakját, és az rögzítve van.

FIGYELMEZTETÉS: Mindig ellenőrizze, hogy a rögzítőcsapot behelyezték-e, és az mindkét lyukon áthalad és nem tud kiesni. Ha a rögzítőcsap nincs megfelelően behelyezve, a vonóhorog karja menet közben leeshet, ami súlyos sérüléssel járó vagy halálos kimenetelű balesetet okozhat.

Karbantartás és Javítás

Az utánfutó megfelelő fenntartásához és a balesetek megelőzésére az alábbiakat ajánljuk figyelembe:

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy az utánfutó tökéletesen van-e rögzítve a kerékpárra.
 - Vizsgáljon meg minden alkatrészt, és ellenőrizze megfelelően működésüket. Soha ne használja az utánfutót, ha az nem tökéletesen működőképes. Rendszeres időközönként ellenőrizni kell, hogy a kerekek, a vonórúd kar, a vonórúd kar csatlakozó, a vonórúd tengely, a keret, a textilbevonat, a rögzítő/reteszelő mechanizmusok, a biztonsági övek és a babakocsi kiegészítő komponensei nem sérültek-e meg és/vagy nem kopottak-e. Ne használja az utánfutót, ha bármelyik része sérült vagy hiányzik.
 - A sérült alkatrészeket ki kell cserélni. Az alkatrészek cseréjéhez fel kell keresnie a Bobike helyi hivatalos viszonteladóját, hogy a megfelelő alkatrészeket be tudja szerezni a cseréhez. A következő weboldalon találja meg őket: www.bobike.com.
 - Kizárólag eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon, amelyeket a Bobike jóváhagyott. Kizárólag ezek az alkatrészek használhatók biztonságosan az utánfutóban.
 - Ne használjon oldószeres tisztítószereket! A textilbevonatot és az ülést kizárólag enyhe szappannal és vízzel tisztítsa meg. Az erősen szennyezett részek tisztításához használjon puha kefét. Hagyja szobahőmérsékleten megszáradni.
 - A BELSŐ ÜLÉSPÁRNA ELTÁVOLÍTÁSA (R)
- Engedje fel az 5 pontos biztonsági hevedert (N), távolítsa el a vállpántokat

(N1) és távolítsa el a párnát (R) ugyanazon nyíláson keresztül. A párna (R) legfeljebb 30 °C-os hőmérsékleten mosható géppel.

- A LÁBVÉDŐ SZÖNYEG ELTÁVOLÍTÁSA ÉS TISZTÍTÁSA (Q)
- A lábvédő szőnyeg (Q) mosható. A mosáshoz egyszerűen távolítsa el az utánfutó belsejéből. Javasoljuk, hogy puha ronggyal, vízzel és szappannal tisztítsa. Ne használjon súrolószerkeket.
- Valamennyi fém alkatrészt szappanos vízzel vagy enyhe háztartási tisztítószerrel tisztítson meg.
 - Soha ne használjon magasnyomású mosót.
 - A fém részek korrózióvédelme érdekében vigyen fel vékony réteget viasz. Erre különösen akkor van szükség, ha gyakrabban kívánja esős időben, a tenger közeli sós levegőben vagy télen használni az utánfutót.
 - Tilos az utánfutón bármilyen módosításokat vagy változtatásokat végrehajtani.
 - Ha balesetet szenved a kerékpárjával és az utánfutóval, javasoljuk, hogy szerezzene be egy új utánfutót. Még abban az esetben is, ha nincsenek rajta látható sérülések.
 - Minden, ebben a kézikönyvben megadott karbantartási munkát az előírt karbantartási időközönként kell elvégezni. Amennyiben az utánfutót úgy használja, hogy az nincs kifogástalan állapotban, az súlyos sérüléssel járó vagy halálos kimenetelű balesetet okozhat.
 - A Bobike ot semminemű felelősséget nem vállal a felhasználói kézikönyvben szereplő ajánlások figyelmen kívül hagyásából eredő károkért.

Garancia

3 ÉV GARANCIA: Az összes mechanikai alkatrésze kizárólag a gyártási hibák esetében. Regisztrálja az utánfutóját a: www.bobike.com.

+1 ÉV EXTRA GARANCIA: Regisztrálja az utánfutóját a www.bobike.com weboldalon, és egy évvel meghosszabbítjuk a garanciát. Fontos: a Bobike Extra Garancia megszerzéséhez a vásárlástól számított két hónapon belül regisztrálnia kell.

GARANCIA IGÉNYLÉSE

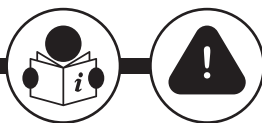
Garanciaszolgáltatás igényléséhez Önnek rendelkeznie kell az eredeti nyugtával. A nyugta nélkül visszaszolgáltatott árucikkekre érvényes garancia kezdeti időpontjaként a gyártási dátumot fogjuk tekinteni. Mindennemű

garancia érvényét veszti, ha a termék sérülése baleset, visszaélészerű használat, a terméken eszközölt módosítás vagy a jelen használati utasításban leírt rendeltetészerű használatról bármiben eltérő használat eredménye.

Annak érdekében, hogy a garancia érvényesítéséhez minden szükséges információval rendelkezzen, meg kell őriznie a tétel sorozatszámát (P). Az adatokat ide is feljegyezheti

O.F. _____ Dátum _____.

* A termék jellemzői és kivitelezése értesítés nélkül változhatnak. Kérdés esetén forduljon hozzánk bizalommal.



Rimorchio Bobike

Per andare in bici o a passeggio con 1 o 2 bambini

IT

Indice del Prodotto

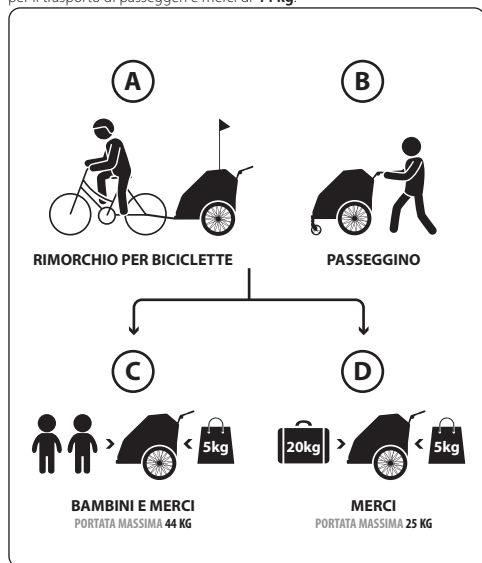
- | | | | |
|--|---|---|---|
| A. Telaio
A1. Guide laterali del telaio
A2. Tubo superiore del telaio
A3. Pulsante di blocco del sistema di piegamento del telaio
A4. Linguetta di blocco del telaio pieghevole
A5. Pulsante di sblocco dell'apertura anteriore del telaio
A6. Pulsante di apertura anteriore del telaio
A7. Estremità della struttura del telaio
B. Protezioni laterali
B1. Protezione superiore
C. Ruote laterali da 20" a sgancio rapido
C1. Pulsante per lo sgancio delle ruote
C2. Gomme
C3. Sospensioni ruote posteriori
C4. Vite della sospensione delle ruote posteriori
D. Paraurti laterali
D1. Pulsante di sgancio delle ruote | E. Leva del freno
F. Rete zanzariera
F1. Cerniera della rete zanzariera
F2. Aggancio di fissaggio
G. Copertura anti pioggia
G1. Gancio di fissaggio della protezione impermeabile anti pioggia
G2. Cerniera della protezione impermeabile anti pioggia
H. Catarifrangenti
H1. Catarifrangenti anteriori
H2. Catarifrangenti posteriori
H3. Catarifrangenti ruote
I. Vano bagagli
I1. Cerniera del vano bagagli
J. Braccio di attacco
J1. Connettore-adattatore del braccio di attacco
J2. Attacco dell'asse
J3. Perno di bloccaggio del braccio di attacco | J4. Perno di bloccaggio del connettore-adattatore del braccio di attacco
J5. Cinghia di sicurezza del braccio di attacco
J6. Attacco per asse supplementare per una 2ª bicicletta
K. Bandierina di segnalazione di sicurezza
K1. Parte superiore dell'asta della bandierina di sicurezza
K2. Parte inferiore dell'asta della bandierina di sicurezza
K3. Connettore a bandierina di sicurezza
K4. Cinghia di sicurezza della bandierina
K5. Manicotto in tela per bandierina di sicurezza
L. Ruote 6,5"
L1. Incastro ruota passeggero
L2. Elemento di montaggio ruota passeggero e pulsante di sgancio
L3. Pulsante di blocco rotazione ruota passeggero | M. Maniglia di spinta
M1. Pulsanti di regolazione della maniglia di spinta
M2. Cinturino da polso di sicurezza
M3. Viti del manubrio
M4. Utensile per il manubrio
N. Imbracatura di sicurezza a 5 punti
N1. Bretelle
N2. Cinture addominali
N3. Cinture inguinali
N4. Regolatore della cintura
N5. Fibbia ad un solo pulsante
N6. Spallacci
O. Area merci
O1. Vite maniglie laterali
O2. Base del sedile
O3. Cintura della base del sedile
O4. Schienale
P. Numero di serie del lotto
Q. Tappetino di protezione per piedi
R. Imbottitura del sedile |
|--|---|---|---|

Specifiche del Prodotto

Specifiche per il montaggio del rimorchio

Questo rimorchio per biciclette può essere utilizzato per trasportare bambini o merci, oppure anche come passeggino. Possiede una capacità massima per il trasporto di passeggeri e merci di **44 kg**.

ATTENZIONE



POSIZIONI DI SEDUTA BAMBINI O MERCI		BAMBINI E MERCI CAPACITÀ MASSIMA DI CARICO 44 KG	MERCI CAPACITÀ MASSIMA DI CARICO 25 KG	
		NON OK BICICLETTE NON COMPATIBILI		
ETÀ MINIMA 9 mesi	ALTEZZA MASSIMA DEL BAMBINO 105 cm			
A MOTORE (CICLOMOTORI E SCOOTER)	RUOTE CON ASSI PASSANTI DA 12 MM	SPEED PEDELECS		
CINTURA DI SICUREZZA A 5 PUNTI PULSANTE DI SGANCIO RAPIDO FIBBIA DI SICUREZZA A PROVA DI FURTO	IMBOTTITURE E CUSCINO MORBIDI	SOSPENSIONE REGOLABILE	SGANCIO RAPIDO RUOTE CON CAMERA D'ARIA DA 20"	
STRUTTURA IN ALLUMINIO	TESSUTO IMPERMEABILE COPERTURA ANTIPIOGGIA ANTERIORE	ALTA VISIBILITÀ 6 RIFLETTORI	FACILE DA PIEGARE/ APRIRE	RETE ZANZARIERA ANTERIORE

Istruzioni di Sicurezza e Avvertenze

Rimorchio Bobike



NORME DI SICUREZZA APPLICABILI SAFETY STANDARDS

Questo prodotto è conforme alla norma di sicurezza europea per i rimorchi per cicli - **EN15918:2011+A2:2017**. Nel caso in cui venga utilizzato il kit passeggerino, il prodotto è conforme alla norma europea per passeggerini **EN1888:2018**.

- Il conducente della bicicletta deve avere almeno 16 anni; Verificare la legislazione e le normative nazionali in materia 16 years of age; Check legislation and national regulations pertaining to this.

CHI PUÒ ESSERE TRASPORTATO SU QUESTO RIMORCHIO?

Questo rimorchio può trasportare bambini di età compresa tra i 9 mesi a i 6 anni circa, con un'altezza massima di 105 cm e un peso massimo complessivo di passeggeri e carico di 44 kg. Questo rimorchio può trasportare uno o due bambini, o merci.

AVVERTENZA: Non trasportare su questo rimorchio un bambino di età inferiore ai 9 mesi. Per poter essere trasportato, il bambino deve riuscire a stare seduto, con la testa eretta, e deve indossare un casco da bicicletta. Consultare un medico in caso di dubbi sulla crescita del bambino.

- Trasportare solo bambini in grado di stare seduti senza aiuto per un lungo periodo di tempo, per lo meno per la durata del giro in bicicletta.

- Assicurarsi che il peso e l'altezza del bambino non superino la portata massima del rimorchio e devono essere controllati a intervalli regolari. Verificare il peso del bambino prima di utilizzare il rimorchio. In nessuna circostanza si deve utilizzare il rimorchio per trasportare bambini il cui peso è superiore al limite consentito.

AVVERTENZA: Da usare sotto la supervisione di un adulto! Non lasciare mai i bambini nel veicolo incustodito. È responsabilità dell'adulto garantire che le condizioni di ventilazione e di temperatura nel rimorchio siano sempre sicure e confortevoli per il bambino. Controllare spesso che il bambino stia bene.

AVVERTENZA: Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.

COME DEVE ESSERE UTILIZZATO QUESTO VEICOLO?

- Il presente veicolo deve essere utilizzato come rimorchio per biciclette o come passeggerino per il trasporto di bambini o di merci (fino alla dimensione/ peso definito).

- Questo veicolo dovrebbe essere utilizzato su percorsi uniformi e pianeggianti.

- Questo veicolo deve essere usato in buone condizioni di visibilità (di giorno, senza nebbia). Quando viene utilizzato come rimorchio per biciclette in condizioni di scarsa visibilità o di notte, al crepuscolo o all'alba, si raccomanda che il rimorchio sia dotato di un sistema di luci (potrebbe esserci una specifica legge nazionale applicabile per quanto riguarda le luci, di cui è importante essere a conoscenza prima di usare il rimorchio).

AVVERTENZA: Il ciclista e il bambino nel rimorchio devono indossare il casco.

- Vestire il bambino con indumenti adeguati alle condizioni meteorologiche e fargli indossare un casco adatto.

- I bambini nel rimorchio devono indossare indumenti più pesanti e caldi rispetto ai ciclisti e devono essere protetti dalla pioggia.

- Il rimorchio può riscaldarsi se esposto al sole per periodi prolungati. Assicurarsi che non sia troppo caldo prima di accomodarvi il bambino.

- Tutti i catarifrangenti sul rimorchio devono essere visibili.

COME NON DEVE ESSERE USATO IL RIMORCHIO

AVVERTENZA: Non trasportare animali domestici insieme ai bambini.

AVVERTENZA: Evitare che il corpo del bambino, i vestiti, i lacci delle scarpe o i giocattoli vengano a contatto con le parti in movimento.

AVVERTENZA: Non sovraccaricare il veicolo.

AVVERTENZA: Non trasportare mai alcun tipo di merci o oggetti insieme ai bambini sul sedile, potrebbero cadere e ferire il bambino. In questo caso è necessario utilizzare il vano bagagli (I) sul retro per trasportare merci e oggetti.

AVVERTENZA: Il carico deve essere ben fisso e saldo in modo da garantire che non possa spostarsi durante il trasporto. Carichi non bloccati o fissi e eccesso di carico possono interferire nella movimentazione e maneggevolezza del rimorchio, rendendo il veicolo più difficile da controllare.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai la maniglia di spinta per il trasporto di carichi, come tricicli o altri veicoli per bambini o borse. Il carico agganciato all'esterno del veicolo può influire significativamente sulla sua maneggevolezza e stabilità, causando potenzialmente incidenti con lesioni gravi o mortali.

AVVERTENZA: Non usare questo rimorchio per fare jogging, correre, pattinare o sciare.

AVVERTENZA: Non andare troppo veloce. Si consiglia una velocità massima di 25 km/h (informarsi sulla legislazione nazionale specifica riguardante la circolazione stradale). Prestare maggiore attenzione durante la guida in discesa o in curva, non superare mai la velocità massima consentita. Fare le curve riducendo sempre la velocità a passo d'uomo.

AVVERTENZA: Non tirare mai il rimorchio con un veicolo motorizzato, come per esempio una moto o uno scooter. Ciò vale anche per le biciclette elettriche o a motore con una velocità massima che supera i 25 km/h.

AVVERTENZA: Mai andare in bicicletta di notte senza luci e illuminazione adeguate. Obbedire a tutti i requisiti di legge locali per le dotazioni di luci sulla bicicletta.

AVVERTENZA: Non usare in circuiti e percorsi troppo irregolari e accidentati.

AVVERTENZA: Non modificare il rimorchio.

AVVERTENZA: Non installare accessori non approvati da Bobike.

AVVERTENZA: Non installare all'interno del rimorchio seggiolini per auto o qualsiasi altro sistema di seduta non approvato da Bobike.

AVVERTENZA: Non utilizzare il rimorchio se ci sono parti rotte o danneggiate. Controllare regolarmente tutti i componenti e sostituirli quando necessario. Fare riferimento al capitolo sulla manutenzione.

REQUISITI PER LA BICICLETTA DI TRAINO

La bicicletta destinata a trainare il rimorchio deve essere approvata dal suo costruttore per il traino di un rimorchio. Queste informazioni si trovano nel manuale d'uso della bicicletta.

In molti paesi le Pedelec (Pedal Electric Cycle) ovvero le bici elettriche a pedalata assistita sono classificate per legge come biciclette. Tuttavia, le biciclette elettriche con una velocità massima superiore a 25 km/h non possono essere utilizzate per trainare il rimorchio.

Questo rimorchio è compatibile con biciclette con ruote posteriori a sgancio rapido da 9 mm e assali di ruote a gomma piena fino a 10 mm. Non compatibile con gli assi passanti da 12 mm.

Si consiglia di dotare la ruota posteriore della bicicletta di traino di un parafrangente per evitare che detriti e sporcizia vengano proiettati sul rimorchio.

- Proteggere sempre eventuali oggetti taglienti o appuntiti della struttura della bicicletta che possono essere raggiunti dal bambino.

- Questo rimorchio è più largo della vostra bicicletta. Lasciare maggiore spazio libero e tenere presente che il raggio della curva deve essere più ampio.

AVVERTENZA: Si prega di notare che la distanza di frenata della bicicletta può aumentare quando ha un rimorchio agganciato.

AVVERTENZA: Rimuovere il rimorchio quando si trasporta la bicicletta in auto (fuori dall'auto), caso contrario potrebbe causare un incidente.

AVVERTENZA: La bicicletta può comportarsi in modo diverso con un bambino/merci o oggetti nel rimorchio, in particolare per quanto riguarda l'equilibrio, la sterzata e la frenata.

- Prima di ogni viaggio, verificare che il rimorchio collegato non interferisca con la frenata, la pedalata o la sterzata della bicicletta.

AVVERTENZA: la mancata osservanza di queste raccomandazioni può causare gravi lesioni o provocare la morte.

REQUISITI DI LEGGE PER LA CIRCOLAZIONE STRADALE E IL TRASPORTO DI BAMBINI

AVVERTENZA: Assicurarsi di osservare e di familiarizzare con tutte le leggi che si applicano al trasporto di bambini in rimorchi per bambini e le biciclette destinate al traino nel paese o nella regione in cui si intende utilizzare il rimorchio per quanto riguarda, ad esempio, illuminazione e luci, e catarifrangenti sulla circolazione stradale.



Istruzioni di Montaggio

Disimballaggio

Questo rimorchio è stato imballato chiuso. Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dai componenti. Sempre che possibile, riciclare tutti i materiali di imballaggio.

La scatola principale può essere utilizzata per conservare il rimorchio. Confermare il contenuto dell'imballaggio: 1 Telaio del rimorchio Bobike (A)

| 2 Ruote da 20" (C) | 2 Paraurti laterali (D) | 1 Bandierina di sicurezza (K) | 1 Braccio di attacco (J) | 1 Gancio dell'asse extra (J6) | 1 Maniglia di spinta (M) | 1 Cinturino da polso di sicurezza (M2) | 1 Viti del manubrio (M3) | 1 Utensile del manubrio (M4) | 1 Manuale d'uso.



Istruzioni di Montaggio

Come montare il telaio (A) e i componenti del telaio (C, D, M)

AVVERTENZA: Pericolo di schiacciamento! Tra il sedile e il telaio del rimorchio, così come sul meccanismo di blocco, ci sono punti di schiacciamento che possono causare lesioni. Assicuratevi di tenere le mani e le dita lontano da questi punti di schiacciamento durante la chiusura e apertura del rimorchio.

AVVERTENZA: Per evitare lesioni, assicurarsi di tenere lontano il bambino quando si apre e si piega il rimorchio.

1. Liberare la maniglia di spinta (M), tagliando le fascette.

2. Aprire il portapacchi (I), ritirare la ruota (L).

3. Per procedere assicurarsi che il telaio (A) sia sbloccato in modo da poter aprire la struttura anteriore. Per fare ciò, premere il pulsante di sblocco (A3) fino a sganciare la linguetta di bloccaggio (A4). Assicurarsi che rimanga come mostrato nell'immagine.

4. Spingere verso l'alto il pulsante di sblocco dell'apertura anteriore del telaio (A5) e contemporaneamente tirare verso l'alto il pulsante di apertura anteriore del telaio (A6) e spingere verso l'alto il telaio in modo che rimanga in posizione aperta. Togliere dall'interno le ruote laterali (C), il braccio del gancio della bicicletta (J) e la bandierina di segnalazione (K). Nelle tasche ci sono: attacco per asse supplementare (J6), paraurti laterali (Dx2), viti (M3) e utensile (M4) per montare il manubrio. È necessario tagliare le fascette che tengono le ruote (C).

5. Entrambe le operazioni di montaggio o smontaggio delle ruote (C) devono essere effettuate con la leva del freno (E) disinnestata. Per disinnestare il freno, sollevare la leva del freno (E) con la parte superiore del piede fino a quando non scatta in posizione di rilascio.

6. Le ruote laterali (C) del rimorchio sono dotate di assi a di pulsante (C1). Premendo il pulsante (C1) sul mozzo della ruota è possibile agganciare o rimuovere la ruota (C). Le ruote (C) possono essere agganciate o rimosse solo premendo il pulsante (C1).

7. Controllare che le ruote siano state agganciate osservando l'orientamento corretto del rimorchio - la freccia deve essere allineata con la parte anteriore del rimorchio. La parola "Drive" incisa sulla ruota deve essere posizionata come mostrato nell'immagine.

8. Far scorrere e montare i paraurti laterali (D) nelle guide (A1) presenti su ogni lato della struttura del telaio.

9. Montare il manubrio (M). Collocarlo sul telaio nella posizione corretta come mostrato nell'immagine. Usare l'utensile fornito (M4) e le viti (M3) per fissare correttamente il manubrio (M) al telaio (A).

10. Aprire completamente il telaio (A). Per far ciò tirare in modo deciso il manubrio verso l'alto e all'indietro fino a sentire un clic. Questo suono indica che la struttura è stata completamente aperta e bloccata in modo sicuro. Allo stesso tempo, le estremità del telaio (A7) verranno completamente integrate nella struttura del telaio (A) e bloccate in posizione.

11. Chiudere il telaio (A). Spingere quindi verso il basso il telaio (A) fino a bloccare il pulsante di apertura anteriore del telaio (A6). Assicuratevi che l'intera struttura sia opportunamente bloccata avanti e dietro.

12. Bloccare il freno di stazionamento (E).



Istruzioni di Montaggio

Uso del veicolo come rimorchio per biciclette

AGGANCO DEL BRACCIO DI ATTACCO ALL'ASSE (J) DELLA BICICLETTA DI TRAINO

Il sistema di attacco è sempre montato sul lato sinistro della bicicletta (rispetto alla direzione di marcia) ed è composto da due parti: un connettore di attacco (J1), che viene fissato al braccio di attacco (J), e un attacco dell'asse (J2), che deve essere montato sull'asse posteriore della bicicletta di traino.

AVVERTENZA: Prima di montare l'attacco dell'asse (J2), è necessario verificare se la bicicletta di traino è adatta al traino di rimorchi. Queste informazioni possono essere ottenute dal costruttore della bicicletta, presso un negozio di biciclette o consultando il manuale d'uso della bicicletta. Questo rimorchio è compatibile con biciclette con ruote posteriori a sgancio rapido da 9 mm e assali di ruote a gomma piena fino a 10 mm. Trainare un rimorchio usando una bicicletta che non è stata approvata dal rispettivo costruttore per essere usata come bicicletta da traino può provocare la rottura del telaio o altri danni materiali che potrebbero causare incidenti con gravi lesioni personali o morte.

1. Per montare il braccio di attacco (J), sbloccare e rimuovere il perno di bloccaggio del braccio di attacco (J3), poi far scorrere il braccio di attacco (J) attraverso le guide laterali del telaio (A2) e bloccarlo in posizione con il perno di bloccaggio (J3).

Nota: Il braccio di attacco per biciclette (J) deve essere posizionato con l'etichetta "This Side Up" rivolta verso l'alto.

AVVERTENZA: Non lasciare mai gli spinotti di sicurezza appesi alle cinghie. Potrebbero impigliarsi in oggetti di passaggio e quindi essere tirati, danneggiando così parti del veicolo.

2. Quindi il gancio di traino (J2) deve essere installato sull'asse della ruota posteriore della bicicletta di traino. Per fare ciò, prima di tutto, sbloccare e rimuovere il perno di bloccaggio del connettore del braccio di attacco (J4), quindi serrare il gancio di traino (J2) sul lato sinistro dell'asse della ruota posteriore della bicicletta, rispettando la coppia di serraggio della bicicletta.

3. Quando il gancio di traino (J2) è installato correttamente, il connettore del braccio di attacco (J1) può essere inserito sull'attacco dell'asse (J2) e bloccato in posizione con il perno di bloccaggio del connettore del braccio di attacco (J4).

4. Infine, posizionare la cinghia di sicurezza del braccio di attacco (J5) attorno al telaio della bicicletta (ad esempio sui tubi del reggisella). Assicuratevi che il moschettone sia agganciato all'occhiello come illustrato nella figura.

AVVERTENZA: Non lasciare mai gli spinotti di sicurezza appesi alle cinghie. Potrebbero impigliarsi in oggetti di passaggio e quindi essere tirati, danneggiando così parti del veicolo.

5. La bandierina di segnalazione di sicurezza (K) rende più facile per gli altri utenti e persone in strada vedere il rimorchio, aumentando la sicurezza del vostro bambino, così come la vostra. Pertanto, non utilizzare mai il rimorchio per biciclette senza la bandierina di sicurezza. Per prima cosa, montare l'asta

superiore e inferiore della bandierina e (K1 + K2) unendo (K3) le due sezioni dell'asta. La bandiera di sicurezza viene infilata in un manicotto in tela (K4 + K5) fissato al tubo del telaio posteriore sinistro o destro.

AVVERTENZA: Se si utilizza il rimorchio in paesi con circolazione a sinistra, la bandiera di sicurezza deve essere utilizzata sul lato destro del rimorchio. La bandierina può essere facilmente spostata sull'altro lato del rimorchio. Basta estrarla tirandola verso l'alto e ripetere il passo 5.

6. Per utilizzare il rimorchio nella funzione Rimorchio, è necessario posizionare la ruota anteriore (L) in uno dei paraurti (D) con il pulsante di blocco della rotazione (L3) rivolto all'indietro. Premere il pulsante di blocco della rotazione verso il basso per evitare che la ruota (L) si muova.

7. Una volta completati tutti i passi sopra descritti, questo sarà l'aspetto finale del vostro prodotto montato in modalità rimorchio. Sganciare il freno di stazionamento (E) prima di partire.



Istruzioni di Montaggio

Uso del rimorchio come passeggino

Se state camminando e volete trasformare il rimorchio in un passeggino, sarà necessario ritrarre il braccio di attacco. Se si esce di casa in modalità passeggino, è possibile rimuovere completamente il braccio di attacco (J) e conservarlo in un luogo sicuro.

1. Innanzitutto, assicurarsi che il rimorchio sia completamente agganciato. Per fare ciò premere il pedale del freno (E) situato nella parte posteriore centrale dell'asse del rimorchio. Una volta innestato completamente, il freno fisserà il rimorchio in posizione. Per confermare, muovere delicatamente il rimorchio in avanti e indietro per assicurarsi che il freno sia inserito e che il rimorchio non si muova.

2. Liberare la cinghia di sicurezza del braccio di attacco (J5) dalla struttura della bicicletta.

3. Aprire e rimuovere il perno di bloccaggio del connettore-adattatore (J4) e liberare il braccio di attacco.

4. Rilasciare il perno di bloccaggio del braccio di attacco (J3) e ritrarre o rimuovere il braccio di attacco (J).

5. Reinserire il perno di bloccaggio del braccio dell'attacco (J3). Questa operazione deve essere sempre eseguita, sia che si ritragga o che si rimuova il braccio di attacco (J).

ATTENZIONE: Non è possibile usare il rimorchio come passeggino se il braccio di attacco (J) non è stato reintrodotto e bloccato sotto il rimorchio o completamente rimosso e il perno di bloccaggio del braccio di attacco (J3) in posizione.

6. Premere il pulsante di sgancio della ruota (D1) per rimuovere la ruota anteriore (L) dai paraurti laterali (D).

7. Spingere il pulsante (L3) verso il basso.

8. Inserire la ruota del passeggino da 6,5" (L) nell'incastro della ruota (L1) fino all'arresto. Si dovrà sentirà un clic.

AVVERTENZA: Le ruote che non sono state bloccate in modo sicuro potrebbero sganciarsi durante la guida, causando incidenti e lesioni gravi o mortali.

9. Durante l'uso del rimorchio come passeggino, la ruota da 6,5" (L) nella parte anteriore del passeggino può essere bloccata o semplicemente lasciata libera di muoversi. Se si sceglie di bloccarla, è necessario guidare la ruota in avanti e far scorrere verso l'alto il pulsante di bloccaggio della ruota del passeggino (L3).

AVVISO: Per passare alla modalità rimorchio, sganciare sempre la ruota (L), premendo il pulsante di sgancio della ruota (L2) e riportarla nel paraurti laterale (D).

10. Rimuovere la bandierina di segnalazione (K) e riportarla nel portapacchi (I).

11. La maniglia di spinta è regolabile in altezza per offrire maggiore comodità a chi spinge il passeggino. Per regolarla basta premere i due pulsanti (M1) e ruotare il manubrio verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata.

12. Per evitare che il passeggino sfugga accidentalmente dalle mani e si allontani, è di vitale importanza tenere sempre il cinturino di sicurezza (M2) al polso.



Uso del Rimorchio per Trasportare Bambini

Preparazione del rimorchio o del passeggino - Sistema di imbracatura (N) Protezioni anteriori (F/G) / Sospensione (C3) / Portapacchi (I)

AVVERTENZA: Bambini + Carico: Con una capacità di carico massima di 44 kg, di cui 5 kg nel portapacchi e il resto nella zona di seduta per i passeggeri.

1. FISSAGGIO DELL'IMBRACATURA DI SICUREZZA A 5 PUNTI (N)

Per aprire l'imbracatura di sicurezza a 5 punti (N), premere il pulsante sulla fibbia (N5) per sganciare i ganci sulle spalle (N1), delle cinture addominali (N2) e inguinali (N3). Quindi sedere il bambino sul seggiolino del rimorchio.

1.1. Posizionare la cintura inguinale (N3) tra le gambe del bambino, con la fibbia (N5) appoggiata sul bambino. Tirare le bretelle (N1) sulle spalle e le cinture addominali (N2) intorno ai fianchi del bambino. Inserire tutti i ganci nella fibbia (N5). Un clic confermerà che i ganci sono stati inseriti saldamente nella fibbia (N5).

1.2. Far scorrere i regolatori della cintura (N4) per regolare l'altezza delle bretelle (N1). Tutte le cinture hanno dei regolatori (N4) e possono essere accorciate o allungate.

1.3. L'imbracatura è regolabile in altezza, in 3 posizioni diverse. Sbottonare l'imbracatura di sicurezza a 5 punti (N), scostare l'imbottitura (R) e, attraverso i fori dell'imbottitura, tirare le bretelle (N1). Regolare in altezza scegliendo una delle 3 posizioni disponibili più adatto al bambino.

AVVERTENZA: Utilizzare sempre tutti i sistemi di ritenuta e le cinture di sicurezza per garantire che il bambino sia seduto in totale sicurezza. In caso contrario, in situazioni pericolose, il bambino potrebbe cadere o scivolare dal seggiolino con conseguenti gravi lesioni o morte.

AVVERTENZA: Assicurarsi che il bambino sia ben seduto nel rimorchio, controllando che tutte le cinture di sicurezza e le cinghie siano saldamente allacciate, ma non così strette da causare disagio al bambino. Controllare regolarmente gli elementi di fissaggio per assicurarsi che siano ben serrati.

AVVERTENZA: Non utilizzare mai il rimorchio senza aver prima regolato la cintura di sicurezza.

AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino incustodito.

2. ZANZARIERA (F)

Dopo aver posizionato il bambino nel seggiolino e aver fissato l'imbracatura di sicurezza, è necessario utilizzare sempre la zanzariera anteriore (F) per proteggere i passeggeri da insetti o piccoli sassi lanciati dalla ruota posteriore della bicicletta di traino durante la passeggiata.

Aprire il gancio di fissaggio (F2) per aprire la rete zanzariera (F). Srotolare la rete zanzariera (F) e chiudere le cerniere laterali (F1).

AVVERTENZA: La rete zanzariera (F) deve essere sempre chiusa durante il viaggio.

AVVERTENZA: Pericolo di lesioni dovute a parti rotanti. Assicurarsi sempre che il bambino non possa raggiungere le ruote del veicolo o la ruota posteriore della bicicletta di traino. Toccare le ruote in movimento può causare gravi lesioni.

3. PROTEZIONE IMPERMEABILE ANTIPIOGGIA (G)

Aprire il gancio di fissaggio (F2) per rilasciare la protezione impermeabile anti pioggia (G). Srotolare la protezione impermeabile anti pioggia (G) e chiudere le cerniere laterali (G2), fissare la protezione impermeabile anti pioggia (G) al gancio di fissaggio della protezione impermeabile anti pioggia (G1).

La copertura anti pioggia (G) può essere aperta o chiusa durante il viaggio, a seconda delle condizioni atmosferiche.

4. SOSPENSIONE (C3)

4.1. Sospensione più morbida.

4.2. Sospensione più dura.

Regolare la sospensione delle ruote (C3) in base al peso trasportato. Se si

trasportano 2 bambini, si consiglia di posizionare la molla più a sinistra, il che rende la sospensione più dura.

Per rendere la sospensione più morbida, ideale per il trasporto di 1 bambino, posizionare la molla più a destra.

Per regolare la sospensione, svitare le vite di sospensione della ruota posteriore (C4), sospensioni ruote posteriori (C3) in base al peso trasportato. Serrare la vite della sospensione (C4).

5. VANO BAGAGLI (I)

Per utilizzare il vano bagagli è sufficiente aprire la cerniera del vano bagagli (I1) e disporre sopra il carico. Il carico massimo che è consentito trasportare su questo compartimento è di 5 kg. Assicurarsi che il carico sia ben fissato in modo che non possa cadere sulla schiena del bambino durante il trasporto. Per concludere questo passo, basta chiudere la cerniera del vano bagagli (I1).

AVVERTENZA: Non superare la portata massima consigliata per il carico di 5 kg nel vano bagagli (I).

AVVERTENZA: Non trasportare mai alcun tipo di carico insieme ai bambini sul sedile. Il carico deve essere ben fissato nel vano bagagli posteriore (I) per garantire che non possa spostarsi durante il trasporto. Carichi non fissati o instabili e eccesso di carico possono interferire nella movimentazione del rimorchio, rendendo il veicolo più difficile da controllare. Inoltre, gli oggetti che costituiscono il carico possono cadere contro lo schienale del sedile e ferire il bambino. Non trasportare mai animali insieme ai bambini nel rimorchio. Non utilizzare mai la maniglia di spinta (M) per il trasporto di carichi, come tricicli o altri veicoli per bambini o borse. Il carico attaccato all'esterno del veicolo può influire drasticamente sulla sua maneggevolezza e sulla stabilità, potendo potenzialmente causare incidenti con lesioni gravi o mortali.



Istruzioni di Montaggio

Uso del veicolo per trasporto merci

AVVERTENZA: Carico: con una capacità di carico massima di 20 kg nell'apposito spazio (O) + 5 kg nel portapacchi (I).

1. Per prima cosa, verificare che il rimorchio sia completamente agganciato. A tal fine, premere il pedale del freno (E) situato nella parte posteriore centrale dell'asse del rimorchio. Una volta innestato completamente, il freno bloccherà il rimorchio in posizione. Per confermare basterà spostare delicatamente il rimorchio in avanti e indietro per garantire che il freno sia inserito e che il rimorchio stia fermo.

AVVERTENZA: Il dispositivo di sosta deve essere inserito quando per sedere e far uscire il carico.

2. Se si desidera utilizzare il rimorchio solo per il trasporto di merci sarà necessario ripiegare la base del sedile del passeggero (O2). Per questo motivo, è necessario svitare le due viti a mano laterali (O1) su entrambi i lati del sedile e piegare la base del sedile verso l'alto.

3. Sganciare l'imbracatura di sicurezza (N), rimuovere l'imbottitura di confort (N6) dalla cinghia superiore dell'imbracatura di sicurezza (N).

Bloccare la base del sedile (O2) allo schienale (O4) passando la cinghia (O3), posta sotto la base del sedile, agganciando la cinghia della base del sedile (O3) alla cinghia superiore dell'imbracatura di sicurezza a 5 punti (N).

Il rimorchio è pronto per essere utilizzato solo per il trasporto di merci. Non dimenticare di chiudere la rete zanzariera e la protezione impermeabile anti pioggia.

4. VANO BAGAGLI (I)

Per utilizzare il vano bagagli è sufficiente aprire la cerniera del vano bagagli (I1) e disporre sopra il carico. Il carico massimo che è consentito trasportare su questo compartimento è di 5 kg. Assicurarsi che il carico sia ben fissato in modo che non possa cadere sulla schiena del bambino durante il trasporto. Per concludere questo passo, basta chiudere la cerniera del vano bagagli (I1).

AVVERTENZA: Non superare la portata massima consigliata per il carico di 5 kg nel vano bagagli (I).



Istruzioni di Montaggio

Conservazione e trasporto

AVVERTENZA: Pericolo di schiacciamento! Tra il sedile e il telaio del rimorchio, così come sul meccanismo di blocco, ci sono punti di schiacciamento che possono causare lesioni. Assicuratevi di tenere le mani e le dita lontano da questi punti di schiacciamento durante la chiusura e apertura del rimorchio.

AVVERTENZA: Per evitare lesioni, assicurarsi di tenere lontano il bambino quando si apre e si piega il rimorchio

1. Innanzitutto, assicurarsi che il rimorchio sia completamente sganciato. A tal fine premere il pedale del freno (E) situato nella parte posteriore centrale dell'asse del rimorchio. Per far chiudere il rimorchio in modo da riparlo o trasportarlo, è necessario sbloccare la parte anteriore. Spingere il pulsante di sblocco dell'apertura anteriore (A6), verso l'alto e contemporaneamente tirare verso l'alto il pulsante di apertura anteriore (A5).

2. Per ripiegare il telaio (A), per prima cosa rimuovere la bandierina di sicurezza prima di ripiegare il Rimorchio. In caso contrario, l'asta della bandierina di sicurezza (K) si spezzerà.

3. Aprire i portapacchi (I). Sbloccare contemporaneamente i pulsanti del sistema di ripiegamento (A3 e A4) premendo il pulsante (A3) e spostando la levetta (A4) verso l'alto. Questa operazione sgancerà il telaio (A) e sarà possibile spostare la struttura superiore del telaio

4. Il rimorchio può essere ripiegato con o senza le ruote (C) o i paraurti laterali (D). Se questi componenti dovessero essere rimossi, possono essere conservati all'interno del rimorchio quando non viene utilizzato. Per rimuovere le ruote, è sufficiente premere i pulsanti delle ruote (C1) ed estrarre la ruota dal telaio. Per rimuovere la ruota anteriore (L), premere il pulsante (L2). Per rimuovere i paraurti laterali, farli scorrere verso la parte anteriore.

AVVERTENZA: Non trasportare mai il rimorchio - anche se piegato - sul tetto dell'auto o di un qualsiasi veicolo a motore.

AVVERTENZA: Non utilizzare o conservare mai il rimorchio a temperature inferiori a -20 °C. Evitare l'esposizione a lungo termine alla luce solare diretta che con il passare del tempo sbiadirà il colore del tessuto.

Istruzioni per l'Uso

Prima del primo viaggio, è di fondamentale importanza impratichirsi con il rimorchio prima di utilizzarlo per il trasporto di bambini. Si consiglia di guidare il rimorchio in una zona dove non vi è traffico con un carico il cui peso corrisponde a quello dei bambini da trasportare.

CONTROLLI DI SICUREZZA DA EFFETTUARE PRIMA DI OGNI UTILIZZO:

- Le ruote sono state saldamente fissate?
- I meccanismi di bloccaggio sono stati saldamente innestati?
- Il freno di stazionamento funziona bene?
- Le cinture di sicurezza del sedile e tutti i bagagli sono stati saldamente fissati?
- Tutte le parti agganciate sono state correttamente inserite e fissate (e quindi i rispettivi meccanismi di fissaggio/bloccaggio sono correttamente innestati)? Verificare che nessuno dei perni o spinotti di sicurezza rimanga appeso alle cinghie.

- Le cinghie di sicurezza dell'attacco sono state saldamente fissate?
- Le gomme sono state gonfiate alla giusta pressione? La pressione effettiva delle gomme non dovrebbe mai essere superiore o inferiore alla pressione massima e minima di gonfiaggio riportata sul fianco della gomma.
- I freni della bicicletta di traino presentano condizioni d'uso adeguate?
- **INDOSSARE I CASCHI!** Assicuratevi che i caschi per ciclisti e bambini siano indossati e abbottonati.

AVVERTENZA: Controllare sempre che il perno di sicurezza sia stato inserito fino al punto in cui passerà attraverso entrambi i fori e che non possa cadere. Se il perno di sicurezza non è stato inserito correttamente, il braccio di attacco potrebbe cadere durante la corsa, causando incidenti con lesioni gravi o mortali.

Manutenzione e Riparazione

Per mantenere il rimorchio in buone condizioni di funzionamento e per prevenire incidenti si raccomanda quanto segue:

- Controllare regolarmente il sistema di montaggio del rimorchio alla bicicletta per assicurarsi che sia in perfette condizioni.
- Controllare che tutti i componenti del seggiolino siano in perfette condizioni. Non utilizzate mai il rimorchio se non è in perfetto stato di funzionamento. Deve essere periodicamente ispezionato per verificare che non ci siano danni e/o usura alle ruote, al braccio di attacco, al connettore di attacco, attacco dell'asse, telaio, parti in tessuto o tela, meccanismi di fissaggio/bloccaggio, alle imbracature di sicurezza e ai componenti dei kit del passeggino. Non utilizzare il rimorchio se uno qualsiasi dei componenti risulta danneggiato.
- I componenti danneggiati devono essere sostituiti. Per sostituirli è necessario recarsi presso il proprio rivenditore locale autorizzato Bobike per ottenere i componenti corretti per la sostituzione. È inoltre possibile trovarli sul sito web: www.bobike.com.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori originali approvati da Bobike. Questi sono gli unici componenti che possono essere utilizzati in sicurezza con il rimorchio.
- Non utilizzare solventi per la pulizia. Pulire la struttura, le parti e il sedile in tessuto solo con acqua e sapone neutro. Usare una spazzola morbida per pulire lo sporco più ostile. Lasciare asciugare a temperatura ambiente.
- **COME RIMUOVERE L'IMBOTTITURA INTERNA DEL SEDILE (R)**
Sganciare l'imbracatura di sicurezza a 5 punti (N), estrarre le cinghie delle

spalle (N1) e rimuovere l'imbottitura (R) facendola passare attraverso gli stessi fori. L'imbottitura (R) può essere lavata in lavatrice ad una temperatura massima di 30 °C.

- **COME RIMUOVERE E PULIRE IL TAPPETINO DI PROTEZIONE DEI PIEDI (Q)**

Il tappetino di protezione dei piedi (Q) è lavabile. Per lavarlo basterà rimuoverlo. Si consiglia di pulirlo con un panno morbido con acqua e sapone. Non usare prodotti abrasivi.

- Pulire tutte le parti metalliche con acqua, una soluzione saponata o un detergente delicato per la casa.

- Non utilizzare mai impianti di lavaggio a pressione.

- Per proteggere le parti metalliche dalla corrosione, si può applicare un sottile strato di cera in pasta. È particolarmente importante se si prevede di utilizzare il rimorchio con tempo umido, aria salmastra vicino al mare o in inverno.

- Non è possibile apportare modifiche o cambiamenti a questo rimorchio.

- In caso di incidente con la bicicletta e il rimorchio, si consiglia l'uso di un nuovo rimorchio, anche se non ci sono danni visibili al rimorchio.

- Tutti i lavori di manutenzione specificati in questo manuale devono essere eseguiti entro gli intervalli specificati. L'utilizzo di un rimorchio che non è in perfetto stato di funzionamento può causare incidenti con gravi lesioni o morte.

- Bobike non assume alcuna responsabilità per danni o incidenti derivanti dalla mancata osservanza delle raccomandazioni contenute in questo manuale d'uso

Garanzia

GARANZIA DI 3 ANNI: Tutti i componenti meccanici solo per difetti di produzione. Registrare il vostro rimorchio sul sito www.bobike.com.

GARANZIA ADDIZIONALE DI 1 ANNO: Basterà registrare il vostro rimorchio in www.bobike.com e riceverete un altro anno di garanzia.

Importante: è necessario registrarsi entro 2 mesi dalla data di acquisto per ricevere la Garanzia Extra di 1 anno di Bobike.

RICHIESTA DI GARANZIA

Per usufruire del nostro servizio di garanzia è necessario conservare la ricevuta di acquisto. Per i prodotti restituiti senza ricevuta di acquisto verrà considerata come data di inizio del periodo di garanzia la data di produzione.

La garanzia perde validità se il prodotto dovesse essere danneggiato in seguito ad incidente, uso incorretto, manomissione del prodotto o utilizzo errato.

Per garantire di disporre di tutte le informazioni necessarie per attivare la garanzia è necessario conservare le informazioni del vostro Numero di lotto (P). È inoltre possibile registrare qui le informazioni.

O.F. _____ Data _____.

* Le specifiche e il design sono soggetti a cambiamenti senza preavviso.

Per qualsiasi dubbio o situazione si prega di contattare Bobike.



Bobike Trailer

Om met een of twee kinderen te fietsen of wandelen

NL

Inhoudsopgave Van Het Product

- | | | | |
|---|---|--|--|
| A. Frame
A1. Gleuven aan de zijkanen van het frame
A2. Bovenste buis van het frame
A3. Ontgrendelknop voor het opvouwsysteem van het frame
A4. Vergrendelingslipje voor het opvouwen van het frame
A5. Ontgrendelknop voor het openen van de voorkant van het frame
A6. Knop voor het openen van de voorkant van het frame
A7. Uiteinden van het onderstel
B. Bescherming zijkanen
B1. Bescherming bovenzijde
C. Snel-ontgrendelende wielen van 20" aan de zijkanen
C1. Drukknop om de wielen te ontgrendelen
C2. Wielband | C3. Vering in de achtervering
C4. Bout van de achterwielvering
D. Zijbumpers
D1. Ontgrendelingsknop voor het wiel
E. Hendel voor de parkeerrem
F. Insectennet
F1. Ritssluiting van het insectennet
F2. Bevestigingshaak
G. Regenhoes
G1. Bevestigingshaak voor de regenhoes
G2. Ritssluiting van de regenhoes
H. Reflectoren
H1. Reflectoren voorzijde
H2. Reflectoren achterzijde
H3. Wielflectoren
I. Bagageruimte
I1. Ritssluiting voor de bagageruimte
J. Trekstang
J1. Verbindingsstuk van de trekstang
J2. Aansluitstuk van de trekstang | J3. Borgpen voor de trekstang
J4. Borgpen voor het verbindingsstuk van de trekstang
J5. Veiligheidsbandje voor de trekstang
J6. Extra aansluitstuk van de trekstang voor een tweede fiets
K. Veiligheidsvlag
K1. Bovenste stokdeel voor de veiligheidsvlag
K2. Onderste stokdeel voor de veiligheidsvlag
K3. Verbindingsstuk voor de veiligheidsvlag
K4. Bandje voor de veiligheidsvlag
K5. Canvaszakje voor de veiligheidsvlag
L. Wiel van 6,5"
L1. Koppelstuk voor de kinderwagenwielen
L2. Knop voor het bevestigen en het losmaken van de kinderwagenwielen
L3. Knop voor het vergrendelen van het rondraaien van de kinderwagenwielen
M. Stuur
M1. Knoppen voor het verstellen van het stuur | M2. Veiligheidsbandje voor de pols
M3. Bouten voor het stuur
M4. Gereedschap voor het stuur
N. 5-Punts veiligheidsgordel
N1. Schouderbandjes
N2. Heupgordels
N3. Kruisriem
N4. Verstelgespen
N5. Gesp met drukknoop
O. Ruimte voor spullen
O1. Handschroeven aan de zijkanen
O2. Zitvlak van het zitje
O3. Bandje van het zitvlak van het zitje
O4. Ruggesteun
P. Serienummer van de partij
Q. Voetenbeschermingsmat
R. Zitkussenvering |
|---|---|--|--|

Productspecificaties

Beschrijving van de montage van uw fietskar

Deze fietskar moet als fietskar of als kinderwagen worden gebruikt voor het vervoer van kinderen of bagage en heeft een maximaal draagvermogen voor kinderen en bagage samen van **44 kg**.

LET OP





PLAATSEN VAN KINDEREN OF BAGAGE



MAXIMAAL DRAAGVERMOGEN KINDEREN EN BAGAGE **44 KG**



MAXIMAAL DRAAGVERMOGEN BAGAGE **25 KG**



MINIMALE LEEFTIJD **9 maanden**



MAXIMALE LENGTE KIND **105 cm**

NIET OKÉ ☒ ONGESCHIKTE FIETSEN



NIET MOTOR (BROMMERS EN SCOOTERS)



WIJLEN NIET STEEKASSEN VAN 12 MM



SPEED PEDELECS



SNEL-ONTGRENDELINGSKNOP KINDVEILIGE 5-PUNTS VEILIGHEIDSGORDEL



ZACHTE VOERING EN KUSSENTJE



VERSTELBARE VERING



SNEL-ONTGRENDEL BARE WIJLEN VAN 20" MET LUCHTGEVULDE BANDEN



ALUMINIUM FRAME



WATERDICHTS REGENHOES AAN DE VOORKANT



6 REFLECTOREN VOOR ZEER GOEDE ZICHTBAARHEID



EENVUIGD OP / UIT TE VOUWEN



INSECTENNET AAN DE VOORKANT

Veiligheidsinstructies en Waarschuwingen

Bobike Trailer



TOEPASSELIJKE VEILIGHEIDSNORMEN

Dit product voldoet aan de Europese veiligheidsnorm voor aanhangers voor fietsen: **NEN – EN15918:2011+A2:2017**. Bij gebruik als kinderwagen voldoet dit product aan **NEN EN1888:2018**, de Europese norm voor kinderwagens.

• De bestuurder van de fiets moet ten minste 16 jaar oud zijn. Controleer ook de wetgeving en nationale voorschriften met betrekking tot dit punt.

WIE KAN ER MET DIT VOERTUIG WORDEN VERVOERD?

Deze fietskar kan kinderen vervoeren vanaf ongeveer 9 maanden tot ongeveer 6 jaar. Het kind mag niet langer zijn dan 105 cm en het maximale draagvermogen van de passagiers en de spullen bij elkaar bedraagt 44 kg. Deze fietskar kan één of twee kinderen vervoeren of spullen.

WAARSCHUWING: Vervoer in deze fietskar geen kinderen die jonger zijn dan 9 maanden. Om een passagier te kunnen zijn, moet het kind in staat zijn om zelfstandig rechtop te kunnen zitten en het hoofd recht te houden, terwijl het een fietshelm opheeft. Als er twijfels zijn over de groei van het kind, kunt u het beste een arts raadplegen.

• Vervoer alleen kinderen die gedurende een langere tijd zelfstandig en zonder hulp kunnen blijven zitten, ten minste voor de duur van de fietstocht. • Let er goed op dat het gewicht en de lengte van het kind de maximale capaciteiten van de fietskar niet overschrijden. Controleer dit regelmatig. Controleer wat het gewicht is van het kind, voordat u de fietskar gaat gebruiken. U mag in geen geval de fietskar gebruiken om een kind te vervoeren dat een hoger gewicht heeft dan toegestaan.

WAARSCHUWING: Er moet een volwassene toezicht houden! Laat kinderen nooit zonder toezicht in het voertuig achter. Het is de verantwoordelijkheid van de volwassene om ervoor te zorgen dat de ventilatie en de temperatuur in de fietskar te allen tijde veilig en comfortabel zijn voor het kind. Controleer regelmatig of alles goed gaat met het kind.

WAARSCHUWING: Laat kinderen niet met dit product spelen.

HOE MOET DIT VOERTUIG WORDEN GEBRUIKT?

• Dit voertuig moet als fietskar of als kinderwagen worden gebruikt voor het vervoer van kinderen of spullen (tot de hier vermelde lengte/het hier vermelde gewicht).

• Dit voertuig gebruiken op vlakke en gelijkmatige wegen.

• Dit voertuig gebruiken bij goede zicht (overdag, geen mist). Wanneer u de fietskar bij slecht zicht gebruikt, of bijvoorbeeld 's nachts, in de schemering of bij zonsopkomst, dan raden we aan om op de fietskar verlichting aan te brengen (er kan sprake zijn van specifieke nationale wetgeving voor de verlichting, informeer uzelf hierover voordat u de fietskar bij slecht zicht gaat gebruiken).

WAARSCHUWING: De bestuurder op de fiets en het kind moeten allebei een fietshelm dragen.

• De kleding van het kind moet afgestemd zijn op de weersomstandigheden en het kind moet een geschikte fietshelm ophebben.

• Kinderen in de fietskar moeten warmer gekleed zijn dan de bestuurder op de fiets en ze moeten tegen regen worden beschermd.

• Wanneer de fietskar een lange tijd in de zon heeft gestaan, kan die warm zijn geworden. Controleer daarom of die niet te warm is, voordat u het kind erin laat zitten.

• Alle reflectoren op de fietskar moeten zichtbaar zijn.

HOE MOET DIT VOERTUIG NIET WORDEN GEBRUIKT?

WAARSCHUWING: Vervoer geen huisdieren samen met kinderen.

WAARSCHUWING: Voorkom dat een lichaamsdeel, kledingstuk, de veters of het speelgoed van een kind met bewegende delen in aanraking kan komen.

WAARSCHUWING: Overschrijd het draagvermogen van het voertuig niet.

WAARSCHUWING: Vervoer nooit kinderen samen met spullen in het zitgedeelte. Spullen kunnen omvallen en een kind verwonden. In dat geval kunt u de bagageruimte (I) aan de achterzijde gebruiken om spullen in te vervoeren.

WAARSCHUWING: Spullen moeten goed zijn vastgezet, zodat ze tijdens de fietstocht niet kunnen gaan schuiven. Loszittende spullen en overbelasting kunnen het besturen van de fietskar beïnvloeden en het moeilijker maken om het voertuig te controleren.

WAARSCHUWING: Gebruik het stuur nooit om spullen aan te vervoeren, zoals wagentjes of tassen van kinderen. Spullen die aan de buitenkant van het voertuig zijn bevestigd, kunnen het besturen en de stabiliteit van het voertuig ingrijpend veranderen, wat mogelijk leidt tot ongelukken met ernstig letsel of de dood als gevolg.

WAARSCHUWING: Gebruik deze fietskar niet om te gaan joggen, rennen, schaatsen of skiën.

WAARSCHUWING: Fiets niet te snel met de fietskar. We raden een maximumsnelheid van 25 km/u aan (houd rekening met de eigen nationale wetgeving voor het wegverkeer). Let extra op bij het heuvelafwaarts gaan en het nemen van een bocht. Overschrijd op geen enkel moment de toegestane maximumsnelheid. Verlaag uw snelheid altijd tot wandeltempo, voordat u een bocht neemt.

WAARSCHUWING: Gebruik nooit een gemotoriseerd voertuig, zoals een brommer of scooter, om te fietskar voort te trekken. Dit geldt ook voor gemotoriseerde fietsen met een maximumsnelheid van meer dan 25 km/u.

WAARSCHUWING: Ga 's nachts alleen fietsen als de fiets afdoende verlicht is.

Houd u aan alle lokale wettelijke voorschriften voor de verlichting.

WAARSCHUWING: Niet gebruiken op racecircuits met vele heuvels.

WAARSCHUWING: Breng geen wijzigingen in de fietskar aan.

WAARSCHUWING: Installeer enkel accessoires die door Bobike zijn goedgekeurd.

WAARSCHUWING: Installeer geen autoستولتje of een ander type stooltje dat niet door Bobike is goedgekeurd in de fietskar.

WAARSCHUWING: Gebruik de fietskar niet wanneer een van de onderdelen kapot of beschadigd is. Controleer alle onderdelen regelmatig en vervang ze indien nodig. Raadpleeg hiervoor het hoofdstuk over onderhoud.

VEREISTEN VOOR DE TREKKENDE FIETS

De trekkende fiets moet volgens de fabrikant van de fiets in staat zijn om een fietskar voort te trekken. Deze informatie vindt u in de gebruikershandleiding van de fiets. In veel landen worden pedelecs wettelijk als fietsen beschouwd. Elektrische fietsen met een maximumsnelheid van meer dan 25 km/u mogen echter niet worden gebruikt om de fietskar voort te trekken.

Deze fietskar is geschikt voor fietsen met snel-ontgrendelende achterwielen van 9 mm en massieve wielassen tot 10 mm. Niet geschikt voor steekassen van 12 mm.

We raden aan om het achterwiel van de trekkende fiets met een spatbord uit te rusten om te voorkomen dat steentjes en modder tegen de fietskar aan worden gespat.

• Bedek elk scherp of puntig voorwerp op de fiets waar het kind op enig moment bij zou kunnen.

• Deze fietskar is breder dan uw fiets. Houd er daarom rekening mee dat u extra ruimte nodig zult hebben en een grotere draaicirkel zult hebben.

WAARSCHUWING: Houd er rekening mee dat de remafstand van de fiets langer kan worden wanneer de fietskar aan de fiets is bevestigd is.

WAARSCHUWING: Koppel de fietskar los wanneer de fiets per auto wordt vervoerd (aan de buitenkant van de auto). Anders kan dit tot ongelukken leiden.

WAARSCHUWING: Wanneer er kinderen/spullen in de fietskar zitten, kan de bediening van de fiets anders aanvoelen, met name met betrekking tot de balans, het sturen en het remmen.

• Controleer vóór elke fietstocht of de gekoppelde fietskar het remmen, trappen op de fietspedalen en het sturen van de fiets niet hindert.

WAARSCHUWING: Wanneer u zich niet aan deze aanbevelingen houdt, kan dat leiden tot ernstig letsel of de dood.

VEREISTEN VOOR DE TREKKENDE FIETS WETTELIJKE VOORSCHRIFTEN VOOR HET WEGVERKEER EN HET VERVOER VAN KINDEREN

WAARSCHUWING: Lees en informeer uzelf over alle wetgeving die betrekking heeft op het vervoer van kinderen in fietskarren en op trekkende fietsen in het land of de provincie waar u van plan bent om de fietskar te gaan gebruiken. Er kan bijvoorbeeld wetgeving zijn met betrekking tot de verlichting en de reflectoren van het wegverkeer.



Montage-Instructies

Uitpakken

Deze fietskar wordt opgevouwen verpakt. Verwijder al het verpakkingsmateriaal van de onderdelen. Recycle waar mogelijk het verpakkingsmateriaal.

De doos zelf kan worden bewaard om de fietskar later in op te bergen. Controleer of de inhoud van de verpakking klopt: 1x Fietskarframe van

Bobike (A) | 2x Wielen van 20" (C) | 2x Zijbumpers (D) | 1x Veiligheidsvlag (K) | 1x Trekstang (J) | 1x Extra aansluitstuk van de trekstang voor een tweede fiets (J6) | 1x Stuur (M) | 1x Veiligheidsbandje voor de pols (M2) | 1x Bouten voor het stuur (M3) | 1x Gereedschap voor het stuur (M4) | 1x Gebruikershandleiding.



Montage-Instructies

Hoe het onderstel (A) en de onderdelen van het frame (C, D, M) te monteren

WAARSCHUWING: Knelgevaar! Er is mogelijk knelgevaar tussen het zetje en het fietskarframe, en bij het vergrendelingsmechanisme. Dit kan voor letsel zorgen. Houd uw handen daarom uit de buurt van deze plekken wanneer u de fietskar op- of uitvouwt.

WAARSCHUWING: Houd om letsel te voorkomen kinderen bij dit product uit de buurt wanneer u het op- of uitvouwt.

1. Maak de duwbeugel (M) los door de kabelbinders door te knippen.
2. Open de bagageruimte (I) en verwijder het wiel (L).
3. Zorg ervoor dat het frame (A) ontgrendeld is, zodat de voorkant kan worden geopend. Druk hiervoor de ontgrendelknop (A3) in, zodat het vergrendelingslipje (A4) loskomt. Kijk of het blijft staan, zoals in de afbeelding weergegeven.
4. Duw de knop voor het openen van de voorkant van het frame (A5) omhoog en trek tegelijkertijd de ontgrendelknop voor het openen van de voorkant van het frame (A6) naar boven toe. Duw nu het frame omhoog, zodat het open blijft staan. Haal de zijwielen (C), de trekstang voor de fiets (J) en de veiligheidsvlag (K) eruit. In de zakken vindt u de extra askoppeling (J6), zijbumpers (Dx2), schroeven (M3), en gereedschap (M4) om de duwbeugel te monteren. De tiempwars waarmee de wielen vastzitten, moeten worden doorgesneden.
5. Tijdens de montage en demontage van de wielen (C) moet de remhendel (E) zijn uitgeschakeld. Om de rem uit te schakelen tilt u de remhendel (E) met de punt van uw voet omhoog, totdat die losspringt.

6. De zijwielen (C) van de fietskar zijn uitgerust met assen met een drukknap (C1). Door de knop (C1) op de wielnaaf in te drukken kan het wiel (C) worden bevestigd of verwijderd. De wielen (C) kunnen alleen worden bevestigd of verwijderd wanneer de knop (C1) wordt ingedrukt.

7. Controleer of de richting van de bevestigde wielen correct is: de pijl moet naar de voorkant van de fietskar wijzen. De plaatsing van het woord "Drive" op het wiel moet overeenkomen met de weergegeven afbeelding.

8. Schuif en Installeer de zijbumpers (D) in de gleuven (A1) die aan beide kanten van het frame zitten.

9. Installeer het stuur (M). Plaats het stuur in de juiste positie op het frame, zoals in de afbeelding weergegeven. Gebruik het meegeleverde gereedschap (M4) en de meegeleverde bouten (M3) om het stuur (M) correct op het frame te bevestigen.

10. Vouw het frame (A) helemaal open. Duw hiervoor het stuur omhoog en naar achteren totdat u een duidelijke klik hoort. Deze klik geeft aan dat het frame volledig open en veilig vergrendeld is. Ook zijn de uiteinden van het onderstel (A7) nu volledig in het frame (A) gezet en deze zijn op hun plek vergrendeld.

11. Sluit het frame (A). Druk hiervoor het frame (A) naar beneden toe, totdat de knop voor het openen van de voorkant van het frame (A6) is vergrendeld. Controleer vervolgens of de hele constructie van voor- tot achterzijde goed vastzit.

12. Vergrendel de parkeerrem (E).



Montage-Instructies

Gebruik van het voertuig als fietskar

INSTALLATIE VAN HET AANSLUITSTUK VAN DE TREKSTANG (J) OP DE TREKKENDE FIETS

The hitch assembly is always mounted to the left side of the bicycle (relative to the direction of travel) and consists of two parts: a hitch connector (J1), which is attached to the hitch arm (J), and an axle hitch (J2), which must be mounted to the rear axle of the towing bicycle.

WAARSCHUWING: Voordat u het aansluitstuk (J2) van de trekstang bevestigt, moet u eerst controleren of de trekkende fiets geschikt is voor het trekken van een fietskar. Deze informatie kan worden verkregen bij de fabrikant van de fiets, een rijwielhandel of staat in de gebruikershandleiding van de fiets. Deze fietskar is geschikt voor fietsen met snel-ontgrendelende achterwielen van 9 mm en massieve wielassen tot 10 mm. Wanneer u de fietskar laat trekken door een fiets die niet door de fabrikant is goedgekeurd om als trekkende fiets te worden gebruikt, dan kan dit leiden tot het scheuren van het frame of tot andere materiële schade en tot ongelukken met ernstig letsel of de dood als gevolg.

1. Als u de trekstang (J) wilt installeren, ontgrendel en verwijder dan allereerst de borgpen (J3) van de trekstang. Schuif vervolgens de trekstang (J) door de gleuven aan de zijkanten van het frame (A2) en vergrendel die op zijn plek met de borgpen (J3).

Let op: de trekstang voor de fiets (J) moet worden geplaatst met het label "This Side Up" naar boven gericht.

WAARSCHUWING: Laat de veiligheidssluitingen nooit losjes uit de bandjes bungelen. Ze kunnen tijdens het voorbijgaan achter voorwerpen blijven hangen en afgescheurd worden, waarbij ze onderdelen van het voertuig zullen beschadigen.

2. Nu moet u het aansluitstuk (J2) van de trekstang op de achterwielas van de trekkende fiets installeren. Hiervoor moet u eerst de borgpen (J4) van het verbindingstuk van de trekstang ontgrendelen en verwijderen. Zet daarna het aansluitstuk (J2) van de trekstang aan de linkerkant van de fiets op de achterwielas vast. Houd hierbij rekening met het aanhaalmoment van de fiets.

3. Wanneer het aansluitstuk (J2) van de trekstang goed is geïnstalleerd, kan het verbindingsstuk (J1) van de trekstang in het aansluitstuk (J2) van de trekstang worden gestoken en met de borgpen (J4) van het verbindingsstuk van de trekstang in deze stand worden vastgezet.

4. Verbind tot slot het veiligheidsbandje (J5) voor de trekstang om het fietsframe (bijvoorbeeld op de staande achtervork). Zorg ervoor dat de karabijnsluiting correct aan het metalen oog is bevestigd, zoals getoond op de afbeelding.

WAARSCHUWING: Laat de veiligheidssluitingen nooit losjes uit de bandjes bungelen. Ze kunnen tijdens het voorbijgaan achter voorwerpen blijven hangen en afgescheurd worden, waarbij ze onderdelen van het voertuig zullen beschadigen.

5. Door de veiligheidsvlag (K) kunnen andere weggebruikers de fietskar beter zien. Dit vergroot de veiligheid van uw kind en ook die van u. Gebruik daarom enkel de fietskar als de veiligheidsvlag op zijn plek zit. Voeg allereerst

het bovenste en onderste deel (K1 + K2) van de vlaggenstok samen door de twee delen van de vlaggenstok op het verbindingsstuk (K3) aan te sluiten. De veiligheidsvlag wordt in een canvaszakje (K4 + K5) gestoken aan de linker- of rechterkant bij de achterste buis van het frame.

WAARSCHUWING: Als u de fietskar gebruikt in landen waar men aan de linkerkant van de weg rijdt, breng de veiligheidsvlag dan aan de rechterkant van de fietskar aan. De vlag kan eenvoudig naar de andere kant van de fietskar worden verplaatst. Trek hem eruit en herhaal de stap bij 5.

6. Als u de fietskar als fietskar wilt gebruiken, moet u het voorwiel (L) in een van de bumpers (D) plaatsen. Hierbij moet de knop voor het vergrendelen van het ronddraaien (L3) naar achteren zijn gericht. Druk de knop voor het vergrendelen van het ronddraaien in, zodat het wiel (L) niet kan bewegen.

7. Zodra u alle hierboven beschreven stappen heeft uitgevoerd, is de montage van uw product om als fietskar te gebruiken voltooid. Ontgrendel de parkeerrem (E) voordat u op pad gaat.



Montage-Instructies

Gebruik van het voertuig als kinderwagen

Als u onderweg bent en u wilt de fietskar in een kinderwagen veranderen, dan moet u de stang intrekken. Als u thuis bent en u wilt met de fietskar als kinderwagen op pad gaan, dan kunt u de trekstang (J) verwijderen en op een veilige plek bewaren.

1. Controleer eerst of de fietskar veilig is vergrendeld. Hiervoor drukt u het rempedaal (E) in, dat zich in het midden achter de as van de fietskar bevindt. Zodra de rem volledig is ingeschakeld, zal de fietskar op dezelfde plek stil blijven staan. Controleer dit door de fietskar voorzichtig naar voren en achteren te bewegen. Let er hierbij op of de rem is ingeschakeld en de fietskar op dezelfde plek blijft.

2. Maak de veiligheidsriem van de hefarm (J5) los van het fietsframe.

3. Open en verwijder de vergrendelingspen van de connector (J4) en maak de hefarm los van de fiets.

4. Maak de borgpen (J3) van de trekstang los en trek de trekstang (J) in of verwijder die.

5. Plaats de borgpen (J3) van de trekstang weer terug. Deze handeling moet altijd worden uitgevoerd, ongeacht of de trekstang (J) wordt ingetrokken of verwijderd.

WAARSCHUWING: U mag de fietskar alleen als kinderwagen gebruiken als de trekstang (J) is ingetrokken en onder de fietskar is vergrendeld of als de trekstang volledig is verwijderd en de borgpen (J3) van de trekstang op zijn plek zit.

6. Druk de ontgrendelingsknop voor het wiel (D1) in om het voorwiel (L) uit de zijbumpers (D) te verwijderen

7. Druk de knop (L3) in.

8. Steek de kinderwagenwielen van 6,5" (L) zo diep mogelijk in het koppelstuk (L1) voor de kinderwagenwielen. U zou hierbij een duidelijke klik moeten horen.

WAARSCHUWING: Wielen die niet goed zijn vastgezet, kunnen tijdens het rijden loskomen. Dit kan leiden tot ongelukken, ernstig letsel of de dood.

9. Tijdens het wandelen met de kinderwagen kunt u ervoor kiezen om de kinderwagenwielen van 6,5" (L) naar voren toe te vergrendelen of ze vrijelijk te laten zwenken. Als u ervoor kiest ze te vergrendelen, moet u het wiel naar voren toe gericht houden en de knop (L3) voor het vergrendelen van de kinderwagenwielen omhoogschuiven.

WAARSCHUWING: Om terug te keren naar de fietskarmodius, moet u altijd het wiel (L) verwijderen door op de knop voor het verwijderen van het wiel van de trailer (L2) te drukken en het terug in de zijbumper (D) op te bergen.

10. Verwijder de veiligheidsvlag (K) en berg die op in de bagageruimte (I).

11. U kunt het stuur in hoogte verstellen om een comfortabele wandeling met de kinderwagen te maken. Voor het verstellen drukt u de twee knoppen (M1) in en draait u het stuur in de gewenste stand naar boven of beneden toe.

12. Om te voorkomen dat de kinderwagen per ongeluk aan uw greep kan ontsnappen en weg kan rollen, is het van essentieel belang dat het veiligheidsbandje (M2) te allen tijde om uw pols heen zit.



Gebruik Van de Aanhanger Voor Het Vervoer Van Kinderen

Inrichten van uw fietskar of kinderwagen: Veiligheidsgordel (N)
Hoezen aan de voorkant (F/G) / Vering (C3) / Bbagageruimte (I)

WAARSCHUWING: Kinderen en bagage: het maximale draagvermogen is 44 kg, waarvan 5 kg voor de bagageruimte en de rest voor het zitgedeelte voor de passagiers.

1. VASTMAKEN VAN DE 5-PUNTS VEILIGHEIDSGORDEL (N)

Om de 5-punts veiligheidsgordel (N) te openen, drukt u de knop op de gesp (N5) in om de veiligheidsgespen van de schouderbandjes (N1), de heupgordels (N2) en de kruisriem (N3) los te maken. Plaats het kind in het zijje.

1.1. Plaats de kruisriem (N3) tussen de benen van het kind. Laat de gesp (N5) op het bovenlichaam van het kind rusten. Trek de schouderbandjes (N1) over de schouders en de heupgordels (N2) over de heupen van het kind. Steek alle veiligheidsgespen in de gesp (N5). U dient een klik te horen ter bevestiging dat de veiligheidsgesp goed vastzit in de gesp (N5).

1.2. Verplaats de verstelgespen (N4) om de hoogte van de schouderbandjes (N1) af te stellen. Alle bandjes hebben een verstelgesp (N4), waarmee ze langer of korter kunnen worden gemaakt.

1.3. De hoogte van de veiligheidsgordel kan ook in 3 verschillende posities worden gezet. Maak de 5-punts veiligheidsgordel (N) los, trek de bekleding van de zitting (R) los en verwijder de schoudergordels (N1) door de openingen. Kies uit de 3 beschikbare standen de hoogte-instelling die het beste bij uw kind past.

WAARSCHUWING: Gebruik altijd alle bandjes van de veiligheidsgordel om er zeker van te zijn dat het kind veilig op het zijje is vastgezet. Anders kan het kind op gevaarlijke momenten uit het zijje vallen of glijden en ernstig letsel oplopen of sterven.

WAARSCHUWING: Zet het kind zo in de fietskar vast dat alle veiligheidsgordels en -bandjes goed zijn aangetrokken, maar dat ze niet zo strak zijn gezet dat dit

tot ongemak voor het kind kan leiden. Controleer regelmatig of alle gespen nog steeds goed vastzitten.

WAARSCHUWING: Stel altijd eerst de veiligheidsgordel af en gebruik daarna pas de fietskar.

WAARSCHUWING: Laat nooit een kind zonder toezicht van een volwassene achter.

2. INSECTENNET (F)

Nadat u het kind op het zitje hebt gezet en de veiligheidsgordel hebt vastgemaakt, moet u altijd als eerste het insectennet (F) sluiten. Hiermee beschermt u de passagier(s) tegen rondvliegende insecten of kleine steentjes die tijdens de fietstocht door het achterwiel van de trekkende fiets worden opgespat.

Open de bevestigingshaak (F2) om het insectennet (F) los te maken. Rol het insectennet (F) uit en trek de ritssluitingen aan de zijkanten naar beneden (F1).

WAARSCHUWING: Het insectennet (F) moet tijdens de fietstocht altijd gesloten zijn.

WAARSCHUWING: Rondraaiende delen kunnen letsel veroorzaken. Zorg er daarom altijd voor dat het kind niet bij de wielen van het voertuig of het achterwiel van de trekkende fiets kan komen. Het aanraken van wielen in beweging kan tot ernstig letsel leiden.

3. REGENHOES (G)

Open de bevestigingshaak (F2) om de regenhoes (G) los te maken. Rol de regenhoes (G) uit en trek de ritssluitingen aan de zijkanten naar beneden (G2). Maak daarna de regenhoes (G) vast aan de bevestigingshaakjes voor de regenhoes (G1).

De regenhoes (G) kan tijdens de fietstocht open blijven of dichtgemaakt worden, afhankelijk van de weersomstandigheden.

4. VERING (C3)

4.1. Zachtere vering

4.1.1. Hardere vering.

Stel de wielvering (C3) af op het gewicht waarmee die wordt belast. Als er 2 kinderen worden vervoerd, dan raden we aan om de springveer verder naar links te verplaatsen. Hierdoor wordt de vering harder.

Om de vering zachter af te stellen, plaatst u de springveer verder naar rechts. Deze afstelling is ideaal wanneer er 1 kind wordt vervoerd.

Voor het afstellen van de vering schroeft u de bout van de achterwielvering (C4) los. Stel Vering in de achterwielen (C3) af op het gewicht waarmee die wordt belast. Zet daarna de bout van de vering (C4) weer vast.

5. BAGAGERUIMTE (I)

Als u de bagageruimte (I) wilt gebruiken, hoeft u alleen maar de ritssluiting (I1) van de bagageruimte te openen om de spullen erin te stoppen. De maximale belasting van deze bagageruimte is 5 kg. Zorg ervoor dat alle te vervoeren spullen goed zijn vastgezet, zodat ze tijdens het vervoer niet tegen de rug van een kind aan kunnen vallen. U hoeft nu enkel nog de ritssluiting (I1) van de bagageruimte te sluiten.

WAARSCHUWING: Overschrijd de maximaal aanbevolen belasting van 5 kg in de bagageruimte (I) niet.

WAARSCHUWING: Vervoer nooit kinderen samen met spullen in het zitgedeelte. Spullen moeten goed worden vastgezet in de bagageruimte (I) aan de achterzijde, zodat ze tijdens het vervoer niet kunnen gaan schuiven. Loszittende spullen en overbelasting kunnen het besturen van de fietskar beïnvloeden en het moeilijker maken om het voertuig te controleren. Ook kunnen er spullen tegen de ruggensteun aan vallen en een kind letsel bezorgen. Vervoer nooit kinderen samen met dieren in de fietskar. Gebruik het stuur (M) nooit om spullen aan te vervoeren, zoals wagentjes of tassen van kinderen. Spullen die aan de buitenkant van het voertuig zijn bevestigd, kunnen het besturen en de stabiliteit van het voertuig ingrijpend veranderen, wat mogelijk leidt tot ongelukken met ernstig letsel of de dood als gevolg.



Montage-Instructies

Gebruik van het voertuig voor het Vervoer van spullen

WAARSCHUWING: Bagage: het maximale draagvermogen is 20 kg voor de ruimte voor spullen (O) + 5 kg voor de bagageruimte (I).

1. Controleer eerst of de fietskar goed vaststaat. Hiervoor drukt u het rempedaal (E) in, dat zich in het midden achter de as van de fietskar bevindt. Zodra de rem volledig is ingeschakeld, zal de fietskar op dezelfde plek blijven staan. Controleer dit door de fietskar voorzichtig naar voren en achteren te bewegen. Let er hierbij op of de rem is ingeschakeld en de fietskar op dezelfde plek blijft.

WAARSCHUWING: Wanneer u spullen in de fietskar plaats of eruit haalt, moet de parkeerrem zijn ingeschakeld.

2. Als u de fietskar alleen voor het vervoer van spullen wilt gebruiken, moet u het zitvlak (O2) voor de passagiers opvouwen. Daarvoor moet u de twee handschroeven aan de zijkanten (O1) aan beide kanten van het zitje losmaken en het zitvlak omhoog vouwen.

3. Maak de veiligheidsgordel (N) los en verwijder de zachte voering (N6). Hierdoor zal het bovenste bandje van de veiligheidsgordel (N) vrijkomen.

Nu moet u het zitvlak (O2) tegen de ruggensteun (O4) aan bevestigen. Haal hiervoor het bandje (O3), onder het zitvlak, door het zitvlak heen en maak het bandje van het zitvlak (O3) vast aan het bovenste bandje van de 5-punts veiligheidsgordel (N).

De fietskar is nu gereed om alleen voor het vervoer van bagage te worden gebruikt. Vergeet niet het insectennet en de regenhoes te sluiten.

4. BAGAGERUIMTE (I)

Als u de bagageruimte (I) wilt gebruiken, hoeft u alleen maar de ritssluiting (I1) van de bagageruimte te openen om de spullen erin te stoppen. De maximale belasting van deze bagageruimte is 5 kg. Zorg ervoor dat alle te vervoeren spullen goed zijn vastgezet, zodat ze tijdens het vervoer niet tegen de rug van een kind aan kunnen vallen. U hoeft nu enkel nog de ritssluiting (I1) van de bagageruimte te sluiten.

WAARSCHUWING: Overschrijd de maximaal aanbevolen belasting van 5 kg in de bagageruimte (I) niet.



Montage-Instructies

Opbergen en vervoeren van de fietskar

WAARSCHUWING: Knelgevaar! Er is mogelijk knelgevaar tussen het zitje en het fietskarframe, en bij het vergrendelingsmechanisme. Dit kan voor letsel zorgen. Houd uw handen daarom uit de buurt van deze plekken wanneer u de fietskar op- of uitvouwt.

WAARSCHUWING: Houd om letsel te voorkomen kinderen bij dit product uit de buurt wanneer u het op- of uitvouwt

1. Controleer eerst of de fietskar volledig is ontgrendeld. Hiervoor brengt u het rempedaal (E) omhoog, dat zich in het midden achter de as van de fietskar bevindt. Om de fietskar op te vouwen om die op te bergen of te voeren, moet u eerst de voorkant ontgrendelen. Duw de knop voor het

openen van de voorkant van het frame (A6) omhoog en trek tegelijkertijd de knop voor het openen van de voorkant van het frame (A5) naar boven toe.

2. Om het frame (A) op te vouwen, verwijdt u eerst de veiligheidsvlag en vouwt u daarna pas de fietskar op. Anders zal de stok van de veiligheidsvlag (K) breken.

3. Open de bagageruimte (I). Ontgrendel tegelijkertijd de knoppen van het vouwsysteem (A3 en A4) door de knop (A4) in te drukken en de knop (A3) omhoog te trekken. Door deze handeling zal het frame (A) worden ontgrendeld. Nu kunt u het bovenste deel van het frame naar beneden brengen.

4. U kunt de fietskar opvouwen met of zonder de wielen (C) en de zijbumpers (D). Als u deze onderdelen eraf haalt, kunnen ze in de fietskar worden bewaard wanneer die niet wordt gebruikt. Om de wielen te verwijderen drukt u enkel de knoppen (C1) op de wielen in en trekt u de wielen uit het frame. Druk op de knop (L2) om het voorwiel (L) te verwijderen. Om de zijbumpers (D) te verwijderen, schuift u ze naar voren toe.

WAARSCHUWING: Vervoer de fietskar nooit - zelfs niet opgevouwen - boven op een gemotoriseerd voertuig.

WAARSCHUWING: Gebruik of bewaar de fietskar nooit bij temperaturen onder de -20°C. Vermijd langdurige blootstelling aan direct zonlicht, omdat daardoor op de lange duur de materiaalkleuren zullen vervagen.

Gebruiksaanwijzing

Het is van essentieel belang dat u, vóór het eerste gebruik, zich vertrouwd maakt met de fietskar, voordat u kinderen erin gaat vervoeren. We raden u aan om eerst een tochtje te maken op een plek zonder verkeer, waarbij u de fietskar vult met ongeveer het gewicht van de kinderen.

VEILIGHEIDSCONTROLES NOODZAKELIJK VOOR ELK GEBRUIK:

- Zitten de wielen goed vast?
- Zijn de vergrendelingsmechanismen goed vastgezet?
- Werkt de parkeerrem goed?
- Zijn de veiligheidsgordel van het zitje en alle bagage goed vastgezet?
- Zijn alle vast te maken onderdelen goed ingestoken en vastgezet (zijn bijv. de gespen/vergrendelingsmechanismen goed vastgezet)? Controleer of de veiligheidssluitingen niet losjes uit de bijbehorende bandjes bungelen.

- Zitten de veiligheidsbandjes voor de trekstang goed vast?
- Hebben de banden de juiste bandenspanning? De feitelijke bandenspanning mag nooit hoger of lager zijn dan de maximale en minimale bandenspanning die op de zijkant van de band staat.
- Werken de remmen van de trekkende fiets goed?
- FIETSHELMEN OP! Controleer of de fietser en het kind hun fietshelmen ophebben.

WAARSCHUWING: Controleer altijd of de veiligheidssluiting zo diep mogelijk in de beide openingen zijn gestoken en er niet uit kan vallen. Als de veiligheidssluiting er niet goed in is gestoken, kan de trekstang er tijdens de fietstocht uitvallen, wat kan leiden tot ongelukken met ernstig letsel of de dood als gevolg.

Onderhoud en Reparatie

We raden het volgende aan om de fietskar in goede werkende staat te houden en ongelukken te voorkomen:

- Controleer regelmatig het bevestigingssysteem van de fietskar op de fiets om er zeker van te zijn dat die in perfecte staat verkeert.
- Controleer alle onderdelen om te zien of ze correct functioneren. Gebruik de fietskar nooit als die niet in perfect werkende staat verkeert. De fietskar moet periodiek worden gecontroleerd op schade en/of slijtage aan de wielen, de trekstang, het verbindingstuk van de trekstang, het aansluitstuk van de trekstang, het frame, de bekleding, de gespen/vergrendelingsmechanismen, de veiligheidsgordels en de onderdelen van de kinderwagenuitrusting. Gebruik de fietskar niet wanneer een van de onderdelen beschadigd is.
- Beschadigde onderdelen moeten worden vervangen. Om die te vervangen neemt u contact op met een plaatselijke officiële Bobike-dealer om de juiste vervangende onderdelen te bemachtigen. U kunt ze vinden op de website: www.bobike.com.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en accessoires die door Bobike zijn goedgekeurd. Alleen deze onderdelen kunnen veilig op de fietskar worden gebruikt.
- Gebruik geen reinigende oplosmiddelen. Reinig de bekleding en de zitjes alleen met een milde zeep en water. Delen die zeer vuil zijn geworden, kunnen met een zachte borstel worden schoongemaakt. Droog het schoongemaakte deel bij kamertemperatuur.
- **HOE DE ZITKUSSENVOERING (R) UIT DE FIETSKAR TE VERWIJDEREN**
Maak de 5-punts veiligheidsgordel (N) los. Verwijder de schouderbandjes

(N1) en verwijder daarna de voering (R) door deze door dezelfde openingen te halen. De voering (R) kan in de wasmachine op maximaal 30 °C worden gewassen.

- **HOE DE VOETENBESCHERMINGSMAT (Q) TE VERWIJDEREN EN TE WASSEN**
De voetenbeschermingsmat (Q) kan worden gewassen. Haal die voor het wassen eruit. We raden aan om die met een zachte doek, water en zeep te wassen. Gebruik geen bijtende producten.
- Maak alle metalen onderdelen schoon met water, een sopje of een mild huis-tuin-en-keuken-schoonmaakmiddel.
- Gebruik voor het schoonmaken nooit een hogedrukreiniger.
- Om de metalen onderdelen tegen roest te beschermen kan er een dun waslaagje op worden aangebracht. Dit is vooral van belang als u van plan bent het voertuig regelmatig onder natte omstandigheden, in de zilte zeelucht of in de winter te gaan gebruiken.
- Niets aan deze fietskar mag worden gewijzigd en/of aangepast.
- Als uw fiets en fietskar een ongeluk hebben gehad, raden we u aan om een nieuwe fietskar te kopen. Zelfs als de fietskar geen zichtbare beschadigingen heeft.
- Al het onderhoud dat in deze handleiding wordt beschreven, moet volgens de vermelde intervallen worden uitgevoerd. Wanneer u de fietskar gebruikt terwijl deze niet in perfect werkende staat verkeert, kan dat leiden tot ernstig letsel of de dood.
- Bobike is niet aansprakelijk voor enige schade of ongelukken als gevolg van het niet-opvolgen van de aanbevelingen in deze gebruikershandleiding.

Garantie

3 JAAR GARANTIE: Op alle mechanische onderdelen alleen tegen fabricagefouten. Registreer uw fietskar op www.bobike.com.

+ 1 EXTRA JAAR GARANTIE: Registreer uw fietskar op www.bobike.com en krijg één jaar extra garantie.

Let op: om in aanmerking te komen voor het extra jaar garantie van Bobike moet u het product binnen 2 maanden vanaf de aankoopdatum geregistreerd hebben.

GARANTIECLAIMS

Om garantieservice te krijgen moet u in het bezit zijn van de originele kassabon. Als een product zonder kassabon geretourneerd wordt, zal de garantieperiode vanaf de fabricagedatum ingaan. Elke garantie vervalt als

het product beschadigd is als gevolg van een val, misbruik of aanpassingen aan het systeem of als het product gebruikt is op een andere wijze dan bedoeld zoals in de gebruikshandleiding is beschreven.

Om er zeker van te zijn dat u alle vereiste gegevens heeft om aanspraak te mogen maken op de garantie, bewaart u de informatie van uw serienummer van de lading (P). U kunt de gegevens ook hier opschrijven.

O.F. _____ Date _____.

* De specificaties en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving gewijzigd worden. Gelieve met eventuele vragen contact op te nemen met Bobike.



Przyczepka Bobike

Z funkcją przyczepki rowerowej i wózka do przewożenia 1 lub 2 dzieci

PL

Wykaz Części Produktu

- | | | | |
|---|--|---|---|
| A. Podwozie
A1. Szyny boczne podwozia
A2. Górna rurka podwozia
A3. Przycisk odblokowania układu składania podwozia
A4. Kłapka blokady składania podwozia
A5. Przycisk odblokowania przedniego otwierania podwozia
A6. Przycisk przedniego otwierania podwozia
A7. Krawędzie ramy podwozia
B. Osłony boczne
B1. Osłona górna
C. Szybko odłączane 20-calowe koła
C1. Przycisk zwalnający koła
C2. Opona
C3. Zawieszenie tylnych kół
C4. Śruba zawieszania tylnych kół
D. Zderzaki boczne
D1. Przycisk zwalniania kół | E. Dźwignia hamulca postojowego
F. Moskitiera
F1. Moskitiera – suwak
F2. Haczyk ustalający
G. Osłona przeciwdeszczowa
G1. Haczyk ustalający osłonę przeciwdeszczową
G2. Zamek błyskawiczny osłony przeciwdeszczowej
H. Odblaski
H1. Przednie odblaski
H2. Tyłne odblaski
H3. Odblaski kół
I. Przedział bagażowy
I1. Suwak przedziału bagażowego
J. Zaczep rowerowy
J1. Łącznik zaczepu rowerowego
J2. Zaczep osiowy
J3. Sworzeń blokujący zaczep rowerowego
J4. Sworzeń blokujący łącznika zaczepu rowerowego | J5. Pasek zabezpieczający zaczepu rowerowego
J6. Dodatkowy zaczep osiowy do drugiego roweru
K. Chorągiewka bezpieczeństwa
K1. Wyższy maszt chorągiewki bezpieczeństwa
K2. Niższy maszt chorągiewki bezpieczeństwa
K3. Łącznik chorągiewki bezpieczeństwa
K4. Pasek chorągiewki bezpieczeństwa
K5. Rękaw brezentowy chorągiewki bezpieczeństwa
L. Kołko 6,5"
L1. Gniazdo kołka wózka dziecięcego
L2. Przycisk montażu i demontażu kołka wózka dziecięcego
L3. Przycisk blokady obrotu kołka wózka dziecięcego
M. Rączka do prowadzenia
M1. Przyski do regulacji rączki do prowadzenia
M2. Zabezpieczający pasek na nadgarstek | M3. Śruby rączki do prowadzenia
M4. Narzędzie do rączki do prowadzenia
N. 5-Punktowe pasy bezpieczeństwa
N1. Szelki barkowe
N2. Pasy biodrowe
N3. Taśma krokowa
N4. Regulator pasów
N5. Zapięcie z jednym przyciskiem
N6. Wyściółka zwiększająca komfort
O. Przestrzeń transportowa
O1. Boczne śruby ręczne
O2. Podstawa siedziska
O3. Taśma podstawy siedziska
O4. Oparcie
P. Numer seryjny partii
Q. Mata ochronna stóp
R. Wyściółka siedziska |
|---|--|---|---|

Specyfikacje Produktu

Specyfikacje montażu przyczepki

Ta przyczepka powinna być używana jako przyczepka rowerowa lub wózek dziecięcy do przewożenia dzieci lub bagaży o maksymalnej masie pasażerów i bagażu wynoszącej **44 kg**.



PRZESTROGA

POTYCZKIE SIEDZISKA DZIECI LUB BAGAŻ		DZIECI I BAGAŻ MAKSYMALNA ŁADOWNOŚĆ: 44 KG	
BAGAŻ MAKSYMALNA ŁADOWNOŚĆ: 25 KG			
MINIMALNY WIEK 9 miesięcy	MAKSYMALNA WYSOKOŚĆ DZIECKA 105 cm	NIE OK ☒ ROWERY NIEKOMPATYBILNE	
MOTOR (MOPEDS AND SCOOTERS)	12 MM DO KOŁA OSI	SPEED PEDELECS	
5-PUNKTOWA UPRZĄŻ BEZPIECZEŃSTWA PRZYSK SZYBKIEGO ZWALNIANIA KŁAMNA ZABEZPIECZAJĄCA PRZED OTWORIENIEM PRZED DZIECI	MIĘKKIE WYŚCIÓŁKI I PODUSZKI	REGULOWANE ZAWIESZENIE	SZYBKIE ZWALNIANIE 20-CAL. KOŁA Z DĘTKAMI
ALUMINIOWA RAMA	WODOODPORNĄ TKANINĄ PRZEDNIĄ OSŁONĄ PRZECIWDZESZCZOWĄ	DOBRA WIDOCZNOŚĆ 6 REFLEKTORY	ŁATWE SKŁADANIE / ROZKŁADANIE
PRZEDNIĄ MOSKITIERA			

Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństw i Ostrzeżenia

Przyczepka Bobike



OBOWIĄZUJĄCE STANDARDY BEZPIECZEŃSTWA

Ten produkt spełnia wymagania europejskiej normy bezpieczeństwa dotyczącej przyczep rowerowych – **EN15918:2011+A2:2017**. Jeśli produkt jest używany jako wózek dziecięcy, spełnia wymagania europejskiej normy dotyczącej wózków dziecięcych **EN1888:2018**.

- Osoba jadąca na rowerze musi mieć ukończone co najmniej 16 lat; należy zapoznać się z odpowiednimi przepisami i krajowymi regulacjami.

KOGO MOŻNA PRZEWOZIĆ TYM POJAZDEM?

Przyczepa służy do przewozu dzieci w wieku od ok. 9 miesięcy do ok. 6 lat o maksymalnym wzroście 105 cm, przy czym masa ciała pasażerów i bagażu nie może przekraczać 44 kg. W przyczepie można przewozić jedno lub dwoje dzieci lub bagaż.

OSTRZEŻENIE: W przyczepie nie wolno przewozić dzieci w wieku poniżej 9 miesięcy. Aby można było przewozić dziecko w przyczepie, musi ono prosto siedzieć i trzymać prosto głowę z założonym kaskiem. Jeśli rozwój dziecka budzi wątpliwości, należy skonsultować się z lekarzem.

- Przewozić tylko dzieci, które mogą siedzieć bez pomocy przez dłuższy okres czasu, co najmniej tak długo, jak planowana podróż rowerowa.

- Należy się upewnić, że masa ciała i wzrost dziecka nie przekraczają maksymalnych wartości przewidzianych dla przyczepy i należy to regularnie sprawdzać. Należy sprawdzić masę ciała dziecka przed użyciem przyczepy. Pod żadnym pozorem nie wolno przewozić w przyczepie dziecka, którego masa ciała przekracza dopuszczalną wartość.

OSTRZEŻENIE: Wymagany nadzór osoby dorosłej! Nigdy nie wolno pozostawiać dzieci w pojeździe bez nadzoru. Osoba dorosła odpowiada za zadbanie o bezpieczną i odpowiednią dla dzieci wentylację i temperaturę w przyczepie przez cały czas. Należy często sprawdzać, czy dziecko czuje się komfortowo.

OSTRZEŻENIE: Nie zezwalać dziecku na zabawę produktem.

JAK NALEŻY KORZYSTAĆ Z TEGO POJAZDU?

Tego pojazdu należy używać jako przyczepę rowerowej lub wózka dziecięcego, lub wózka do przewozu bagażu (przestrzegając maksymalnych dozwolonych rozmiarów / maksymalnej dozwolonej masy).

- Pojazd należy używać na równych i prostych drogach.

- Pojazd należy używać w warunkach dobrej widoczności (w ciągu dnia, gdy nie ma mgły). W przypadku używania produktu jako przyczepy rowerowej w warunkach gorszej widoczności lub w nocy, o zmierzchu lub o świcie zalecamy wyposażenie przyczepy w system oświetlenia (mogą obowiązywać określone krajowe przepisy dotyczące oświetlenia, należy się z nimi zapoznać przed użyciem produktu).

OSTRZEŻENIE: Osoba jadąca rowerem oraz dziecko w przyczepce powinni mieć założone kaski.

- Należy ubrać dziecko w odpowiednią odzież, uwzględniając warunki pogodowe, i zastosować odpowiedni kask.

- Dzieci w przyczepce powinny mieć cieplejszą odzież niż osoba jadąca na rowerze i należy je chronić od deszczu.

- Przyczepka może się mocno nagzać po dłuższym okresie wystawienia na słońce. Należy się upewnić, że w przyczepce nie jest za gorąco, by posadzić w niej dziecko.

- Wszystkie reflektory muszą być widoczne na przyczepce.

JAK TEN POJAZD NIE POWINIEN BYĆ UŻYWANY?

OSTRZEŻENIE: Nie wolno przewozić zwierząt wraz z dziećmi.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno dopuścić do kontaktu ciała dziecka, jego odzieży, sznurowek lub zabawek z ruchomymi częściami.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno nadmiernie obciążać pojazdu.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno przewozić żadnego bagażu w obszarze siedzenia wraz z dziećmi. Może spaść i zranić dziecko. W takim przypadku należy skorzystać z przegrody na bagaż (!) z boku, aby przewieźć pakunki.

OSTRZEŻENIE: Należy odpowiednio zabezpieczyć bagaż, aby nie przemieścił się podczas transportu. Niebezpieczny bagaż i przeładowanie mogą doprowadzić do zmiany sposobu poruszania przyczepką, przez co prowadzenie pojazdu może okazać się utrudnione.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać rączki do prowadzenia w celu przenoszenia ładunków takich jak pojazdy dziecięce lub torby. Bagaż przymocowany na zewnątrz pojazdu może drastycznie wpłynąć na jego prowadzenie i stabilność, prowadząc potencjalnie do wypadków skutkujących poważnymi urazami, a nawet śmiercią.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać tej przyczepki przy uprawianiu joggingu, bieganiu, jeździe na łyżwach lub na nartach.

OSTRZEŻENIE: Nie należy jechać zbyt szybko. Zalecamy maksymalną prędkość wynoszącą 25 km/h (należy zapoznać się z krajowymi przepisami o ruchu drogowym). Należy zachować szczególną ostrożność podczas jazdy w dół lub na zakrętach, nie należy jechać szybciej niż z dopuszczalną maksymalną prędkością. Zawsze należy zmniejszać prędkość do tempa chodu przy skręcie.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno podłączać przyczepki do pojazdów silnikowych takich jak motorower czy skuter. Ma to również zastosowanie do rowerów silnikowych o maksymalnej prędkości powyżej 25 km/h.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie wolno jeździć rowerem w nocy bez odpowiedniego oświetlenia. Należy przestrzegać wszelkich lokalnych wymogów prawnych dotyczących oświetlenia.

OSTRZEŻENIE: Nie używać na mocno wyboistych drogach.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno modyfikować przyczepki.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno instalować żadnych akcesoriów niezatwierdzonych przez Bobike.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno instalować wewnątrz przyczepki fotelika samochodowego ani innych urządzeń do siedzenia niezatwierdzonych przez Bobike.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać przyczepki, jeśli jakkolwiek jej część jest zepsuta lub uszkodzona. Należy regularnie sprawdzać części i w razie potrzeby je wymieniać. Proszę zapoznać się z rozdziałem na temat konserwacji.

WYMAGANIA DOTYCZĄCE ROWERU CIĄGNIĘGEGO

Rower ciągnący musi być dopuszczony przez producenta roweru do ciągnięcia przyczepki. Informacje te można znaleźć w instrukcji roweru.

W wielu krajach rowery elektryczne pod względem prawnym traktowane są jak rowery. Jednakże e-rowery o maksymalnej prędkości przekraczającej 25 km/h nie mogą być używane do ciągnięcia przyczepki.

Przyczepka ta jest kompatybilna z kołami tylnymi z szybkozamykaczem o średnicy 9 mm oraz sztywnymi osiami kół o średnicy maks. 10 mm. Nie jest kompatybilna z osiami przelotowymi 12 mm.

Zalecamy wyposażenie tylnego koła roweru ciągnącego w błotnik w celu zapobiegania wyrzucania elementów podłoża i zanieczyszczeń na przyczepkę.

- Należy zakryć wszelkie ostre lub spiczaste elementy na rowerze, które mogą być w zasięgu dziecka.

- Przyczepka jest szersza od roweru. Należy zadbać o dodatkowy odstęp i pamiętać o większym promieniu skrętu.

OSTRZEŻENIE: Należy pamiętać, że droga hamowania może się wydłużyć po przymocowaniu przyczepki.

OSTRZEŻENIE: Przyczepkę należy odciągnąć od roweru podczas przewożenia roweru samochodem (poza samochodem), w przeciwnym razie może to prowadzić do wypadku.

OSTRZEŻENIE: Rower może się prowadzić inaczej z dziećmi/ładunkiem w przyczepce, zwłaszcza pod względem równowagi, sterowności i hamowania.

- Przed każdą jazdą należy się upewnić, że przymocowana przyczepka nie utrudnia hamowania, pedałowania lub sterowania rowerem.

OSTRZEŻENIE: Nieprzestrzeganie tych zaleceń może prowadzić do ciężkich obrażeń lub śmierci.

WYMOGI PRAWNE DOTYCZĄCE RUCHU DROGOWEGO I PRZEWOŻENIA DZIECI

OSTRZEŻENIE: Należy zapoznać się z wszelkimi przepisami dotyczącymi przewożenia dzieci w przyczepkach rowerowych oraz rowerów ciągnących przyczepki obowiązującymi w kraju lub regionie, w którym planowane jest korzystanie z przyczepki, np. w zakresie oświetlenia i reflektorów w ruchu drogowym, oraz ich przestrzegania.



Instrukcja Montażu

Rozpakowywanie

Przyczepka została zapakowana w stanie złożonym. Należy usunąć materiały opakowaniowe z części. W miarę możliwości należy poddać wszelkie materiały opakowaniowe recyklingowi.

Opakowanie główne można zachować do celów przechowywania w przyszłości. Należy sprawdzić zawartość opakowania: 1x podwozie przyczepki

Bobike (A) | 2x koła 20"(C) | 2x zderzaki boczne (D) | 1x chorągiewka bezpieczeństwa (K) | 1x zaczep wiosłarski (J) | 1x dodatkowy zaczep osiowy (J6) | 1x rączka do prowadzenia (M) | 1x zabezpieczający pasek na nadgarstek (M2) | 1x śruby rączki do prowadzenia (M3) | 1x narzędzie do rączki do prowadzenia (M4) | 1x instrukcja obsługi.



Instrukcja Montażu

Sposób montażu podwozia (A) i elementów podwozia (C, D, M)

OSTRZEŻENIE: Ryzyko zatrzasknięcia! Między siedzeniem a ramami przyczepki znajdują się punkty zatrzaskowe oraz mechanizm blokady, które mogą spowodować obrażenia. Należy trzymać ręce i palce z dala od punktów zatrzaskowych podczas składania i rozkładania przyczepki.

OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia obrażeń należy trzymać dziecko z dala od przyczepki podczas jej składania i rozkładania.

1. Zwolnić rączkę do prowadzenia (M), rozcinając opaski zaciskowe.
2. Otworzyć bagażnik (I) i wymontować koło (L).
3. Aby kontynuować, upewnić się, że podwozie (A) jest odblokowane, tak aby można było otworzyć przednią konstrukcję. W tym celu należy nacisnąć przycisk odblokowania (A3), aż zwolni się klapa blokady (A4). Upewnij się, że wygląda to tak, jak pokazano na zdjęciu.
4. Wcisnąć przycisk odblokowania przedniego otwierania podwozia (A5), jednocześnie wciskając przycisk otwierania przedniego podwozia (A6) i nacisnąć na podwozie tak, aby pozostawało w pozycji otwartej. Wymontować z wnętrza koła boczne (C), zaczep rowerowy (J) i chorągiewkę bezpieczeństwa (K). W kieszeniach znajdują się dodatkowy zaczep osiowy (J6), zderzaki boczne (Dx2), śruby rączki do prowadzenia (M3) i narzędzie do rączki do prowadzenia (M4), pozwalające zamontować rączki do prowadzenia. Należy odciąć opaski mocujące koła (C).
5. Zarówno montaż, jak i demontaż koła (C) należy wykonywać przy zwolnionej dźwigni hamulca (E). W celu zwolnienia hamulca unieść dźwignię hamulca (E) górną częścią stopy, aż przeskoczy do pozycji zwolnionej.

6. Koła boczne (C) przyczepki są wyposażone w osie z przyciskiem (C1). Naciśnięcie przycisku (C1) na płaszczyźnie koła umożliwi przymocowanie lub zdjęcie koła (C). Kół (C) nie można przymocować ani zdjąć bez naciśnięcia przycisku (C1).

7. Sprawdzić, czy koła są zamocowane we właściwej orientacji przyczepcy - strzałka musi być wyrównana z przodem przyczepcy. Słowo „Drive” wygrawerowane na kole musi być umieszczone tak, jak pokazano na rysunku.

8. Zainstalować zderzaki boczne (D) na szynach (A1) umieszczonych po każdej stronie konstrukcji podwozia.

9. Instalowanie rączki do prowadzenia (M). Umieścić ją na podwoziu we właściwej pozycji, jak pokazano na rysunku. Użyć dostarczonego narzędzia (M4) i śrub (M3), aby prawidłowo przymocować rączkę do prowadzenia (M) do podwozia (A).

10. Całkowicie otworzyć podwozie (A). Aby to zrobić, należy mocno pociągnąć rączkę do prowadzenia do góry i do tyłu, aż słyszalne będzie kliknięcie. Ten dźwięk daje do zrozumienia, że konstrukcja jest w pełni otwarta i bezpiecznie zablokowana. Jednocześnie krawędzie ramy podwozia (A7) muszą być w pełni zintegrowane z konstrukcją podwozia (A) i zablokowane na swoich miejscach.

11. Zamknąć podwozie (A). Można to zrobić naciskając na podwozie (A), aż zablokuje ono przycisk przedniego otwierania podwozia (A6). Upewnić się, że cała konstrukcja jest zabezpieczona od przodu do tyłu.

12. Zablokować hamulec postojowy (E).



Instrukcja Montażu

Używanie pojazdu jako przyczepki rowerowej

MOCOWANIE ZACZEPU OSIOWEGO (J) DO ROWERU CIĄGNĄCEGO

Zaczep jest zawsze montowany z lewej strony roweru (w zależności od kierunku jazdy) i składa się z dwóch części: łącznika zaczepu (J1), który jest przymocowany do zaczepu (J) oraz zaczepu osiowego (J2), który należy przymocować do tylnego osi pojazdu ciągnącego.

OSTRZEŻENIE: Przed zainstalowaniem zaczepu osiowego (J2) należy najpierw sprawdzić, czy rower ciągnący jest odpowiedni do ciągnięcia przyczepki. Informację taką można uzyskać od producenta roweru, w sklepie rowerowym lub poszukać takiej informacji w instrukcji roweru. Przyczepka ta jest kompatybilna z kołami tylnymi z szybkozamykaczem o średnicy 9 mm oraz sztywnymi osiami kół o średnicy maks. 10 mm. Ciągnięcie przyczepki przez rower niedopuszczony przez producenta roweru do wykorzystania jako rower ciągnący może skutkować uszkodzeniem ramy lub innymi uszkodzami materialnymi, które mogą prowadzić do wypadków powodujących poważne urazy lub nawet śmierć.

1. W celu zainstalowania zaczepu rowerowego (J) należy najpierw

odblokować i zdjąć sworzni blokujący zaczepu rowerowego (J3), następnie przesunąć zaczep rowerowy (J) po bocznych szynach podwozia (A2) i zablokować go w pozycji sworzniem blokującym (J3).

Uwaga: Zaczep rowerowy (J) musi być ustawiony z etykietą „This Side Up” skierowaną w górę.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać sworzni zabezpieczających zwisających swobodnie z pasków. Mogą być pochwycone przez mijane przedmioty i wciągnięte, niszcząc w ten sposób części pojazdu.

2. Zaczep rowerowy (J2) należy zainstalować na osi tylnego koła roweru ciągnącego. W tym celu należy najpierw odblokować i zdjąć sworzni blokujący łącznika zaczepu rowerowego (J4), a następnie dokręcić zaczep osiowy (J2) po lewej stronie tylnego koła roweru, uwzględniając moment dokręcenia roweru.

3. Jeśli zaczep osiowy (J2) jest prawidłowo zainstalowany, łącznik zaczepu rowerowego (J1) można wsunąć w zaczep osiowy (J2) i zablokować w pozycji sworzniem blokującym łącznika zaczepu rowerowego (J4).

4. Na koniec należy owinąć ramę roweru paskiem zabezpieczającym zaczepu rowerowego (J5) (na przykład na rurze tylnego widelca). Upewnij się, czy karabinczyk jest przymocowany do paska jak pokazano na zdjęciu.

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiać sworzni zabezpieczających zwisających swobodnie z paszków. Mogą być pochwycone przez mijane przedmioty i wciągnięte, niszcząc w ten sposób części pojazdu.

5. Chorągiewka bezpieczeństwa (K) ułatwia innym użytkownikom drogi dostrzeżenie przyczepki, co zwiększa bezpieczeństwo dziecka oraz kierującego rowerem. Z tego względu nie należy korzystać z przyczepki rowerowej bez zainstalowanej chorągiewki bezpieczeństwa. W pierwszej kolejności należy zamontować wyższe i niższe maszty chorągiewki (K1 + K2), łącząc (K3) dwie części masztu. Chorągiewkę bezpieczeństwa należy wsunąć w rękaw brezentowy (K4 + K5) przymocowany do lewej lub prawej ręki tylnej ramy.

OSTRZEŻENIE: W przypadku używania przyczepki w krajach, w których obowiązuje ruch lewostronny, chorągiewkę należy montować z prawej strony przyczepki. Chorągiewkę można łatwo przesunąć na drugą stronę przyczepki. Wystarczy ją podciągnąć i powtórzyć krok 5.

6. Aby korzystać z przyczepki w funkcji Przyczepka, należy umieścić przednie koło (L) w jednym ze zderzaków (D) z przyciskiem blokady obrotu (L3) skierowanym do tyłu. Nacisnąć przycisk blokady obrotu do dół, aby zapobiec przemieszczaniu się koła (L).

7. Po wykonaniu wszystkich powyższych czynności będzie to ostateczny wygląd zmontowanego produktu w trybie przyczepki. Przed ruszeniem zwolnić hamulec postojowy (E).



Instrukcja Montażu

Używanie pojazdu jako wózka dziecięcego

Jeśli podczas spaceru chce się zamienić przyczepkę w wózek, należy wsunąć zaczep. Podczas opuszczania domu w trybie wózka dziecięcego, można całkowicie wymontować zaczep rowerowy (J) i przechować je w bezpiecznym miejscu.

1. Najpierw należy sprawdzić, czy przyczepka jest w pełni zaryglowana. W tym celu należy nacisnąć pedał hamulca (E) umieszczony w centralnej części z tyłu osi przyczepki. Po całkowitym zaryglowaniu hamulec zablokuje pozycję przyczepki. Aby to sprawdzić, należy przesunąć delikatnie przyczepkę do przodu i do tyłu, aby się upewnić, że hamulec jest zaryglowany i przyczepka jest zablokowana.

2. Zwolnić pasek zabezpieczający zaczepu rowerowego (J5) z ramy roweru.

3. Odblokować i wyjąć sworznie blokujące (J4) i zwolnić zaczep rowerowy z roweru.

4. Zwolnić sworznie blokujące zaczepu rowerowego (J3) i wycofać lub wymontować zaczep (J).

5. Ponownie włożyć sworznie blokujące zaczepu rowerowego (J3). Należy to zawsze wykonywać niezależnie od tego, czy zaczep (J) jest wsunięty, czy też nie.

OSTRZEŻENIE: Nie można używać przyczepki jako wózka dziecięcego, jeśli zaczep rowerowy (J) nie jest wsunięty i zablokowany pod przyczepą lub całkowicie usunięty, a sworznie blokujące zaczepu (J3) znajduje się na swoim miejscu.

6. Nacisnąć przycisk zwalniania koła (D1), aby wymontować przednie koło (L) ze zderzaków bocznych (D).

7. Nacisnąć przycisk (L3) w dół.

8. Wsunąć kółko 6,5" (L) maksymalnie do gniazda kółka wózka dziecięcego (L1). Powinien być słyszalny odgłos kliknięcia.

OSTRZEŻENIE: Niezablokowane koła mogą odpaść podczas jazdy, co prowadzi do wypadków i poważnych obrażeń lub śmierci.

9. Podczas prowadzenia wózka dziecięcego można zablokować kółko 6,5" (L) w pozycji do przodu lub pozwolić na jego swobodne poruszanie się. W przypadku chęci zablokowania kółka należy ustawić kółko do przodu i przesunąć w górę przycisk blokady obrotu kółka wózka dziecięcego (L3).

OSTRZEŻENIE: Aby powrócić do trybu przyczepki, należy zdemontować koło (L), naciskając przycisk demontażu kółka wózka dziecięcego (L2), i schować je w bocznym zderzaku (D).

10. Wymontować chorągiewkę bezpieczeństwa (K) i schować ją w bagażniku (I).

11. Wysokość rączki do prowadzenia jest regulowana i osoba prowadząca wózek może ją odpowiednio dopasować dla swojej wygody. W celu wyregulowania wysokości należy nacisnąć oba przyciski (M1) i obracać rączkę do prowadzenia w górę i w dół aż do uzyskania odpowiedniej pozycji.

12. W celu uniknięcia przypadkowego wyslizgnięcia się wózka z rąk i stoczenia się w dół niezwykle ważne jest trzymanie na nadgarstku paska zabezpieczającego (M2).



Używanie Przyczepki do Przewozu Dzieci

Ustawianie przyczepki lub wózka - Układ uprząży (N) / Osłony przednie (F/G) Zawieszenie (C3) / Bagażnik (I)

OSTRZEŻENIE: Dzieci + bagaż: Przy maksymalnej ładowności na poziomie 44 kg, z czego 5 kg dotyczy przedziału bagażowego, a pozostała część obszaru do siedzenia dla pasażerów.

1. ZAPINANIE 5-PUNKTOWYCH PASÓW BEZPIECZEŃSTWA (N)

Aby otworzyć 5-punktowe pasy bezpieczeństwa (N), należy nacisnąć przycisk na zapięciu (N5), aby zwolnić zaciski połączone z pasami barkowymi (N1), biodrowymi (N2) i krokowymi (N3). Umieścić dziecko na siedzeniu.

1.1. Umieścić taśmę krokową (N3) między nogami dziecka z zapięciem (N5) położonym na górnej części tułowia dziecka. Przeciągnąć szelki barkowe (N1) przez ramiona i pasy biodrowe (N2) wokół bioder dziecka. Włożyć zaciski do zapięcia (N5). Powinno być słyszalne kliknięcie potwierdzające poprawne zablokowanie zacisku w zapięciu (N5).

1.2. Przesunąć regulatory pasów (N4), aby dostosować wysokość szalek barkowych (N1). Wszystkie szelki mają regulatory pasów (N4) i mogą być skracane lub wydłużane.

1.3. Wysokość uprząży bezpieczeństwa można także dostosować do 3 różnych pozycji. Poluzować 5-punktową uprząż bezpieczeństwa (N), wyciągnąć wyściółkę siedziska (R) i wyjąć pasy barkowe (N1) przez otwory. Wybrać regulację wysokości najlepiej pasującą do dziecka spośród 3 dostępnych pozycji.

OSTRZEŻENIE: ależy zawsze używać wszystkich urządzeń przytrzymujących i pasów bezpieczeństwa, aby zapewnić zabezpieczenie dziecka na siedzeniu. W przeciwnym razie, w przypadku niebezpiecznych sytuacji, dziecko może wypaść lub zsunąć się z siedzenia, co może prowadzić do poważnych obrażeń lub śmierci.

OSTRZEŻENIE: Zabezpieczyć dziecko w przyczepce, upewniając się, że wszystkie pasy bezpieczeństwa i szelki są założone ściśle, ale nie tak ciasno, aby powodować dyskomfort dziecka. Należy często sprawdzać bezpieczeństwo elementów łączeniowych.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno używać przyczepki bez wcześniejszego wyregulowania pasów bezpieczeństwa.

OSTRZEŻENIE: Nie należy nigdy pozostawiać dziecka bez nadzoru.

2. MOSKITIERY (F)

Po umieszczeniu dziecka na siedzeniu i zapięciu pasów bezpieczeństwa należy zawsze zamknąć przednią moskietę (F), aby zabezpieczyć pasażerów przed owadami lub niewielkimi kamkami podrzucanymi do góry przez tylne koło roweru ciągnącego przyczepkę.

Otworzyć haczyk ustalający (F2), aby zwolnić moskietę (F). Rozwinąć moskietę (F) i pociągnąć boczne zamki błyskawiczne w dół (F1).

OSTRZEŻENIE: Moskietę (F) powinna być zawsze zamknięta podczas jazdy. **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko obrażeń na skutek obracających się części. Należy się zawsze upewnić, że dziecko nie może dosięgnąć kół pojazdu ani tylnego koła ciągnącego roweru. Dotknięcie kół podczas ruchu może spowodować poważne obrażenia.

3. OSŁONY PRZECIWDESZCZOWEJ (G)

Otworzyć haczyk ustalający (F2), aby zwolnić osłonę przeciwdeszczową (G). Odkręcić osłonę przeciwdeszczową (G) i ściągnąć boczne zamki błyskawiczne (G2), a następnie przymocować osłonę przeciwdeszczową (G) do haczyk ustalających osłonę przeciwdeszczową (G1).

Osłona przeciwdeszczowa (G) może być otwierana lub zamykana podczas jazdy w zależności od warunków pogodowych.

4. ZAWIESZENIE (C3)

4.1. Miękkie zawieszenie.

4.2. Twarde zawieszenie.

Wyregulować zawieszenie koła (C3) w zależności od przenoszonego ciężaru. W przypadku przewożenia 2 dzieci zaleca się ustawienie sprężyny dalej w lewo, co powoduje, że zawieszenie staje się bardziej twarde.

Aby zawieszenie było bardziej miękkie, co jest idealne w przypadku przewożenia 1 dziecka, należy ustawić sprężynę dalej w prawo.

Aby wyregulować zawieszenie, odkręcić śrubę zawieszenia tylnego koła (C4), zawieszenie tylnych kół (C3) odpowiednio do przenoszonego ciężaru. Dokręcić śrubę zawieszenia (C4).

5. PRZEDZIAŁ BAGAŻOWY (I)

Aby skorzystać z przedziału bagażowego, wystarczy otworzyć suwak przedziału bagażowego (I1) i umieścić w nim bagaż. Maksymalna ładowność przedziału bagażowego wynosi 5 kg. Należy zadbać o odpowiednie zabezpieczenie bagażu, aby mieć pewność, że nie przewróci się on na plecy dziecka podczas transportu. W tym celu należy zamknąć suwak przedziału bagażowego (I1).

OSTRZEŻENIE: Nie wolno przekraczać maksymalnej zalecanej ładowności 5 kg dla przedziału bagażowego (I).

OSTRZEŻENIE: Nie wolno przewozić elementów bagażu na siedzeniu wraz z dziećmi. Należy odpowiednio zabezpieczyć bagaż w tylnym przedziale bagażowym (I), aby nie przemieścił się podczas transportu. Niezabezpieczony bagaż i przeładowanie mogą doprowadzić do zmiany sposobu poruszania przyczepką, przez co prowadzenie pojazdu może okazać się utrudnione. Ponadto elementy bagażu mogą uderzyć w oparcie siedzenia i zranić dziecko. Nie wolno przewozić zwierząt razem z dziećmi w przyczepce. Nie wolno używać łąki do prowadzenia (M) w celu przenoszenia ładunków takich jak pojazdy dziecięce lub torby. Bagaż przymocowany na zewnątrz pojazdu może drastycznie wpłynąć na jego prowadzenie i stabilność, prowadząc potencjalnie do wypadków skutkujących poważnymi urazami, a nawet śmiercią.



Instrukcja Montażu

Używanie pojazdu do transportu bagażu

OSTRZEŻENIE: Bagaż: maksymalna ładowność 20 kg dla przestrzeni transportowej (O) + 5 kg w przedziale bagażowym (I).

1. Najpierw należy sprawdzić, czy przyczepka jest w pełni zaryglowana. W tym celu należy nacisnąć pedał hamulca (E) umieszczony w centralnej części z tyłu osi przyczepki. Po całkowitym zaryglowaniu hamulec zablokuje pozycję przyczepki. Aby to sprawdzić, należy przesunąć delikatnie przyczepkę do przodu i do tyłu, aby się upewnić, że hamulec jest włączony i przyczepka jest zablokowana.

OSTRZEŻENIE: Podczas wsadzania i wyjmowania bagażu urządzenie postojowe powinno być włączone.

2. Jeśli przyczepka ma być wykorzystywana wyłącznie do transportu bagażu, należy złożyć podstawę siedziska pasażerów (O2). W tym celu należy odkręcić dwie dźwignie (O1) po obu stronach i złożyć podstawę siedziska.

3. Zwolnić uprząż bezpieczeństwa (N), wymontować wygodną wyściółkę (N6), która zwolni górną szelkę uprząży bezpieczeństwa (N).

Teraz należy zablokować podstawę siedziska (O2) na oparciu (O4) przeprowadzając przez nią szelkę (O3), umieszczoną pod podstawą siedzenia, oraz mocując szelkę podstawy siedzenia (O3) do górnej szelki 5-punktowej uprząży bezpieczeństwa (N).

Przyczepka jest gotowa do wykorzystywania wyłącznie do transportu bagażu. Należy pamiętać o zamknięciu moskietery i osłony przeciwdeszczowej.

4. PRZEDZIAŁ BAGAŻOWY (I)

Aby skorzystać z przedziału bagażowego, wystarczy otworzyć suwak przedziału bagażowego (I1) i umieścić w nim bagaż. Maksymalna ładowność przedziału bagażowego wynosi 5 kg. Należy zadbać o odpowiednie zabezpieczenie bagażu, aby mieć pewność, że nie przewróci się on na plecy dziecka podczas transportu. W tym celu należy zamknąć suwak przedziału bagażowego (I1).

OSTRZEŻENIE: Nie wolno przekraczać maksymalnej zalecanej ładowności 5 kg dla przedziału bagażowego (I).



Instrukcja Montażu

Przechowywanie i transport

OSTRZEŻENIE: Ryzyko zatrzasknięcia! Między siedzeniem a ramami przyczepki znajdują się punkty zatrzaskowe oraz mechanizm blokady, które mogą spowodować obrażenia. Należy trzymać ręce i palce z dala od punktów zatrzaskowych podczas składania i rozkładania przyczepki.

OSTRZEŻENIE: W celu uniknięcia obrażeń należy trzymać dziecko z dala od przyczepki podczas jej składania i rozkładania

1. Najpierw należy sprawdzić, czy przyczepka jest w pełni odryglowana. W tym celu należy pociągnąć pedał hamulca (E) umieszczony w centralnej części z tyłu osi przyczepki. Aby zwinać przyczepkę w celu jej przechowywania lub transportu, należy odblokować jej przód. Nacisnąć przycisk zwalniania przedniego otwierania (A6) w górę, jednocześnie pociągając przycisk otwierania przedniego (A5).

2. Aby złożyć podwozie (A), należy najpierw zdemontować chorągiewkę bezpieczeństwa przed złożeniem przyczepki. W przeciwnym razie żerdź chorągiewki (K) ulegnie złamaniu.

3. Otworzyć bagażnik (I). Jednocześnie odblokować przyciski układu składania (A3 i A4), naciskając przycisk (A3) i pociągając przycisk (A4) w górę. Ta operacja spowoduje odłączenie podwozia (A) i umożliwi przesunięcie górnej konstrukcji podwozia w dół.

4. Przyczepka może być składana z zamontowanymi lub zdemontowanymi kołami (C) lub bocznymi zderzakami (D). Jeśli te elementy będą zdejmowane, mogą być przechowywane wewnątrz przyczepki, gdy nie są używane. Aby zdjąć koła, wystarczy nacisnąć białe przyciski (C1) i wyjąć koła z ramy. Aby zdemontować przednie koło (L), należy nacisnąć przycisk (L2). Zdjąć zderzaki, należy przesunąć je do przodu.

OSTRZEŻENIE: Nie można przewozić przyczepki – nawet po złożeniu – na dachu pojazdu silnikowego.

OSTRZEŻENIE: Nie należy używać ani przechowywać przyczepki w temperaturach poniżej -20°C. Należy unikać długotrwałego narażenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, które z czasem spowoduje blaknięcie tkaniny.

Instrukcja Użytkowania

Przed pierwszym przejazdem bardzo ważne jest zapoznanie się z działaniami przyczepki, zanim zostanie ona użyta do przewożenia dzieci. Zalecamy wykonanie pierwszego przejazdu w miejscu pozbawionym ruchu drogowego i użycie obciążenia odpowiadającego w przybliżeniu wadze dzieci, które mają być wożone.

KONTROLE BEZPIECZEŃSTWA DO WYKONANIA PRZED KAŻDYM UŻYCIEM:

- Czy koła są dobrze zamontowane?
- Czy mechanizmy blokujące są dobrze zablokowane?
- Czy hamulec postojowy działa prawidłowo?
- Czy pasy bezpieczeństwa i bagaż są odpowiednio zapięte?
- Czy wszystkie przyłączane elementy są umieszczone prawidłowo i zabezpieczone (tzn. czy odpowiednie mechanizmy mocujące/blokujące

zostały prawidłowo użyte)? Sprawdź czy żaden sworzeń zabezpieczający nie zwisa swobodnie z paska.

- Czy paski zabezpieczające zaczepu są zapięte?
- Czy opony są napompowane do odpowiedniego ciśnienia? Rzeczywiste ciśnienie w oponie nie powinno być nigdy wyższe ani niższe niż wskazane na bocznej powierzchni opony ciśnienia maksymalne i minimalne.
- Czy hamulce roweru ciągnącego są w dobrym stanie?
- UŻYWAĆ KASKÓW! Upewnić się, że rowerzysta i dzieci mają założone kaski.

OSTRZEŻENIE: Należy zawsze sprawdzić, czy sworzeń zabezpieczający został włożony maksymalnie głęboko, jak to możliwe przez oba otwory oraz upewnić się, że nie może wypaść. Jeśli sworzeń zabezpieczający nie został poprawnie włożony, zaczep rowerowy może odcepić się podczas jazdy, powodując wypadek skutkujący poważnymi urazami, a nawet śmiercią.

Konserwacja i Naprawa

Aby utrzymać przyczepkę w dobrym stanie i zapobiec wypadkom, zalecamy wykonywać następujące czynności:

- Regularne sprawdzanie systemu mocującego przyczepkę do roweru w celu upewnienia się, że jest w idealnym stanie.
 - Sprawdzanie wszystkich elementów w celu stwierdzenia ich prawidłowego działania. Nie używać przyczepki, jeśli nie jest ona w idealnym stanie. Należy ją okresowo sprawdzać pod kątem uszkodzeń i/lub zużycia kół, zaczepu rowerowego, łącznika zaczepu, zaczepu osi, ramy, tkaniny korpusu, mechanizmów mocujących/blokujących, pasów bezpieczeństwa i elementów zestawu wózka dziecięcego. Nie wolno używać przyczepki, jeśli jakikolwiek jej element jest uszkodzony.
 - Uszkodzone elementy należy wymienić. Aby je wymienić, należy odwiedzić lokalnego autoryzowanego przedstawiciela firmy Bobike i uzyskać odpowiednie elementy do wymiany. Informacje o autoryzowanych przedstawicielach firmy można znaleźć w witrynie internetowej: www.bobike.com.
 - Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez firmę Bobike. Tylko te elementy mogą być bezpiecznie używane z przyczepką.
 - Nie wolno używać rozpuszczalników czyszczących. Tkaninę korpusu i siedziska należy czyścić delikatnym mydłem i wodą. Do czyszczenia miejsc mocno zabrudzonych można używać miękkiej szcetki. Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej.
 - **JAK WYMONTOWAĆ WYŚCIÓŁKĘ WNĘTRZA SIEDZISKA (R)**
- Zwolnić 5-punktową uprząż bezpieczeństwa (N), wymontować szelki

naramienne (N1) i wymontować wyściółkę (R), przeprowadzając ją przez te same otwory. Wyściółkę (R) można prać w pralce w maksymalnej temperaturze 30 °C.

- **JAK ZDJAĆ I WYCYŚCIĆ MATĘ OCHRONNĄ STÓP (Q)**

Matą ochronną stóp (Q) jest zmywalna. Aby ją umyć, należy po prostu ją wyjąć. Zalecamy czyszczenie miękką szmatką, wodą i mydłem. Nie stosować produktów ściernych.

- Wszystkie metalowe części należy czyścić wodą, roztworem mydła lub łagodnym detergentem domowego użytku.
- Nie wolno używać myjek ciśnieniowych.
- W celu ochrony metalowych części przed korozją można zastosować cienką warstwę wosku w paście. Jest to szczególnie ważne, jeśli planowane jest częste użytkowanie pojazdu podczas mokrych warunków pogodowych, w przesyconym solą powietrzu w pobliżu morza lub w ziemi.
- Nie wolno dokonywać modyfikacji lub zmian przyczepki.
- Jeśli rower z przyczepką brał udział w wypadku, zalecamy zakup nowej przyczepki, nawet jeśli przyczepka nie ma widocznych uszkodzeń.
- Wszystkie prace konserwacyjne wymienione w niniejszej instrukcji powinny być wykonywane w określonych odstępach czasu. Używanie przyczepki, która nie jest w idealnym stanie, może prowadzić do wypadków skutkujących poważnymi urazami, a nawet śmiercią.
- Firma Bobike nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody lub wypadki powstałe na skutek niestosowania się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Gwarancja

3-LETNIA GWARANCJA: Na wszystkie części mechaniczne wyłącznie w przypadku wad produkcyjnych. Zarejestruj swoją przyczepkę na stronie www.bobike.com.

+ 1 DODATKOWY ROK GWARANCJI: Zarejestruj swoją przyczepkę na stronie www.bobike.com i uzyskaj dodatkowy rok gwarancji.

Uwaga: aby otrzymać dodatkowy rok gwarancji od firmy Bobike (Bobike Extra Year Warranty), należy zarejestrować się w ciągu 2 miesięcy od daty zakupu.

ROSZCZENIA Z TYTUŁU GWARANCJI

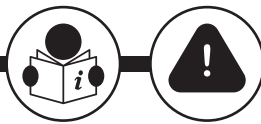
Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy posiadać dowód zakupu. W przypadku przedmiotów zwróconych bez dowodu zakupu uznaje się,

że gwarancja rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne, jeżeli produkt został uszkodzony wskutek wypadku, nadużycia, modyfikacji systemu, lub wykorzystywania w jakikolwiek sposób niezgodny z opisanym w niniejszej instrukcji obsługi.

Aby być pewnym, że posiada się wszystkie informacje wymagane do skorzystania z gwarancji, należy przechowywać informacje podane w numerze seryjnym partii (P). Można je również zapisać tutaj.

O.F. _____ Data _____.

* Dane techniczne i wygląd mogą ulec zmianie bez powiadomienia. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt.



Arelado Bobike

Para atrelar a uma bicicleta ou para passear com 1 ou 2 crianças

PT

Índice do Produto

- | | | | |
|--|--|---|--|
| A. Estrutura | E. Travão de estacionamento | J6. Conetor de engate extra | N2. Cintos laterais |
| A1. Calhas para para-choques laterais | F. Rede anti insetos | K. Bandeira de segurança | N3. Cinto na virilha |
| A2. Tubo superior | F1. Fecho | K1. Mastro da bandeira superior | N4. Ajustadores |
| A3. Botão de desbloqueio da estrutura | F2. Gancho de retenção | K2. Mastro da bandeira inferior | N5. Fivela com botão |
| A4. Pinos de desbloqueio da estrutura | G. Capa de chuva | K3. Conetor da bandeira | N6. Estofa de conforto para ombro e virilha |
| A5. Botão de desbloqueio de abertura frontal da estrutura | G1. Gancho de retenção da capa de chuva | K4. Fita de segurança da bandeira | O. Área de carga frontal |
| A6. Botão de abertura frontal da estrutura | G2. Fecho da capa de chuva | K5. Suporte da bandeira | O1. Parafusos laterais |
| A7. Extremidades do tubo da estrutura | H. Refletores | L. Roda frontal 6.5" | O2. Base do assento |
| B. Janelas laterais | H1. Refletores frontais | L1. Suporte da roda frontal | O3. Cinta |
| B1. Janela superior | H2. Refletores traseiros | L2. Botão de remoção da roda frontal | O4. Encosto do assento |
| C. Rodas de 20" aperto rápido | H3. Refletores laterais das rodas | L3. Botão de bloqueio de rotação da roda frontal | P. Número de série |
| C1. Botão de remoção/colocação da roda | I. Compartmento de bagagem | M. Guiador | Q. Tapete de proteção para pés |
| C2. Pneu | I1. Fecho da bagageira | M1. Botões para ajuste do guiador | R. Estofa do assento |
| C3. Suspensão rodas traseiras | J. Braço de engate na bicicleta | M2. Fita de segurança | |
| C4. Parafuso da suspensão das rodas traseiras | J1. Conetor de engate | M3. Parafusos do guiador | |
| D. Para-choques laterais | J2. Engate do eixo | M4. Chave para montagem do guiador | |
| D1. Botão de desbloqueio da roda | J3. Pino de travamento | N. Cinto de segurança de 5 pontos | |
| | J4. Pino de travamento do conetor | N1. Cintos no ombro | |
| | J5. Fita de segurança | | |

Especificações do Produto

Especificações para montar o seu trailer

Este atrelado deve ser usado como atrelado na bicicleta ou carrinho para transportar crianças e carga, com uma capacidade de peso máximo de passageiros e carga de **44 kg**.



ATENÇÃO

LUGARES SENTADOS PARA CRIANÇA OU CARGA

20kg

CRANÇA E CARGA CAPACIDADE MÁXIMA DE **44KG**

5kg

CARGA CAPACIDADE MÁXIMA DE **25KG**

IDADE MÍNIMA 9 meses

ALTURA MÁXIMA DA CRIANÇA 105 cm

NÃO OK NÃO COMPATIVEL.COM

VEÍCULOS MOTORIZADOS (SCOOTERS, MOTOS)

NÃO COMPATIVEL.COM COM EIXOS DE 12 MM

BICICLETAS ELÉTRICAS ACIMA DE 25km/h

CINTO DE SEGURANÇA DE 5 PONTOS
BOTÃO DE DESLIGUEIRO RÁPIDO
CINTO À PROVA DE CRIANÇAS

ALMOFADAS E ESTOFO SUAVES

SUSPENSÃO AJUSTÁVEL

RODAS DE 20" APERTO RÁPIDO

QUADRO DE ALUMÍNIO

MATERIAL À PROVA DE ÁGUA - CAPA DE CHUVA FRONTAL

6 REFLETORES DE ALTA VISIBILIDADE

FÁCIL DE DOBRAR E DESDOBRAR

REDE ANTI MOSQUITOS FRONTAL

Instruções de Segurança e Avisos

Atrelado Bobike



NORMAS DE SEGURANÇA APLICÁVEIS

Este produto está em conformidade com a norma de segurança europeia para atrelados de bicicleta de bicicleta – **EN15918:2011+A2:2017**. Caso seja utilizado o kit de carrinho de mão, o produto está em conformidade com a norma europeia **EN1888:2018**, para carrinhos de bebé.

- O ciclista deve ter pelo menos 16 anos de idade; verifique a legislação e regulamentos nacionais referentes a isso.

QUEM PODE SER TRANSPORTADO NESTE VEÍCULO?

Este atrelado pode transportar crianças de aprox. 9 meses a aprox. 6 anos de idade, com altura máxima de 105 cm e capacidade máxima de peso de passageiros e carga de 44 kg. Este atrelado pode levar uma ou duas crianças ou carga.

AVISO: Não transporte uma criança com menos de 9 meses de idade neste atrelado. Para ser transportada, a criança deve poder sentar-se com a cabeça erguida e usar um capacete de bicicleta. Um médico deve ser consultado se o crescimento da criança for questionável.

- Transporte apenas Crianças que consigam sentar-se sem ajuda, durante um longo período de tempo, pelo menos durante o tempo da viagem.
- Certifique-se de que o peso e a altura da criança não excedam a capacidade máxima do atrelado e verifique-a em intervalos regulares. Verifique o peso da criança antes de usar o atrelado. Sob nenhuma circunstância você deve usar o atrelado para transportar crianças cujo peso estejam acima do limite permitido.

AVISO: Utilizar sempre com supervisão de um adulto! Nunca deixe crianças no veículo sem acompanhamento. É responsabilidade do adulto garantir que as condições de ventilação e temperatura no atrelado sejam seguras e confortáveis para a criança durante o tempo todo. Verifique o bem-estar da criança com frequência.

AVISO: Não deixe a criança brincar com este produto.

COMO DEVE USAR ESTE VEÍCULO?

- Este veículo deve ser usado como atrelado ou carrinho de bicicleta para transportar crianças ou carga (até o tamanho / peso definido).
- Este veículo deve ser usado em planos e caminhos suaves.
- Este veículo deve ser usado em boas condições de visibilidade (diurno, sem neblina). Quando usado como atrelado de bicicleta em condições de baixa visibilidade, à noite, ou amanhecer, recomendamos que o atrelado seja equipado com iluminação (pode haver legislação nacional específica aplicável, verificar antes de usar).

AVISO: A pessoa na bicicleta e a criança no atrelado devem usar um capacete.

- Vista a criança com roupas adequadas de acordo com as condições climáticas e uso um capacete apropriado.

- Crianças em atrelados precisam estar mais bem vestidas do que os ciclistas e devem ser protegidas da chuva.

- O atrelado pode aquecer se exposto ao sol por um longo período de tempo. Certifique-se de que não é muito quente antes de sentar a criança.

- Todos os refletores devem estar visíveis no atrelado.

COMO É QUE ESTE VEÍCULO NÃO DEVE SER USADO?

AVISO: Não transporte animais de estimação junto das crianças.

AVISO: Não permita que o corpo, roupas, cordões ou brinquedos da criança entrem em contato com peças móveis.

AVISO: Não sobrecarregue o veículo.

AVISO: Nunca transporte itens de carga junto com crianças. Eles podem cair e ferir a criança. Nesta situação, terá de usar o compartimento de bagagem (I) na parte traseira do atrelado para transportar carga.

AVISO: A carga deve ser bem protegida para garantir que não se desloca durante o transporte. Cargas soltas e sobrecargas podem alterar o manuseio do atrelado, tornando o veículo mais difícil de controlar.

AVISO: Nunca use o guidador para transportar cargas. A carga presa na parte externa do veículo pode drasticamente afetar seu manuseio e estabilidade, resultando potencialmente em acidentes com lesão grave ou morte.

AVISO: Não use este atrelado para correr, patinar ou esquiar.

AVISO: Não ande muito rápido. Recomendamos uma velocidade máxima de 25 km/h (esteja ciente da legislação nacional específica sobre circulação). Tome mais atenção ao dirigir em declives ou curvas, portanto, nunca ande mais rápido que a velocidade máxima permitida. Reduza sempre a velocidade ao curvar.

AVISO: Nunca puxe o atrelado com um veículo motorizado, como um ciclomotor ou scooter. Isto também se aplica a bicicletas motorizadas com velocidade máxima de mais de 25 km/h.

AVISO: Nunca ande de bicicleta à noite sem iluminação adequada. Obedeça a todos requisitos legais locais para iluminação.

AVISO: Não use em circuitos muito acidentados.

AVISO: Não modifique o atrelado.

AVISO: Não instale nenhum acessório não aprovado pela Bobike.

AVISO: Não instale um assento de carro ou qualquer outro dispositivo de assento não aprovado pela Bobike dentro do atrelado.

AVISO: Não use o atrelado se alguma peça estiver quebrada ou danificada. Verifique todos os componentes regularmente e substitua-os quando necessário. Verificar o capítulo de manutenção.

REQUISITOS PARA A BICICLETA DE ATRELADO

A bicicleta de atrelado deve ser aprovada pelo fabricante para puxar um atrelado. Esta informação pode ser encontrada no manual do proprietário da bicicleta.

Em muitos países, as bicicletas elétricas pedelecs qualificam-se legalmente como bicicletas. No entanto, bicicletas elétricas com uma velocidade máxima superior a 25 km/h não podem ser utilizadas para puxar o atrelado. Este atrelado é compatível com bicicletas com rodas traseiras de apertos rápidos de 9 mm e eixos sólidos até 10 mm de diâmetro. Não compatível com eixos de 12mm.

Recomendamos que a roda traseira da bicicleta de atrelado esteja equipada com guarda-lamas para evitar que detritos e sujeira sejam projetados para o atrelado.

- Deve cobrir qualquer objeto pontiagudo ou afiado na bicicleta que possa ser alcançado pela criança, em qualquer situação.

- Este atrelado é mais largo que sua bicicleta. Permita folga extra e esteja ciente de um raio de viragem maior.

- **AVISO:** Observe que a distância de travagem do veículo pode aumentar quando o atrelado estiver instalado.

AVISO: Remover o atrelado ao transportar a bicicleta de carro (fora do carro), pode provocar um acidente.

AVISO: A bicicleta pode se comportar de maneira diferente com crianças/ carga no atrelado, nomeadamente no que diz respeito ao equilíbrio, direção e travagem.

- Antes de cada viagem, verifique se o atrelado anexado não interfere com travagem, pedalagem ou direção da bicicleta.

AVISO: Não seguir essas recomendações pode resultar em graves lesões ou morte.

REQUISITOS JURÍDICOS PARA CIRCULAÇÃO E TRANSPORTE RODOVIÁRIO DAS CRIANÇAS

AVISO: Certifique-se de observar e de se familiarizar com todas as leis que se aplicam ao transporte de crianças em atrelados infantis, e para atrelados em bicicletas, no país ou região em que planeia usar o atrelado, por exemplo, referente à iluminação e refletores no tráfego rodoviário.



Instruções de Montagem

Desembalagem

Este atrelado foi empacotado na posição de rebatido. Remova todos os materiais de embalagem dos componentes. Sempre que possível, recicle todos os materiais de embalagem.

A caixa principal pode ser usada para guardar para armazenamento futuro. Confirmar o conteúdo do pacote: 1x Atrelado Bobike (A) | 2x Rodas de 20"

(C) | 2x Para-choques laterais (D) | 1x Bandeira de segurança (K) | 1x Braço de engate (J) | 1x Engate de Eixo Extra (J6) | 1x Guiador (M) | 1x Fita de segurança (M2) | 1x Parafusos do guiador (M3) | 1x Chave para montagem do guiador (M4) | 1x Manual do usuário.



Instruções de Montagem

Como montar a estrutura (A) e os componentes da estrutura (C, D, M)

AVISO: Perigo de esmagamento! Existem pontos de aperto entre o assento e estruturas do atrelado, bem como no mecanismo de travamento, que podem causar ferimentos. Mantenha as mãos e os dedos afastados desses pontos de aperto quando dobrar ou desdobrar o atrelado.

AVISO: Para evitar lesões, assegure-se de que a criança se mantenha afastada enquanto desdobra e dobra este produto.

1. Solte o guiador (M), cortando as zip ties.
2. Abra o compartimento da bagagem (I), e remova a roda frontal (L).
3. De seguida, certifique-se que a estrutura (A) está desbloqueada para que possa mais à frente abrir totalmente o atrelado. Para fazer isto, pressione o botão de desbloqueio (A3) até que os pinos de desbloqueio (A4) se desbloqueiem. Certifique-se que fica como demonstrado na imagem.
4. Pressione o botão de abertura frontal da estrutura (A5), enquanto simultaneamente puxa o botão de desbloqueio de abertura frontal da estrutura (A6) e abra a estrutura de forma que fique na posição aberta. Remova do interior as rodas laterais (C), o braço de engate na bicicleta (J) e a bandeira de segurança (K). Nos bolsos encontra o conector de engate extra (J6), os para-choques laterais (Dx2), os parafusos (M3) e a chave (M4) para a montagem do guiador. É necessário cortar os zip ties que seguram as rodas laterais (C).
5. As operações de montagem ou desmontagem da roda (C) devem ser realizadas com o pedal de travão (E) na posição desengatada. Para desengatar o travão, levante o pedal do travão (E) com a parte superior do pé até que ele passe para a posição desengatada.
6. As rodas laterais (C) do atrelado estão equipadas com um botão de remoção (C1). Pressionar o botão (C1) irá permitir a colocação ou remoção

da roda (C). As rodas laterais (C) não podem ser colocadas ou removidas a menos que o botão (C1) esteja a ser pressionado.

7. Verifique se as rodas estão colocadas de acordo com a orientação do atrelado – a seta deve estar alinhada de acordo com a frente do atrelado. A palavra "Drive", gravada no pneu, deve estar posicionada como mostrado na imagem.

8. Insira deslizando os para-choques frontais (D) nas calhas para para-choques laterais (A1) em cada lado da estrutura do chassis.

9. Instale o guiador (M). Posicione-o como demonstrado na imagem. Utilize a ferramenta incluída (M4) e os parafusos (M3) para instalar devidamente o guiador (M) na estrutura (A).

10. Abra totalmente a estrutura (A). Para o fazer, puxe firmemente o guiador para cima e para trás até ouvir um clique. Este som significa que a estrutura está completamente aberta e bloqueada de forma segura. Ao mesmo tempo, as extremidades do tubo da estrutura (A7) devem estar completamente encaixadas na estrutura do chassis (A) e bloqueadas no sítio. Verifique a imagem para ter a certeza que a estrutura fica completamente bloqueada. **Este passo é de extrema importância para a segurança dos passageiros e do condutor.**

11. Feche a estrutura (A). Para fazer isto empurre a estrutura (A) firmemente para baixo até bloquear o botão de abertura frontal (A6). Certifique-se que a estrutura fica totalmente bloqueada quer na parte traseira (A7) quer na parte frontal (A6). **Este passo é de extrema importância para a segurança dos passageiros e do condutor.**

12. Bloqueie o travão de estacionamento (E).



Instruções de Montagem

Utilizar o veículo como atrelado para bicicletas - Trailer

INSTALAÇÃO DO BRAÇO DE ENGATE NA BICICLETA (J)

O conjunto do engate é sempre montado no lado esquerdo da bicicleta (relativo à direção da viagem) e consiste em duas partes: um conector de engate (J1), que está conectado ao braço do engate (J), e um engate do eixo (J2), que deve ser montado no eixo traseiro da bicicleta de atrelado.

AVISO: Antes de instalar o engate do eixo (J2), deve primeiro verificar se a bicicleta é adequada para puxar atrelados. Esta informação pode ser obtida junto do fabricante da bicicleta, numa loja de bicicletas ou no manual da bicicleta. Este atrelado é compatível com rodas traseiras de apertos rápidos de 9 mm e eixos sólidos até 10 mm de diâmetro. Puxar um atrelado com uma bicicleta que não foi aprovada pelo fabricante para uso como uma bicicleta de atrelado pode resultar em quebra da estrutura ou outros danos materiais, e pode causar acidentes com ferimentos graves ou morte.

1. Para instalar o braço de engate na bicicleta (J), primeiro, desbloqueie o pino de travamento do braço de engate (J3), depois deslize o braço de

engate (J) ao longo das calhas para para-choques laterais (A1) e bloqueie na posição com o pino de travamento (J3).

Nota: O braço de engate da bicicleta (J) deve estar posicionado com o rótulo "This Side Up" virado para cima.

AVISO: Nunca deixe os pinos de segurança pendurados livremente. Eles poderiam prender em objetos e serem arrancados, danificando partes do veículo.

2. Em seguida, o engate do eixo (J2) deve ser instalado no eixo da roda traseira da bicicleta de atrelado. Para fazer isso, primeiro, desbloqueie e remova o pino de travamento do conector do braço do engate (J4), depois aperte o engate do eixo (J2) no lado esquerdo do eixo da roda traseira da bicicleta, respeitando o torque de aperto do eixo na bicicleta e a posição conforme a imagem.

3. Quando o engate do eixo (J2) está instalado corretamente, o conector do braço de engate (J1) pode ser inserido no engate do eixo (J2) e travado na posição final, com o pino de travamento do conector do braço do engate (J4).

4. Por fim, coloque a cinta de segurança do braço do engate (J5) ao redor da estrutura da bicicleta (por exemplo, nos tubos da escora). Garanta que o mosquetão fica preso na argola conforme a imagem.

AVISO: Nunca deixe os pinos de segurança pendurados livremente nas correias. Eles poder-se-iam prender em objetos e serem arrancados, danificando partes do veículo.

5. A bandeira de segurança (K) facilita que os outros usuários da estrada vejam o atrelado, aumentando a segurança do(s) passageiro(s) e a do condutor. Portanto, nunca use o atrelado de bicicleta sem a bandeira de segurança corretamente posicionada. Primeiro, monte as hastes da bandeira superior e inferior (K1 + K2) pela peça de ligação (K3) unindo as duas hastes. A bandeira de segurança desliza por dentro de um suporte na lona (K4 e K5), anexada ao tubo da estrutura traseira esquerda ou direita.

AVISO: Se você estiver a utilizar o atrelado em países com tráfego à esquerda, a bandeira de segurança deve ser usada no lado direito do atrelado. A bandeira pode ser facilmente movida para o outro lado do atrelado. Basta puxá-lo para cima e repetir o passo 5.

6. Para usar o atrelado no modo trailer, deve colocar a roda frontal (L) num dos para choques (D) com botão de bloqueio de rotação da roda frontal virado para trás. Pressione o botão de bloqueio de rotação para baixo, para prevenir que a roda frontal (L) se mova.

7. Uma vez completados todos os passos acima, esta será a aparência final do seu produto montado em modo Trailer. Liberte o travão de estacionamento (E) antes de prosseguir viagem.



Instruções de Montagem

Usar o atrelado como um carrinho de passeio - Stroller

Se está a utilizar o atrelado como Trailer e quer transformar o Trailer num Stroller, deve retirar o braço de engate. Se sair de casa já em modo Stroller, poderá remover completamente o braço de engate da bicicleta (J) e guardá-lo em casa num lugar seguro.

1. Primeiro, certifique-se que o atrelado está totalmente bloqueado. Para fazer isto, pressione para baixo o travão de estacionamento (E) localizado no centro do eixo traseiro do atrelado. Uma vez completamente seguro, o travão irá segurar o atrelado na posição. Para confirmação, mova gentilmente o atrelado para trás e para a frente, assegurando-se de que o travão está ativo e o atrelado devidamente bloqueado.

2. Liberte a cinta de segurança do braço de engate (J5) da estrutura da bicicleta.

3. Abra e remova o pino de travamento do conector (J4) e solte o braço de engate da bicicleta.

4. Liberte o pino de travamento (J3) e retraia ou remova o braço de engate da bicicleta (J).

5. Volte a inserir o pino de travamento (J3). Isto deve ser sempre feito, quer remova ou retraia o braço de engate da bicicleta (J).

AVISO: Não pode usar o atrelado em modo Stroller se o braço de engate (J) não estiver retraído ou removido completamente e o pino de travamento (J3) estiver devidamente inserido na ranhura correspondente da estrutura (A2).

6. Pressione o botão de desbloqueio da roda (D1) para remover a roda frontal (L) dos para-choque laterais (D).

7. Pressione o botão bloqueio de rotação da roda frontal (L3) para baixo.

8. Insira a roda do atrelado 6,5" (L) no suporte da roda (L1). Deverá ouvir um clique. **AVISO:** As rodas que não estiverem bem travadas podem cair durante a utilização, resultando em acidentes e ferimentos graves ou morte dos passageiros e condutor.

9. Durante o passeio, pode optar por trancar a roda de 6,5" (L) virada para a frente ou apenas deixá-la mover-se livremente. Se você optar por trancá-la, deve girar a roda para frente e deslizar o botão de bloqueio de rotação da roda do carrinho (L3) para cima.

AVISO: Para reverter ao modo trailer, remova sempre a roda (L), pressionando o botão de remoção da roda (L2), voltando a guardá-la no para-choques lateral (D).

10. Remova a bandeira de segurança (K) e guarde-a no compartimento de bagagem (I).

11. O guiador é ajustável em altura para melhor o conforto do utilizador. Para ajustá-lo, pressione os dois botões (M1) e simultaneamente gire o guiador para cima ou para baixo até à posição preferida.

12. Para prevenir que o Stroller escorregue acidentalmente e se mova, é de extrema importância que mantenha a fita de segurança no seu pulso (M2).



Instruções do Veículo para Transporte de Crianças

Montar o Trailer ou Stroller – Cinto de segurança (N) / Capas frontais (F/G) Suspensão (C3) / Compartimento de bagagem (I)

AVISO: Crianças + Carga: com uma capacidade máxima de 44kg, em que 5kg são no compartimento de bagagem e o restante peso deve ser dividido pelos passageiros nunca ultrapassando o total dos 44kg.

1. FIXAÇÃO DO CINTO DE SEGURANÇA DE 5 PONTOS (N)

Para abrir o cinto de segurança de 5 pontos (N), pressione o botão na fivela (N5) soltando os cintos dos ombros (N1) das laterais (N2) e da virilha (N3). Coloque a criança no assento.

1.1. Coloque o cinto da virilha (N3) entre as pernas da criança, com a fivela (N5) virada para a parte superior do corpo da criança. Puxe o cinto dos ombros (N1) sobre os ombros e os cintos laterais (N2) ao redor da anca da criança. Inserir todos os engates na fivela (N5). Você deve ouvir um clique para confirmar que os engates estão presos com segurança na fivela (N5).

1.2. Deslize os ajustadores de cinto (N4) para ajustar a altura da fita do cinto dos ombros (N1). Todas as fitas têm ajustadores (N4) e podem ser alargados ou apertados.

1.3. O cinto também é ajustável em altura, em 3 posições distintas. Desaperte o cinto de 5 pontos (N), puxe o estofa (R) e tire, através dos furos do estofa, os cintos (N1). Escolha uma das 3 posições disponíveis para o ajuste em altura mais adequado à criança.

AVISO: Use sempre o cinto de segurança para garantir que a criança está

presa no assento. Caso contrário, em situações perigosas, a criança pode cair ou deslizar para fora do assento, resultando em ferimentos graves ou morte.

AVISO: Prenda a criança no atrelado, garantindo que todos os cintos de segurança e correias estão aplicadas firmemente, mas não de modo a que causem desconforto à criança. Por favor, verifique a segurança dos sistemas de retenção com frequência.

AVISO: O atrelado nunca deve ser usado antes de ajustar o cinto de segurança.

AVISO: Nunca deixe a criança sozinha.

2. REDE ANTI MOSQUITOS (F)

Depois de colocar a criança no assento e apertar os cintos de segurança, você deve sempre fechar a rede anti insetos (F) para proteger o(s) passageiro(s) de insetos ou pequenas pedras que podem ser projetadas da roda traseira da bicicleta durante o passeio.

Abra o gancho de retenção (F2) da rede anti mosquitos para libertar a rede anti-mosquitos (F). Desenrole a rede anti-mosquitos (F) e puxe os fechos laterais (F1) para baixo.

AVISO: A rede anti insetos (F) deve estar sempre fechada durante a viagem.

AVISO: Risco de ferimentos por objetos com movimento. Verifique sempre se a criança não pode alcançar as rodas do atrelado ou da bicicleta. Tocar nas rodas que estão em movimento pode resultar em ferimentos graves.

3. CAPA DE CHUVA (G)

Abrir o gancho de retenção (F2) da capa de chuva para libertar a capa de chuva (G). Desenrole a capa de chuva (G) e puxe os fechos laterais para baixo (G2), depois prenda a capa de chuva (G) aos ganchos de retenção da capa de chuva (G1).

A capa de chuva (G) pode permanecer aberta ou fechada durante a viagem, de acordo com as condições climáticas.

4. SUSPENSÃO (C3)

4.1. Suspensão mais suave;

4.2. Suspensão mais dura.

Ajuste a suspensão da roda (C3) de acordo com o peso que está a ser carregado. Se transporta 2 crianças, recomendamos que posicione a mola o mais para a traseira de forma a endurecer a suspensão. Para tornar a suspensão mais suave, o que é o ideal para quando transporta apenas 1 criança, posicione a mola o mais para a frente possível.

Para ajustar a suspensão, desaperte o parafuso de suspensão de rodas traseiras (C4), posicione a suspensão das rodas traseiras (C3) de acordo com o peso a ser carregado. Aperte o parafuso da suspensão das rodas traseiras (C4).

5. COMPARTIMENTO DE BAGAGEM (I)

Para usar o compartimento de bagagem, só precisa de abrir o fecho do compartimento de bagagem (I1) e colocar a carga no seu interior. A carga máxima permitida neste compartimento é de 5 kg. Verifique se a carga está bem segura de forma a garantir que não caia nas costas da criança durante o transporte. Para concluir esta etapa, basta fechar o fecho do compartimento de bagagem (I1).

AVISO: Não exceda a capacidade máxima de carga recomendada de 5 kg de carga no compartimento de bagagem (I).

AVISO: Nunca transporte itens de carga junto do assento da(s) criança(s).

A carga deve estar bem presa no compartimento de bagagem traseiro (I) de forma a garantir que não se pode mexer durante o transporte. Carga solta e sobre carga podem alterar o manuseio do atrelado, tornando mais difícil o seu controlo. Além disso, os itens de carga podem cair contra o encosto do banco e ferir a(s) criança(s). Nunca transporte animais juntos da(s) criança(s) no atrelado.

Nunca use o guiador (M) para transportar cargas. A carga presa na parte externa do veículo pode afetar drasticamente o seu manuseio e estabilidade, resultando potencialmente em acidentes com ferimentos graves ou morte.



Instruções de Montagem

Utilização do veículo como transporte de carga

AVISO: Carga: capacidade máxima de 20 kg na área de carga (O) + 5kg no compartimento de bagagem (I).

1. Primeiro, verifique se o atrelado está totalmente engatado. Para fazer isso, pressione para baixo o pedal do travão de estacionamento (E) localizado na parte traseira central do atrelado.

Uma vez totalmente engatado, o travão prenderá o atrelado na sua posição. Mova o atrelado para frente e para trás para garantir que o travão esteja engatado e o que o atrelado está seguro.

AVISO: O dispositivo de estacionamento deve estar engatado ao colocar e remover a carga.

2. Se quiser usar o atrelado apenas para transportar carga, precisará de rebater a base do assento dos passageiros (O2). Para isso deve desapertar os parafusos laterais (O1) em ambos os lados e rebater a base da cadeira para cima.

3. Liberte o cinto de segurança (N), remova o estofado de conforto (N6), que irá libertar a fita superior do cinto de segurança (N). Agora, deve bloquear

a base do assento (O2) no encosto (O4) passando a cinta (O3), colocada debaixo da base do banco, fixando a cinta da base do banco (O3) à parte de cima do cinto de segurança de 5 pontos (N).

O atrelado está pronto para ser usado em modo transporte de carga. Não se esqueça de fechar a rede anti mosquitos e a capa de chuva.

4. COMPARTIMENTO DE BAGAGEM (I)

Para usar o compartimento de bagagem, só precisa de abrir o fecho do compartimento de bagagem (I1) e colocar a carga no seu interior. A carga máxima permitida neste compartimento é de 5 kg. Verifique se a carga está bem segura de forma a garantir que não caia nas costas da criança durante o transporte. Para concluir esta etapa, basta fechar o fecho do compartimento de bagagem (I1).

AVISO: Não exceda a capacidade máxima de carga recomendada de 5 kg de carga no compartimento de bagagem (I).



Instruções de Montagem

Armazenagem e transporte

AVISO: Perigo de esmagamento! Existem pontos de aperto entre o assento e estruturas de atrelado, bem como no mecanismo de travamento, que podem causar ferimentos. Mantenha as mãos e os dedos afastados desses pontos de aperto quando rebater ou abrir o atrelado.

AVISO: Para evitar lesões, assegure-se de que a criança seja mantida afastada quando desdobrar e dobrar este produto

1. Certifique-se que o atrelado está completamente desengatado. Para o fazer, puxe para cima o travão de estacionamento (E) localizado no centro do eixo traseiro do atrelado. Para fechar o atrelado, de forma a transportá-lo ou guardá-lo, deve desbloqueá-lo à frente. Empurre botão de abertura frontal da estrutura (A5) para cima e, simultaneamente, puxe para si o botão de desbloqueio de abertura frontal da estrutura (A6).

2. Para rebater a estrutura (A), primeiro remova a bandeira de segurança (K) antes de rebater o atrelado. Caso contrário, a haste da bandeira de segurança (K) pode partir.

3. Abra o compartimento da bagagem. Simultaneamente, desbloqueie o botões de sistema desdobrável (A3 & A4) ao pressionar o botão (A3) e puxe o botão (A4) para cima. Esta operação irá desengatar a estrutura (A) e será possível rebater totalmente a estrutura superior para baixo.

4. O atrelado pode ser rebatido com ou sem as rodas (C) ou para-choques laterais (D). Se esses componentes forem removidos, eles podem ser armazenados dentro do atrelado quando não estiver em uso. Para remover as rodas, basta pressionar os botões do centro da roda (C1), puxando a roda para fora. Para remover a roda frontal (L), pressione o botão (L2). Remova os para-choques laterais, deslizando-os para a frente.

AVISO: Nunca transporte o atrelado, mesmo quando dobrado, no tejadilho de um veículo motorizado.

AVISO: Nunca use ou guarde o atrelado em temperaturas abaixo de -20°C. Evite a exposição prolongada à luz solar direta.

Instruções de Utilização

Antes da sua primeira viagem, é de extrema importância que se familiarize com o atrelado antes de usá-lo para transportar crianças. Recomendamos que monte primeiro o atrelado numa área livre de tráfego, carregado com o peso aproximado das crianças a serem transportadas.

CONTROLE DE SEGURANÇA A SER FEITO ANTES DE CADA USO:

- As rodas estão bem presas?
- Os mecanismos de travamento estão bem engatados?
- O travão de estacionamento está a funcionar corretamente?
- O cinto de segurança do assento, e toda a bagagem, estão bem seguros?
- Todos os componentes estão corretamente inseridos e presos (ou seja, os mecanismos de fixação / travamento corretamente engatados)? Verifique que nenhum dos pinos de segurança se encontram desapertados.

- As correias de segurança do engate estão seguras?
 - Os pneus estão cheios de acordo com pressão correta? A pressão real dos pneus nunca deve ser maior ou menor que o valor máximo e mínimo marcada na parede lateral do pneu.
 - Os travões da bicicleta estão em boas condições de funcionamento?
 - CAPACETES! Certifique-se de que o capacete esteja bem colocado e seguro.
- AVISO:** Verifique sempre se o pino de segurança que foi inserido, passa pelos dois orifícios e não poderá cair. Se o pino de segurança não for inserido corretamente, o braço do engate pode cair durante a viagem, resultando em acidentes com ferimentos graves ou morte.

Manutenção e Reparação

Para manter o atrelado em boas condições de trabalho e de forma a evitar acidentes, recomendamos o seguinte:

- Verifique regularmente o sistema de montagem do atrelado na bicicleta para se certificar de que está em perfeitas condições.
- Verifique todos os componentes para ver se eles funcionam corretamente. Nunca use o atrelado, se não estiver em perfeito estado de funcionamento. Deve ser inspecionado periodicamente por danos e/ou desgaste nas rodas, braço do engate, conector do engate, eixo engate, estrutura, corpo de tecido, mecanismos de fixação/travamento, cinto de segurança e os componentes do conjunto de carrinho de criança. Não use o atrelado se algum dos componentes estão danificados.
- Componentes danificados devem ser substituídos. Para substituí-los, visite o seu revendedor autorizado Bobike para obter os componentes corretos para substituição. Para encontrar o seu revendedor autorizado, pode fazê-lo através do site: www.bobike.com.
- Use apenas peças de reposição e acessórios originais que foram aprovados pela Bobike. Estes são os únicos componentes que podem ser usados em segurança no atrelado.
- Não use solventes de limpeza. Limpe o tecido apenas com água e sabão neutro. Uma escova macia pode ser usada para limpar áreas de alta sujidade. Deixe secar à temperatura ambiente.
- COMO REMOVER O ESTOFO DO ASSENTO INTERIOR (R)

- Desaperte o cinto de 5 pontos (N), remova os cintos dos ombros (N1) e remova o estofo (R) ao passando-o pelos mesmos furos do cinto. O estofo (R) pode ser lavado na máquina a uma temperatura máxima de 30°C.
- COMO REMOVER E LIMPAR O TAPETE DE PROTECÇÃO PARA PÉS (Q)
- O tapete de proteção para pés (Q) é lavável. Para o fazer, remova-o do interior. Recomendamos a limpeza com um pano macio, água e sabão. Não use produtos abrasivos
- Limpe todas as peças metálicas com água e sabão neutro.
 - Nunca use máquinas de lavagem de água à pressão.
 - Para proteger as peças metálicas da corrosão, uma camada fina de cera em pasta pode ser aplicada. Isso é especialmente importante se planeia usar o veículo frequentemente em tempo chuvoso, junto do mar ou no inverno.
 - Nenhuma modificação ou alteração pode ser feita neste atrelado.
 - Se sofreu um acidente com a bicicleta e o atrelado, recomendamos obter um novo atrelado. Mesmo se não houver danos visíveis no atrelado.
 - Todo o trabalho de manutenção especificado neste manual deve ser realizado nos intervalos especificados. Utilizar o atrelado quando não estiver em perfeitas condições de funcionamento pode resultar em acidentes com ferimentos graves ou morte.
 - A Bobike não se responsabiliza por nenhum dano ou acidente resultante de não seguindo as recomendações deste manual do usuário.

Garantia

GARANTIA DE 3 ANOS: Todos os componentes mecânicos apenas contra defeitos de fabrico. Registe o seu atrelado em www.bobike.com.

+ 1 ANO DE GARANTIA EXTRA: Registe seu atrelado em www.bobike.com e obtenha mais um ano de garantia.

Importante: deve se registar dentro de 2 meses a partir da data da compra para receber a garantia extra de ano da Bobike.

RECLAMAÇÕES DE GARANTIA

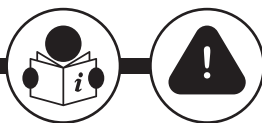
Para obter o serviço de garantia, você deve ter o recibo de venda original. Itens devolvidos sem um recibo de venda será assumido que a garantia começa em a data de fabrico. Todas as garantias serão anuladas se o produto

for danificado devido a falha do usuário, abuso, modificação do sistema ou uso de qualquer outra forma que não se destina como descrito neste manual de operação.

Para garantir que você tenha todas as informações necessárias para ativar a garantia, é necessário que mantenha as informações que possuem o seu número de série (P). Também pode gravar aqui as informações.

O.F. _____ Data _____.

* As especificações e o design estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. Entre em contato com a Bobike para qualquer dúvida.



Трейлер Bobike

Для езды на велосипеде или прогулки с 1 или 2 детьми

RU

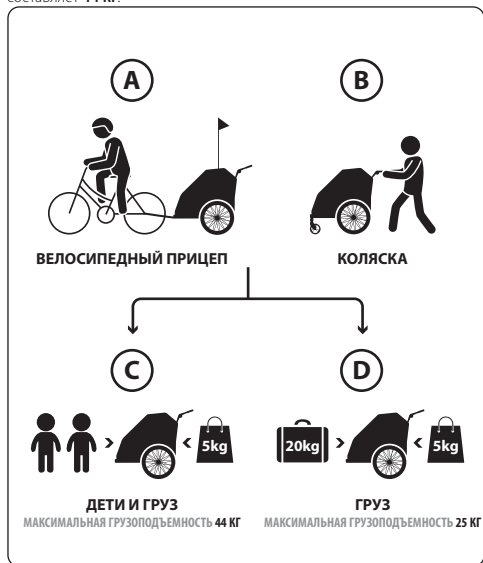
Список Комплектующих

- | | | | |
|---|---|--|--|
| A. Шасси
A1. Боковые направляющие шасси
A2. Верхняя трубка шасси
A3. Кнопка разблокировки механизма складывания шасси
A4. Стопор механизма складывания шасси
A5. Кнопка разблокировки на шасси для открывания спереди
A6. Кнопка на шасси для открывания спереди
A7. Края рамы, из которой состоит шасси
B. Боковые экраны
B1. Верхний экран
C. Быстросъемные боковые колеса диаметром 20 дюймов
C1. Кнопка для снятия колес
C2. Шина
C3. Задняя подвеска
C4. Винт задней подвески
D. Боковые бамперы
D1. Кнопка отпуска колеса
E. Рычаг стояночного тормоза | F. Противомоскитная сетка
F1. Молния противомоскитной сетки
F2. Крючок для фиксации
G. Дождевик
G1. Крючок для фиксации дождевика
G2. Молния дождевика
H. Отражатели
H1. Передние отражатели
H2. Задние отражатели
H3. Отражатели на колесах
I. Багажное отделение
I1. Молния багажного отделения
J. Рычаг сцепного устройства
J1. Соединитель рычага сцепного устройства
J2. Сцепное устройство оси
J3. Стопорный штифт для рычага сцепного устройства
J4. Стопорный штифт для соединителя рычага сцепного устройства
J5. Предохранительный ремень рычага | сцепного устройства
J6. Дополнительное сцепное устройство для оси 2-го велосипеда
K. Предупреждающий флажок
K1. Верхняя часть дрезка для предупреждающего флажка
K2. Нижняя часть дрезка для предупреждающего флажка
K3. Соединитель предупреждающего флажка
K4. Ремень предупреждающего флажка
K5. Брезентовый рукав предупреждающего флажка
L. Колесо диаметром 6,5 дюймов
L1. Гнездо колясочного колеса
L2. Кнопка для установки и снятия колясочного колеса
L3. Кнопка стопора колясочного колеса
M. Ручка
M1. Регуляторы ручки
M2. Предохранительный ремешок на запястьях | M3. Винты ручки
M4. Инструмент для ручки
N. 5-Точечный ремень безопасности
N1. Плечевые ремни
N2. Поясные ремни
N3. Паховый ремень
N4. Регуляторы ремня безопасности
N5. Одноточечная пряжка
N6. Накладки
O. Грузовое отделение
O1. Боковые винты с барашком
O2. Основание сиденья
O3. Ремень основания сиденья
O4. Спинка
P. Серийный номер партии
Q. Защитный коврик для ног
R. Подушка сиденья |
|---|---|--|--|

Технические Характеристики

Указания по сборке прицепа

Данный прицеп следует использовать в качестве велосипедного прицепа или детской коляски для перевозки детей и груза. Максимальная грузоподъемность прицепа с пассажирами и грузом составляет **44 кг**.



ВНИМАНИЕ!

 ПОСАДОЧНЫЕ МЕСТА ДЕТИ ИЛИ ГРУЗ	 ДЕТИ И ГРУЗ МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ 44 КГ	 ГРУЗ МАКСИМАЛЬНАЯ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТЬ 25 КГ
 МИНИМАЛЬНЫЙ ВОЗРАСТ 9 месяцев	 МАКСИМАЛЬНЫЙ РОСТ РЕБЕНКА 105 см	НЕ ПОДХОДИТ ☒ НЕСОВМЕСТИМЫЕ ВЕЛОСИПЕДЫ
 ДВИГАТЕЛЬ (МОПЕДЫ И СКУТЕРЫ)	 КОЛЕСА СО СВЯЗНОЙ ОСЬЮ ДИАМЕТРОМ 12 мм	 SPEED PEDELECS
 5-ТОЧЕЧНЫЙ РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ КНОПКА БЫСТРОГО РАЗЛОЖИВАНИЯ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНАЯ ПРЯЖКА С ЗАЩИТОЙ ОТ ДЕТЕЙ	 МЯГКИЕ ПОДКЛАДКИ И ПОДУШКА	 РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДВЕСКА
 БЫСТРОСЪЕМНЫЕ 20-ДУЙМОВЫЕ КОЛЕСА С КАМЕРАМИ	 ОТЛИЧНЫЙ ОБЗОР 6 ОТРАЖАТЕЛЕЙ	 ПРОСТОТА СКЛАДЫВАНИЯ- РАСКЛАДЫВАНИЯ
 АЛЮМИНИЕВАЯ РАМА	 ВОДОНЕПРОНИЦАЕМАЯ ТАКАЯ ПЕРЕДНИЙ ДОЖДЕВИК	 ПЕРЕДНЯЯ ПРОТИВОМОСКИТНАЯ СЕТКА

Инструкции по Технике Безопасности и Предупреждения

Трейлер Bobike



ПРИМЕНИМЫЕ СТАНДАРТЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Данное изделие соответствует требованиям европейского стандарта безопасности для велосипедных прицепов **EN15918:2011+A2:2017**. При использовании в качестве коляски изделие соответствует требованиям **EN1888:2018** — европейского стандарта для детских колясок.

- За рулем велосипеда может находиться лицо не моложе 16 лет. Ознакомьтесь с государственными нормативно-правовыми требованиями на этот счет.

КОГО МОЖНО ПЕРЕВОЗИТЬ НА ЭТОМ ТРАНСПОРТНОМ СРЕДСТВЕ?

На этом прицепе можно перевозить детей в возрасте от 9 месяцев до 6 лет с максимальным ростом 105 см. При этом максимальная грузоподъемность с пассажирами и грузом составляет 44 кг. На этом прицепе можно перевозить не более двух детей или груз.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не возите в прицепе ребенка возрастом до 9 месяцев. Находясь в прицепе, ребенок должен сидеть прямо, его шея должна быть в вертикальном положении, также должен быть надет велосипедный шлем. Если вы сомневаетесь, позволит ли рост ребенка нормально сидеть в прицепе, проконсультируйтесь с врачом.

- В прицепе разрешается перевозить только тех детей, которые могут самостоятельно сидеть в течение всего времени предполагаемой поездки.

- Регулярно проверяйте вес и рост ребенка, чтобы они соответствовали максимальной грузоподъемности прицепа. Проверяйте вес ребенка перед использованием прицепа. Ни при каких обстоятельствах не следует использовать прицеп для перевозки ребенка, вес которого превышает допустимый предел.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Дети должны быть под надзором взрослых! Никогда не оставляйте детей в прицепе без присмотра. Взрослый отвечает за то, чтобы внутри прицепа была безопасная вентиляция и температура, подходящие ребенку. Постоянно проверяйте состояние ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не позволяйте ребенку играть с данным изделием.

КАК ПРАВИЛЬНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО?

- Данный прицеп следует использовать в качестве велосипедного прицепа или детской коляски для перевозки детей и груза (с соблюдением установленного роста и веса).

- Данный прицеп следует использовать на плоских и ровных дорогах.

- Данный прицеп следует использовать в условиях хорошей видимости (днем, без тумана). При использовании в качестве велосипедного прицепа в условиях слабой видимости, ночью, в сумерках или на рассвете рекомендуется, чтобы он был оснащен осветительными приборами (возможно, существуют государственные нормы касательно освещения, с которыми следует ознакомиться).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. И взрослый за рулем велосипеда, и ребенок в прицепе должны быть в шлеме.

- Одевайте ребенку одежду по погоде и подходящий шлем.

- Дети в прицепе должны быть одеты теплее, чем велосипедист, и должны быть защищены от дождя.

- При длительной езде под солнцем прицеп может нагреваться. Прежде чем посадить ребенка в прицеп, убедитесь, что там не очень жарко.

- На прицепе должны быть видны все отражатели.

КАК НЕ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТО ТРАНСПОРТНОЕ СРЕДСТВО?

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не перевозите животных вместе с детьми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не допускайте соприкосновения тела, одежды, шнурков или игрушек ребенка с движущимися частями.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не перегружайте прицеп.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не перевозите грузы вместе с детьми в зоне отдыха. Они могут упасть и травмировать ребенка. Для перевозки грузов воспользуйтесь багажным отсеком (I), расположенным сзади.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Груз должен быть надежно закреплен, чтобы он не мог перемещаться во время перевозки. Незакрепленный груз и перегрузка могут осложнить управление прицепом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается использовать ручку прицепа для перевозки грузов, например детских велосипедов или сумок. Груз,

прикрепленный снаружи прицепа, может существенно повлиять на его управляемость и устойчивость, и привести к несчастному случаю с тяжелыми травмами или летальным исходом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается использовать прицеп для пробежек, катания на коньках или лыжах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не ездите слишком быстро. Рекомендуем не превышать скорость 25 км/ч (прочитайте правила дорожного движения). Будьте внимательнее при езде по склонам и обзезде углов, и никогда не превышайте максимально допустимую скорость. На поворотах обязательно снижайте скорость до скорости пешехода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается использовать прицеп с механическими транспортными средствами, такими как мопед или мотороллер. То же самое касается мотовелосипедов, максимальная скорость которых превышает 25 км/ч.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается ездить на велосипеде с прицепом ночью без достаточного освещения. Соблюдайте местные нормативно-правовые требования касательно освещения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте прицеп на слишком ухабистых дорогах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается вносить изменения в конструкцию прицепа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается устанавливать приспособления без разрешения компании Bobike.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается устанавливать в прицепе автомобильные и прочие сиденья без разрешения компании Bobike.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не используйте прицеп, если у него повреждена какая-то деталь. Регулярно проверяйте все компоненты и при необходимости заменяйте их. Ознакомьтесь с разделом по техобслуживанию.

ТРЕБОВАНИЯ К БУКСИРУЮЩЕМУ ВЕЛОСИПЕДУ

Производитель велосипеда должен одобрить возможность буксирования прицепов. Такая информация указывается в руководстве по эксплуатации велосипеда.

Во многих странах электровелосипеды приравниваются к велосипедам. Но электровелосипеды нельзя использовать для буксирования прицепов, поскольку их максимальная скорость превышает 25 км/ч.

Данный прицеп подходит для велосипедов с быстросъемными задними колесами с диаметром оси 9 мм и сплошной осью колеса диаметром до 10 мм. Не подходит для сквозных осей диаметром 12 мм.

Рекомендуем устанавливать на заднем колесе буксирующего велосипеда брызговики, чтобы он защищал прицеп от мусора и грязи.

- Обязательно закрывайте все острые или выступающие детали возле прицепа, до которых может дотянуться ребенок.

- Прицеп шире велосипеда. Поэтому обеспечивайте большой зазор и учитывайте больший радиус поворота.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Обратите внимание, что при буксировании прицепа тормозной путь велосипеда может увеличиться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При перевозке велосипеда машиной (снаружи) необходимо снять прицеп во избежание несчастного случая.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При перевозке ребенка и груза в прицепе возможны изменения в ездовых характеристиках велосипеда, в частности в отношении устойчивости, рулевого управления и торможения.

- Перед каждой поездкой надо убедиться, что прикрепленный прицеп не мешает торможению, вращению педалей и рулевому управлению велосипедом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Несоблюдение этих рекомендаций может привести к тяжелым травмам или летальному исходу.

ПРАВИЛА ДОРОЖНОГО ДВИЖЕНИЯ И ПЕРЕВОЗКИ ДЕТЕЙ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ознакомьтесь и придерживайтесь правил, которые действуют для перевозки детей в детских прицепах и для буксирующих велосипедов в той стране или регионе, где вы планируете использовать прицеп, в частности, в отношении освещения и отражателей на дорогах общего пользования.



Инструкция по Установке

Распаковка

Прицеп был упакован в сложенном состоянии. Извлеките все упаковочные материалы из компонентов. По возможности утилизируйте все упаковочные материалы.

Основной ящик можно использовать в будущем для хранения. Проверьте содержимое упаковки: 1х Прицеп Bobike (A) | 2х Колеса диаметром 20

дюймов (C) | 2х Боковые бамперы (D) | 1х Предупреждающий флажок (K) | 1х Рычаг сцепного устройства (J) | 1х Дополнительное сцепное устройство (J6) | 1х Ручка (M) | 1х Предохранительный ремешок на запястье (M2) | 1х Винты ручки (M3) | 1х Инструмент для ручки (M4) | 1х Руководство по эксплуатации.



Инструкция по Установке

Как собрать шасси (A) и компоненты шасси (C, D, M)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Риск защемления! Между сиденьем и рамами прицепа, а также в стопорном механизме есть места, в которых можно травмироваться. Будьте осторожны при складывании и раскладывании прицепа, чтобы не защемить руки или пальцы в таких местах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы ребенок не травмировался, держите его в стороне во время складывания-раскладывания прицепа.

1. Ослабьте крепление ручки (M), срезаю хомуты.

2. Откройте багажное отделение (I), снимите колесо (L).

3. Затем убедитесь, что шасси (A) разблокировано, чтобы можно было открыть переднюю конструкцию. Для этого нажмите кнопку разблокировки (A3), чтобы отпустить стопор (A4). Он должен выглядеть, как на изображении.

4. Нажмите вверх кнопку разблокировки (A5), которая служит для открывания спереди, одновременно подтягивая кнопку (A6), а затем нажмите на шасси, чтобы оно осталось в открытом положении. Достаньте изнутри боковые колеса (C), рычаг сцепного устройства велосипеда (J) и предупреждающий флажок (K). В карманах находятся инструменты для монтажа ручек: дополнительное сцепное устройство (J6), боковые бамперы (Dx2), винты ручки (M3), инструмент для ручки (M4). Разрежьте стяжки, которые удерживают колеса (C).

5. При сборке или разборке колеса (C) рычаг тормоза (E) должен быть отпущен. Чтобы отпустить тормоз, нужно поднять рычаг тормоза (E) верхней частью стопы, и тогда он освободится под действием пружины.

6. На боковых колесах (C) прицепа имеются оси с кнопками (C1). Нажатием кнопки (C1) на ступице можно установить или снять колесо (C). Если кнопку (C1) нажата, то вы не сможете ни установить, ни снять колесо (C).

7. Колеса следует прикрепить с учетом правильной ориентации прицепа — стрелка должна показывать в сторону его передней части. Написанное на колесе слово «вращение» должно быть расположено, как указано на изображении.

8. Установите боковые бамперы (D) на направляющих (A1) с обеих сторон конструкции шасси.

9. Установите ручку (M). Разместите ее на шасси в нужном положении, указанном на изображении. С помощью предоставленного инструмента (M4) и винтов (M3) надежно прикрепите ручку (M) к шасси (A).

10. Раскройте шасси (A) полностью. Для этого надо сильно потянуть ручку вверх и назад до щелчка. Звук щелчка свидетельствует о полном раскрытии и надежной фиксации конструкции. При этом края рамы шасси (A7) должны целиком находиться внутри конструкции шасси (A) и должны быть зафиксированы.

11. Закройте шасси (A). Для этого надо прижимать шасси (A), пока не зафиксируется кнопка для открывания спереди (A6). Проверьте надежность конструкции со всех сторон.

12. Зафиксируйте стояночный тормоз (E).



Инструкция по Установке

Использование транспортного средства в качестве велосипедного прицепа

УСТАНОВКА РЫЧАГА СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА (J) НА ОСИ БУКСИРУЮЩЕГО ВЕЛОСИПЕДА

Сцепное устройство в сборе устанавливается исключительно с левой стороны велосипеда (относительно направления движения) и состоит из двух частей: соединителя (J1), который крепится к рычагу сцепного устройства (J), и сцепного устройства оси (J2), которое устанавливается на задней оси буксирующего велосипеда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Перед установкой сцепного устройства оси (J2) сначала надо убедиться, что велосипед подходит для буксирования прицепов. Эти сведения можно узнать у производителя велосипедов, в магазине велотоваров или в руководстве по эксплуатации велосипеда. Данный прицеп подходит для велосипедов с быстросъемными задними колесами с диаметром оси 9 мм и сплошной осью колеса диаметром до 10 мм. Буксирование прицепа с помощью велосипеда, производитель которого не предусматривает такое буксирование, может привести к поломке рамы или повреждению других материалов и, как следствие, к несчастному случаю с тяжелыми травмами или летальным исходом.

1. Чтобы установить рычаг сцепного устройства (J), сначала надо извлечь стопорный штифт для рычага сцепного устройства (J3), а затем установить рычаг (J) на боковых направляющих шасси (A2) и зафиксировать его с помощью стопорного штифта (J3).

Примечание. Рычаг сцепного устройства велосипеда (J) следует разместить так, чтобы этикетка с надписью «вверх» была направлена вверх.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Предохранительные штифты ни в коем случае не должны болтаться на ремешках. Иначе они могут зацепиться за предметы на дороге и сорваться, повредив детали велосипеда.

2. Затем установите рычаг сцепного устройства (J2) на оси заднего колеса буксирующего велосипеда. Для этого сначала надо извлечь стопорный штифт для соединителя рычага сцепного устройства (J4), затем затянуть сцепное устройство (J2) на оси с левой стороны заднего колеса велосипеда, приложив соответствующий момент затяжки.

3. После надлежащей установки сцепного устройства (J2) можно

вставить соединитель (J1) в сцепное устройство оси (J2) и зафиксировать его с помощью стопорного штифта (J4).

4. И наконец, разместите предохранительный ремень рычага сцепного устройства (J5) вокруг рамы велосипеда (например, на распорных трубках сиденья). Убедитесь, что застежка прикреплена к петле, как показано на рисунке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Предохранительные штифты ни в коем случае не должны болтаться на ремешках. Иначе они могут зацепиться за предметы на дороге и сорваться, повредив детали велосипеда.

5. Предупреждающий флажок (K) делает прицеп более заметным для других участников дорожного движения, что повышает как безопасность ребенка, так и вашу собственную безопасность. Поэтому не используйте прицеп без предупреждающего флажка. Сначала соберите верхнюю и нижнюю части древка (K1 + K2), соединив их между собой с помощью

соединителя (K3). Он устанавливается в брезентовом рукаве (K4 + K5), прикрепленном к левой или правой задней трубке рамы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Если эксплуатация прицепа осуществляется в стране с левосторонним движением, то предупреждающий флажок следует устанавливать с правой стороны прицепа. Его легко можно переставить на другую сторону. Просто вытащите его и выполните действия из пункта 5.

6. Чтобы использовать изделие в качестве прицепа, необходимо установить переднее колесо (L) в одном из бамперов (D), при этом кнопка стопора (L3) должна быть направлена вверх. Нажмите кнопку стопора вниз, чтобы колесо (L) не могло вращаться.

7. После выполнения всех вышеприведенных пунктов собранное изделие приобретет окончательный вид в режиме прицепа. Перед началом движения отпустите стояночный тормоз (E).



Инструкция по Установке

Использование транспортного средства в качестве коляски

Если во время прогулки вам захотелось превратить прицеп в коляску, необходимо втянуть рычаг. Если же вы выходите из дома сразу с коляской, то рычаг сцепного устройства (J) можно снять полностью и положить в надежном месте.

1. Сперва убедитесь, что у прицепа включен тормоз. Для этого нажмите педаль тормоза (E), расположенную сзади посередине оси прицепа. Полностью включенный тормоз должен зафиксировать прицеп на месте. Чтобы убедиться в надежном включении тормоза, попробуйте слегка переместить прицеп вперед-назад.

2. Отсоедините предохранительный ремень рычага сцепного устройства (J5) от рамы велосипеда.

3. Извлеките стопорный штифт для соединителя (J4) и отсоедините рычаг сцепного устройства от велосипеда.

4. Отпустите стопорный штифт рычага сцепного устройства (J3) и втяните или снимите рычаг (J).

5. Вставьте на место стопорный штифт (J3). Это надо делать всегда, даже если вы не втягиваете и не снимаете рычаг сцепного устройства (J).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Нельзя использовать прицеп в качестве коляски, если рычаг сцепного устройства (J) не втянут и не зафиксирован под прицепом или не снят полностью. А стопорный штифт (J3) не установлен на место.

6. Нажмите кнопку для снятия колеса (D1), чтобы снять переднее колесо (L) с бокового бампера (D).

7. Нажмите кнопку (L3) вниз.

8. Вставьте колясочное колесо (L) диаметром 6,5 дюйма в гнездо (L1) до упора. При этом должен быть слышен щелчок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Ненадежно закрепленные колеса могут отвалиться во время поездки, что может привести к несчастному случаю с тяжелыми травмами или летальным исходом.

9. Во время прогулки можно зафиксировать колясочное колесо (L) диаметром 6,5 дюймов, чтобы оно не поворачивалось. Для этого надо направить руль прямо и нажать вверх стопор колясочного колеса (L3).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для использования в режиме прицепа всегда отсоединяйте колесо (L), нажав кнопку снятия колясочного колеса (L2) и поместив его в боковой бампер (D).

10. Снимите предупреждающий флажок (K) и положите его в багажное отделение (I).

11. Для более удобного управления коляской можно регулировать ручку по высоте. Для этого надо нажать две кнопки (M1) и повернуть ручку вверх или вниз в нужное положение.

12. Чтобы коляска случайно не выскользнула из рук и не укатилась, крайне важно надевать на запястье предохранительный ремешок (M2).



Использование Прицепа Для Перевозки Детей

Компоновка прицепа или коляски — Система безопасности (N) / Передние экраны (F/G) Подвеска (C3) / Багажное отделение (I)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Дети + груз: максимальная грузоподъемность составляет 44 кг, из которых 5 кг приходится на багажное отделение, а остальное — на места для пассажиров.

1. КРЕПЛЕНИЕ 5-ТОЧЕЧНОГО РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ (N)

Чтобы растегнуть 5-точечный ремень безопасности (N), нажмите кнопку на пряжке (N5), в результате чего отстегнутся защелки на ремнях для плеч (N1), пояса (N2) и паха (N3). Посадите ребенка на сиденье.

1.1. Разместите паховый ремень (N3) между ног ребенка, чтобы пряжка (N5) лежала на верхней части его тела. Протяните плечевые ремни (N1) над плечами, а поясные ремни (N2) — над бедрами ребенка. Вставьте все защелки в пряжку (N5). Вы должны услышать щелчок, свидетельствующий о надежной фиксации защепок в пряжке (N5).

1.2. Переместите регуляторы ремней (N4), чтобы отрегулировать плечевые ремни (N1) по высоте. На всех ремнях есть регуляторы (N4), с помощью которых можно увеличить или уменьшить длину ремня.

1.3. Ремень безопасности имеет 3 положения высоты. Ослабьте 5-точечный ремень безопасности (N), потяните подушку сиденья (R) и извлеките плечевые ремни (N1) через отверстия. Выберите из предлагающихся 3 позиций значение высоты, наиболее подходящее для ребенка.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Обязательно используйте все средства и ремни предохранительной системы, чтобы обеспечить безопасность ребенка. Иначе при возникновении опасной ситуации ребенок может упасть или съехать с сиденья и, как следствие, серьезно травмироваться или даже погибнуть.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Закрепите ребенка в прицепе, чтобы все ремни безопасности и крепления были надежно затянуты, но не настолько плотно, чтобы вызвать у ребенка дискомфорт. Регулярно проверяйте безопасность креплений.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается использовать регуляторы для фиксации ремня безопасности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

2. ПРОТИВОМОСКИТНОЙ СЕТКИ (F)

Посадив ребенка на сиденье и пристегнув ремни безопасности, обязательно закройте противомоскитную сетку (F), чтобы защитить пассажиров от летающих насекомых или небольших камней, вылетающих из-под заднего колеса буксирующего велосипеда во время поездки.

Раскройте крючок для фиксации (F2), чтобы отпустить противомоскитную сетку (F). Разверните противомоскитную сетку (F) и расстегните боковые молнии (F1).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во время поездки противомоскитная сетка (F) обязательно должна быть закрыта.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Риск травмирования движущимися частями. Убедитесь, что ребенок не может достать колеса прицепа и заднее колесо буксирующего велосипеда. Прикосновение к вращающимся колесам может привести к тяжелым травмам.

3. ДОЖДЕВИКА (G)

Раскройте крючок для фиксации (F2), чтобы отпустить дождевик (G). Разверните дождевик (G) и расстегните боковые молнии (G2), а затем прикрепите его к Крючок для фиксации дождевика (G1). Во время поездки можно открыть или закрыть дождевик (G), принимая во внимание погодные условия.

4. ПОДВЕСКА (C3)

4.1. мягкая подвеска.

4.2. жесткая подвеска.

Регулируйте подвеску (C3) согласно перевозимой массе. При перевозке 2 детей рекомендуется располагать пружины левее, за счет чего подвеска становится жестче.

Чтобы подвеска стала мягче и идеально подходила для перевозки 1 ребенка, расположите пружины правее.

Чтобы отрегулировать подвеску, открутите винт (C4) задней подвески, разместите Задняя подвеска (C3) согласно перевозимой массе. Закрутите винт подвески (C4).

5. БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (I)

Чтобы воспользоваться багажным отсеком, необходимо расстегнуть молнию отделения (I1) и положить туда груз. Максимальная масса груза, перевозимого в этом отделении, составляет 5 кг. Убедитесь, что груз надежно закреплен и не может упасть на спину ребенку во время перевозки. Для завершения этого этапа просто застегните молнию багажного отделения (I1).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не превышайте максимальную грузоподъемность багажного отделения (I), которая составляет 5 кг.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается перевозить на сиденье грузы вместе с детьми. Груз должен быть надежно закреплен в заднем багажном отделении (I), чтобы он не мог сдвинуться при перевозке. Незакрепленный груз и перегрузка могут осложнить управление прицепом. Более того, груз может упасть на спину сиденья и травмировать ребенка. Запрещается перевозить в прицепе животных вместе с ребенком.

Запрещается использовать (M) ручку прицепа для перевозки грузов, например детских велосипедов или сумок. Груз, прикрепленный снаружи прицепа, может существенно повлиять на его управляемость и устойчивость, и привести к несчастному случаю с тяжелыми травмами или летальным исходом.



Инструкция по Установке

Использование транспортного средства в качестве грузового

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Груз: максимальная грузоподъемность грузового отделения (O) составляет 20 кг, и еще 5 кг можно перевозить в багажном отделении (I).

1. Сперва убедитесь, что у прицепа включен тормоз. Для этого нажмите педаль тормоза (E), расположенную сзади посередине оси прицепа. Полностью включенный тормоз должен зафиксировать прицеп на месте. Чтобы убедиться в надежном включении тормоза, попробуйте слегка переместить прицеп вперед-назад.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. При погрузке и выгрузке должно быть задействовано стояночное устройство.

2. Если вы желаете использовать прицеп исключительно для перевозки груза, сложите основание пассажирского кресла (O2). Для этого надо открутить два боковых винта с барашком (O1) с обеих сторон сиденья и сложить его основание.

3. Отстегните ремень безопасности (N), извлеките накладку (N6), которая отпустит верхний ремень безопасности (N).

Затем необходимо зафиксировать основание сиденья (O2) на спинке (O4) и пропустить ремень (O3), который находится под основанием сиденья. Прикрепите ремень основания сиденья (O3) к верхнему ремню 5-точечного ремня безопасности (N).

Теперь прицеп готов к исключительно грузовому использованию. Не забудьте закрыть противомоскитную сетку и дождевик.

4. БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ (I)

Чтобы воспользоваться багажным отсеком, необходимо расстегнуть молнию отделения (I1) и положить туда груз. Максимальная масса груза, перевозимого в этом отделении, составляет 5 кг. Убедитесь, что груз надежно закреплен и не может упасть на спину ребенку во время перевозки. Для завершения этого этапа просто застегните молнию багажного отделения (I1).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не превышайте максимальную грузоподъемность багажного отделения (I), которая составляет 5 кг.



Инструкция по Установке

Хранение и транспортировка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Риск защемления! Между сиденьем и рамами прицепа, а также в стопорном механизме есть места, в которых можно травмироваться. Будьте осторожны при складывании и раскладывании прицепа, чтобы не защемить руки или пальцы в таких местах.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Чтобы ребенок не травмировался, держите его в стороне во время складывания-раскладывания прицепа.

1. Сперва убедитесь, что у прицепа выключен тормоз. Для этого потяните педаль тормоза (E), расположенную сзади посередине оси прицепа. Чтобы сложить прицеп для последующего хранения или транспортировки, необходимо открыть его спереди. Нажмите кнопку разблокировки для открывания спереди (A6) вверх, одновременно подтягивая кнопку (A5).

2. Чтобы сложить шасси (A), сперва снимите предупреждающий флажок. Иначе древо флажка (K) может сломаться.

3. Откройте багажное отделение (I). Одновременно разблокируйте

кнопки механизма складывания (A3 и A4), нажав кнопку (A3) и потянув кнопку (A4). В результате этих действий шасси (A) выйдет из зацепления, и вы сможете опустить верхнюю часть шасси.

4. Прицеп можно складывать как с колесами (C) и бамперами (D), так и без них. Если прицеп не используется, эти компоненты можно снять и хранить внутри прицепа. Чтобы снять колеса с рамы, просто нажмите имеющиеся на них кнопки (C1) и потяните на себя. Для снятия переднего колеса (L) нажмите кнопку (L2). А чтобы снять бамперы, их нужно сдвинуть вперед.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается транспортировать прицеп (даже в сложном состоянии) на крыше механического транспортного средства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещается эксплуатировать и хранить прицеп при температуре ниже -20°C. Не подвергайте его длительному воздействию прямых солнечных лучей, иначе со временем на прицепе выцветет ткань.

Инструкции по Применению

Крайне важно, чтобы перед первой поездкой с ребенком вы внимательно ознакомились с конструкцией прицепа. Рекомендуем вам во время первой поездки не передвигаться по дороге общего пользования и положить в прицеп груз, вес которого примерно соответствовал бы весу ребенка.

ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД КАЖДОЙ ПОЕЗДКОЙ:

- Надежно ли закреплены колеса?
- Надежно ли зафиксированы стопорные механизмы?
- Хорошо ли работает стояночный тормоз?
- Надежно ли закреплены ремни безопасности и весь багаж?
- Правильно ли вставлены и зафиксированы все присоединенные компоненты (т. е. правильно ли используются соответствующие крепежные/стопорные механизмы)? Убедитесь, что предохранительные штифты не болтаются на ремешках.

- Надежно ли закреплены предохранительные ремни сцепного устройства?
- Правильное ли давление в шинах? Фактическое давление в шинах должно соответствовать предельно допустимым значениям, указанным на боковых стенках шин.
- Исправны ли тормоза буксирующего велосипеда?
- НАДЕНЬТЕ ШЛЕМЫ! Убедитесь, что все надели шлемы, и что они надежно застегнуты.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Всегда проверяйте надлежащее положение предохранительных штифтов — они должны проходить сквозь два отверстия и не должны выпадать. Если предохранительный штифт вставлен неправильно, то во время поездки рычаг сцепного устройства может выпасть и привести к несчастному случаю с тяжелыми травмами или летальным исходом.

Техобслуживание и Ремонт

Для поддержания прицепа в хорошем рабочем состоянии и предотвращения несчастных случаев рекомендуется следующее:

- Регулярно проверяйте систему крепления прицепа к велосипеду, чтобы быть уверенным в ее идеальном состоянии.
- Проверяйте все компоненты, чтобы удостовериться в их исправности. Запрещается использовать прицеп в нерабочем состоянии. Периодически его надо осматривать на предмет повреждения и износа колес, рычага и соединителя сцепного устройства, самого сцепного устройства, рамы, корпуса из ткани, крепежных и стопорных механизмов, ремней безопасности. Не используйте прицеп в случае повреждения какого-либо компонента.
- Поврежденные компоненты подлежат замене. Чтобы получить надлежащие компоненты для замены, обратитесь к местному авторизованному дилеру компании BOBIKE. Их можно найти на веб-сайте: www.Bobike.com.
- Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, одобренные компанией Bobike. Это единственные компоненты, которые гарантируют безопасную эксплуатацию прицепа.
- Запрещается использовать чистящие средства. Для очистки корпуса из ткани и сиденья используйте мягкий мыльный раствор. В местах сильного загрязнения можно использовать мягкую щетку. Сушку необходимо осуществлять при комнатной температуре.
- ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПОДУШКИ СИДЕНЬЯ (R) ИЗ ПРИЦЕПА
Отпустите 5-точечный ремень безопасности (N), снимите плечевые

ремни (N1) и подушку (R), пропустив ее через те же отверстия. Подушку (R) можно стирать в стиральной машине при температуре не выше 30 °C.

- ИЗВЛЕЧЕНИЕ И ОЧИСТКА ЗАЩИТНОГО КОВРИКА ДЛЯ НОГ (Q)
Защитный коврик для ног (Q) можно стирать. Чтобы постирать коврик, просто достаньте его из прицепа. Для очистки рекомендуется использовать мягкую ткань и воду с мылом. Не используйте абразивные средства.
- Для очистки всех металлических частей используйте воду, мыльный раствор или мягкое бытовое моющее средство.
- Запрещается использовать мойки высокого давления.
- Для защиты металлических частей от коррозии на них можно наносить пастовый воск. Это особенно важно, если вы намерены часто использовать прицеп в сырую погоду, возле моря или зимой.
- Не разрешается модифицировать или вносить изменения в конструкцию прицепа.
- Если вы попали в аварию на велосипеде с прицепом, рекомендуем вам приобрести новый прицеп. Даже если нет видимых признаков повреждений прицепа.
- Все работы по техобслуживанию, указанные в данном руководстве, следует проводить с установленной периодичностью. Использование прицепа в неисправном состоянии может привести к несчастному случаю с тяжелыми травмами или летальным исходом.
- Компания Bobike не несет ответственность за какие-либо повреждения или несчастные случаи, причиной которых является несоблюдение рекомендаций, приведенных в данном руководстве.

Гарантия

ГАРАНТИЯ 3 ГОДА: на все механические детали только в отношении заводского брака. Зарегистрируйте ваше сиденье по адресу www.bobike.com.

+1 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ГАРАНТИЙНЫЙ ГОД: Зарегистрируйте своё кресло на сайте www.bobike.com и получите дополнительный год гарантии.

Важно: чтобы получить дополнительный год гарантии, вы должны зарегистрировать кресло в течение 2 месяцев со дня покупки.

ПРЕТЕНЗИИ ПО ГАРАНТИИ

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предъявить товарный чек. Для товаров без чека отсчет гарантийного срока начинается с даты изготовления товара. Все гарантии будут

аннулированы, если продукт поврежден вследствие аварии, неправильной эксплуатации, изменения системы или использования способом, отличным от описанных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Для того чтобы убедиться, что у вас есть вся необходимая информация, чтобы активировать гарантию, вам нужно сохранить информацию, которая указана на информационной этикетке (P). Вы также можете записать информацию здесь.

O.F. _____ Date _____.

* Технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам, пожалуйста, обращайтесь к нам.

Warranty

Bobike Trailer

CS. RAZÍTKO A PODPIS PRODEJCE BOBIKE / KOPIE DOKLADU

DA. STEMPEL OG UNDERSKRIFT AF BOBIKE FORHANDLER / KOPI AF KVITTERING

DE. STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES BOBIKE-HÄNDLERS / KOPIE DES KAUFBELEGES

EN. STAMP AND SIGNATURE OF BOBIKE DEALER / COPY OF RECEIPT

ES. SELLO Y FIRMA DEL CONCESIONARIO DE BOBIKE / COPIA DEL RECIBO

FR. TAMPON ET SIGNATURE DU REVENDEUR BOBIKE / COPIE DU REÇU

HU. A BOBIKE FORGALMAZÓJÁNAK PECSÉTEJE ÉS ALÁÍRÁSA / A BLOKK MÁSZOLATA

IT. TIMBRO E FIRMA DEL FORNITORE BOBIKE/ COPIA DELLA RICEVUTA

NL. STEMPEL EN HANDTEKENING VAN BOBIKE DEALER / KOPIE VAN ONTVANGST

PL. PIECZĘĆ I PODPIS DEALERA BOBIKE / KOPIA DOWODU ZAKUPU

PT. CARIMBO E ASSINATURA DE REVENDEDOR BOBIKE / CÓPIA DO RECIBO

RU. ПЕЧАТЬ И ПОДПИСЬ ДИЛЕРА БОБИКЕ / КОПИЯ ЧЕКА



www.bobike.com

#bobike

Polisport Plásticos S.A. | Av. Ferreira de Castro, 818
3720-024 Carregosa | Portugal



MAN0633.2